

A. gr. b. 3309 f

BIBLIOTHECA GOTHANA.

THUCYDIDES.

FÜR DEN SCHULGEBRAUCH

ERKLÄRT

VON

DR. J. SITZLER,

PROFESSOR AM GYMNASIUM IN TAUBERBISCHOFSHAIM.

VI. BUCH.



GOTHA.

FRIEDRICH ANDREAS PERTHES.

1888.

A, 70.

THUCYDIDES.

FÜR DEN SCHULGEBRAUCH

ERKLÄRT

VON

DR. J. SITZLER,

PROFESSOR AM GYMNASIUM IN TAUBERBISCHOFSHHEIM.

VI. BUCH.



GOTHA.

FRIEDR. ANDR. PERTHES.

1888.

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

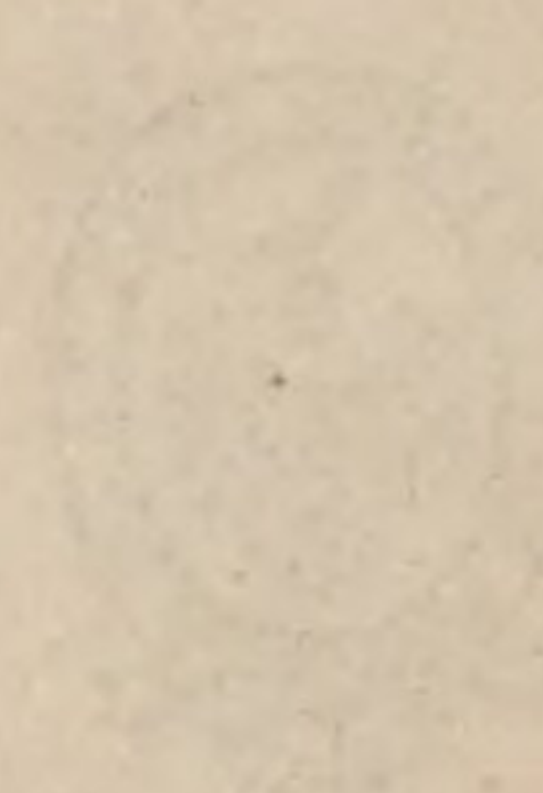
PHILIP H. RAVENHILL

1900

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

PHILIP H. RAVENHILL

1900



1900

THE UNIVERSITY OF CHICAGO



VORREDE.

Die vorliegende Ausgabe des Thukydides ist für Schüler bestimmt.

Dieselbe beginnt mit dem sechsten Buche, weil dieses mit Vorliebe in der Schule gelesen wird. Daran wird sich in kürzester Zeit das siebente anschließen, und dann werden die anderen Bücher der Reihe nach folgen. Jedem wird eine kurze Einleitung über das Leben und das Geschichtswerk des Thukydides vorausgeschickt werden.

Der Text der Ausgabe schließt sich enge an die Handschriften an; nur daß ich die Fehler und Versehen derselben so viel als möglich durch fremde Verbesserungen oder auch durch eigene Vermutungen, bei denen es an erster Stelle auf Lesbarkeit und Verständlichkeit des Textes ankam, zu beseitigen suchte. Offenbare Zusätze habe ich in [...], notwendige Ergänzungen in <...> eingeschlossen.

Der Kommentar hat den Zweck, dem Schüler die vielen Schwierigkeiten, die sich ihm bei der Präparation des Thukydides in Sprache und Inhalt darbieten, überwinden zu helfen. Dabei suchte ich es möglichst zu vermeiden, demselben durch Angabe der fertigen Übersetzung oder durch weitausgesponnene Darlegungen des Gedankenzusammenhangs und fortlaufende Übersichten über den Inhalt das Nachdenken zu ersparen. Daher gab ich ihm überall nur die

meiner Erfahrung nach notwendigen Winke und Fingerzeige, durch deren sorgfältige Benutzung er sich in eigener Arbeit das Verständnis des Inhaltes erschließen kann. Auch hütete ich mich wohl, dem Unterricht selbst vorzugreifen, dem meiner Meinung nach die Feststellung einer guten Übersetzung, die Besprechung und Gruppierung des Inhalts, die Disposition der Reden u. s. w. vorbehalten bleiben muß. Möge mein Verfahren in dieser Hinsicht die Billigung der Fachgenossen finden!

Und so übergebe ich denn diese Ausgabe des Thukydides der Schule, für die sie ja in erster Linie bestimmt ist, mit dem Wunsche, dieselbe möge auch ihrerseits dazu beitragen, die Lektüre des berühmten Historikers in unseren Gymnasien zu fördern und zu erweitern.

Tauberbischofsheim, im April 1888.

J. Sitzler.

EINLEITUNG.

I. Thukydides' Leben.

Thukydides war der Sohn des Oloros (oder Orolas), eines Nachkommens des gleichnamigen thrakischen Königs, dessen Tochter Hegesipyle der berühmte Marathonsieger Miltiades geheiratet hatte. So war Thukydides mit Kimon, dem Sohne des Miltiades und der Hegesipyle, nahe verwandt. Dieser Abstammung verdankte er auch die großen Besitzungen, die er in Thrakien hatte, besonders in Skapte-Hyle am Pangäosgebirge, wo er Goldbergwerke besaß. Zugleich war er aber auch athenischer Bürger, da sein Vater das Bürgerrecht im Demos Halimus inne hatte.

Das Geburtsjahr des Thukydides ist nicht bekannt. Er selbst sagt, daß er bei Ausbruch des Peloponnesischen Krieges bereits in einem Alter gestanden habe, das ihm die genaue Beobachtung und Verfolgung des Verlaufs desselben ermöglicht habe. Nimmt man also an, daß er 30—40 Jahre alt gewesen ist, so wurde er im J. 462—472 geboren, und in das letztere Jahr setzt auch Pamphila, eine Schriftstellerin zur Zeit des Nero, die Geburt des Thukydides. Über seine Jugend wissen wir wenig. Bekannt ist die Anekdote, daß er mit seinem Vater zugehört habe, als Herodot einen Teil seines Geschichtswerkes in Athen öffentlich vorlas. Die Erzählung des Geschichtschreibers habe den jungen Thukydides so ergriffen, daß er in Thränen ausgebrochen sei. Als Herodot dies bemerkt habe, sei er auf Oloros zugetreten und habe ihm zu seinem Sohne, der vom edelsten Streben beseelt sei, Glück gewünscht. Unter den Lehrern des Thukydides werden die Sophisten Protagoras und Prodikos genannt, der erstere aus Abdera, der letztere von der Insel Keos. Ohne Zweifel hat er auch den Redekünstler Gorgias aus Leontini in Athen öfter gehört. Der berühmte attische Redner Antiphon war sein Freund, und auch mit dem Philosophen Anaxagoras von Klazomenä soll er in

Athen verkehrt haben, dessen Einwirkung man das freie Urteil des Thukydides in religiösen Dingen zuschrieb.

Am politischen Leben hat sich Thukydides, wie es scheint, stark beteiligt; jedoch kennen wir nur eine Episode daraus, die er uns selbst mitteilt. Es war im achten Jahre des Peloponnesischen Krieges, im J. 424 v. Chr., als der spartanische Heerführer Brasidas Amphipolis bedrohte. Da erhielt Thukydides, der als Befehlshaber von sieben Schiffen bei der Insel Thasos stand, von den Athenern den Befehl, jene Stadt zu schützen. Allein bevor er noch ankam, hatte sich Brasidas bereits der Stadt bemächtigt, und so mußte sich der athenische Feldherr mit der Besetzung von Eion begnügen. Deshalb wurde er von den Athenern des Verrats angeklagt und aus der Stadt verbannt; mit welchem Recht, das können wir nicht entscheiden. Während der Verbannung hielt sich Thukydides meist in Skapte-Hyle auf. Von hier aus beobachtete er den Verlauf des Krieges und zog genaue Erkundigungen über die einzelnen Unternehmungen ein; auch scheint er die wichtigsten Kriegsschauplätze selbst besucht zu haben und jedenfalls in Unteritalien und Sicilien gewesen zu sein.

Die Verbannung des Thukydides dauerte 20 Jahre. Erst im J. 404 wurde er — auf den Antrag des Önibios, wenn man der Überlieferung Glauben schenken darf — in sein Vaterland zurückgerufen. Wie lange er hier lebte, wissen wir nicht. Nur das scheint festzustehen, daß er den makedonischen König Archelaos, der im J. 399 starb, überlebte, dagegen den Ausbruch des Ätna, der in das J. 396 fällt, nicht mehr erlebte. Aus dem unvollendeten Zustande seines Geschichtswerkes schloß man, daß er in Athen oder in Skapte-Hyle ermordet worden sei. Er wurde in Athen in der Familiengruft Kimons beigesetzt; jedoch hielten manche sein Grab für ein Kenotaphion — ein Scheingrab, das den Leichnam nicht birgt —, wie man es Verunglückten, deren Leichnam man nicht erhalten konnte, zu errichten pflegte.

II. Thukydides' Geschichtswerk.

Thukydides gilt allgemein für den größten Geschichtschreiber des Altertums. Diesen Ruhm verdankt er seiner Geschichte des Peloponnesischen Krieges, die von den ersten Worten den Titel *ἱστορίαι* erhalten hat. Dieselbe ist in acht Bücher eingeteilt.

Das erste giebt uns nach einigen einleitenden Worten, in denen uns Thukydides mittheilt, daß er den Krieg zwischen den Peloponnesiern und Athenern, der alle früheren an Bedeutung und Gröfse überrage, geschildert habe, eine kurze Übersicht über die ältere Geschichte, Kap. 2—23. Daran schließt sich die Erzählung des Streites zwischen Kerkyra und Korinth wegen der Stadt Epidamnos und des Abfalls der Stadt Potidäa von Athen, zwei Ereignisse, welche die nächste Veranlassung zum Peloponnesischen Krieg bildeten, Kap. 24—87. Aber die wahre Ursache desselben lag tiefer; sie bestand in der Furcht der Lakedämonier vor der stets wachsenden Macht der Athener. Diese Wahrnehmung bestimmt den Thukydides dazu, in gedrängter Kürze uns die Geschichte der fünfzig Jahre zwischen den Perserkriegen und dem Beginn des Peloponnesischen Krieges zu erzählen, in denen Athens Macht zu ihrer jetzigen Höhe sich emporschwang, Kap. 88—118, häufig mit dem Namen Pentekontaëtie bezeichnet. Der Rest des Buches, Kap. 119—146, berichtet die Unterhandlungen, die zwischen den Athenern und Lakedämoniern unmittelbar vor Ausbruch des Krieges über den Frieden geführt wurden, aber gerade das Gegenteil, die Kriegserklärung, zur Folge hatten.

Das erste Buch bildet also die Einleitung zu dem Peloponnesischen Krieg oder auch die Vorgeschichte desselben, während die übrigen den Krieg selbst zum Gegenstand haben. Dieser zerfällt in drei Teile, in den archidamischen Krieg, in die Zeit des sogen. faulen Friedens und die sicilische Expedition und in den dekeleischen Krieg. Der archidamische Krieg ist erzählt in den Büchern II—V, 24.

Das zweite Buch umfaßt die drei ersten Kriegsjahre, also den Überfall Plataäs durch die Thebaner, den Einfall des Archidamos in Attika, den Zug der Athener in den Peloponnes und gegen Verbündete der Lakedämonier, die Bestattung der Gefallenen in Athen und die Leichenrede des Perikles. Dies sind die Ereignisse des ersten Jahres, Kap. 1—46. In das zweite Jahr fällt der zweite Einfall des Archidamos in Attika, der Ausbruch der Pest in Athen, der Zug der Athener nach dem Peloponnes, nach Potidäa, nach Akarnanien, Karien und Lykien und die Eroberung von Potidäa durch die Athener, Kap. 47—70. Im dritten Kriegsjahr zieht Archidamos gegen Plataä, das er einschließt, während

der athenische Feldherr Phormion siegreich in den westlichen Gewässern kämpft. In Athen stirbt Perikles an der Pest. Gleichzeitig zieht der Thrakerkönig Sitalkes gegen Perdikkas von Makedonien; Kap. 71—103.

Das dritte Buch behandelt die drei folgenden Kriegsjahre, also 428—426 v. Chr. Im vierten Kriegsjahr findet der dritte Einfall des Archidamos in Attika und der Abfall der Lesbier von Athen statt, Kap. 1—25. Im fünften macht Archidamos den vierten Einfall in Attika. In demselben Jahre wird Mytilene von den Athenern und Plataä von den Lakedämoniern erobert. Auf Kerkyra bekämpfen sich die Demokraten und Aristokraten. Den Leontinern schicken die Athener den Feldherrn Laches gegen die Syrakusier zuhilfe; Kap. 26—88. Im sechsten Jahre werden die Lakedämonier durch Erdbeben an einer energischen Kriegführung gehindert. Unter den Thaten der Athener sind besonders die Unternehmungen des Feldherrn Demosthenes in Leukas, Ätolien und Akarnanien, ferner die Kämpfe in Sicilien und endlich die Reinigung von Delos zu nennen; Kap. 89—116.

Auch das vierte Buch umfaßt drei Kriegsjahre, nämlich 425—423 v. Chr. In das siebente Kriegsjahr fällt der fünfte Einfall der Lakedämonier in Attika, die Besetzung von Pylos durch den athenischen Feldherrn Demosthenes, die Gefangennahme von 292 Spartiaten auf der Insel Sphakteria, die Besiegung der Korinthier durch die Athener und Wiederausbruch der Kämpfe auf Kerkyra, Kap. 1—51. Im achten Jahre erobern die Athener die Insel Kythera und die Landschaft Thyrea. In Sicilien wird Frieden geschlossen. Brasidas, der lakedämonische Feldherr, schützt Megara gegen die Angriffe der Athener; dann zieht er nach der Halbinsel Chalkidike und erobert Akanthos. Die Athener werden bei Delion besiegt, ferner bei Sikyon unter der Führung des Demosthenes. Brasidas nimmt Amphipolis; Kap. 52—116. Im neunten Jahre herrscht Waffenstillstand zwischen Sparta und Athen; nur in Thrakien dauert der Krieg fort, wo Brasidas nach andern Unternehmungen einen vergeblichen Angriff auf Potidäa macht; Kap. 117—135.

Das fünfte Buch schildert die Vorgänge der Jahre 422 bis 416 v. Chr., also von sieben Kriegsjahren. Im zehnten Kriegsjahr wird die Schlacht bei Amphipolis geschlagen, in der der

Spartaner Brasidas und der Athener Kleon fallen. Darauf wird der Friede des Nikias abgeschlossen, der den archidamischen Krieg beendet; Kap. 1—24. Die übrigen Kapitel des Buches, also 25—116, behandeln die Zeit des sogen. faulen Friedens, das elfte bis sechzehnte Kriegsjahr. Die Athener suchen die dorische Symmachie zu sprengen und Argos, Elis und Mantinea auf ihre Seite zu bringen. Es kommt zur Schlacht bei Mantinea, in der die Spartaner siegen. Aber Argos verbindet sich bald wieder mit Athen. Im sechzehnten Kriegsjahre wird auch Melos von den Athenern erobert und grausam bestraft.

Das sechste und siebente Buch erzählt den Zug der Athener nach Sicilien, der in die Jahre 415—413, also in das siebzehnte bis neunzehnte Kriegsjahr fällt. Im Jahre 413 wird auch der Krieg in Griechenland wieder aufgenommen. Die Lakedämonier rücken in Attika ein und setzen sich auf den Rat des Alkibiades in Dekelea fest. So beginnt der Dekeleische Krieg, der letzte Abschnitt des Peloponnesischen Krieges von 413 bis 404 v. Chr.

Das achte Buch enthält die Geschichte des zwanzigsten und einundzwanzigsten Kriegsjahres, also der Jahre 412 u. 411 v. Chr. Die Lakedämonier bringen die Bundesgenossen der Athener im Meere und an der asiatischen Küste zum Abfall und schließen einen Vertrag mit Tissaphernes, dem persischen Statthalter in Kleinasien. Die Athener bauen mit den für die äußerste Not zurückgelegten 1000 Talenten eine neue Flotte, mit der sie Vorteile über die Lakedämonier erringen. Alkibiades flieht zu Tissaphernes, den er nach Kräften von der Unterstützung der Lakedämonier abhält; gleichzeitig knüpft er mit den Führern der athenischen Flotte bei Samos Unterhandlungen an. Die Böoter erobern Oropos; Kap. 1—60. Im nächsten Jahre werden in Athen die Vierhundert eingesetzt, die aber bald wieder gestürzt werden, da sich die Flotte bei Samos unter Thrasybulos und Thrasyillos gegen sie erklärt. Die Peloponnesier siegen bei Eretria und bringen ganz Euböa zum Abfall; aber im Hellespont wird ihr Feldherr Mindaros von Thrasybulos und Thrasyillos besiegt. Jetzt wird Alkibiades zurückgerufen und begiebt sich zum Heere nach Samos; Kap. 61—109.

Damit bricht die Geschichte des Thukydides unvermutet ab.

Schon dieses plötzliche Aufhören, für das man keinen Grund einsehen kann, legt den Verdacht nahe, daß es dem Geschichtschreiber nicht vergönnt war, das Ziel, das er sich gesteckt, auch wirklich zu erreichen, und dieser Verdacht wird noch durch einen Blick auf den inneren Zustand des achten Buches erhöht. Die sprachliche Form sowohl, als überhaupt die ganze Art der Bearbeitung desselben — es fehlen z. B. alle Reden — zeigt klar, daß demselben nicht die gleiche Sorgfalt zuteil geworden ist, wie den übrigen Büchern. Offenbar ist es auch nur diese Wahrnehmung, welche die Alten zu der Vermutung bestimmte, das achte Buch sei von der Tochter des Thukydides oder von dessen Fortsetzern, Xenophon oder Theopompos, verfaßt worden. Mit mehr Recht nehmen die Neuern an, daß wir es hier überhaupt nur mit einem Konzept zu thun haben, an dessen Ausarbeitung der Verfasser durch den Tod gehindert worden sei. Unter diesen Umständen kann es auch nicht auffallen, wenn man da oder dort zu bemerken glaubt, daß dem ganzen Werke die letzte Feile fehle, die bei der Länge der Zeit, die auf dasselbe verwendet wurde, gewiß notwendig gewesen wäre.

Thukydides sagt, daß er gleich bei Beginn des Krieges die Größe und Bedeutung desselben vorausgesehen und deshalb sofort mit Aufzeichnungen über denselben begonnen habe. Diese Aufzeichnungen beruhten teils auf eigener Wahrnehmung, wie besonders im ersten Teil des Krieges, teils auf Erkundigungen bei andern, wie besonders während der Zeit seiner Verbannung, wo er sich in Skapte-Hyle aufhielt. Aber was er auf diese Weise erfuhr, nahm er nicht ohne Weiteres in seine Geschichte auf, wie es Herodot vor ihm gethan hatte, sondern er prüfte und sichtete es vorher; seine Geschichte enthält nur dasjenige, was sich bei der kritischen Untersuchung als wahr oder doch am wahrscheinlichsten herausstellte. Mit besonderer Vorliebe forscht er überall nach den geheimen Beweggründen, die bei den einzelnen Ereignissen bestimmend wirkten; den Schlüssel zum Verständnis aller Begebenheiten sucht er stets in dem Charakter der handelnden Persönlichkeiten und in der allgemeinen Lage der Dinge. Und dabei ist sein Blick weder durch seinen religiösen Standpunkt, noch durch seine politische Parteistellung getrübt. Er sucht Freund und Feind, allen in gleicher Weise gerecht zu werden,

und daher genofs er bei den Alten den Ruhm der Unparteilichkeit. Diesen können ihm auch die Angriffe der Neuern nicht rauben, wenn sie ihm auch da und dort Versehen und Unrichtigkeiten nachgewiesen haben. Wie er nun diese Eigenschaft mit Herodot teilt, so ist er anderseits in der Auffassung des Religiösen weit von jenem verschieden. Herodot sieht in der Geschichte sowohl der einzelnen Menschen, als der Völker das Walten der Gottheit; Thukydides glaubt weder an Orakel, noch an Wunder; die Geschichte ist ihm das Produkt der mit freiem Willen und eigener Wahl unternommenen Thaten der Menschen. Ihr Zweck ist nicht zu unterhalten, sondern zu belehren; daher bezeichnet er auch sein Werk als *κτῆμα ἐς αἰεί*, d. h. als ein Werk, das immer von Wert ist, wenn man nach dem schon Geschehenen und Vergangenen das Kommende beurteilen will, weil aus Ähnlichem sich immer Ähnliches zu entwickeln pflegt.

Die Ausarbeitung des gesammelten Materials begann Thukydides jedenfalls schon während des Krieges, so daß sie sich über eine lange Reihe von Jahren hin erstreckte. In der Anordnung des Stoffes verfuhr er chronologisch, d. h. er erzählte die Begebenheiten Jahr für Jahr. Das Jahr teilte er in die gute Jahreszeit, *θέρος*, und in die schlechte, *χειμῶν*; andere Zeitbestimmungen kommen daneben selten vor, wie z. B. *τοῦ σίτου ἀκμάζοντος* „zur Zeit wo das Getreide reif ist“ und *ὀλίγον πρὸ τρυγῆτος* „kurz vor der Weinlese“. Episoden und Abschweifungen kommen nur selten vor, wie z. B. VI, 54—59 über die Peisistratiden. Eine besondere Erwähnung verdienen noch die in die Erzählung eingeschalteten Reden. Diese waren den Alten viel weniger auffällig als uns, weil sie in der ganzen Art und Einrichtung des öffentlichen Lebens jener Zeit begründet waren. Natürlich darf man von diesen Reden nicht erwarten, daß sie wirklich gehaltenen Reden Wort für Wort entsprechen. Thukydides erklärt selbst, er habe sich zwar möglichst genau an den Gedankengang der wirklichen Reden gehalten, im übrigen aber dieselben so gestaltet, wie er es in jedem Falle für das passendste und zweckdienlichste gehalten habe. Solche Reden finden sich besonders an den Stellen, wo es gilt, die politischen Grundsätze widerstreitender Parteien oder Staaten darzulegen; dann aber überhaupt überall, wo die Gründe und die Tragweite wichtiger Be-

schlüsse oder Handlungen klar entwickelt werden sollen. Wie man also sieht, treten diese Reden ganz an die Stelle der politischen und militärischen Betrachtungen, welche unsere heutigen Historiker an geeigneten Stellen ihren Werken einfügen.

Die Sprache des Geschichtschreibers ist der altattische Dialekt; daher finden wir bei ihm *ξύν* st. *σύν*, *μόλις* st. *μόγισ*, *πράσσω* st. *πράττω* und so auch sonst *σσ* st. *ττ*, *θαρσῶ* st. *θαρρῶ*, *ἐς* st. *εἰς*, *κλήω* st. *κλείω*; ferner *τροπαῖον*, *δμοῖος*, *ἐρημος* und *ἐτοῖμος* Properispomena st. Proparoxytona; dann im Nom. Plur. der Subst. auf *εύς* die Endung *ῆς* st. *εῖς*, also *βασιλῆς* st. *βασιλεῖς*; ausserdem im Komparativ der Adverbia öfter *ως*, wie z. B. *μειζόνως*, und endlich Verbalformen, wie *τετάχεται* und *ἐτετάχато* st. *τεταγμένοι εἰσίν* und *ῆσαν*; *τέμνω* hat im Aorist bei ihm *ἔταμον*, *προσάγω* einmal *προσῆξα*. In lexikalischer Hinsicht hat er viele Wörter und Redensarten, die später nicht mehr vorkommen oder für poetisch gelten. Die Wörter und Ausdrücke stehen bei ihm noch in ihrer vollen, ursprünglichen Bedeutung, ohne durch häufigen Gebrauch abgeschwächt oder gemildert worden zu sein, und dieser Umstand trägt besonders dazu bei, dem Stile des Thukydides das Gepräge der Kürze und Bestimmtheit, das ihm besonders eigentümlich ist, auszudrücken. In Konstruktion, Wortstellung und Satzfügung treffen wir bei ihm die grösste Freiheit. Mit Vorliebe gebraucht er das Neutrum der Adjektiva statt der Substantiva abstrakta; Subjekts- und Moduswechsel ist bei ihm häufig; nicht selten werden Substantive, Partizipien und ganze Sätze mit einander verbunden oder einander entgegengestellt, anstatt dafs einem Substantiv ein Substantiv, einem Partizipium ein Partizipium und einem ganzen Satz ein ganzer Satz entspricht; die Partizipia sind gehäuft, und auch an Anakoluthen fehlt es bei Thukydides nicht. Er meidet überall das Glatte und Ebene und wählt das Unregelmässige und Rauhe; aber seine Darstellung ist durchweg edel, würdevoll und kräftig; sie ist das vollständige Abbild des Charakters des grossen Historikers.

VI.

Τοῦ δ' αὐτοῦ χειμῶνος Ἀθηναῖοι ἐβούλοντο αὖθις μείζονι ¹
 παρασκευῇ τῆς μετὰ Λάχητος καὶ Εὐρυμέδοντος ἐπὶ Σικελίαν
 πλεύσαντες καταστρέψασθαι, εἰ δύναιντο, ἄπειροι οἱ πολλοὶ ὄντες
 τοῦ μεγέθους τῆς νήσου καὶ τῶν ἐνοικούντων τοῦ πλήθους, καὶ
 Ἑλλήνων καὶ βαρβάρων, καὶ ὅτι οὐ πολλῶ τινι ὑποδεέστερον πόλε- ²
 μον ἀνηροῦντο ἢ τὸν πρὸς Πελοποννησίους. Σικελίας γὰρ περί-
 πλους μὲν ἐστὶν ὁλκάδι οὐ πολλῶ τινι ἔλασσον ἢ ὀκτὼ ἡμερῶν,
 καὶ τοσαύτη οὖσα ἐν εἴκοσι σταδίων μάλιστα μέτρῳ τῆς θαλάσσης
 διείργεται τὸ μὴ ἥπειρος εἶναι.

Καπ. 1. 1. τοῦ δ' αὐτοῦ χ.] schließt sich an das Ende des vorausgehen-
 den Buches an; gemeint ist der Winter 416/15, also das 16. Kriegsjahr. —
 αὖθις] Es waren früher schon zweimal Flotten nach Sicilien geschickt worden,
 die erste von 20 Schiffen im J. 427 unter Laches, die zweite von 40 Schiffen
 im J. 425 unter Eurymedon. — τῆς μετὰ Λ.] abh. von μείζονι. — καταστρέ-
 ψασθαι] sc. Σικελίαν. — οἱ πολλοί] „die meisten“ schränkt das Hauptsubjekt
 Ἀθηναῖοι ein und ist daher nach Art einer partitiven Apposition im Nominativ
 beigefügt. — καὶ Ἑ. καὶ β.] nachträgliche nähere Bestimmung zu τῶν ἐνοικούν-
 των. — καὶ ὅτι] abh. von ἄπειροι ὄντες, also mit den Genet. τοῦ μεγέθους
 καὶ τοῦ πλήθους parallel.

2. οὐ πολλῶ τινι ὑ.] τίς bei Adjekt. u. Pron. der Quantität u. Qualität,
 sowie bei Zahlwörtern bezeichnet, daß das gebrauchte Wort dem gemeinten
 Gegenstand ungefähr entspricht: „ungefähr, etwa, ziemlich“, auch „eine Art
 von“; mit der Negation, wie hier: „nicht eben, gerade“. — τοσαύτη οὖσα]
 konzessiv: Subj. Σικελία. — ἐν εἴκοσι κτλ.] ἐν bezeichnet die Sache, in der die
 Verhinderung besteht; wir übersetzen es instrumental. Die folgenden Worte
 sind dem Sinne nach = θαλάσση, ἥς τὸ μέτρον εἴκοσι σταδίων μάλιστα ἐστίν.
 Gemeint ist die Meerenge von Messina, der πορθμὸς Σικελικός. — μάλιστα]
 bezeichnet bei Zahlwörtern, daß die angegebene Zahl zwar nicht ganz genau
 ist, aber der genauen Zahl möglichst nahe kommt: „ungefähr, etwa“. — τὸ
 μὴ κτλ.] tritt zu διείργεται nach Art eines Accus. des Inhalts, wie διείργομαι
 τοῦτο u. ähnliches. μὴ steht wegen des in διείργειν liegenden negativen Be-
 griffs; wir etwa: „bewirken, daß nicht“.

2 Ὠικίσθη δὲ ὧδε τὸ ἀρχαῖον καὶ τοσάδε ἔθνη ἔσχε τὰ ξύμ-
παντα. παλαιότατοι μὲν λέγονται ἐν μέρει τινὶ τῆς χώρας Κύκ-
λωπες καὶ Λαιστρυγόνες οἰκῆσαι, ὧν ἐγὼ οὔτε γένος ἔχω εἰπεῖν,
οὔτε ὁπόθεν ἐσῆλθον, ἢ ὅποι ἀπεχώρησαν· ἀρκείτω δέ, ὡς ποιη-
2 ταῖς τε εἴρηται, καὶ ὡς ἕκαστός πη γινώσκει περὶ αὐτῶν. Σικανοὶ
δὲ μετ' αὐτοὺς πρῶτοι φαίνονται ἐνοικισάμενοι, ὡς μὲν αὐτοὶ φασι,
καὶ πρότεροι διὰ τὸ αὐτόχθονες εἶναι, ὡς δὲ ἡ ἀλήθεια εὐρίσκεται,
Ἰβηρες ὄντες καὶ ἀπὸ τοῦ Σικανοῦ ποταμοῦ τοῦ ἐν Ἰβηρίᾳ ὑπὸ
Λιγύων ἀναστάντες. καὶ ἀπ' αὐτῶν Σικανία τότε ἡ νῆσος ἐκα-
λεῖτο πρότερον Τρινακρία καλουμένη· οἰκοῦσι δὲ ἔτι καὶ νῦν τὰ
3 πρὸς ἑσπέραν τὴν Σικελίαν. Ἰλίου δὲ ἀλισκομένου τῶν Τρώων
τινὲς διαφυγόντες Ἀχαιοὺς πλοίοις ἀφικνοῦνται πρὸς τὴν Σικελίαν
καὶ ὁμοροὶ τοῖς Σικανοῖς οἰκήσαντες ξύμπαντες μὲν Ἑλνμοὶ ἐκλή-
θησαν, πόλεις δ' αὐτῶν Ἐρυξ τε καὶ Ἐγεστα. προσξυνώκησαν δὲ
αὐτοῖς καὶ Φωκέων τινὲς τῶν ἀπὸ Τροίας τότε χειμῶνι ἐς Λιβύην

Καρ. 2. 1. ἔσχε] ingressiv. — τὰ ξύμπαντα] bei Zahlbegriffen: „im ganzen“. — οὔτε ὁπόθεν κτλ.] ebenso wie das folg. ἢ ὅποι κτλ. abh. von ἔχω εἰπεῖν, also parallel dem vorhergehenden γένος. — ἐσῆλθον] sc. εἰς τὴν Σικελίαν; ähnlich bei ἀπεχώρησαν. — ὡς] steht öfter im Griech., wo wir ἄ oder οἶα erwarten. — ποιηταῖς] vgl. z. B. Hom. Od. IX, 152 ff. über die Kyklopen u. X, 77 ff. über die Lästrygonen.

2. ὡς μὲν αὐτοὶ φ.] auf das folg. καὶ πρότεροι κτλ. bezogen. — καὶ πρότεροι] dem vorausgehenden μετ' αὐτοὺς entgegengesetzt; καί bei Ausdrücken der Zeit entspricht bald unserm „schon, auch schon“, bald unserm „noch, auch noch“. — Ἰβηρες κτλ.] unregelmäßige Konstr.; nach ὡς μὲν αὐτοὶ φ. καὶ πρότεροι κτλ. erwartet man auch hier ὡς δὲ ἡ ἀλήθεια εὐρ. ὕστεροι; da aber dieser Begriff im vorhergehenden μετ' αὐτοὺς πρῶτοι liegt, so läßt ihn Thuc. hier weg und setzt nur dem angeblichen αὐτόχθονες gegenüber das wirkliche Ἰβηρες ὄντες κτλ. Wir machen aus ὄντες u. ἀναστάντες Verba finita. — Ἰβηρίᾳ] der östliche Teil Spaniens von Gibraltar bis zu den Pyrenäen; über den Sikanos weiß man nichts Sicheres, vielleicht = Sicoris, jetzt Segre, Nebenfluß des Ebro. — Λιγύων] „Ligyrrer“ an der Südküste Galliens. — τὰ πρὸς ἑσπ.] adverbial „auf der westlichen Seite“.

3. Ἰλίου] von τὸ Ἴλιον, der attisch. Form für das homer. ἡ Ἴλιος. — ἀλισκομένου] Perfektbedeutung. — οἰκήσαντες] ingressiv; ebenso nachher προσξυνώκησαν. — Ἑλνμοὶ] so genannt nach dem Sohne des Anchises Elymos, dem Bruder des Eryx, der mit Segestos oder Egestos nach Sicilien fuhr. — τῶν ἀπὸ Τρ.] kurz statt τῶν ἐν Τροίᾳ ἀπὸ Τροίας. Diese Kürze des Ausdrucks findet sich beim präpositionalen Attribut regelmäßig, wenn das Verb. des Satzes ein Verb. der Bewegung ist; man läßt die Bestimmung auf die Frage wo?

πρῶτον, ἔπειτα ἐς Σικελίαν ἀπ' αὐτῆς κατενεχθέντες. Σικελοὶ ⁴
 δ' ἐξ Ἰταλίας — ἐνταῦθα γὰρ ὦκουν — διέβησαν ἐς Σικελίαν
 φεύγοντες Ὀπικας, ὡς μὲν εἰκὸς καὶ λέγεται, ἐπὶ σχεδιῶν τηρή-
 σαντες τὸν πορθμὸν κατιόντος τοῦ ἀνέμου, τάχα ἂν δὲ καὶ ἄλλως
 πῶς ἐσπλεύσαντες. εἰσὶ δὲ καὶ νῦν ἔτι ἐν τῇ Ἰταλίᾳ Σικελοί·
 καὶ ἡ χώρα ἀπὸ Ἰταλοῦ, βασιλέως τινὸς Σικελῶν τοῦνομα τοῦτο
 ἔχοντος, οὕτως Ἰταλία ἐπωνομάσθη. ἐλθόντες δὲ ἐς τὴν Σικελίαν ⁵
 στρατὸς πολὺς τοὺς τε Σικανοὺς κρατοῦντες μάχῃ ἀνέστειλαν πρὸς
 τὰ μεσημβρινὰ καὶ ἐσπέρια αὐτῆς καὶ ἀντὶ Σικανίας Σικελίαν τὴν
 νῆσον ἐποίησαν καλεῖσθαι καὶ τὰ κράτιστα τῆς γῆς ὦκησαν ἔχον-
 τες, ἐπεὶ διέβησαν, ἔτη ἐγγὺς τριακόσια, πρὶν Ἑλληνας ἐς Σικελίαν
 ἐλθεῖν· ἔτι δὲ καὶ νῦν τὰ μέσα καὶ τὰ πρὸς βορρᾶν τῆς νήσου
 ἔχουσι. ὦκουν δὲ καὶ Φοίνικες περὶ πᾶσαν μὲν τὴν Σικελίαν ⁶
 ἄκρας τε ἐπὶ τῇ θαλάσῃ ἀπολαβόντες καὶ τὰ ἐπικείμενα νησίδια
 ἐμπορίας ἕνεκα τῆς πρὸς τοὺς Σικελούς· ἐπειδὴ δὲ οἱ Ἕλληνες
 πολλοὶ κατὰ θάλασσαν ἐπεσέπλεον, ἐκλιπόντες τὰ πλείω Μοτύην
 καὶ Σολόεντα καὶ Πάνορμον ἐγγὺς τῶν Ἑλύμων ξυνοικήσαντες ἐνέ-

als die minder wichtige weg und setzt sofort die von dem Verb. der Bewegung abhängige Bestimmung.

4. Ὀπικας] Bewohner Mittelitaliens, des spätern Samnium und Kampanien. — ὡς μὲν εἰκὸς κ. λ.] bezieht sich auf ἐπὶ σχεδιῶν; εἰκὸς, sc. ἐστίν. — τὸν πορθμὸν] hier wohl „Überfahrt“, sonst „Meerenge“; τηρεῖν „abwarten“. — κατιόντος] κατιέναι das eigentliche Wort vom Winde: „sich erheben, irgendwoher wehen“; hier: „vom Lande her“. — τάχα ἂν δέ] ungewöhnliche Stellung st. τάχα δ' ἂν. Als Verb. ist auch hier διέβησαν zu denken, das mit ἂν als Potentialis der Vergangenheit steht; dazu tritt erklärend ἄλλως πῶς ἐσπλ., dem vorhergehenden ἐπὶ σχεδιῶν entsprechend. — οὕτως] weist nachdrücklich auf ἀπὸ Ἰταλοῦ κτλ. zurück.

5. στρατὸς πολὺς] prädikative Bestimmung zu ἐλθόντες. — τὰ μεσ. καὶ ἐσπέρια] substantivierte Adjekt., wie im folg. τὰ κράτιστα τῆς γῆς u. τὰ μέσα. Solche Substantivierung von Adjektiven, Partic. und Pronominibus im Neutr. Sing. und Plural sind bei Thucydides und den Attikern häufig; ebenso werden präpositionale Ausdrücke substantiviert, vgl. im folg. τὰ πρὸς βορρᾶν τῆς ν. „die nördlichen Teile, Gegenden der I.“. — ἔχοντες] sc. τὰ κράτιστα τῆς γῆς, dem Sinne nach = ἃ εἶχον; dieses Partic. ist mit ἔτη ἐγγὺς τριακόσια zu verbinden. — ἐπεὶ] „seitdem, von der Zeit an wo“.

6. ἀπολαβόντες] In ἀπό liegt der Begriff der Absonderung und Trennung von dem übrigen Lande, also „vollständig, ganz besetzen“. — τὰ πλείω] „die meisten Orte“, der Komparativ, weil der Schriftsteller nur zwei Gruppen unterscheidet. — Μοτύην κτλ.] Objekt zu ξυνοικήσαντες u. ἐνέμοντο; ξυνοικῆσαι

μοντο ξυμμαχία τε πίσυνοι τῇ τῶν Ἑλύμων, καὶ ὅτι ἐντεῦθεν ἐλάχιστον πλοῦν Καρχηδὼν Σικελίας ἀπέχει.

- 3 Βάρβαροι μὲν οὖν τοσοῖδε Σικελίαν καὶ οὕτως ὥκησαν· Ἑλλήνων δὲ πρῶτοι Χαλκιδῆς ἐξ Εὐβοίας πλεύσαντες μετὰ Θουκλέους οἰκιστοῦ Νάξον ὥκισαν καὶ Ἀπόλλωνος Ἀρχηγέτου βωμόν, ὅστις νῦν ἔξω τῆς πόλεως ἐστίν, ἰδρύσαντο, ἐφ' ᾧ, ὅταν ἐκ Σικελίας
2 θεωροὶ πλέωσι, πρῶτον θύουσι. Συρακούσας δὲ τοῦ ἐχομένου ἔτους Ἀρχίας τῶν Ἡρακλειδῶν ἐκ Κορίνθου ὥκισε Σικελοὺς ἐξελάσας πρῶτον ἐκ τῆς νήσου, ἐν ᾗ νῦν οὐκέτι περικλυζομένη ἡ πόλις ἢ ἐντός ἐστίν· ὕστερον δὲ χρόνῳ καὶ ἡ ἔξω προστειχισθεῖσα
3 πολυάνθρωπος ἐγένετο. Θουκλῆς δὲ καὶ οἱ Χαλκιδῆς ἐκ Νάξου δορυφθέντες ἔπει πέμπτῳ μετὰ Συρακούσας οἰκισθεῖσας Λεοντίνους τε πολέμῳ τοὺς Σικελοὺς ἐξελάσαντες οἰκίζουσι καὶ μετ' αὐτοὺς Κατάνην· οἰκιστὴν δὲ αὐτοὶ Καταναῖοι ἐποιήσαντο Εὐαρχον.
4 Κατὰ δὲ τὸν αὐτὸν χρόνον καὶ Λάμις ἐκ Μεγάρων ἀποικίαν ἄγων ἐς Σικελίαν ἀφίκετο καὶ ὑπὲρ Παντακίου τε ποταμοῦ Τρώ-

„gemeinsam beziehen“. — *πίσυνοι*] steht ohne *ὄντες* ganz wie ein Particip., also = *πιστεύοντες*. — *καὶ ὅτι κτλ.*] parallel dem vorhergehenden *πίσυνοι*, den zweiten Grund angehend. — *ἐντεῦθεν κτλ.*] Sinn: von diesen Städten aus ist die Fahrt von Sicilien nach Karthago am kürzesten, die Entfernung also am kleinsten.

Καπ. 3. 1. *τοσοῖδε*] hier auf das Vorhergehende bezogen = *τοσοῦτοι*, wird durch *καὶ* mit *οὕτως* verbunden; *ὥκησαν* ingressiv. — *Χαλκιδῆς*] altattisch st. *Χαλκιδεῖς*. — *Νάξον ὥκισαν*] im J. 734 v. Chr. — *Ἀρχηγέτου*] heiſt Apollon als „Gründer und Schirmer der Ansiedlung“. — *ὅστις*] steht hier in seltener Weise st. *ὅς*.

2. *ἐχομένου*] steht hier im Sinne von *ἐπιόντος*, *ὑστέρου*. — *τῶν Ἡρακλειδῶν*] abh. von *Ἀρχίας*, dem Sinne nach = *τις τῶν Ἡρ.* — *νήσου*] *Ὀρτυγίας*, gewöhnlich nur *Νᾶσος* genannt. — *ὕστερον*] ist der Betonung wegen vor *χρόνῳ* gestellt; gewöhnlich: *χρόνῳ δὲ ὕστερον*. — *καὶ ἡ ἔξω*] sc. *πόλις*; gemeint ist die Stadt auf dem Festlande, also Achradina. Das Subj. zu *π. ἐγένετο* ist die ganze Stadt Syrakus; daher erwartet man statt des Nomin. *ἡ ἔξω προστ.* den Gen. absol. *τῆς ἔξω προστ.*; aber da *ἡ ἔξω* als Teil in dem Hauptsbj. *πόλις* enthalten ist, so wird es nach Art einer partitiven Apposition in demselben Kasus beigefügt.

3. *μετ' αὐτούς*] näml. *μετὰ Λεοντίνους*. — *αὐτοί*] „für sich allein“, indem sie nicht wie die Chalkidier den Thukles als solchen ansehen.

Καπ. 4. 1. *κατὰ τὸν αὐτὸν χρόν.*] nämlich zur Zeit der Gründung von Syrakus, also um 733 v. Chr. — *Τρώτιλον κτλ.*] Verb. *χωρίον τι ὄνομα Τρ.* —

τιλόν τι ὄνομα χωρίον οἰκίσας καὶ ὕστερον αὐτόθεν τοῖς Χαλκιδεῦσιν ἐς Λεοντίλους ὀλίγον χρόνον συμπολιτεύσας καὶ ὑπὸ αὐτῶν ἐκπεσὼν καὶ Θάψον οἰκίσας αὐτὸς μὲν ἀποθνήσκει, οἱ δ' ἄλλοι ἐκ τῆς Θάψου ἀναστάντες Ὑβλωνος, βασιλέως Σικελοῦ, παραδόντος τὴν χώραν καὶ καθηγησαμένου Μεγαρέας ὥρισαν τοὺς Ὑβλαίους κληθέντας. καὶ ἔτη οἰκῆσαντες πέντε καὶ τεσσαράκοντα καὶ δια- 2

κόσια ὑπὸ Γέλωνος, τυράννου Συρακοσίων, ἀνέστησαν ἐκ τῆς πόλεως καὶ χώρας. πρὶν δὲ ἀναστῆναι, ἔτεσιν ὕστερον ἑκατὸν ἢ αὐτοὺς οἰκῆσαι, Πάμιλλον πέμψαντες Σελινοῦντα κίττειν, καὶ ἐκ Μεγάρων, τῆς μητροπόλεως, [οὔσης] αὐτοῖς ἐπελθὼν συγκατάκησε. Γέλαν δὲ Ἀντίφημος ἐκ Ῥόδου καὶ Ἐντιμος ἐκ Κρήτης ἐποί- 3

κους ἀγαγόντες κοινῇ ἔκτισαν ἔτει πέμπτῳ καὶ τεσσαρακοστῷ μετὰ Συρακουσῶν οἰκισιν. καὶ τῇ μὲν πόλει ἀπὸ τοῦ Γέλα ποταμοῦ τούνομα ἐγένετο, τὸ δὲ χωρίον, οὗ νῦν ἡ πόλις ἐστὶ καὶ ὁ πρῶτον ἐτειχίσθη, Λίνδιοι καλεῖται· νόμιμα δὲ Δωρικὰ ἐτέθη αὐτοῖς. ἔτεσι δὲ ἐγγύτατα ὀκτὼ καὶ ἑκατὸν μετὰ τὴν σφετέραν 4

οἰκισιν Γελῶσι Ἀκράγαντα ὥρισαν τὴν μὲν πόλιν ἀπὸ τοῦ Ἀκρά-

αὐτόθεν ἐς Λεοντίλους συμπ.] Wir erwarten ἐν Λεοντίλοις συμπολιτεύσας; aber im Griech. werden Verba der Ruhe öfter mit ἐς st. ἐν verbunden, um nicht nur die Ruhe, sondern auch die vorhergehende Bewegung auszudrücken, also συμπολιτεῦσαι ἐς = ἦκειν ἐς καὶ συμπολιτεῦσαι ἐν. Umgekehrt steht bei Verben der Bewegung oft ἐν st. ἐς, um nicht nur die Bewegung nach dem Orte hin, sondern auch das Verweilen am Orte zu bezeichnen. — ἀποθνήσκει] Präsens historic., im Griech. besonders beliebt bei den Verben des Erzeugens, Gebärens und Sterbens. — τὴν χώραν] „sein L.“, d. h. dasjenige, das er bis jetzt beherrscht hatte. — καθηγησαμένου] ingressiv: „Führer werden, die Führung übernehmen“. — Μεγαρέας] verb. mit τοὺς Ὑ. κληθέντας. Der Name der Einwohner steht für den der Stadt, also = πόλιν Μεγαρέων κτλ. oder Ὑβλην τὰ Μέγαρα.

2. ὑπὸ Γέλωνος] Gelon war Tyrann von Syrakus von 485—478 v. Chr. — ὕστερον ἢ] nach Analogie von πρότερον ἢ = πρὶν mit dem Infin. verbunden. — αὐτοὺς οἰκῆσαι] Da das Subj. des regierenden und abhängigen Satzes dasselbe ist, so erwartet man αὐτοὶ οἰκῆσαι; aber der Accus. hebt den Gegens. zu Πάμιλλον κτλ. stärker hervor. οἰκῆσαι ingressiv. — καὶ ἐκ Μεγάρων κτλ.] erklärende Ausführung des vorausgehenden Πάμιλλον κτλ.; καί „und zwar“. Subj. ist Πάμιλλος. Regelmäßiger wäre ein Relativsatz. — τῆς μητροπόλεως] Damit wird Megara in Attika bezeichnet. — συγκατάκησε] ξύν: „helfen“.

3. μετὰ Συρακ. οἰκισιν] ohne Artikel, wie gewöhnlich bei chronologischen Angaben. — ἡ πόλις] ἡ ἀκρόπολις. — Λίνδιοι] Name der Bewohner statt des Ortes, wie § 1 Μεγαρέας; übers. „der Ort, die Stadt der L.“.

γαντος ποταμοῦ ὀνομάσαντες, οἰκιστὰς δὲ ποιήσαντες Ἀριστόνουν καὶ Πυστίλον, νόμιμα δὲ τὰ Γελώων δόντες.

5 Ζάγκλη δὲ τὴν μὲν ἀρχὴν ἀπὸ Κύμης τῆς ἐν Ὀπικίᾳ, Χαλκιδικῆς πόλεως, <ὑπὸ> ληστῶν ἀφικομένων ᾠκίσθη, ὕστερον δὲ καὶ ἀπὸ Χαλκίδος καὶ τῆς ἄλλης Εὐβοίας πλῆθος ἐλθὼν ξυγκατενείμαντο τὴν γῆν· καὶ οἰκισταὶ Περιήρης καὶ Κραταιμένης ἐγένοντο αὐτῆς, ὁ μὲν ἀπὸ Κύμης, ὁ δὲ ἀπὸ Χαλκίδος. ὄνομα δὲ τὸ μὲν πρῶτον Ζάγκλη ἦν ὑπὸ τῶν Σικελῶν κληθεῖσα, ὅτι δρεπανοειδὲς τὴν ἰδέαν τὸ χωρίον ἐστί — τὸ δὲ δρέπανον οἱ Σικελοὶ ζάγκλον καλοῦσιν —, ὕστερον δὲ αὐτοὶ μὲν ὑπὸ Σαμίων καὶ ἄλλων Ἰώνων
6 ἐκπίπτουσιν, οἱ Μήδους φεύγοντες προσέβαλον Σικελίᾳ, τοὺς δὲ Σαμίους Ἀναξίλας, Ῥηγίνων τύραννος, οὐ πολλῷ ὕστερον ἐκβαλὼν καὶ τὴν πόλιν αὐτὸς ξυμμίκτων ἀνθρώπων οἰκίσας Μεσσήνην ἀπὸ τῆς ἑαυτοῦ τὸ ἀρχαῖον πατρίδος ἀντωνόμασε.

5 Καὶ Ἰμέρα ἀπὸ Ζάγκλης ᾠκίσθη ὑπὸ Εὐκλείδου καὶ Σίμου καὶ Σάκωνος, καὶ Χαλκιδῆς μὲν οἱ πλεῖστοι ἦλθον ἐς τὴν ἀποικίαν, ξυνώκισαν δὲ αὐτοῖς καὶ ἐκ Συρακουσῶν φυγάδες στάσει νικηθέντες, οἱ Μυλητίδαι καλούμενοι· καὶ φωνὴ μὲν μεταξὺ τῆς

5. τὴν μὲν ἀρχὴν] adverbial. — Ὀπικίᾳ] vgl. 2, 4. — ἀφικομένων] näml. an den Ort, wo dann Zankle gegründet wurde. — ξυγκατενείμαντο] dem Sinne nach auf πλῆθος ἐλθὼν bezogen; ξυγκατανέμεσθαι „sich am Besitze einer Sache beteiligen“. — ὁ μὲν ἀπὸ Κ.] Κραταιμένης. — ἦν κληθεῖσα] nachdrückliche Umschreibung st. ἐκλήθη; dazu tritt ὄνομα als Accus. des Inhalts. — αὐτοῖ] die ursprünglichen Bewohner, die Kymäer und Chalkidier. — ἄλλων Ἰώνων] nämlich Milesiern, welche nach Eroberung ihrer Stadt durch die Perser im J. 494 mit Samiern nach Sicilien fuhren. — προσέβαλον] sc. ναυσίν, also „landen“.

6. Ἀναξίλας] Tyrann von 494—476 v. Chr. — οἰκίσας] hier mit dem Gen. ξυμμίκτων ἀνθρώπων verbunden nach Analogie der Verba des Füllens. — τὸ ἀρχαῖον] Das mit dem Artikel versehene Adverb. steht sonst nicht attributiv beim Substantiv; man sagt also ἡ ἀρχαία πατρίς; hier ist es aber gesetzt, weil es vom Artikel durch ein dazwischen tretendes Wort, nämlich ἑαυτοῦ, getrennt ist. Dieses ursprüngliche Vaterland ist Messene im Peloponnes.

Καρ. 5. 1. Χαλκιδῆς] prädikativ, = Χαλκιδῆς μὲν ἦσαν οἱ πλεῖστοι, οἱ ἦλθον ἐς τὴν ἀπ. — ξυνώκισαν δὲ αὐτοῖς] sc. Ἰμέραν oder τὴν ἀποικίαν, also = ᾠκισαν δὲ σὺν αὐτοῖς αὐτήν. — οἱ Μυλητίδαι κ.] Apposition zu ἐκ Συρ. φυγάδες. Die Myletiden sind wahrscheinlich die Mitglieder und Anhänger einer einflußreichen Familie in Syrakus. — μεταξὺ τῆς τε Χ. καὶ Δ.] sc. φωνῆς;

τε Χαλκιδέων καὶ Δωρίδος ἐκράθη, νόμιμα δὲ τὰ Χαλκιδικὰ ἐκρά-
τησεν. Ἄκραι δὲ καὶ Κασμέλαι ὑπὸ Συρακοσίων ᾠκίσθησαν, 2
Ἄκραι μὲν ἑβδομήκοντα ἔτεσι μετὰ Συρακούσας, Κασμέλαι δὲ
ἐγγὺς εἴκοσι μετὰ Ἄκρας. καὶ Καμάρινα τὸ πρῶτον ὑπὸ Συρα- 3
κοσίων ᾠκίσθη ἔτεσιν ἐγγύτατα πέντε καὶ τριάκοντα καὶ ἑκατὸν
μετὰ Συρακουσῶν κτίσιν· οἰκισταὶ δὲ ἐγένοντο αὐτῆς Δάσκων καὶ
Μενέκωλος. ἀναστάτων δὲ Καμαριναίων γενομένων πολέμῳ ὑπὸ
Συρακοσίων δι' ἀπόστασιν χρόνῳ Ἱπποκράτης ὕστερον, Γέλας τύ-
ραννος, λύτρα ἀνδρῶν Συρακοσίων αἰχμαλώτων λαβὼν τὴν γῆν τὴν
Καμαριναίων αὐτὸς οἰκιστὴς γενόμενος κατᾠκίσε Καμάριναν. καὶ
αὐθις ὑπὸ Γέλωνος ἀνάστατος γενομένη τὸ τρίτον κατᾠκίσθη ὑπὸ
Γελῶν.

Τοσαῦτα ἔθνη Ἑλλήνων καὶ βαρβάρων Σικελίαν ᾠκει, καὶ 6
ἐπὶ τοσὴνδε οὔσαν αὐτὴν οἱ Ἀθηναῖοι στρατεύειν ὠρμηγτο ἐφιέ-
μενοι μὲν τῇ ἀληθεστάτῃ προφάσει τῆς πάσης ἄρξειν, βοηθεῖν
δὲ ἅμα εὐπρεπῶς βουλόμενοι τοῖς ἑαυτῶν ξυγγενέσι καὶ τοῖς προσ-
γεγεννημένοις συμμαχοῖς. μάλιστα δ' αὐτοὺς ἐξώρμησαν Ἑγεσταίων 2

der Genet. Χαλκιδέων ist mit dem Adjekt. Δωρίδος zusammengestellt, eine Unregelmäßigkeit, wie sich ähnliche bei Thuc. häufig finden.

3. χρόνῳ] verb. mit ὕστερον. Hippokrates war Tyrann von Gela von 498 bis 491 v. Chr.; auf ihn folgte Gelon. — λύτρα] Prädikatsnom. zu λαβών, zu dem τὴν γῆν τὴν K. Objekt ist.

Καπ. 6. 1. τοσαῦτα ἔθνη κτλ.] weist auf Καπ. 1 zurück; es soll jetzt nach der Beschreibung des Landes der Zug der Athener gegen dasselbe erzählt werden. — τοσὴνδε] auf das Vorhergeh. bezogen st. τοσαύτην. — ὠρμηγτο] ὀρμᾶσθαι, bes. im Perf. und Plusquamperf. mit dem Infin.: „sich anschicken, verlangen“. — προφάσει] nicht nur „Vorwand“, sondern auch „Grund“, wie hier. — ἄρξειν] Man erwartet ἄρχειν oder ἄρξαι; aber im Griech. steht öfter nach den Begriffen Wollen, Wünschen, Vorhaben u. s. w. der Infin. Futur. — τοῖς ἑαυτῶν ξ.] also den Chalkidiern in Naxos, Leontini und Katane, die ebenfalls dem ionischen Stamme angehörten. — προσγεγεννημένοις] sc. τοῖς ἑαυτῶν ξυγγενέσι; es sind also diejenigen Bundesgenossen gemeint, die sich den ion. Städten angeschlossen hatten.

2. Ἑγεσταίων τε] Ein entsprechendes Satzglied mit καὶ folgt nicht unmittelbar; dies verhinderten die Zwischensätze ὁμοιοὶ γὰρ κτλ.; wohl aber wird nach diesen Zwischensätzen § 3 mit den Worten ὧν ἀκούοντες κτλ. dieses Satzglied in etwas anderer Weise wieder aufgenommen und dann καὶ beigefügt. —

τε πρέσβεις παρόντες καὶ προθυμότερον ἐπικαλούμενοι· ὄμοροι γὰρ ὄντες τοῖς Σελινουντίοις ἐς πόλεμον καθέστασαν περὶ τε γαμικῶν τινων καὶ περὶ γῆς ἀμφισβητήτου, καὶ οἱ Σελινούντιοι Συρακοσίους ἐπαγαγόμενοι ξυμμάχους κατεῖργον αὐτοὺς τῷ πολέμῳ καὶ κατὰ γῆν καὶ κατὰ θάλασσαν· ὥστε τὴν γενομένην ἐπὶ Λάχητος καὶ τοῦ προτέρου πολέμου [Λεοντίνων] οἱ Ἐγεσταῖοι ξυμμαχίαν ἀναμιμνήσκοντες τοὺς Ἀθηναίους ἐδέοντο σφίσι ναῦς πέμψαντας ἐπαμῦναι λέγοντες ἄλλα τε πολλὰ καὶ κεφάλαιον, εἰ Συρακόσιοι Λεοντίνους τε ἀναστήσαντες ἀτιμώρητοι γενήσονται καὶ τοὺς λοιποὺς ἔτι ξυμμάχους αὐτῶν διαφθείροντες αὐτοὶ τὴν ἅπασαν δύναμιν τῆς Σικελίας σχήσουσι, κίνδυνον εἶναι, μήποτε μεγάλη παρασκευῇ Δωριῆς τε Δωριεῦσι κατὰ τὸ ξυγγενές καὶ ἅμα ἄποικοι τοῖς ἐκπέμψασι Πελοποννησίοις βοηθήσαντες καὶ τὴν ἐκείνων δύναμιν συγκαθέλωσι· σῶφρον δ' εἶναι μετὰ τῶν ὑπολοίπων ἔτι ξυμμάχων ἀντέχειν τοῖς Συρακοσίοις ἄλλως τε καὶ χρήματα σφῶν παρεξόντων
 3 ἐς τὸν πόλεμον ἱκανά. ὧν ἀκούοντες οἱ Ἀθηναῖοι ἐν ταῖς ἐκκλησίαις τῶν τε Ἐγεσταίων πολλάκις λεγόντων καὶ τῶν ξυναγορευόντων αὐτοῖς ἐψηφίσαντο πρέσβεις πέμψαι πρῶτον ἐς τὴν Ἐγεσταν περὶ τε τῶν χρημάτων σκεψομένους, εἰ ὑπάρχει, ὥσπερ φασίν, ἐν τῷ

ἐπικαλούμενοι] sc. στρατεύεσθαι ἐπὶ τὴν Σικελίαν. — ἀμφισβητήτου] sonst bei Attikern ἀμφισβητησίμου. — τὴν γεν. ἐπὶ Λάχητος κτλ.] vgl. Kap. 1, 1. — οἱ Ἐγεσταῖοι] zwischen τὴν γενομένην und ξυμμαχίαν gestellt; ähnliches bei Thuc. öfter. — κεφάλαιον] prädikat. „als Hauptsache“; das Obj. vertritt der Infin. κίνδυνον εἶναι. — Λεοντίνους τε ἀν.] im J. 422 v. Chr. In Leontini, seit 427 mit Athen verbündet, hatten die Vornehmen das Volk vertrieben und die Stadt den Syrakusanern übergeben; sie selbst waren nach Syrakus übersiedelt, und so war die Stadt verödet. — ξυμμάχους αὐτῶν] Ἀθηναίων. — σχήσουσι] ingressiv. — Δωριῆς Δωριεῦσι] Συρακόσιοι τοῖς Πελοποννησίοις. — τὸ ξυγγενές] τὴν ξυγγένειαν; das Neutr. des Adjektivs steht häufig im Sinne des Substant. abstrakt. — τοῖς ἐκπέμψασι Πελ.] τοῖς Κορινθίοις; Syrakus ist eine Kolonie der Korinthier. — ἐκείνων] Ἀθηναίων. Sinn: die Syrakusaner werden nach Unterwerfung Siciliens den Peloponnesiern gegen die Athener zuhülfe kommen. — ἄλλως τε καί] „zumal“; ebenso τὰ τε ἄλλα καί. — σφῶν] τῶν Ἐγεσταίων.

3. ὧν] Neutr.; gewöhnlicher wäre ἃ. — τῶν τε Ἐγεσταίων κτλ.] Gen. absol.; unter οἱ ξυναγορεύοντες αὐτοῖς ist besonders Alkibiades mit seinen Anhängern gemeint. — πρῶτον] verb. mit πρέσβεις πέμψαι, nämlich bevor sie ihnen zuhülfe kämen. — περὶ τε τῶν χρημάτων] ist ebenso wie das folg. τὰ τοῦ πολέμου πρὸς τοὺς Σ. Prolepsis oder Anticipation; das erste ist dem Sinne nach Subjekt zu ὑπάρχει, das zweite zu ἐν ᾧ ἐστίν. — φασίν] sc. οἱ

κοινῷ καὶ ἐν τοῖς ἱεροῖς, καὶ τὰ τοῦ πολέμου ἅμα πρὸς τοὺς Σελινουντίους, ἐν ᾧ ἐστίν, εἰσομένους.

Καὶ οἱ μὲν πρέσβεις τῶν Ἀθηναίων ἀπεστάλησαν ἐς τὴν Σικελίαν· Λακεδαιμόνιοι δὲ τοῦ αὐτοῦ χειμῶνος καὶ οἱ ξύμμαχοι πλὴν Κορινθίων στρατεύσαντες ἐς τὴν Ἀργεῖαν τῆς τε γῆς ἔτεμον οὐ πολλὴν καὶ σῖτον ἀνεκομίσαντό τινα ζεύγη κομίσαντες. καὶ ἐς Ὀρνεὰς κατοικίσαντες τοὺς Ἀργείων φυγάδας καὶ τῆς ἄλλης στρατιᾶς παρακαταλιπόντες αὐτοῖς ὀλίγους καὶ σπεισάμενοί τινα χρόνον, ὥστε μὴ ἀδικεῖν Ὀρνεάτας καὶ Ἀργεῖους τὴν ἀλλήλων, ἀπεχώρησαν τῷ στρατῷ ἐπ' οἶκον. ἐλθόντων δὲ Ἀθηναίων οὐ πολλῶν ὕστερον ναυσὶ τριάκοντα καὶ ἑξακοσίοις ὀπλίταις οἱ Ἀργεῖοι μετὰ τῶν Ἀθηναίων πανστρατιᾷ ἐξελθόντες τοὺς ἐν Ὀρνεαῖς μίαν ἡμέραν ἐπολιόρκουν· ὑπὸ δὲ νύκτα αὐλισαμένου τοῦ στρατεύματος ἀποθεν ἐκδιδράσκουσιν οἱ ἐκ τῶν Ὀρνεῶν. καὶ τῇ ὕστεραίᾳ οἱ Ἀργεῖοι, ὡς ἴσθοντο, κατασκάψαντες τὰς Ὀρνεὰς ἀνεχώρησαν καὶ οἱ Ἀθηναῖοι ὕστερον ταῖς ναυσὶν ἐπ' οἶκον.

Καὶ ἐς Μεθώνην τὴν ὁμορον Μακεδονίᾳ ἱππέας κατὰ θάλασσαν κομίσαντες Ἀθηναῖοι σφῶν τε αὐτῶν καὶ Μακεδόνων τοὺς παρὰ σφίσι φυγάδας ἐκακούργουν τὴν Περδίκκου. Λακεδαιμόνιοι δὲ πέμψαντες παρὰ Χαλκιδέας τοὺς ἐπὶ Θράκης ἄγοντας πρὸς

Ἑγεσταῖοι. — τῷ κοινῷ] „d. Staatsschatze“. — ἅμα] verb. mit εἰσομένους „erfahren“. — ἐν ᾧ] „in welchem Zustand“.

Καπ. 7. 1. τῆς τε γῆς] abh. von οὐ πολλήν; das substantivierte Adjekt. schließt sich im Geschlecht an den abh. Genetiv an, was sich gerade bei πολὺς öfter findet. — τινα] verb. mit σῖτον; κομίζειν „mitbringen“. — τοὺς Ἀργ. φυγάδας] Oligarchen, die von dem Volk wegen ihrer Freundschaft mit Sparta vertrieben worden waren. — τῆς ἄλλης στρατ.] das ihnen nämlich nach Wegnahme der argivischen Verbannten noch blieb. — τινὰ χρόνον] Accus. der Dauer, auf oder für welche der Waffenstillstand geschlossen wurde. — ὥστε] ἐφ' ᾧτε. — τὴν ἀλλήλων] sc. χώραν.

2. ἀποθεν] verb. mit αὐλισαμένου; der Grieche fragt woher?, wir wo? — οἱ ἐκ τῶν Ὀ.] kurz st. οἱ ἐν Ὀρνεαῖς ἐκ τῶν Ὀρν., vgl. 2, 3: τῶν ἀπὸ Τρ. — καὶ οἱ Ἀθηναῖοι κτλ.] „und ebenso“, wie immer zu übersetzen, wenn das gemeinsame Prädikat im ersten Satzgliede steht.

3. σφῶν αὐτῶν] abh. von ἱππέας, Μακεδόνων dagegen von τοὺς παρὰ σφίσι φυγάδας, womit die Gegner des Perdikkas gemeint sind. — τὴν Περδίκκου] sc. χώραν.

4. ἄγοντας σπονδάς] ist ebenso gesagt, wie εἰρήνην ἄγειν; δεχήμερος „der

Ἀθηναίους δεχημέρους σπονδὰς συμπολεμεῖν ἐκέλευον Περδίκκα· οἱ δ' οὐκ ᾔθελον. καὶ ὁ χειμὼν ἐτελεύτα, καὶ ἕκτον καὶ δέκατον ἔτος ἐτελεύτα τῷ πολέμῳ τῷδε, ὃν Θουκυδίδης ξυνέγραψεν.

8 Τοῦ δ' ἐπιγιγνομένου θέρους ἅμα ἦρι οἱ τῶν Ἀθηναίων πρέσβεις ἦκον ἐκ τῆς Σικελίας καὶ οἱ Ἐγεσταῖοι μετ' αὐτῶν ἄγοντες ἐξήκοντα τάλαντα ἀσήμου ἀργυρίου ὥς ἐς ἐξήκοντα ναῦς μηνὸς 2 μισθόν, ἃς ἔμελλον δεήσεσθαι πέμπειν. καὶ οἱ Ἀθηναῖοι ἐκκλησίαν ποιήσαντες καὶ ἀκούσαντες τῶν τε Ἐγεσταίων καὶ τῶν σφετέρων πρέσβεων τὰ τε ἄλλα ἐπαγωγὰ καὶ οὐκ ἀληθῆ καὶ περὶ τῶν χρημάτων, ὥς εἴη ἐτοῖμα ἐν τε τοῖς ἱεροῖς πολλὰ καὶ ἐν τῷ κοινῷ, ἐψηφίσαντο ναῦς ἐξήκοντα πέμπειν ἐς Σικελίαν καὶ στρατηγούς αὐτοκράτορας Ἀλκιβιάδην τε τὸν Κλεινίου καὶ Νικίαν τὸν Νικηράτου καὶ Λάμαχον τὸν Ξενοφάνους βοηθοὺς μὲν Ἐγεσταίοις πρὸς Σελινουντίους, συγκατοικίσαι δὲ καὶ Λεοντίνους, ἣν τι περιγίγνηται αὐτοῖς <ἐκ> τοῦ πολέμου, καὶ τὰλλα τὰ ἐν τῇ Σικελίᾳ 3 πρᾶξαι, ὅπῃ ἂν γιγνώσκωσιν ἄριστα Ἀθηναίοις. μετὰ δὲ τοῦτο ἡμέρᾳ πέμπτῃ ἐκκλησία αὐθις ἐγένετο, καθ' ὃ τι χρὴ τὴν παρασκευὴν ταῖς ναυσὶ τάχιστα γίνεσθαι καὶ τοῖς στρατηγοῖς, 4 εἴ του προσδέοιντο, ψηφισθῆναι ἐς τὸν ἕκπλουν. καὶ ὁ Νικίας

alle zehn Tage erneuert werden muß“. — συμπολεμεῖν Π.] πολεμεῖν σὺν Π., sc. πρὸς τοὺς Ἀθηναίους. — ἕκτον καὶ δ. ἔτος] ohne Artikel; denn bei Ordinalzahlen kann derselbe fehlen.

Καρ. 8. 1. θέρους] Thuc. teilt das Jahr in χειμὼν u. θέρους; unter dem letzteren versteht er „die warme Jahreszeit“, welche die Kriegsführung gestattet, also Frühjahr und Sommer. Hier, wo ἅμα ἦρι beigefügt ist, können wir θέρους mit „Jahr“ übersetzen; gemeint ist das Jahr 415, das 17. des Krieges. — ὥς] „als“ verb. mit μισθόν; ἐς „für“. Auf jede Triere kommen durchschnittlich 200 Mann, auf 60 also 12000; das Talent hat 6000 Drachmen, 60 Talente also 360 000; demnach erhält der Mann monatlich 30 Drachmen, täglich eine Drachme.

2. τὰ τε ἄλλα] Accus. des Bezugs zu ἐπαγωγὰ καὶ οὐκ ἀλ., dem folg. καὶ περὶ τῶν χρ. entsprechend. — ἐτοῖμα] altatt. Betonung st. ἔτοιμος; ebenso ὁμοῖος u. ἐρῆμος. — βοηθοὺς μὲν] prädikativ; im Folg. entsprechen die Infin. des Zweckes συγκατοικίσαι u. πρᾶξαι; daher ist auch βοηθούς dem Sinne nach = βοηθῆσαι und, wie dieses, mit dem Dat. Ἐγεσταίοις verbunden. — ἣν τι περιγίγνηται μοι ἕκ τινος „ich habe Erfolg in oder bei etwas“. — τὰλλα τὰ ἐν τῇ Σ.] mit zweimal gesetztem Artikel; denn wenn ἄλλος zu einem substantivierten Begriff, wie hier τὰ ἐν τῇ Σ., hinzutritt, so bekommt sowohl ἄλλος, als der substantivierte Begriff den Artikel. — πρᾶξαι] „ordnen“.

3. καθ' ὅτι] schließt sich an ἐκκλησίαν an: „darüber, wie“. — εἴ του πρ.]

ἀκούσιος μὲν ἡρημένος ἄρχειν, νομίζων δὲ τὴν πόλιν οὐκ ὀρθῶς βεβουλευσθαι, ἀλλὰ προφάσει βραχεία καὶ εὐπρεπεῖ τῆς Σικελίας ἀπάσης, μεγάλου ἔργου, ἐφίεσθαι παρελθὼν ἀποτρέψαι ἐβούλετο καὶ παρήνει τοῖς Ἀθηναίοις τοιάδε.

„Ἡ μὲν ἐκκλησία περὶ παρασκευῆς τῆς ἡμετέρας ἦδε ξυνελέγη, 9 καθ' ὃ τι χρὴ ἐς Σικελίαν ἐκπλεῖν· ἐμοὶ μέντοι δοκεῖ καὶ περὶ αὐτοῦ τούτου ἔτι χρῆναι σκέψασθαι, εἰ ἄμεινόν ἐστιν ἐκπέμπειν τὰς ναῦς, καὶ μὴ οὕτω βραχεία βουλῇ περὶ μεγάλων πραγμάτων ἀνδράσιν ἀλλοφύλοις πειθομένους πόλεμον οὐ προσήκοντα ἄρασθαι. 2 καίτοι ἔγωγε καὶ τιμῶμαι ἐκ τοῦ τοιούτου καὶ ἥσσον ἑτέρων περὶ τῷ ἑμαυτοῦ σώματι ὀρρωδῶ νομίζων ὁμοίως ἀγαθὸν πολίτην εἶναι, ὃς ἂν καὶ τοῦ σώματός τι καὶ τῆς οὐσίας προνοῇται· μάλιστα γὰρ ἂν ὁ τοιοῦτος καὶ τὰ τῆς πόλεως δι' ἑαυτὸν βούλοιτο ὀρθοῦσθαι. ὅμως δὲ οὔτε ἐν τῷ πρότερον χρόνῳ διὰ τὸ προτιμᾶσθαι εἶπον παρὰ γνώμην οὔτε νῦν, ἀλλὰ ἣ ἂν γιγνώσκω βέλτιστα, ἐρῶ. καὶ πρὸς μὲν τοὺς τρόπους τοὺς ὑμετέρους ἀσθενῆς ἂν μου ὁ λόγος 3 εἴη, εἰ τὰ τε ὑπάρχοντα σώζειν παραινοίην καὶ μὴ τοῖς ἐτοίμοις περὶ τῶν ἀφανῶν καὶ μελλόντων κινδυνεύειν· ὥς δὲ οὔτε ἐν καιρῷ σπεύδετε οὔτε ῥάδιά ἐστι κατασχεῖν, ἐφ' ᾧ ὥρμησθε, ταῦτα διδάξω“.

dem vorhergehenden τὴν παρασκευὴν entsprechend, ist Subjektsaccus. zu ψηφισθῆναι, abh. von χρὴ: „was etwa“.

4. βραχεία] „unbedeutend“; εὐπρεπῆς „auf den Schein berechnet“. — τῆς Σικελίας ἀπ.] kurz st. τῆς ἀρχῆς τῆς Σικ. ἀπάσης. — παρελθὼν] das eigentliche Wort vom „Auftreten“ als Redner vor Volk, Rat u. s. w.

Καρ. 9. 1. τῆς ἡμετέρας] Nikias spricht im Namen der erwählten Feldherren. — περὶ αὐτοῦ τούτου] erklärt in εἰ ἄμεινόν ἐστιν κτλ.; αὐτὸς οὗτος „eben, gerade dieser“. — καὶ μὴ] sc. χρῆναι: „u. daß man nicht darf“. — ἀνδράσιν ἀλλοφ.] τοῖς Ἑγεσταίοις, die Abkömmlinge der Troer sind.

2. ἐκ τοῦ τοιούτου] ἐκ τοῦ πόλεμον ἄρασθαι. — νομίζων] konzessiv. — ὁμοίως ἀγαθόν] nämlich wie derjenige, der für sich nicht besorgt ist, wie z. B. Nikias selbst. — ὃς ἂν] τοῦτον, ὃς ἂν κτλ. — ὁ τοιοῦτος] nämlich derjenige, der für sich und seine Habe besorgt ist. — καὶ τὰ τῆς π.] Subjekt zu ὀρθοῦσθαι = εὐτυχεῖν. — ὅμως δέ] mit Bezug auf ἔγωγε καὶ τιμῶμαι ἐκ τοῦ τοιούτου καὶ ἥσσον κτλ. — οὔτε νῦν] sc. παρὰ γνώμην ἐρῶ.

3. καὶ πρὸς μὲν κτλ.] πρὸς „gegenüber, bei“. — τοῖς ἐτοίμοις] in demselben Sinne, wie eben τὰ ὑπάρχοντα; κινδυνεύειν τινὶ περὶ τινος „etwas wegen etwas aufs Spiel setzen. — ἐν καιρῷ] wie lat. tempore oder in tempore. — κατασχεῖν] κτήσασθαι. — ὥρμησθε] vgl. 6, 1; den Infin. vertritt hier ἐφ' ᾧ = ἃ κατασχεῖν.

- 10 „Φημὶ γὰρ ὑμᾶς πολεμίους πολλοὺς ἐνθάδε ὑπολιπόντας καὶ
 2 ἑτέροισι ἐπιθυμεῖν ἐκεῖσε πλεύσαντας δεῦρο ἐπαγαγέσθαι. καὶ
 οἷός τε ἴσως τὰς γενομένας ὑμῖν σπονδὰς ἔχειν τι βέβαιον· αἱ
 ἡσυχάζοντων μὲν ὑμῶν ὀνόματι σπονδαὶ ἔσονται· οὕτω γὰρ ἐνθένδε
 τε ἄνδρες ἔπραξαν αὐτὰ καὶ ἐκ τῶν ἐναντίων· σφαλέντων δὲ που
 ἀξιόχρεω δυνάμει ταχεῖαν τὴν ἐπιχείρησιν ἡμῖν οἱ ἐχθροὶ ποιήσου-
 νται, οἷς πρῶτον μὲν διὰ ξυμφορῶν ἢ ξύμβασις καὶ ἐκ τοῦ αἰσχίονος
 ἢ ἡμῖν κατ' ἀνάγκην ἐγένετο, ἔπειτα ἐν αὐτῇ ταύτῃ πολλὰ τὰ
 3 ἀμφισβητούμενα ἔχομεν. εἰσὶ δ', οἳ οὐδὲ ταύτην πῶς τὴν ὁμολογίαν
 ἐδέξαντο, καὶ οὐχ οἱ ἀσθενέστατοι· ἀλλ' οἱ μὲν ἄντικρυς πολε-
 μοῦσιν, οἱ δὲ καὶ διὰ τὸ Λακεδαιμονίους ἔτι ἡσυχάζειν δεχημέ-
 4 ροις σπονδαῖς καὶ αὐτοὶ κατέχονται. τάχα ἂν δ' ἴσως, εἰ δίχα
 ἡμῶν τὴν δύναμιν λάβοιεν, ὅπερ νῦν σπεύδομεν, καὶ πάνυ ἂν

Καπ. 10. 1. ἐπαγαγέσθαι] Med. „gegen euch“.

2. τὰς γ. ὑμῖν σπονδὰς] nämlich der sogen. Friede des Nikias im J. 421 und das bald darauf abgeschlossene 50jährige Bündnis zwischen Sparta und Athen. — αἱ] relat. Anknüpfung = ἀλλ' αὐταί, die Widerlegung des Vorhergehenden einleitend. — ὀνόματι] „nur dem Namen nach“, Gegens. ἔργῳ. — οὕτω] sc. ὥστε τὰς σπονδὰς ὀνόματι σπονδὰς εἶναι, also mit πράσσειν: „soweit bringen“. — ἄνδρες] hier in abgeschwächter Bedeutung = τινές; mit ἄνδρες ἐνθένδε meint er den Alkibiades und seine Anhänger, mit ἄνδρες ἐκ τῶν ἐναντίων den Kleobulos und Xenares, die auf jede Weise die Verträge umzustürzen suchten. — αὐτὰ] τὰ περὶ τὰς σπονδὰς: „es“. — σφαλέντων δὲ] sc. ὑμῶν, aus ἡσυχάζοντων μὲν ὑμῶν auch hierher zu ziehen; der Dat. ἀξιόχρεω δυνάμει gehört zu σφαλέντων. — οἷς πρῶτον κτλ.] ἢ ξύμβασίς μοι γίνεται „ich schliesse Frieden“; κατ' ἀνάγκην „notgedrungen“. — διὰ ξυμφορῶν] „infolge von Unfällen“; ἐκ τοῦ αἰσχίονος „in einer schimpflicheren Lage“. — ἔπειτα κτλ.] Übergang vom Relativs. zu einem unabhängigen Satze. — ἐν αὐτῇ ταύτῃ] sc. τῇ ξυμβάσει.

3. καὶ οὐχ οἱ ἀ.] καὶ erklärend: „und zwar“; οὐχ οἱ ἀσθενέστατοι Litotes = οἱ δυνατώτατοι. — οἱ μὲν] οἱ Κορίνθιοι. — οἱ δὲ] οἱ Βοιωτοὶ καὶ οἱ ἐπὶ Θράκης Χαλκιδεῖς. — δεχημέροις σπ.] verb. mit κατέχονται; zum Ausdruck vgl. 7, 4. — καὶ αὐτοί] „ebenfalls“, wie die Lakedämonier; καὶ αὐτός drückt aus, daß man das, was ein anderer gethan oder thut, nun auch „seinerseits, ebenfalls“ thut, während καὶ οὗτος „ebenfalls“ dasjenige, was man eben von einer Person oder Sache berichtet hat, einer zweiten Person oder Sache beilegt.

4. τάχα ἂν δ'] Stellung, wie 2, 4; die Bedeutung von τάχα wird noch durch ἴσως verstärkt: „vielleicht wohl“. — δίχα] „geteilt“, sodaß ein Teil in Griechenland, ein anderer in Sicilien ist. Dieses tritt ein, wenn sie nach Sicilien ziehen. — καὶ πάνυ] „gar sehr, mit aller Macht“; danach ist ἂν wiederholt.

ξυνεπίθουντο μετὰ Σικελιωτῶν, οὓς πρὸ πολλῶν ἂν ἐτιμήσαντο
 ξυμμάχους γενέσθαι ἐν τῷ πρὶν χρόνῳ. ὥστε χρὴ σκοπεῖν τινα 5
 αὐτὰ καὶ μὴ μετεώρῳ τῇ πόλει ἀξιοῦν κινδυνεύειν καὶ ἀρχῆς ἄλλης
 ὀρέγεσθαι, πρὶν, ἣν ἔχομεν, βεβαιωσώμεθα, εἰ Χαλκιδῆς γε οἱ ἐπὶ
 Θράκης ἔτη τοσαῦτα ἀφροσύνης ἀφ' ἡμῶν ἔτι ἀχείρωτοί εἰσι καὶ
 ἄλλοι τινὲς κατὰ τὰς ἡπείρους ἐνδοιαστῶς ἀκροῶνται. ἡμεῖς δὲ
 Ἐγεσταίοις δὴ οὖσι ξυμμάχοις ὡς ἀδικουμένοις ὀξέως βοηθοῦμεν,
 ὅφ' ὧν δ' αὐτοὶ πάλαι ἀφροσύτων ἀδικούμεθα, ἔτι μέλλομεν ἀμύ-
 νεσθαι.“

„Καίτοι τοὺς μὲν κατεργασάμενοι καὶ κατάσχοιμεν· τῶν δ', 11
 εἰ καὶ κρατήσαιμεν, διὰ πολλοῦ γε καὶ πολλῶν ὄντων χαλεπῶς
 ἂν ἄρχειν δυναίμεθα. ἀνόητον δ' ἐπὶ τοιούτους ἵεναι, ὧν κρατήσας
 τε μὴ κατασχῆσει τις καὶ μὴ κατορθώσας μὴ ἐν τῷ ὁμοίῳ, καὶ
 πρὶν ἐπιχειρῆσαι, ἔσται. Σικελιωταὶ δ' ἂν μοι δοκοῦσιν, ὥς γε 2
 νῦν ἔχουσι, καὶ ἔτι ἂν ἦσσαν δεινοὶ ἡμῖν γενέσθαι, εἰ ἄρξειαν αὐτῶν
 Συρακόσιοι, ὅπερ οἱ Ἐγεσταῖοι μάλιστα ἡμᾶς ἐκφοβοῦσι. νῦν μὲν 3

5. *τινά*] „man“ st. *ἡμᾶς*; so findet sich *τίς* besonders in Mahnungen. — *αὐτά*] „diese Verhältnisse“. — *μετεώρῳ*] eigentlich vom Schiffe, das noch auf hoher See sich befindet und nicht in den sichern Hafen eingelaufen ist, gebraucht; hier ist es auf den Staat übertragen, der „noch in Gefahr schwebt“. — *ἀξιοῦν*] „sich einfallen lassen“. — *πρὶν*] hier mit dem Konj. ohne *ἂν*; dies kommt bei Thuc. mehreremal vor. — *εἴ γε*] *si quidem*. — *ἔτη τοσαῦτα*] seit 432, also über 16 Jahre. — *κατὰ τὰς ἡπείρους*] nämlich an den Küsten Griechenlands und Asiens. — *ἀκροῶνται*] *περίθονται*. — *δή*] ironisch: „freilich, allerdings“. — *βοηθοῦμεν*] *de conatu*, die Absicht bezeichnend. — *ἀμύνεσθαι*] *τιμωρεῖσθαι*; das Obj. *τούτους* ist aus *ὅφ' ὧν κτλ.* zu entnehmen.

Καρ. 11. 1. *τοὺς μὲν*] *τοὺς Χαλκιδέας τοὺς ἐπὶ Θράκης καὶ τοὺς ἄλλους τοὺς πάλαι ἀφροσύτας*. — *κατεργασάμενοι*] *καταδουλωσάμενοι*. — *τῶν δ'*] *τῶν Σικελιωτῶν*. — *διὰ πολλοῦ*] „in weiter Entfernung“. — *ἀνόητον*] sc. *ἔστιν*. — *ὧν*] abh. von *κρατήσας*; daraus ist das Obj. zu *κατασχῆσει* zu ergänzen; zum folg. *μὴ κατορθώσας* = *ἀτυχήσας* kann man *ἐν οἷς* hinzudenken. — *ἐν τῷ ὁμοίῳ καί*] „in der gleichen Lage, wie“; denn sie werden einem als siegreiche Feinde auf jede Weise schaden.

2. *ὥς γε νῦν ἔχουσι*] „in Anbetracht ihres jetzigen Verhaltens“. Sinn: das jetzige Verhalten der Sikuler berechtigt zu der Hoffnung, daß sie unter der Oberherrschaft der Syrakusaner den Athenern noch weniger gefährlich sein werden. Dies wird im Folg. weiter ausgeführt. — *καὶ ἔτι ἂν*] *ἂν* nimmt das vorausgehende *ἂν* wieder auf. — *ἄρξειαν*] *ingressiv*. — *ὅπερ*] *Accus.* des Inhalts zu *ἐκφοβοῦσι*, = *ὅνπερ φόβον*.

γὰρ κὰν ἔλθοιεν ἴσως Λακεδαιμονίων ἕκαστοι χάριτι, ἐκείνως δ' οὐκ εἰκὸς ἀρχὴν ἐπὶ ἀρχὴν στρατεῦσαι· ὧ γὰρ ἂν τρόπῳ τὴν ἡμετέραν μετὰ Πελοποννησίων ἀφέλωνται, εἰκὸς ὑπὸ τῶν αὐτῶν καὶ τὴν
 4 σφετέραν διὰ τοῦ αὐτοῦ καθαιρεθῆναι. ἡμᾶς δ' ἂν οἱ ἐκεῖ Ἕλληνες μάλιστα μὲν ἐκπεπληγμένοι εἶεν, εἰ μὴ ἀφικοίμεθα, ἔπειτα δὲ καί, εἰ δείξαντες τὴν δύναμιν δι' ὀλίγου ἀπέλθοιμεν· εἰ δὲ σφαλεῖμέν τι, τάχιστ' ἂν ὑπεριδόντες μετὰ τῶν ἐνθάδε ἐπίθωιντο·
 5 τὰ γὰρ διὰ πλείστου πάντες ἴσμεν θαυμαζόμενα καὶ τὰ πείραν ἥκιστα τῆς δόξης δόντα. ὥπερ νῦν ὑμεῖς, ὦ Ἀθηναῖοι, ἐς Λακεδαιμονίους καὶ τοὺς συμμάχους πεπόνθατε· διὰ τὸ παρὰ γνώμην αὐτῶν πρὸς ἃ ἐφοβεῖσθε τὸ πρῶτον περιγεγενῆσθαι καταφρονήσαν-
 6 τες ἤδη καὶ Σικελίας ἐφίεσθε. χρὴ δὲ μὴ πρὸς τὰς τύχας τῶν ἐναντίων ἐπαίρεσθαι, ἀλλὰ τὰς διανοίας κρατήσαντας θαρσεῖν, μηδὲ Λακεδαιμονίους ἄλλο τι ἡγήσασθαι ἢ διὰ τὸ αἰσχρὸν σκοπεῖν,

3. ἔλθοιεν] sc. ἐφ' ἡμᾶς; damit ist ἕκαστοι zu verbinden: „einzelne, vereinzelt“. Der Gen. Λακεδαιμονίων ist von χάριτι abh. — ἐκείνως] sc. εἰ ἀρξείαν αὐτῶν Συρακόσιοι. — εἰκὸς] sc. ἐστίν. — ἀρχὴν ἐπὶ ἀρχὴν] Συρακοσίους ἐπὶ Ἀθηναίους. — τὴν ἡμετέραν] sc. ἀρχήν. — ἀφέλωνται] sc. ἡμᾶς. — εἰκὸς] sc. εἶναι, Oratio obl., frei an den vorhergehenden Satz angeschlossen: „denn sie würden sich selbst sagen, wie . . ., so sei es wahrscheinlich“. Daher auch τὴν σφετέραν. — ὑπὸ τῶν αὐτῶν] τῶν Πελοποννησίων. — διὰ τοῦ αὐτοῦ] sc. τρόπου st. des gewöhnlichen τῷ αὐτῷ τρόπῳ.

4. ἡμᾶς] nachdrucksvoll an den Anfang gestellt: „was . . . betrifft“. — δι' ὀλίγου temporal = ταχέως. — ὑπεριδόντες] καταφρονήσαντες ἡμῶν. — μετὰ τῶν ἐνθάδε] μετὰ τῶν ἐν τῇ Ἑλλάδι = μετὰ τῶν Λακεδαιμονίων καὶ τῶν συμμάχων. — διὰ πλείστου] wie oben § 1: διὰ πολλοῦ, also τὰ διὰ πλείστου „das entfernteste“. — τῆς δόξης] nämlich ob der Name und Ruf auch der Wirklichkeit und wahren Sachlage entspricht.

5. ὥπερ κτλ.] führt einen Beweis für den allgemeinen Satz: τὰ γὰρ διὰ πλείστου κτλ. an, den neuesten Erfahrungen der Athener selbst entnommen. Vor dem Kriege, ehe sie die Probe mit den Spartanern machten, bewunderten und fürchteten sie dieselben; jetzt aber nach der Erprobung und Besiegung derselben ist jene Bewunderung und Furcht einer solchen Geringschätzung gewichen, daß sie sich aus den Spartanern gar nichts mehr machen, sondern andern Unternehmungen, wie z. B. dem gegen Sicilien, nachgehen. — αὐτῶν] abh. von περιγεγενῆσθαι. — πρὸς] „im Vergleich zu“; τὸ πρῶτον gehört zu ἐφοβεῖσθε.

6. πρὸς τὰς τύχας] kausal = διὰ τὰς τ.; τύχαι = ἀτυχίαι. — τὰς διανοίας] sc. τῶν ἐναντίων: „die Pläne und Berechnungen“ im Gegens. zu τὰς τύχας. — κρατήσαντας] kondizional: „nur wenn u. s. w.“. — μηδὲ κτλ.] Verb.

ὅτῳ τρόπῳ ἔτι καὶ νῦν, ἣν δύνωνται, σφήλαντες ἡμᾶς τὸ σφέτερον ἀπρεπὲς εὖ θήσονται, ὅσῳ καὶ περὶ πλείστου καὶ διὰ πλείστου δόξαν ἀρετῆς μελετῶσιν. ὥστε οὐ περὶ τῶν ἐν Σικελίᾳ Ἑγεσταίων 7 ἡμῖν, ἀνδρῶν βαρβάρων, ὁ ἀγὼν, εἰ σωφρονοῦμεν, ἀλλ' ὅπως πόλιν δι' ὀλιγαρχίας ἐπιβουλεύουσιν ὁξέως φυλαξώμεθα.“

„Καὶ μεμνησθαι χρὴ ἡμᾶς, ὅτι νεωστὶ ἀπὸ νόσου μεγάλης 12 καὶ πολέμου βραχύ τι λελωφθήκαμεν, ὥστε καὶ χρήμασι καὶ τοῖς σώμασιν ἠϋξῆσθαι. καὶ ταῦτα ὑπὲρ ἡμῶν δίκαιον ἐνθάδε, εἰ δεῖ, ἀναλοῦν καὶ μὴ ὑπὲρ ἀνδρῶν φυγάδων τῶνδε ἐπικουρίας δεομένων, οἷς τό τε ψεύσασθαι καλῶς χρήσιμον καὶ τῷ τοῦ πέλας κινδύνῳ αὐτῶν λόγους μόνον παρασχομένους ἢ κατορθώσαντας χάριν μὴ ἀξίαν εἰδέναι ἢ πταίσαντάς που τοὺς φίλους ξυναπολέσαι. εἴ 2

μηδὲ (χρὴ) ἡγήσασθαι Λακεδ. ἄλλο τι ἢ ... σκοπεῖν. — ἄλλο τι ἢ] Vollständig: ἄλλο τι ποιεῖν ἢ; dann aber wurde es, wie das lat. *nihil aliud nisi* und bei Livius *nihil aliud quam*, adverbial gebraucht, also οὐδὲν ἄλλο ἢ „nur“. — τὸ αἰσχρὸν] τὸ αἰσχος oder ἡ αἰσχύνη, vgl. 6, 2: τὸ ξυγγενές; gemeint ist der für sie ungünstige Friede des Nikias. — τὸ ἀπρεπὲς εὖ τίθεσθαι] „die Schmach in Ehre und Ruhm verwandeln“. — ὅσῳ] „um so mehr als“. — περὶ πλείστου] μάλιστα. — διὰ πλείστου] πλεῖστον χρόνον.

7. ἀνδρῶν βαρβάρων] heißen die Egestäer als Abkömmlinge der Trojaner. — ὁ ἀγὼν] sc. ἐστίν. — ὅπως κτλ.] dem vorausgehenden περὶ τῶν ἐν Σ. Ἑγεσταίων entsprechend, also auch abh. von ὁ ἀγὼν ἡμῖν ἐστίν. — πόλιν] Λακεδαιμόνα; zu ἐπιβουλεύουσιν denke ἡμῖν.

Καρ. 12. 1. βραχύ τι] ὀλίγον τι. — τοῖς σώμασιν] τοῖς ἀνδράσιν; der Artikel weist auf die bekannte Thatsache hin. — δίκαιον] sc. ἐστίν. — εἰ δεῖ] fügt er bei, weil bis jetzt noch Friede herrscht. — τῶνδε] ohne Artikel, auf die anwesenden Egestäer hinweisend. Diese heißen φυγάδες, weil ihre Vorfahren aus Troja flohen; allerdings wäre es auch möglich, daß Nikias diesen Ausdruck von den Leontinern auf die Egestäer und andere Sicilier überträgt. — καλῶς] „geschickt“. — χρήσιμον] sc. ἐστίν gehört als Prädikat auch zum zweiten Satzglied: καὶ τῷ τοῦ πέλας κτλ., jedoch paßt nur der erste Teil desselben, der die Hauptsache enthält, κατορθώσαντας κτλ. dazu, während der zweite Teil, der nur der Vervollständigung des Gedankens wegen beigefügt ist, ἢ πταίσαντάς που κτλ. nur der Form, nicht auch dem Sinne nach dazu gehört; wir etwa: „während sie im Falle einer Niederlage u. s. w.“ — τῷ τοῦ πέλας κ.] verb. mit κατορθώσαντας; in diesem Partic. liegt der Hauptbegriff, zu dem χάριν μὴ ἀξίαν εἰδέναι einen Nebenumstand angiebt: „auf die Gefahr ... hin siegen, wofür sie dann u. s. w.“ — τοῦ πέλας] kollektiv wie öfter = ἄλλων. — αὐτῶν λόγους μ. παρασχ.] nähere Erklärung der Worte τῷ τοῦ πέλας κινδύνῳ; αὐτῶν „von sich, ihrerseits“.

τέ τις ἄρχειν ἄσμενος αἰρεθεὶς παραινεῖ ὑμῖν ἐκπλεῖν τὸ ἑαυτοῦ μόνον σκοπῶν ἄλλως τε καὶ νεώτερος ἔτι ὢν ἐς τὸ ἄρχειν, ὅπως θαυμασθῇ μὲν ἀπὸ τῆς ἱπποτροφίας, διὰ δὲ πολυτέλειαν καὶ ὠφελήθῃ τι ἐκ τῆς ἀρχῆς, μηδὲ τούτῳ ἐμπαράσχητε τῷ τῆς πόλεως κινδύνῳ ἰδίᾳ ἐλλαμπρύνεσθαι, νομίσατε δὲ τοὺς τοιούτους τὰ μὲν δημόσια ἀδικεῖν, τὰ δὲ ἴδια ἀναλοῦν, καὶ τὸ πρᾶγμα μέγα εἶναι καὶ μὴ οἷον νεωτέρους βουλευσασθαι τε καὶ ὀξέως μεταχειρίσασθαι.

- 13 „Οὐς ἐγὼ ὄρων νῦν ἐνθάδε τῷ αὐτῷ ἀνδρὶ παρακελευστοὺς καθημένους φοβοῦμαι καὶ τοῖς πρεσβυτέροις ἀντιπαρακελεύομαι μὴ καταισχυνθῆναι, εἴ τῳ τις παρακάθεται τῶνδε, ὅπως μὴ δόξει, ἐὰν μὴ ψηφίζηται πολεμεῖν, μαλακὸς εἶναι, μηδ', ὅπερ ἂν αὐτοὶ πάθοιεν, δυσέρωτας εἶναι τῶν ἀπόντων γνόντας, ὅτι ἐπιθυμία μὲν ἐλάχιστα κατορθοῦνται, προνοία δὲ πλεῖστα, ἀλλ' ὑπὲρ τῆς πατρίδος ὥς μέγιστον δὴ τῶν πρὶν κίνδυνον ἀναρριπτούσης ἀντιχειροτονεῖν καὶ ψηφίξασθαι τοὺς μὲν Σικελιώτας οἷσπερ νῦν ὄροις χρωμένους

2. τις] Alkibiades. — τὸ ἑαυτοῦ μ. σκοπῶν] erklärt in ὅπως θαυμασθῇ κτλ. — ἄλλως τε καί] vgl. 6, 2. — ἐς τὸ ἄ.] dem Sinne nach = ἢ ὥστε ἄ. — πολυτέλειαν] Die ἱπποτροφία kostete viel Geld; bekannt ist aber, daß „Feldherrnstellen und Staatsverwaltung in der Regel der Weg zum Reichtum waren“. — μηδὲ τούτῳ] „auch diesem nicht“, ebenso wenig wie den Egestäern. — τῷ τῆς π. κινδύνῳ] wie oben τῷ τοῦ πέλας κινδύνῳ. — τοὺς τοιούτους] nämlich Leute wie Alkibiades. — τὸ πρᾶγμα] bezeichnet die Expedition nach Sicilien. — οἷον] dem Sinne nach = τοιοῦτο ὥστε. — βουλευσασθαι] sc. περὶ αὐτοῦ.

Καπ. 13. 1. οὐς] auf νεωτέρους bezogen. — τῷ αὐτῷ ἀνδρὶ] Ἀλκιβιάδῃ, abh. von παρακελευστούς, welchem ἀντιπαρακελεύομαι im Folg. entspricht; ἀντί „dagegen, meinerseits“. — καταισχυνθῆναι] „sich einschüchtern lassen“; dazu gehört ὅπως μὴ δ. „durch die Besorgnis, es könnte sch.“, jedoch steht hier der Sing., weil sich dieser Satz an εἴ τῳ τις π. τῶνδε anschließt; τῶνδε = νεωτέρων hängt von τῳ ab. Im D. stelle den Satz εἴ τῳ τις κτλ. vor μὴ καταισχυνθῆναι. — μηδ' κτλ.] als zweites Glied abh. von τοῖς πρ. ἀντιπαρακελεύομαι, jedoch mit Beibehaltung des Plurals. — αὐτοὶ] „diese selbst“, näml. οἱ νεώτεροι. — τῶν ἀπόντων] Neutrum. — κατορθοῦνται] bei ἐλάχιστα st. des regelm. κατορθοῦται; ähnliches bei Thuc. öfter. — δὴ] verstärkt die Bedeutung des Superlat. μέγιστον: „aller“. — τῶν πρὶν] sc. κινδύνων, Gen. comparat.: „von den früheren aus gemessen, im Vergleich mit den früheren“. — κ. ἀναρριπτούσης] nach κύβον (Würfel) ἀναρρίπτειν gebildet; bei beiden ist der Ausgang unsicher, die Sache also gewagt: „gefährliche Unternehmung wagen“. — οἷσπερ νῦν κτλ.] χρωμένους πρὸς ἡμᾶς τοῖς ὄροις, οἷσπερ

πρὸς ἡμᾶς οὐ μεμπτοῖς, τῷ τε Ἰονίῳ κόλπῳ, παρὰ γῆν ἣν τις πλέη, καὶ τῷ Σικελικῷ, διὰ πελάγους, τὰ αὐτῶν νεμομένους καθ' αὐτοὺς καὶ συμφέρεσθαι· τοῖς δ' Ἐγεσταίοις ἰδίᾳ εἰπεῖν, ἐπειδὴ 2 ἄνευ Ἀθηναίων καὶ ξυνῆψαν πρὸς Σελινουντίους τὸ πρῶτον πόλεμον, μετὰ σφῶν αὐτῶν καὶ καταλύεσθαι· καὶ τὸ λοιπὸν συμμάχους μὴ ποιεῖσθαι, ὥσπερ εἰώθαμεν, οἷς κακῶς μὲν πράξασιν ἀμυνοῦμεν, ὠφελίας δ' αὐτοὶ δεηθέντες οὐ τευξόμεθα.“

„Καὶ σύ, ὦ πρύτανι, ταῦτα, εἴπερ ἡγεῖ σοι προσήκειν κήδε- 14 σθαί τε τῆς πόλεως καὶ βούλει γενέσθαι πολίτης ἀγαθός, ἐπιψήφισε καὶ γνώμας προτίθει αὖθις Ἀθηναίοις νομίσας, εἰ ὀρθωδεῖς τὸ ἀναψηφίσαι, τὸ μὲν λύειν τοὺς νόμους μὴ μετὰ τοσῶνδ' ἂν μαρτύρων αἰτίαν σχεῖν, τῆς δὲ πόλεως βουλευσαμένης ἰατρὸς ἂν

νῦν χρῶνται πρὸς ἡμᾶς; dazu tritt noch οὐ μεμπτοῖς = οὐς οὐ δεῖ ἡμᾶς μέμφεσθαι „mit denen wir zufrieden sein können“. — τῷ τε Ἰονίῳ κτλ.] Apposition zu ὅροις; aus κόλπῳ ist zu τῷ Σικελικῷ zu ergänzen πόντῳ; ebenso zu διὰ πελάγους die Worte ἣν τις πλέη. Das sicilische Meer erstreckt sich westlich von Sicilien und südlich vom Jonischen Busen bis nach Kreta hin. — καθ' αὐτοὺς καὶ ξ.] „auch ihre Angelegenheiten unter einander ordnen“.

2. τοῖς δ' Ἐ. εἰπεῖν] abh. von ἀντιπαρακελεύομαι. — καὶ ξυνῆψαν] καὶ dem folg. καὶ vor καταλύεσθαι entsprechend, hebt die gegenseitige Beziehung des Vorder- und Nachsatzes hervor: wie das eine, so das andere. Wir lassen es im Vordersatz aus. — μετὰ σφῶν αὐτῶν] „für sich allein“. — καὶ τὸ λοιπὸν κτλ.] drittes Glied, abh. von ἀντιπαρακελεύομαι. — ὠφελίας δὲ κτλ.] Man erwartet: παρ' ὧν δὲ κτλ.; aber wenn im Griech. ein Relativsatz durch einen zweiten mit καί, δέ u. s. w. fortgeführt wird, wird das Pron. relat. regelmäßig im zweiten ausgelassen, auch wenn es in einem andern Kasus stehen müßte als im ersten, oder es wird durch das Pron. demonstrat. ersetzt.

Καπ. 14. 1. πρύτανι] Name desjenigen Ratsherrn, der an diesem Tage gerade den Vorsitz hatte. Der Rat der 500 zerfiel nämlich nach den 10 Phylen in 10 Abteilungen zu je 50 Mitgliedern; jede dieser besorgte 35—36 Tage die Geschäfte, φυλὴ πρυτανεύουσα. Die Mitglieder der φυλὴ πρυτανεύουσα teilten sich in 5 Gruppen zu je 10 Mann, von denen jede 7 Tage den Vorsitz hatte (πρόεδροι); innerhalb der Gruppe wechselte der Vorsitz Tag für Tag; wer ihn hatte, hieß ἐπιστάτης oder πρύτανις. — ταῦτα] die Anträge, die Nikias eben stellte. — γν. προτίθει] προτιθέναι das eigentliche Wort vom Vorsitzenden einer Versammlung: „erlauben, gestatten“, gewöhnlich mit λόγον oder γνώμην „die Besprechung oder Beratung“. Aus ταῦτα erg. περὶ τούτων. — ἀναψηφίσαι] αὖθις ἐπιψηφίζειν. — τὸ μὲν λύειν τοὺς ν.] Accus. des Bezugs: „was ... anlangt, betrifft“. — μὴ] nachdrucksvoll von αἰτίαν σχεῖν = αἰτιαθῆναι getrennt. — τῆς δὲ πόλεως β. κτλ.] Der Beschluß, nach Sicilien zu fahren, ist

γενέσθαι, καὶ τὸ καλῶς ἄρξαι τοῦτ' εἶναι, ὅς ἂν τὴν πατρίδα ὠφελήσῃ ὥς πλεῖστα ἢ ἐκὼν εἶναι μηδὲν βλάβῃ.“

- 15 Ὁ μὲν Νικίας τοιαῦτα εἶπε· τῶν δὲ Ἀθηναίων παριόντες οἱ μὲν πλεῖστοι στρατεύειν παρήνουν καὶ τὰ ἐψηφισμένα μὴ λύειν,
 2 οἱ δέ τινες καὶ ἀντέλεγον. ἐνῆγε δὲ προθυμότατα τὴν στρατείαν Ἀλκιβιάδης ὁ Κλεινίου βουλόμενος τῷ τε Νικίᾳ ἐναντιοῦσθαι ὦν καὶ ἐς τὰ ἄλλα διάφορος τὰ πολιτικά, καὶ ὅτι αὐτοῦ διαβόλως ἐμνήσθῃ, καὶ μάλιστα στρατηγήσαι τε ἐπιθυμῶν καὶ ἐλπίζων Σικελίαν τε δι' αὐτοῦ καὶ Καρχηδόνα λήψεσθαι καὶ τὰ ἴδια ἅμα
 3 εὐτυχήσας χρήμασί τε καὶ δόξῃ ὠφελήσῃ. ὦν γὰρ ἐν ἀξιώματι ὑπὸ τῶν ἀστῶν ταῖς ἐπιθυμίαις μείζουσιν ἢ κατὰ τὴν ὑπάρχουσαν οὐσίαν ἐχρήτο ἐς τε τὰς ἵπποτροφίας καὶ τὰς ἄλλας δαπάνας· ὅπερ καὶ καθεῖλεν ὕστερον τὴν τῶν Ἀθηναίων πόλιν οὐχ ἥμισυ.
 4 φοβηθέντες γὰρ αὐτοῦ οἱ πολλοὶ τὸ μέγεθος τῆς τε κατὰ τὸ ἐαυτοῦ σῶμα παρανομίας ἐς τὴν δίαιταν καὶ τῆς διανοίας ὦν καθ'

nach der Ansicht des Nikias eine Krankheit, an welcher der Staat leidet; wer ihn beseitigt, beseitigt auch die Krankheit und macht den Staat wieder gesund. Wenn also der Vorsitzende infolge einer nochmaligen Diskussion und Abstimmung über die Sache dies erreicht, zeigt er sich als der Arzt des Staates, der diesen von seiner Krankheit befreit. — ὅς ἂν] wie öfter im Sinne von *ἐάν τις*. — ἐκὼν εἶναι] absol. Infin., bei Attikern nur in negat. Sätzen vorkommend: „so weit man freiwillig handelt, aus freien Stücken“.

Καπ. 15. 1. παριόντες] in demselben Sinne wie παρελθών 8, 4. — τινες] hebt die schon in οἱ δέ liegende Unbestimmtheit noch stärker hervor: „irgend einige andere aber“.

2. τὰ ἄλλα τὰ πολιτικά] mit doppelt gesetztem Artikel vgl. 8, 2 — καὶ ὅτι κτλ.] dem vorhergehenden καὶ ἐς τὰ ἄλλα τὰ π. entsprechend, giebt den zweiten Grund zu διάφορος ὢν. Das διαβόλως μνησθῆναι bezieht sich auf das, was Nikias in seiner Rede gegen ihn gesagt hatte. — καὶ μάλιστα κτλ.] entspricht den Worten βουλόμενος τῷ τε Νικίᾳ κτλ. — δι' αὐτοῦ] διὰ τοῦ στρατηγήσαι. — τὰ ἴδια] „die eigenen Verhältnisse, Lage“; ὠφελεῖν „verbessern, aufhelfen“. — εὐτυχήσας] sc. ἐν τῇ στρατείᾳ.

3. ὑπὸ τῶν ἀστῶν] weil ὦν ἐν ἀξιώματι dem Pass. τιμώμενος entspricht. — ἢ κατὰ κτλ.] „als im Verhältniß zu“, mit μείζουσιν „die in keinem Verhältniß zu ... standen“. Sein Vermögen wird auf 100 Talente angegeben. — ὅπερ] die Leidenschaftlichkeit des Alkibiades und die Maßlosigkeit in all seinem Thun.

4. αὐτοῦ] abh. von τὸ μέγεθος τῆς τε παρανομίας καὶ τῆς διανοίας. — τῆς τε κατὰ τὸ ἐ. σῶμα παραν. ἐς] „die körperlichen, sinnlichen Ausschweifungen hinsichtlich“; ἐς τὴν δίαιταν ist ohne Artikel nachgestellt, wie sich dies manch-

ἐν ἑκάστον, ἐν ᾧ γίγνοιτο, ἔπρασεν, ὡς τυραννίδος ἐπιθυμοῦντι πολέμιοι καθέστασαν καὶ δημοσίᾳ κράτιστα διαθέντι τὰ τοῦ πολέμου ἰδίᾳ ἑκάστοι τοῖς ἐπιτηδεύμασιν αὐτοῦ ἀχθесθέντες, καὶ ἄλλοις ἐπιτρέψαντες οὐ διὰ μακροῦ ἔσφηλαν τὴν πόλιν. τότε δ' οὖν παρελθὼν τοῖς Ἀθηναίοις παρήγει τοιάδε.

„Καὶ προσήκει μοι μᾶλλον ἑτέρων, ὧ Ἀθηναῖοι, ἄρχειν 16 — ἀνάγκη γὰρ ἐντεῦθεν ἄρξασθαι, ἐπειδὴ μου Νικίας καθήψατο — καὶ ἄξιός ἑμα νομίζω εἶναι. ὧν γὰρ πέρι ἐπιβόητός εἰμι, τοῖς μὲν προγόνοις μου καὶ ἐμοὶ δόξαν φέρει ταῦτα, τῇ δὲ πατρίδι καὶ ὠφελίαν. οἱ γὰρ Ἕλληνες καὶ ὑπὲρ δύναμιν μείζω 2 ἡμῶν τὴν πόλιν ἐνόμισαν τῷ ἐμῷ διαπρεπεῖ τῆς Ὀλυμπιάζε θεωρίας πρότερον ἐλπίζοντες αὐτὴν καταπεπολεμηῆσθαι, διότι ἄρματα

mal bei attributiven Bestimmungen findet, wenn schon eine solche zwischen Artikel und Substantiv eingeschoben ist. — τῆς διανοίας κτλ.] ὧν = τούτων ἄ; dazu tritt erklärend: καθ' ἐν ἑκάστον, ἐν ᾧ γ.: „jedes einzelne, womit er sich beschäftigte“. Wir etwa: „seines Geistes, seiner Pläne in jeder Unternehmung oder Beschäftigung, mit der er sich abgab“. — καὶ δημοσίᾳ κτλ.] καὶ konzessiv = καίπερ, an πολέμιοι καθέστασαν angeschlossen und daher in den Dat. διαθέντι gesetzt, während man mit Bezug auf das folg. τοῖς ἐπιτηδεύμασιν αὐτοῦ den Genet. erwarten würde. — ἑκάστοι] nachdrücklich das Subjekt οἱ πολλοὶ in anderer Weise wieder aufnehmend. — οὐ διὰ μακροῦ] temporal = μετ' ὀλίγον χρόνον. — τὴν πόλιν] zu ἐπιτρέψαντες und ἔσφηλαν gehörig.

5. δ' οὖν] drückt aus, daß man die vorausgehende Angabe auf sich beruhen läßt, während man das Folgende als zweifellos hervorhebt: „gewiß ist aber daß; jedenfalls, sicherlich aber“.

Καρ. 16. 1. καὶ προσήκει κτλ.] καὶ dem folg. καὶ vor ἄξιός entsprechend; ebenso steht προσήκει μοι „ich habe Anspruch, ein Anrecht darauf“ dem folg. ἄξιός „ich verdiene es“ gegenüber; das erste wird in § 1—5, das zweite in § 6 ausgeführt. — ἀνάγκη] sc. ἐστίν. — πέρι] Anastrophe, häufig aufzulösen durch „was ... betrifft, anlangt“. Gemeint ist der Prunk und die Pracht, mit der Alkibiades auftrat. — ἐπιβόητος] im schlimmen Sinne: „in üblem Rufe, verufen“. — τοῖς μὲν προγόνοις κτλ.] der Betonung wegen vor ταῦτα gestellt.

2. καὶ ὑπὲρ δ. μείζω] Verschmelzung der beiden Konstruktionen: ὑπὲρ δ. μεγάλην und τῆς δυνάμεως μείζω: „mächtiger als sie wirklich war“. — τῷ ἐμῷ δ. κτλ.] Eigentlich: τῇ ἐμῇ διαπρεπεῖ Ὀλ. θεωρία; nun ist das Attribut substantiviert, hat aber das Pronomen, das zu θεωρία gehört, an sich gezogen st. τῷ διαπρεπεῖ τῆς ἐμῆς Ὀλ. θεωρίας. Zu τὸ διαπρεπές vgl. τὸ ξυγγενές 6, 2: „der Glanz“. — Ὀλυμπιάζε] weil θεωρία = „der festliche Zug“. Das Jahr derselben ist unsicher. — πρότερον] näml. vor meinem glänzenden Auftreten in

μὲν ἐπὶ τὰ καθῆκα, ὅσα οὐδεὶς πω ἰδιώτης πρότερον, ἐνίκησα δὲ καὶ δεύτερος καὶ τέταρτος ἐγενόμην καὶ τὰλλα ἀξίως τῆς νίκης παρεσκευασάμην. νόμῳ μὲν γὰρ τιμὴ τὰ τοιαῦτα, ἐκ δὲ τοῦ δρω-
 3 μένου καὶ δύναμις ἅμα ὑπονοεῖται. καὶ ὅσα αὖ ἐν τῇ πόλει χορηγίαις ἢ ἄλλῳ τῷ λαμπρύνομαι, τοῖς μὲν ἀστοῖς φθονεῖται φύσει, πρὸς δὲ τοὺς ξένους καὶ αὕτη ἰσχὺς φαίνεται. καὶ οὐκ ἄχρηστος ἦδ' ἡ ἄνοια, ὅς ἂν τοῖς ἰδίῳις τέλεσι μὴ ἑαυτὸν μόνον,
 4 ἀλλὰ καὶ τὴν πόλιν ὠφελῇ, οὐδέ γε ἄδικον ἐφ' ἑαυτῷ μέγα φρο- νοῦντα μὴ ἴσον εἶναι, ἐπεὶ καὶ ὁ κακῶς πράσσων πρὸς οὐδένα τῆς συμφορᾶς ἰσομοιρεῖ. ἀλλ' ὥσπερ δυστυχοῦντες οὐ προσαγορευόμεθα, ἐν τῷ ὁμοίῳ τις ἀνεχέσθω καὶ ὑπὸ τῶν εὐπραγούντων ὑπερφρο-
 5 νούμενος. ἢ τὰ ἴσα νέμων τὰ ὁμοῖα ἀνταξιούτω. οἶδα δὲ τοὺς τοιούτους, καὶ ὅσοι ἐν τινος λαμπρότητι προέσχον, ἐν μὲν τῷ κατ' αὐτοὺς βίῳ λυπηροὺς ὄντας τοῖς ὁμοίοις μὲν μάλιστα, ἔπειτα δὲ καὶ τοῖς ἄλλοις ξυνόντας, τῶν δὲ ἔπειτα ἀνθρώπων προσποιήσιν τε συγγενείας τισὶ καὶ μὴ οὖσαν καταλιπόντας καί, ἧς ἂν ᾧσι

Olympia. — καθῆκα] καθιέναι das eigentliche Wort vom „Stellen“ der Wagen zum Kampf in der Rennbahn. — ὅσα οὐδεὶς κτλ.] sc. καθῆκεν. — ἐνίκησα] πρῶτος ἐγενόμην. — νόμῳ] „Sitte, Herkommen“. — τιμὴ] sc. ἐστίν. — τὰ τοιαῦτα] nämlich ein solches Auftreten. — ἐκ τοῦ δρωμένου] Neutrum; τὸ δρώμενον „die That, Leistung“. Sinn: nach der wirklichen Leistung beurteilt man die Leistungsfähigkeit, nach der That das Können; je glänzender aber die Thaten und Leistungen des Alkibiades in Olympia waren, um so höher ist die Meinung, welche die Griechen von der Leistungsfähigkeit und dem Können der Athener bekamen.

3. ἀλλῳ τῷ] Gemeint sind die λειτουργίαι, zu denen auſser der χορηγία noch die τριηραρχία und γυμνησιαρχία gehört. — τοῖς ἀστοῖς] ὑπὸ τῶν ἀστών; das Subj. zu φθονεῖται liegt in ὅσα αὖ ἐν τῇ πόλει κτλ. — αὕτη] an ἰσχύς assimiliert st. ταῦτα. — ἦδ' ἡ ἄνοια] aus dem Sinne derjenigen, die den Alkibiades wegen seines verschwenderischen Auftretens für einen ἄνους halten. — ὅς ἂν] wie Kap. 14. — τέλεσι] δαπάναις.

4. ἄδικον] sc. ἐστίν; das Subj. zum abh. Infin. ist aus ὅς ἂν zu entnehmen: „man“. — ἴσον] τοῖς ἄλλοις. — ἐν τῷ ὁμοίῳ] ὁμοίως. — τίς] „man“. — ἢ] im Sinne von εἰ δὲ μή „andernfalls, sonst“. — νέμων] Subj. ist noch τίς; νέμειν „leisten“, ἀνταξιόυν „dafür in Anspruch nehmen“.

5. τοὺς τοιούτους] nämlich Leute wie Alkibiades. — καὶ ὅσοι κτλ.] weitere Ausführung des τοὺς τοιούτους: „und überhaupt alle, welche“ u. s. w. — τινός] Neutrum. — τῷ κατ' αὐτοὺς βίῳ] „ihr Zeitalter“. — ξυνόντας] οἷς ξύνεισιν oder ἕως ξύνεισιν αὐτοῖς. — τῶν δὲ ἑ. ἀνθρώπων] abh. von τισὶ „manchen“. — καὶ μὴ οὖσαν] auf προσποιήσιν bezogen, während es dem Sinne

πατρίδος, ταύτη αὖχῃσιν ὥς οὐ περὶ ἀλλοτρίων οὐδ' ἀμαρτόντων, ἀλλ' ὥς περὶ σφετέρων τε καὶ καλὰ πραξάντων. ὧν ἐγὼ ὀρεγόμενος καὶ διὰ ταῦτα τὰ ἴδια ἐπιβοώμενος τὰ δημόσια σκοπεῖτε εἰ τοῦ χειρὸν μεταχειρίζω. Πελοποννήσου γὰρ τὰ δυνατώτατα ξυστήσας ἄνευ μεγάλου ὑμῖν κινδύνου καὶ δαπάνης Λακεδαιμονίους ἐς μίαν ἡμέραν κατέστησα ἐν Μαντινείᾳ περὶ τῶν ἀπάντων ἀγωνίσασθαι· ἐξ οὗ καὶ περιγεγόμενοι τῇ μάχῃ οὐδέπω καὶ νῦν βεβαίως θαρσοῦσιν.“

„Καὶ ταῦτα ἢ ἐμὴ νεότης καὶ ἄνοια παρὰ φύσιν δοκοῦσα εἶναι ἐς τὴν Πελοποννησίων δύναμιν λόγοις τε πρέπουσιν ὁμοίως καὶ ὀργῇ πίστιν παρασχομένη ἐπεισε. καὶ νῦν μὴ πεφόβησθε αὐτήν, ἀλλ' ἕως ἐγὼ τε ἔτι ἀκμάζω μετ' αὐτῆς καὶ ὁ Νικίας εὐτυχῆς δοκεῖ εἶναι, ἀποχρήσασθε τῇ ἑκατέρου ἡμῶν ὠφελείᾳ. καὶ τὸν ἐς τὴν Σικελίαν πλοῦν μὴ μεταγινώσκετε ὥς ἐπὶ μεγάλην δύναμιν ἐσόμενον. ὄχλοις τε γὰρ ξυμμίκτοις πολυανδροῦσιν αἱ πόλεις καὶ

nach zu *ξυγγενείας* gehört, = *εἰ καὶ μὴ ἔστιν*. — καὶ ἧς κτλ.] καὶ ταύτῃ τῇ πατρίδι, ἧς ἂν ὦσιν, αὖχῃσιν, dem vorhergeh. *προσποίησιν τε ξ. κτλ.* entsprechend; also ist auch hier *καταλιπόντας* zu ergänzen. — ὥς οὐ κτλ.] dem ἀλλ' ὥς entsprechend, daher = οὐχ ὥς. — σφετέρων] dem ἀλλοτρίων entgegengestellt: „ihre Angehörigen“.

6. ὧν] Neutrum, auf die vorhergehende Auseinandersetzung sich beziehend; ebenso διὰ ταῦτα. — τὰ ἴδια] Accus. des Bezugs zu *ἐπιβοώμενος*. — σκοπεῖτε] Konstruiere: σκοπεῖτε, εἰ τοῦ χειρὸν τὰ δημόσια μεταχειρίζω ὀρεγόμενος καὶ ἐπιβοώμενος. — τὰ δυνατώτατα] „die mächtigsten Staaten“, nämlich Argos, Elis und Mantinea. — ὑμῖν] verb. mit *ξυστήσας*; es gehört aber auch zu *κινδύνου* und *δαπάνης*. — ἐς μίαν ἡμέραν] zu *κατέστησα* = *ἠνάγκασα* gezogen; bei *ἀγωνίσασθαι* stände ἐν μίᾳ ἡμέρᾳ, und so übersetzen wir. Die Schlacht fand im J. 418 statt. — περὶ τῶν ἀπάντων] περὶ τῆς ἀπάσης ἀρχῆς. — καὶ περιγεγόμενοι] καί = καίπερ. Mit *περιγ.* verb. τῇ μάχῃ, ἐξ οὗ dagegen mit *θαρσοῦσιν*. — καὶ νῦν] καί den schon in *οὐδέπω* liegenden Begriff „auch“ stark hervorhebend.

Καπ. 17. 1. ταῦτα] verb. mit *ἐπεισε*: „dazu überredete, dieses erreichte“; gemeint sind die ebengeschilderten Erfolge im Peloponnes gegen die Lakedämonier. — παρὰ φύσιν δ. εἶναι] gehört zu *ἄνοια*; die Worte geben die Ansicht der Gegner des Alkibiades. — ἐς] „gegen, gegenüber“. Unter den Peloponnesiern sind hier die Lakedämonier und ihre Verbündete gemeint. — ὀργῇ π. παρασχομένη] „Vertrauen erweckender Eifer“. — καὶ νῦν] „und auch jetzt“. — αὐτήν] τὴν νεότητα ἢ τὴν ἄνοιαν; ebenso nachher μετ' αὐτῆς.

2. αἱ πόλεις] sc. τῆς Σικελίας. — ἐπιδοχάς] sc. τῶν πολιτειῶν: „Einführungen von Staatsverfassungen“, dem τῶν π. τὰς μεταβολὰς entgegengestellt.

³ ῥαδίας ἔχουσι τῶν πολιτειῶν τὰς μεταβολὰς καὶ ἐπιδοχάς. καὶ οὐδεὶς δι' αὐτὸ ὡς περὶ οἰκείας πατρίδος οὔτε τὰ περὶ τὸ σῶμα ὄπλοις ἐξήρτυται οὔτε τὰ ἐν τῇ χώρᾳ μονίμοις κατασκευαῖς· ὅτι δὲ ἕκαστος ἢ ἐκ τοῦ λέγων πείθειν οἴεται ἢ στασιάζων ἀπὸ τοῦ κοινοῦ λαβὼν ἄλλην γῆν μὴ κατορθώσας οἰκήσειν, ταῦτα ἐτοιμά-
⁴ ζεται. καὶ οὐκ εἰκὸς τὸν τοιοῦτον ὁμίλον οὔτε λόγου μιᾷ γνώμῃ ἀκροᾶσθαι οὔτε ἐς τὰ ἔργα κοινῶς τρέπεσθαι· ταχὺ δ' ἂν ὡς ἕκαστοι, εἴ τι καθ' ἡδονὴν λέγοιτο, προσχωροῖεν, ἄλλως τε καὶ εἰ
⁵ στασιάζουσιν, ὥσπερ πυνθανόμεθα. καὶ μὴν οὐδ' ὀπλῖται οὔτ' ἐκείνοις, ὅσοι περ κομποῦνται, οὔτε οἱ ἄλλοι Ἕλληνες διεφάνησαν τοσοῦτοι ὄντες, ὅσους ἕκαστοι σφᾶς αὐτοὺς ἠρίθμουν, ἀλλὰ μέγιστον δὴ αὐτοὺς ἐψευσμένην ἢ Ἑλλὰς μόλις ἐν τῷδε τῷ πολέμῳ
⁶ ἱκανῶς ὀπλίσθη. ~~τά~~ τε οὖν ἐκεῖ ἐξ ὧν ἐγὼ ἀκοῇ αἰσθάνομαι τοιαῦτα καὶ ἔτι εὐπορώτερα ἔσται· βαρβάρους γὰρ πολλοὺς ἔξο-

Sinn: Abschaffung der bestehenden Verfassungen und Einführung neuer Verfassungen ist in diesen Städten leicht.

3. δι' αὐτό] nämlich wegen der buntgemischten Bevölkerung und der häufigen Verfassungsänderungen. — ὡς περὶ κτλ.] „wie wenn es sich um ... handelte“. — τὰ περὶ τ. σῶμα] dem Sinne nach = τὸ σῶμα; ebenso τὰ ἐν τῇ χ. = τὴν χώραν. — μ. κατασκευαῖς] wie z. B. feste Plätze und alles, was zur Verteidigung des Landes gehört. Um solche Anlagen hat sich niemand im Staate gekümmert; daher οὐδεὶς ἐξήρτυται. — ὅτι] kausal. — ἢ ἐκ τοῦ λ. πείθειν] dem folg. ἢ στασιάζων entsprechend, bezeichnet die Art und Weise des ἀπὸ τοῦ κοινοῦ λαβὼν „sich aus der Staatskasse bereichern“. — μὴ κατορθώσας] ἀτυχήσας, insofern seine Unterschlagung entdeckt und er zur Rechenschaft gezogen wird. — οἰκήσειν] ingressiv. — ταῦτα] nämlich τὸ οἰκήσειν ἄλλην γῆν. Die Plurale der Pronomina stehen fast ganz wie die Singulare.

4. εἰκός] ἔστιν. — μιᾷ γνώμῃ] „einmütig“. — ὡς ἕκαστοι] sc. προσχωροῖεν; so hat man immer zu ὡς ἕκαστος, ὡς ἕκαστοι und ὡς ἑκάτεροι, das Verb. des Hauptsatzes zu ergänzen; wir kurz: „einzeln“. — εἴ τι καθ' ἡ. κτλ.] sc. ὑφ' ἡμῶν. — προσχωροῖεν] sc. ἡμῖν. — ἄλλως τε καὶ] vgl. 6, 2.

5. ἐκείνοις] sc. εἰσίν. — τοσοῦτοι] sc. ὀπλῖται. Die beiden Satzglieder sind hier durch οὔτε ... οὔτε koordiniert, während das zweite, das nur ein Beispiel für die Richtigkeit des ersten anführt, subordiniert sein sollte: „wie ja auch die andern H. nicht so zahlreich waren“ u. s. w. — μέγιστον δὴ] Accus. des Inhalts zu ἐψευσμένην: „ganz falsch angeben“. — ἐν τῷδε τῷ π.] nach der Auffassung des Thukydides, der in den drei Abschnitten des Peloponnesischen Krieges nur einen Krieg sah; seit sechs Jahren bestand der Friede des Nikias.

6. ἐξ ὧν] ἐκ τούτων ᾧ; ἐκ „nach“. — ἔξομεν] ingressiv. — ξυνεπιθήσονται] ξύν = σὺν ἡμῖν.

μεν, οἱ Συρακοσίων μίσει ξυνεπιθήσονται αὐτοῖς· καὶ τὰ ἐνθάδε οὐκ ἐπικωλύσει, ἣν ὑμεῖς ὁρθῶς βουλευήσθε. οἱ γὰρ πατέρες ἡμῶν 7 τοὺς αὐτοὺς τούτους, οὕσπερ νῦν φασὶ πολεμίους ὑπολιπόντας ἂν ἡμᾶς πλεῖν, καὶ προσέτι τὸν Μηδὸν ἐχθρὸν ἔχοντες τὴν ἀρχὴν ἐκ- τήσαντο οὐκ ἄλλῳ τινὶ ἢ τῇ περιουσίᾳ τοῦ ναυτικοῦ ἰσχύοντες. καὶ νῦν οὔτε ἀνέλπιστοί πω μᾶλλον Πελοποννήσιοι ἐς ἡμᾶς ἐγέ- 8 νοντο, εἴ τε καὶ πάνυ ἔρρωνται, τὸ μὲν ἐς τὴν γῆν ἡμῶν ἐσβάλλειν, καὶ μὴ ἐκπλεύσωμεν, ἱκανοί εἰσι, τῷ δὲ ναυτικῷ οὐκ ἂν δύναιτο βλάπτειν· ὑπόλοιπον γὰρ ἡμῖν ἐστὶν ἀντίπαλον ναυτικόν.“

„Ὡστε τί ἂν λέγοντες εἰκὸς ἢ αὐτοὶ ἀποκνοῖμεν ἢ πρὸς τοὺς 18 ἐκεῖ ξυμμάχους σκηπτόμενοι μὴ βοηθοῖμεν; οἷς χρεών, ἐπειδὴ γε καὶ ξυνωμόσαμεν, ἐπαμύνειν καὶ μὴ ἀντιτιθέναι, ὅτι οὐδὲ ἐκεῖνοι ἡμῖν. οὐ γάρ, ἵνα δεῦρο ἀντιβοηθῶσι, προσεθέμεθα αὐτούς, ἀλλ' ἵνα τοῖς ἐκεῖ ἐχθροῖς ἡμῶν λυπηροὶ ὄντες δεῦρο κωλύωσιν αὐτοὺς ἐπιέναι. τὴν τε ἀρχὴν οὕτως ἐκτησάμεθα, καὶ ἡμεῖς καὶ ὅσοι δὴ 2 ἄλλοι ἦρξαν, παραγιγνόμενοι προθύμως τοῖς ἀεὶ ἢ βαρβάροις ἢ

7. τοὺς αὐτοὺς τούτους κτλ.] nämlich die Lakedämonier und ihre Bundesgenossen. — φασί] sc. οἱ περὶ Νικίαν. — πολεμίους] prädikativ; ἡμᾶς Subjekt. — ἐχθρόν] schließt sich nur an das zunächst stehende τὸν Μηδὸν an, während es dem Sinne nach auch auf τοὺς αὐτοὺς τούτους sich bezieht.

8. νῦν] „wie die Lage jetzt ist“. — ἀνέλπιστοι] aktiv: „hoffnungslos“, verb. mit μᾶλλον; πω gehört zu οὐ in οὔτε. — εἴ τε κτλ.] τε entspricht dem vorherg. οὔτε; ἐρρῶσθαι „Mut haben, entschlossen sein“. — τὸ μὲν ἐσβάλλειν] gehört zu ἱκανοί εἰσι als Accus. des Bezugs; wir setzen Infin. — ἐκπλεύσωμεν] sc. εἰς τὴν Σικελίαν; daraus erg. zum folg. Satze: τῷ δὲ ναυτικῷ κτλ.: καὶ ἐκπλεύσωμεν.

Καρ. 18. 1. τί ἂν λ. κτλ.] Konstr.: τί ἂν εἰκὸς ἢ αὐτοὶ λ. ἀποκνοῖμεν ἢ πρὸς κτλ.; denn τί εἰκὸς gehört sowohl zu λέγοντες als zu πρὸς τ. ξυμμάχους σκηπτόμενοι, αὐτοὶ aber steht dem folg. πρὸς τ. ξυμμάχους gegenüber: „uns selbst“ ... „bei den B.“. — ἀποκνοῖμεν] sc. ἐκπλεῦσαι εἰς τὴν Σικελίαν. — μὴ] in seltener Weise statt οὐ. — χρεών] ἐστὶν = χρή. — καί] in Kausal- und Finalsätzen bezeichnet: „nicht nur aus andern Gründen, sondern auch weil oder damit“, kurz: „ja, doch“. — ἀντιτιθέναι] „entgegenhalten“. — ὅτι οὐδὲ ἐ. ἢ.] sc. ἐπήμυναν. — προσεθέμεθα] ξυμμάχους ἐποίησάμεθα. — τοῖς ἐκεῖ ἐχθροῖς ἡμῶν] τοῖς Συρακοσίοις.

2. ἦρξαν] ingressiv; καὶ ἡμεῖς hebt das in ἐκτησάμεθα liegende Subjekt nachdrücklich hervor, um es dann in καὶ ὅσοι κτλ. zu erweitern. — παραγιγνόμενοι κτλ.] Erklärung von οὕτως, also = παρεγίγνοντο γὰρ κτλ. So folgt im Griech. öfter auf einen Indikativ ein Partic. statt eines erklärenden Satzes mit

Ἑλλησιν ἐπικαλουμένοις· ἐπεὶ, εἴγε ἡσυχάζοιεν πάντες ἢ φυλο-
κρῖνοῖεν, οἷς χρεὼν βοηθεῖν, βραχὺ ἂν τι προσκτώμενοι αὐτῇ περὶ
αὐτῆς ἂν ταύτης μᾶλλον κινδυνεύοιμεν. τὸν γὰρ προύχοντα οὐ
μόνον ἐπιόντα τις ἀμύνεται, ἀλλὰ καί, ὅπως μὴ ἔπεισι, προκατα-
3 λαμβάνει. καὶ οὐκ ἔστιν ἡμῖν ταμιεύεσθαι, ἐς ὅσον βουλόμεθα
ἄρχειν, ἀλλ' ἀνάγκη, ἐπειδὴ περ ἐν τῷδε καθέσταμεν, τοῖς μὲν ἐπι-
βουλεύειν, τοὺς δὲ μὴ ἀνιέναι διὰ τὸ ἀρχθῆναι ἂν ὑφ' ἐτέρων αὐ-
τοῖς κίνδυνον εἶναι, εἰ μὴ αὐτοὶ ἄλλων ἄρχοιμεν. καὶ οὐκ ἐκ τοῦ
αὐτοῦ ἐπισκεπτέον ὑμῖν τοῖς ἄλλοις τὸ ἡσυχον, εἰ μὴ καὶ τὰ ἐπι-
τηδεύματα ἐς τὸ ὁμοῖον μεταλήψεσθε.“

4 „Λογισάμενοι οὖν τάδε μᾶλλον αὐξήσειν, ἐπ' ἐκεῖνα ἣν ἴωμεν,
ποιώμεθα τὸν πλοῦν, ἵνα Πελοποννησίων τε στορέσωμεν τὸ φρό-
νημα, εἰ δόξομεν ὑπεριδόντες τὴν ἐν τῷ παρόντι ἡσυχίαν καὶ ἐπὶ
Σικελίαν πλεῦσαι· καὶ ἅμα ἢ τῆς Ἑλλάδος τῶν ἐκεῖ προσγενο-

γάρ. — ἀεί] „jedesmal“. — βραχὺ τι] ὀλίγον τι. — αὐτῇ] τῇ ἀρχῇ; ebendiese
ist mit περὶ αὐτῆς ταύτης gemeint. — μᾶλλον] sc. ἢ προσκτώμεθα, also „viel-
mehr, eher“. — κινδυνεύοιμεν] Übergang von der 3. Person (ἡσυχάζοιεν ἢ φυλο-
κρῖνοῖεν) zur ersten, also vom allgemeinen Gedanken zum besondern Fall, um
den es sich gerade handelt. — ὅπως] c. Fut. ἔπεισι, weil in προκαταλαμβάνει
der Begriff des Sorgens, Bemühens liegt.

3. ταμιεύεσθαι] eigentlich vom ταμίης gebraucht; hier übertragen: „genau
abmessen“. — ἐς ὅσον] „wie weit“. — ἀνάγκη] sc. ἔστιν ἡμᾶς. — ἐν τῷδε]
sc. τῆς ἀρχῆς. — ἀνιέναι] „freilassen“. Sinn: die einen müssen wir unter
unserer Herrschaft halten, die andern suchen darunter zu bringen. — διὰ τὸ
κτλ.] Verb. διὰ τὸ (ἡμῖν) αὐτοῖς κίνδυνον εἶναι ἀρχθῆναι ἂν ὑφ' ἐτέρων, εἰ
μὴ κτλ. — ἐκ τοῦ αὐτοῦ] „ebenso“; davon hängt τοῖς ἄλλοις ab. — τὸ ἡσυχον]
ἢ ἡσυχία, vgl. 6, 2: τὸ ξυγγενές. — τὰ ἐπιτηδεύματα] „die Grundsätze“; ἐς
τὸ ὁμοῖον μεταλαβεῖν „ebenso umwandeln“, nämlich wie die der andern sind.
Unter den andern sind die Lakedämonier gemeint.

4. τάδε] „unsere Macht hier“. — ἐπ' ἐκεῖνα] nachdrucksvoll vor ἣν ἴωμεν
gestellt; gemeint ist Sicilien. — στορέσωμεν] στορέσαι, eigentl. vom Beruhigen
der Meereswogen gebraucht, ist hier auf die menschlichen Leidenschaften über-
tragen: „brechen, demütigen“. — τὴν ἐν τῷ π. ἡσυχίαν] ἐν τῷ παρόντι „gegen-
wärtig“; Sinn: τὴν ἡσυχίαν, ἣν ἐν τῷ παρόντι ἄγομεν. Alkibiades meint, die
Athenen sollen durch ihre Unternehmung gegen Sicilien zeigen, daß sie den
jetzt bestehenden Frieden gar nicht zu ihrer Erholung brauchen; dies werde
eine Demütigung der durch den Krieg sehr geschwächten Spartaner sein. —
καὶ ἅμα κτλ.] entspricht dem vorherg. Πελοποννησίων τε; aber statt ebenfalls
von ἵνα abhängig zu sein, ist dieses Glied der stärkern Hervorhebung wegen
als selbständiger Satz angereiht. — τῶν ἐκεῖ πρ.] Neutrum; kondizional. Gemeint

μένων πάσης τῷ εἰκότι ἄρξομεν ἢ κακώσομέν γε Συρακοσίους, ἐν
 ᾧ καὶ αὐτοὶ καὶ οἱ ξύμμαχοι ὠφελησόμεθα. τὸ δὲ ἀσφαλές, καὶ 5
 μένειν, ἢν τι προχωρῇ, καὶ ἀπελθεῖν αἱ νῆες παρέξουσιν· ναυκρά-
 τορες γὰρ ἐσόμεθα καὶ ξυμπάντων Σικελιωτῶν. καὶ μὴ ὑμᾶς ἡ 6
 Νικίου τῶν λόγων ἀπραγμοσύνη καὶ διάστασις τοῖς νέοις ἐς τοὺς
 πρεσβυτέρους ἀποτρέψῃ, τῷ δὲ εἰωθότι κόσμῳ, ὥσπερ καὶ οἱ
 πατέρες ἡμῶν ἅμα νέοι γεραιτέροις βουλευόντες ἐς τάδε ἦσαν αὐτά,
 καὶ νῦν τῷ αὐτῷ τρόπῳ πειρᾶσθε προαγαγεῖν τὴν πόλιν, καὶ
 νομίσατε νεότητα μὲν καὶ γῆρας ἄνευ ἀλλήλων μηδὲν δύνασθαι,
 ὁμοῦ δὲ τό τε φαῦλον καὶ τὸ μέσον καὶ τὸ πάνν ἀκριβὲς ἂν
 ξυγκραθὲν μάλιστ' ἂν ἰσχύειν, καὶ τὴν πόλιν, ἐὰν μὲν ἡσυχάζῃ,
 τρίψεσθαι τε αὐτὴν περὶ αὐτήν, ὥσπερ καὶ ἄλλο τι, καὶ πάντων
 τὴν ἐπιστήμην ἐγγηράσεσθαι, ἀγωνιζομένην δὲ αἰεὶ προσλήψεσθαι
 τε τὴν ἐμπειρίαν καὶ τὸ ἀμύνεσθαι οὐ λόγῳ, ἀλλ' ἔργῳ μᾶλλον

ist Sicilien. — τῷ εἰκότι] „aller Wahrscheinlichkeit nach“. — ἐν ᾧ] ἐν τῷ
 κακῶσαι Συρακοσίους. — ὠφελησόμεθα] Passiv.

5. τὸ δὲ ἀσφαλές] absolut. Accus. „was ... betrifft, anlangt“; τὸ ἀσφαλές
 = ἡ ἀσφάλεια, wie vorhin τὸ ἡσυχον = ἡ ἡσυχία. — ἀπελθεῖν] sc. ἢν μὴ
 προχωρῇ. — ναυκράτορες γ. ἐσόμεθα] dem Sinne nach = ναυσὶ γὰρ κρατήσο-
 μεν, wovon dann der Gen. καὶ ξ. Σικ. abhängt.

6. ἡ Ν. τῶν λόγων] gehört sowohl zu ἀπραγμοσύνη als zu διάστασις;
 daher ist, um Zweideutigkeit zu verhüten, das außerdem noch von διάστασις
 abh. Substant. τοῖς νέοις in den Dat. statt Genet. gesetzt: „die zur Unthätig-
 keit und Entzweiung der Jungen mit den Alten ratenden Worte des N.“. —
 ἀποτρέψῃ] sc. ἀπὸ τοῦ πλεῦσαι εἰς τὴν Σικελίαν. — ὥσπερ καὶ κτλ.] καὶ im
 D. überflüssig, hebt in Vergleichungssätzen die gegenseitige Beziehung der ver-
 glichenen Begriffe nachdrucksvoll hervor; oft steht es im demonstr. und relat.
 Satze, wie hier; häufiger jedoch wird es im demonstr. ausgelassen. — νέοι]
 nachdrucksvoll zwischen ἅμα u. γεραιτέροις gestellt. — ἐς τάδε] „zur jetzigen
 Höhe“; αὐτά „ihre Macht“. — τῷ αὐτῷ τρόπῳ] nimmt τῷ εἰωθότι κόσμῳ nach
 dem erläuternden Satze ὥσπερ καὶ κτλ. wieder auf. — προαγαγεῖν] sc. εἰς μείζω
 δύναμιν. — τό τε φαῦλον] auf die Jugend bezogen, der N. ἄνοια vorgeworfen
 hat. Dagegen geht τὸ πάνν ἀκριβὲς „das sorgfältig Berechnende“ auf das
 Alter. τὸ μέσον steht zwischen dem φαῦλον u. ἀκριβὲς mitten inne. — τρί-
 ψεσθαι] Passiv: „sich abnutzen“; αὐτὴν περὶ αὐτήν „an sich selbst“, ohne
 daß irgendein Einfluß von aussen dazu kommt. — ὥσπερ καὶ ἄλλο τι] sc.
 τρίβεται αὐτὸ περὶ αὐτό, ἐὰν ἡσυχάζῃ, d. h. wenn es unthätig und unbenützt
 liegen bleibt. — πάντων] Neutr., abh. von τὴν ἐπιστήμην, das Accus. des
 Bezugs zu ἐγγηράσεσθαι ist; ἐν = ἐν τῷ ἡσυχάζειν: „dabei“. Sinn: sie
 wird in der Entwicklung stehen- und dadurch hinter andern zurückbleiben. —
 οὐ λόγῳ κτλ.] verbunden mit ξύνηθες ἔξειν „in Übung haben“.

7 ξύνηθες ἔξειν. παράπαν τε γινώσκω πόλιν μὴ ἀπράγμονα τάχιστ' ἂν μοι δοκεῖν ἀπραγμοσύνης μεταβολῇ διαφθαρεῖναι, καὶ τῶν ἀνθρώπων ἀσφαλέστατα τούτους οἰκεῖν, οἳ ἂν τοῖς παροῦσιν ἦθεσι καὶ νόμοις, ἣν καὶ χεῖρω ἢ, ἥκιστα διαφόρως πολιτεύωσιν.“

19 Τοιαῦτα μὲν δ' Ἀλκιβιάδης εἶπεν· οἳ δ' Ἀθηναῖοι ἀκούσαντες ἐκείνου τε καὶ τῶν Ἐγεσταίων καὶ Λεοντίνων φυγάδων, οἳ παρελθόντες ἐδέοντό τε καὶ τῶν ὀρκίων ὑπομιμνήσκοντες ἰκέτευον βοηθῆσαι σφίσι, πολλῷ μᾶλλον ἢ πρότερον ὥρμηντο στρατεύειν. καὶ ὁ Νικίας γνούς, ὅτι ἀπὸ μὲν τῶν αὐτῶν λόγων οὐκ ἂν ἔτι ἀποτρέψειε, παρασκευῆς δὲ πλήθει, εἰ πολλὴν ἐπιτάξειε, τάχ' ἂν μεταστήσειεν αὐτούς, παρελθὼν αὐτοῖς αὖθις ἔλεγε τοιάδε.

20 „Ἐπειδὴ πάντως ὁρῶ ὑμᾶς, ὦ Ἀθηναῖοι, ὥρμημένους στρατεύειν, ξυνενέγκοι μὲν ταῦτα, ὥς βουλόμεθα, ἐπὶ δὲ τῷ παρόντι, 2 ἃ γινώσκω, σημανῶ. ἐπὶ γὰρ πόλεις, ὥς ἐγὼ ἀκοῇ αἰσθάνομαι, μέλλομεν ἵεναι μεγάλας καὶ οὐθ' ὑπηκόους ἀλλήλων οὐδὲ δεομένας μεταβολῆς, ἢ ἂν ἐκ βιαίου τις δουλείας ἄσμενος ἐς ῥᾶω μετάστασιν χωροίη, οὐτ' ἂν τὴν ἀρχὴν τὴν ἡμετέραν εἰκότως ἀντ' ἐλευθερίας προσδεξαμένας τό τε πλῆθος ὥς ἐν μιᾷ νήσῳ πολλὰς τὰς

7. παράπαν] „überhaupt“. — γινώσκω μοι δοκεῖν] pleonast. Verbindung: „bin der Meinung, daß es mir scheint“. — μὴ ἀπράγμονα] ἦτις ἂν μὴ ἀπράγμων ἦ; ἀπράγμων „an Unthätigkeit gewöhnt“. — ἀπρ. μεταβολῇ] „durch Übergang zu“. — τοῖς π. ἦθεσι καὶ ν.] abh. von διαφόρως „im Widerspruch mit“.

Καπ. 19. 1. φυγάδων] nur auf Λεοντίνων zu beziehen; beachte auch das Fehlen des Artikels. Der Relativsatz οἳ π. κτλ. gehört wohl nur zu Λεοντίνων φ., über welche vgl. 6, 2. — τῶν ὀρκίων] die sie als Bundesgenossen einander geleistet. — ὥρμηντο] vgl. 6, 1.

2. ἀπό] instrumental, dem Sinne nach = χρώμενος. — τῶν αὐτῶν λ.] wie er sie nämlich eben gesprochen. — ἔτι] verb. mit οὐκ = οὐκέτι. — πολλήν] sc. παρασκευήν. — αὐτοῖς] verb. mit παρελθών.

Καπ. 20. 1. ξυνενέγκοι] συμφέρειν das eigentliche Wort bei solchen Wünschen: „ausschlagen“. — ἐπὶ τῷ παρόντι] „unter den jetzigen Verhältnissen“, d. h. so wie die Dinge jetzt stehen.

2. οὐθ' ὑπηκόους κτλ.] entspricht dem folg. οὐτ' ἂν τὴν ἀρχὴν κτλ., woran sich als drittes Glied τό τε πλῆθος κτλ. reiht. — μεταβολῆς] sc. τῆς πολιτείας. — ἐκ βιαίου δ.] infolge einer Tyrannis oder Oligarchie. — μετάστασιν] bezeichnet hier „den aus der Umwälzung hervorgegangenen Zustand“, also kurz: „Staatseinrichtung, Staatsverfassung“. ῥᾶω „angenehmer“. Gemeint ist eine Demokratie. — ἂν] verb. mit προσδεξαμένας = Potentialis. εἰκότως „vermutlich“. — τὸ πλῆθος] Accus. des Bezugs zu πολλὰς. — ὥς] einschränkend: „in

Ἑλληνίδας. πλὴν γὰρ Νάξου καὶ Κατάνης, ἃς ἐλπίζω ἡμῖν κατὰ 3
τὸ Λεοντίνων ξυγγενὲς προσέσεσθαι, ἄλλαι εἰσὶν ἑπτὰ, καὶ παρε-
σκευασμέναι τοῖς πᾶσιν ὁμοιοτρόπως μάλιστα τῇ ἡμετέρᾳ δυνάμει
καὶ οὐχ ἥμιστα, ἐπὶ ἃς μᾶλλον πλέομεν, Σελινοῦς καὶ Συράκουσαι.
πολλοὶ μὲν γὰρ ὀπλῖται ἐνέεισι καὶ τοξόται καὶ ἀκοντισταί, πολλαὶ 4
δὲ τριήρεις καὶ ὄχλος ὁ πληρώσων αὐτάς. χρήματά τ' ἔχουσι τὰ
μὲν ἴδια, τὰ δὲ καὶ ἐν τοῖς ἱεροῖς ἔστι Σελινουντίοις· Συρακοσίοις
δὲ καὶ ἀπὸ βαρβάρων τινῶν ἀπ' ἀρχῆς φέρεται. ᾧ δὲ μάλιστα
ἡμῶν προέχουσιν, ἵππους τε πολλοὺς κέκτηνται καὶ σίτῳ οἰκείῳ
καὶ οὐκ ἐπακτῷ χρῶνται.“

„Πρὸς οὖν τοιαύτην δύναμιν οὐ ναυτικῆς καὶ φάυλου στρα- 21
τιᾶς μόνον δεῖ, ἀλλὰ καὶ πεζὸν πολὺν συμπλεῖν, εἴπερ βουλόμεθα
ἄξιον τῆς διανοίας δοῖν καὶ μὴ ὑπὸ ἱππέων πολλῶν εἴργεσθαι

anbetracht daſs es nur eine Insel ist, für eine I.“. — τὰς Ἑ.] nachträgliche
Bestimmung, die betont ans Ende tritt: „die hellenischen nämlich“.

3. ἄλλαι ἑπτὰ] nämlich Συράκουσαι, Σελινοῦς, Γέλα, Ἀκράγας, Μεσσήνη,
Ἱμέρα, Καμάρινα. — καὶ παρεσκευασμέναι] καὶ erklärend: „und zwar“. —
τοῖς πᾶσιν] „mit allem Möglichen“. — ὁμ. μάλιστα] Umschreibung des Superl.;
davon abh. der Dat. τῇ ἡ. δυνάμει. — ἐπὶ ἃς] αὐταί, ἐπὶ ἃς; dazu Apposition
Σελινοῦς κ. Σ. — μᾶλλον] sc. ἢ ἐπὶ τὰς ἄλλας: „besonders“.

4. τὰ δὲ καὶ κτλ.] geht aus der angefangenen Konstruktion zu einem selb-
ständigen Satz über. In den Tempeln befinden sich auſser den Tempelschätzen
auch die Staatsgelder. — Σελινουντίοις] Mit καὶ οὐχ ἥμιστα, ἐπὶ ἃς κτλ. wendet
sich der Redner zu Selinus und Syrakus, den beiden Städten, gegen die der
Zug eigentlich geht. Er schildert ihre Macht in πολλοὶ μὲν γὰρ bis ἐν τοῖς
ἱεροῖς ἔστι. Nun fällt ihm aber ein, daſs auſser dem bisher Genannten, das
bei beiden gleich ist, die Syrakusaner noch etwas Besonderes besitzen. So
schliesst er denn den ersten Teil mit Σελινουντίοις ab, um den zweiten mit
Συρακουσίοις δὲ καὶ zu beginnen, indem er gerade in δὲ καὶ andeutet, daſs
das Vorhergehende auch von den Syrakusanern gilt: „die Selinuntier nämlich;
den Syrakusanern aber wird auſserdem u. s. w.“. — φέρεται] Subj. τὰ χρήματα:
„als Tribut bezahlt“; ἀπ' ἀρχῆς „von altersher“. — οὐκ ἐπακτῷ] „nicht ein-
geführt“ bezeichnet negativ dasselbe, was οἰκείῳ positiv ausdrückt. Parallelismus
antitheticus zur Hervorhebung dieses Gedankens.

Καπ. 21. 1. φάυλου] „unbedeutend“, hier zweier, sonst bei Thuc. dreier
Endung. — ἀλλά] sc. δεῖ, aber in anderer Bedeutung als vorher. — ἄξιον τῆς
δ.] „unserm Vorhaben entsprechend“, Objekt zu δοῖν; regelmäſsig wäre ἄξιόν
τι. — εἴργεσθαι τῆς γ.] „vom Lande abgeschnitten werden“. Nikias befürchtet,
die feindlichen Reiter könnten sie infolge ihrer Übermacht auf irgendeinen
Punkt der Insel zusammendrängen und so fest umschlossen halten, daſs sie

τῆς γῆς, ἄλλως τε καὶ ἣν ξυστῶσιν αἱ πόλεις φοβηθεῖσαι καὶ μὴ ἀντιπαράσχουσιν ἡμῖν φίλοι τινὲς γενόμενοι ἄλλοι ἢ Ἐγεσταῖοι, ᾧ² ἀμυνόμεθα, ἱππικόν· αἰσχρὸν δὲ βιασθέντας ἀπελθεῖν ἢ ὕστερον ἐπιμεταπέμπεσθαι τὸ πρῶτον ἀσκέπτως βουλευσαμένους· αὐτόθεν δὲ παρασκευῇ ἀξιόχρεω ἐπιέναι γνόντας, ὅτι πολὺ τε ἀπὸ τῆς ἡμετέρας αὐτῶν μέλλομεν πλεῖν καὶ οὐκ ἐν τῷ ὁμοίῳ στρατευσόμενοι, καὶ εἰ ἐν τοῖς τῇδε ὑπηκόοις ξύμμαχοι ἦλθετε ἐπὶ τινά, ὅθεν ῥάδιαι αἱ κομιδαὶ ἐκ τῆς φιλίας, ὧν προσέδει, ἀλλ' ἐς ἀλλοτρίαν πᾶσαν ἀπαρτήσαντες, ἐξ ἧς μηνῶν οὐδὲ τεσσάρων τῶν χειμερινῶν ἄγγελον ῥάδιον ἐλθεῖν.“

22 „Οπλίτας τε οὖν πολλοὺς μοι δοκεῖ χρῆναι ἡμᾶς ἄγειν καὶ ἡμῶν αὐτῶν καὶ τῶν ξυμμάχων, τῶν τε ὑπηκόων καὶ ἣν τινά ἐκ Πελοποννήσου δυνώμεθα ἢ πείσαι ἢ μισθῷ προσαγαγέσθαι, καὶ τοξότας πολλοὺς καὶ σφενδονήτας, ὅπως πρὸς τὸ ἐκείνων ἱππικόν

an jeder Bewegung und Unternehmung auf dem Lande gehindert seien. — ἄλλως τε καί] vgl. 6, 2. — ἀντιπαράσχουσιν] ἀντί „zum Ausgleich, ebenfalls“. — φίλοι κτλ.] Verb. τινὲς ἄλλοι ἢ Ἐ. φίλοι γενόμενοι. — ᾧ ἀμ.] vor ἱππικόν gestellt.

2. αἰσχρὸν] sc. ἐστίν, begründend zum Vorhergehenden; also δέ = γάρ. — ἐπιμεταπέμπεσθαι] sc. στρατιάν. — τὸ πρῶτον] „anfangs“, Gegens. zu ὕστερον. — αὐτόθεν] „von vornherein“; dazu erg. aus dem Vorhergehenden: δεῖ ἡμᾶς. — ἀπὸ τῆς ἢ αὐτῶν] sc. χώρας. — καὶ οὐκ κτλ.] entspricht dem vorherg. πολὺ τε, hängt also auch von μέλλομεν πλεῖν ab: „weit ... und um u. s. w.“. — ἐν τῷ ὁμοίῳ] ὁμοίως; davon hängt ab καὶ εἰ ἐν τοῖς κτλ. — εἰ ἦλθετε] Mod. irrealis; daran assimiliert προσέδει; ebenso ist zu ῥάδιαι αἱ κομιδαί das Imperf. ἦν zu ergänzen. — ἐν τοῖς τῇδε ὑ.] ἐν „im Bereiche, innerhalb der Grenzen“; τῇδε = ἐν τῇ Ἑλλάδι, im Gegens. zu ἐν τῇ Σικελίᾳ. — ξυμμ. ἦλθετε] ξυνεμαχήσατε, sc. τινί. — ὅθεν] auf ἦλθετε bezogen, = ἐκ τοῦ ἐλθεῖν: „infolge dessen, wobei“. — ἐκ τῆς φιλίας] sc. χώρας. — ἀλλ' ἐς ἀλ. πᾶσαν ἀπ.] dem vorhergehenden οὐκ ἐν τῷ ὁμοίῳ καὶ εἰ ἐν τοῖς τῇδε ὑπηκόοις ξ. ἦλθετε ἐπὶ τινά entsprechend; ἀπαρτήσαντες = ἀπελθόντες, also dem Sinne nach = ἀλλ' ἐν ἀλλοτρίᾳ πάσῃ, wie das Vorhergehende = οὐκ ἐν τοῖς τῇδε ὑπηκόοις. ἀλλοτρία πᾶσα „ganz, völlig fremd“, also = ἐς τινά, ἣτις πᾶσα ἀλλοτρία ἐστίν. — οὐδὲ τεσσάρων] „nicht einmal innerhalb u. s. w.“. — ῥάδιον] sc. ἐστίν.

Καρ. 22. 1. καὶ ἡμῶν αὐτῶν καὶ τῶν ξ.] abh. von ὀπλίτας. — τῶν τε ὑπηκ. καὶ ἣν τινά κτλ.] Apposition zu τῶν ξυμμάχων, dem Sinne nach = sowohl von denen, die uns schon gehorchen, als auch von denen, die wir noch gewinnen können. Bei πείσαι denkt Thuc. wohl an Argiver und Mantineer, bei

ἀντέχωσι, ναυσί τε καὶ πολὺ περιεῖναι, ἵνα καὶ τὰ ἐπιτήδεια ῥᾶον ἐσκομιζώμεθα· τὸν δὲ καὶ αὐτόθεν σῖτον ἐν ὀλκάσι, πυροὺς καὶ πεφρυγμένας κριθάς, ἄγειν καὶ σιτοποιούς ἐκ τῶν μυλώνων πρὸς μέρος ἡναγκασμένους ἐμμίσθους, ἵνα, ἣν που ὑπὸ ἀπλοίας ἀπολαμβάνώμεθα, ἔχη ἡ στρατιὰ τὰ ἐπιτήδεια· πολλὴ γὰρ οὕσα οὐ πάσης ἔσται πόλεως ὑποδέξασθαι· τὰ τε ἄλλα, ὅσον δυνατόν, ἐτοιμάσασθαι καὶ μὴ ἐπὶ ἑτέροις γίνεσθαι, μάλιστα δὲ χρήματα αὐτόθεν ὥς πλεῖστα ἔχειν· τὰ δὲ παρ' Ἑγεσταίων, ἃ λέγεται ἐκεῖ ἐτοῖμα, νομίσατε καὶ λόγῳ ἂν μάλιστα ἐτοῖμα εἶναι.“

„Ἦν γὰρ αὐτοὶ ἔλθωμεν ἐνθένδε μὴ ἀντίπαλον μόνον παρα- 23
σκευασάμενοι πλήν γε πρὸς τὸ μάχιμον αὐτῶν τὸ ὀπλιτικόν, ἀλλὰ καὶ ὑπερβάλλοντες τοῖς πᾶσι, μόλις οὕτως οἷοί τε ἐσόμεθα τῶν μὲν κρατεῖν, τὰ δὲ καὶ διασῶσαι. πόλιν τε νομίσαι χρὴ ἐν ἄλλο- 2

μισθῶ προσαγαγέσθαι an Söldner, wie Arkadier u. a. — ναυσί τε κτλ.] drittes Glied, abh. von μοὶ δοκεῖ χρῆναι ἡμᾶς; ναυσί = τριήρεσι „Kriegsschiffe“. — περιεῖναι] sc. τῶν πολεμίων. — τὸν δὲ καὶ κτλ.] δὲ καὶ „aber auch“ = „ferner, außerdem“ leitet die zweite Gruppe der für den Zug nötigen Ausrüstungen ein, wozu auch μοὶ δοκεῖ χρῆναι ἡμᾶς zu ergänzen ist. Zu τὸν αὐτόθεν σῖτον, das kurz steht st. τὸν αὐτοῦ σῖτον αὐτόθεν, vgl. 2, 3: τῶν ἀπὸ Τρ. — σιτοποιούς] verb. mit ἐμμίσθους. — ἐκ τῶν μυλώνων] die auch zugleich Bäckereien waren. — πρὸς μέρος] „nach Verhältnis“, d. h. aus einer gröfsern mehr, aus einer kleinern weniger. — ἡναγκασμένους] „zwangsweise ausgehoben, genommen“. Jeder Eigentümer war also genötigt, eine in einem bestimmten Verhältnis zur gesammten Arbeiterzahl stehende Anzahl Sklaven dem Staate für diesen Zug abzutreten. — πολλὴ γὰρ κτλ.] Persönl. Konstruktion st. οὐ γὰρ πάσης ἔσται πόλεως ὑποδέξασθαι πολλὴν οὕσαν, sc. στρατιάν. — τὰ τε ἄλλα κτλ.] drittes von μοὶ δοκεῖ χρῆναι ἡμᾶς abh. Glied. — δυνατόν] sc. ἐστίν. — τὰ δὲ παρ' Ἑ.] sc. χρήματα. — ἐτοῖμα] sc. εἶναι. — καὶ λόγῳ μάλιστα] ironisch auf λέγεται zurückweisend: „hauptsächlich auch nur dem Worte, der Aussage nach“, also nicht in Wahrheit.

Καρ. 23. 1. αὐτοί] ohne uns auf andere zu verlassen. — ἀντίπαλον] Accus. des Inhalts zu παρασκευασάμενοι; gewöhnlicher wäre der Plural. — πλήν γε πρὸς κτλ.] „ausgenommen gegen u. s. w.“; τὸ μάχιμον τὸ ὀπλιτικόν „die Streitmacht an Hopliten“. — ὑπερβάλλοντες] sc. αὐτούς; τοῖς πᾶσι Neutr.: „in allen Stücken“. — οὕτως] nämlich trotz einer solchen Ausrüstung. — τῶν μὲν] nämlich des Eigentums unserer Feinde, während τὰ δὲ das unserer Bundesgenossen ist.

2. πόλιν] abh. von οἰκιοῦντας. Mit der Gründung einer Stadt mitten in Feindesland vergleicht Nikias den Zug nach Sicilien, um den Athenern die

φύλοις καὶ πολεμίοις οἰκιοῦντας ἰέναι, οὓς πρόπει τῇ πρώτῃ
 ἡμέρᾳ, ἣ ἂν κατάσχωσιν, εὐθὺς κρατεῖν τῆς γῆς ἢ εἰδέναι, ὅτι,
 3 ἦν σφάλλωνται, πάντα πολέμια ἔξουσιν. ὅπερ ἐγὼ φοβούμενος
 καὶ εἰδὼς πολλὰ μὲν ἡμᾶς δέον εὖ βουλευσασθαι, ἔτι δὲ πλείω
 εὐτυχῆσαι, χαλεπὸν δὲ ἀνθρώπους ὄντας, ὅτι ἐλάχιστα τῇ τύχῃ
 παραδοὺς ἑμαυτὸν βούλομαι ἐκπλεῖν, παρασκευῇ δὲ ἀπὸ τῶν εἰ-
 4 κότων ἀσφαλῆς [ἐκπλεῦσαι]. ταῦτα γὰρ τῇ τε ξυμπάσῃ πόλει
 βεβαιότατα ἡγοῦμαι καὶ ἡμῖν τοῖς στρατευσομένοις σωτήρια. εἰ
 δέ τῳ ἄλλως δοκεῖ, παρίημι αὐτῷ τὴν ἀρχήν.“

24 Ὁ μὲν Νικίας τοσαῦτα εἶπε νομίζων τοὺς Ἀθηναίους τῷ
 πλήθει τῶν πραγμάτων ἢ ἀποτρέψειν ἢ, εἰ ἀναγκάζοιτο στρα-
 2 τεύεσθαι, μάλιστ' ἂν οὕτως ἀσφαλῶς ἐκπλεῦσαι. οἱ δὲ τὸ μὲν
 ἐπιθυμοῦν τοῦ πλοῦ οὐκ ἐξηρέθησαν ὑπὸ τοῦ ὀχλώδους τῆς παρα-
 σκευῆς, πολὺ δὲ μᾶλλον ὥρμηντο, καὶ τοῦναντίον περιέστη αὐτῷ.
 εὖ τε γὰρ παραινέσαι ἔδοξε καὶ ἀσφάλεια νῦν δὴ καὶ πολλή ἔσε-

Größe der Gefahr um so lebhafter vor Augen zu stellen. — οὓς] dem Sinne nach auf das im vorherg. Satze liegende οἰκιστάς bezogen: „wobei man“. — κατάσχωσιν] „landen“.

3. εἰδὼς κτλ.] Verb.: εἰδὼς δέον ἡμᾶς πολλὰ μὲν εὖ β. κτλ. — χαλεπὸν δὲ] sc. ὅν πολλὰ μὲν εὖ β., ἔτι δὲ πλείω εὐτ., abhängig von εἰδὼς. Dazu tritt begründend: ἀνθρώπους ὄντας „für Menschen“. — ὅτι] Verstärkung von ἐλάχιστα, wie ὡς ἐλάχιστα. — ἀπὸ τῶν εἰκότων] „nach menschlicher Berechnung“.

Καπ. 24. 1. τῶν πραγμάτων] „dessen, was sie thun sollten“, kurz „der Anforderungen“. — ἢ ἀποτρέψειν] ἢ erwartet man nach νομίζων; denn τοὺς Ἀθ. ist Objekt zu ἀποτρέψειν, zu dem ebenso wie zum folg. ἐκπλεῦσαι Nikias Subjekt ist. — μάλιστα] verb. mit ἀσφαλῶς = ἀσφαλέστατα. — οὕτως] nämlich wenn sie alle seine Forderungen erfüllten.

2. τὸ ἐπιθυμοῦν] τὴν ἐπιθυμίαν; wie das Neutr. des Adjektivs, so steht öfter auch das Neutr. des Partic. im Sinne eines Abstraktums. Der Accus. hängt von ἐξηρέθησαν ab, das hier wie ἀφαιρεῖσθαι konstruiert ist. — ὑπὸ τοῦ ὀχλ. τῆς π.] ὑπὸ τῆς ὀχλώδους π.; das attribut. Adjektiv ist ins Neutrum gesetzt und substantiviert; das Substant. tritt dazu in den Genetiv. Durch diese nicht seltene Umschreibung wird der Begriff des attribut. Adjektivs stärker hervorgehoben. — ὥρμηντο] sc. ἐκπλεῦσαι; zu ὁρμᾶσθαι vgl. 6, 1. — τοῦναντίον] τὸ ἐναντίον, nämlich als er erwartet hatte. Statt sich abschrecken zu lassen, wurden die Athener noch um so eifriger. — νῦν δὴ καὶ πολλή] „jetzt erst recht große“, weil nämlich jetzt auch Nikias, wie sie glaubten, sich für den Zug ausgesprochen hatte.

σθαι. καὶ ἔρως ἐνέπεσε τοῖς πᾶσιν ὁμοίως ἐκπλεῦσαι· τοῖς μὲν ³ γὰρ πρεσβυτέροις ὥς ἢ καταστρεψομένοις, ἐφ' ᾧ ἔπλεον, ἢ οὐδὲν ἂν σφραλεῖσαν μεγάλην δύναμιν, τοῖς δ' ἐν τῇ ἡλικίᾳ τῆς τε ἀπούσης πόθῳ ὕψεως καὶ θεωρίας καὶ εὐέλπιδες ὄντες σωθήσεσθαι· ὁ δὲ πολὺς ὄμιλος καὶ στρατιώτης ἐν τε τῷ παρόντι ἀργύριον οἴσειν καὶ προσκτήσεσθαι δύναμιν, ὅθεν αἰδίων μισθοφορὰν ὑπάρξειν. ὥστε διὰ τὴν ἄγαν τῶν πλειόνων ἐπιθυμίαν, εἴ τῳ ἄρα καὶ μὴ ⁴ ἤρεσκε, δεδιώς, μὴ ἀντιχειροτονῶν κακόνους δόξειεν εἶναι τῇ πόλει, ἡσυχίαν ἦγε.

Καὶ τέλος παρελθὼν τις τῶν Ἀθηναίων καὶ παρακαλέσας ²⁵ τὸν Νικίαν οὐκ ἔφη χρῆναι προφασίζεσθαι οὐδὲ διαμέλλειν, ἀλλ' ἐναντίον ἀπάντων ἤδη λέγειν, ἦντινα αὐτῷ παρασκευὴν Ἀθηναῖοι

3. τοῖς πᾶσιν ὁμοίως] hier mit Artikel; gewöhnlich ohne Artikel: πάντες ὁμοίως. — τοῖς μὲν γὰρ πρ.] sc. ἔρως ἐνέπεσεν ἐκπλεῦσαι; daran schließt sich zunächst ὥς καταστρεψομένοις, die Absicht bezeichnend, dann ὥς οὐδὲν ἂν σφραλεῖσαν κτλ., die Überzeugung ausdrückend. Die Verbindung von Partic. in verschiedenen Kasus und von verschiedener Bedeutung ist bei Thuc. häufig. Übers.: „entweder in der Absicht ... oder in der Überzeugung, daßs u. s. w.“. — ἐφ' ᾧ ἔπ.] ταῦτα, ἐφ' ᾧ πλεῖν ἔμελλον, d. h. τὴν Σικελίαν. — οὐδὲν] stärker als οὐ: „durchaus nicht“. — μεγάλην δύναμιν] wie sie nämlich Nikias für den Zug verlangte. — τοῖς δ' ἐν τῇ ἡλ.] sc. ἔρως ἐνέπεσεν ἐκπλεῦσαι; οἱ ἐν τῇ ἡλικίᾳ = iuvenes. — τῆς τε ἀπούσης κτλ.] dem Sinne nach = ποθοῦντες ἰδεῖν καὶ θεωρῆσαι τὰ ἄποντα; θεωρῆσαι „kennen lernen“, bes. auf Reisen. — καὶ εὐέλπιδες κτλ.] parallel zu πόθῳ; daher erwartet man auch hier ἐλπίδι oder dort ποθοῦντες; aber solche Abwechslung der Konstruktion liebt Thuc. Der Nomin. des Partic. schließt sich nur dem Sinne nach an das Vorhergehende an; denn τοῖς ἐν τῇ ἡλικίᾳ ἔρως ἐνέπεσεν ist = οἱ ἐν τῇ ἡλικίᾳ ἐπεθύμουν. — ὁ δὲ πολὺς ὄ. κτλ.] sc. ἡλπιζε, aus εὐέλπιδες ὄντες zu entnehmen. — στρατιώτης] Attribut zu ὄμιλος, durch καὶ mit πολὺς verbunden: „die große Menge der Soldaten“. — ἀργύριον οἴσειν] nämlich als Sold und Verpflegungsgeld. — προσκτήσεσθαι δ.] sc. τῇ πόλει, nämlich durch die Eroberung Siciliens. — ὅθεν] „infolge deren“. Dieser Satz steht im Accus. und Infin.; dies findet sich in der Oratio obl. zuweilen nach Relativen und den Konjunktionen ὥς, ὥσπερ, ὅτε u. ἐπεὶ.

4. εἴ τῳ ἄρα κτλ.] εἰ ἄρα „wenn etwa“; dieser Satz enthält das Subjekt zu δεδιώς ἦσ. ἦγε: „derjenige, dem etwa“.

Καρ. 25. 1. τίς] nämlich Demostratos. — προφασίζεσθαι οὐδὲ δ.] Subj. τὸν Νικίαν, das man aus παρακαλέσας τὸν Ν. auch hier zu denken hat. — ἀλλ'] sc. ἔφη χρῆναι τὸν Νικίαν. So muß oft aus einem negativen Begriffe zum folgenden Satzglied der positive Begriff ergänzt werden.

2 ψηφίσωνται. ὁ δὲ ἄκων μὲν εἶπεν, ὅτι καὶ μετὰ τῶν ξυναρχόντων καθ' ἡσυχίαν μᾶλλον βουλευσοίτο· ὅσα μέντοι ἤδη δοκεῖν αὐτῷ, τριήρεσι μὲν οὐκ ἐλάσσον ἢ ἑκατὸν πλευστέα εἶναι — αὐτῶν δ' Ἀθηναίων ἐσεσθαι ὀπλιταγωγούς, ὅσαι ἂν δοκῶσι, καὶ ἄλλας ἐκ τῶν συμμάχων μεταπεμπτέας εἶναι —, ὀπλίταις δὲ τοῖς ξύμπασιν Ἀθηναίων καὶ τῶν συμμάχων πεντακισχιλίων μὲν οὐκ ἐλάσσοσιν, ἣν δέ τι δύνωνται, καὶ πλείοσι· τὴν δὲ ἄλλην παρασκευὴν ὥς κατὰ λόγον καὶ τοξοτῶν τῶν αὐτόθεν καὶ ἐκ Κρήτης καὶ σφενδονητῶν, καὶ ἣν τι ἄλλο πρέπον δοκῇ εἶναι, ἐτοιμασάμενοι ἄξιν. ←

26 Ἀκούσαντες δ' οἱ Ἀθηναῖοι ἐψηφίσαντο εὐθὺς αὐτοκράτορας εἶναι καὶ περὶ στρατιᾶς πλήθους καὶ περὶ τοῦ παντὸς πλοῦ τοὺς στρατηγούς πράσσειν, ἣ ἂν αὐτοῖς δοκῇ ἄριστα εἶναι Ἀθηναίοις.
2 καὶ μετὰ ταῦτα ἡ παρασκευὴ ἐγίγνετο, καὶ ἕς τε τοὺς συμμάχους ἐπεμπον καὶ αὐτόθεν καταλόγους ἐποιοῦντο. ἄρτι δ' ἀνειλήφει ἡ πόλις ἑαυτὴν ἀπὸ τῆς νόσου καὶ τοῦ ξυνεχοῦς πολέμου ἕς τε ἡλικίας πληθὺς ἐπιγεγεννημένης καὶ ἕς χρημάτων ἄθροισιν διὰ τὴν ἐκεχειρίαν, ὥστε ῥᾶον πάντα ἐπορίζετο.

2. ἄκων μὲν εἶπεν] kurz st. ἄκων μὲν εἶπεν, εἶπε δέ; μὲν „allerdings“. — ὅσα μέντοι κτλ.] Übergang zum Accus. und Infin., wie regelmäfsig im zweiten, dritten u. s. w. Satze der Oratio obl., auch wenn der erste mit ὅτι oder ὥς eingeleitet ist. — ὅσα] einschränkend: „soweit, soviel“; nach diesen einschränken den Relativen ὅσον, ὅσα u. ὅτι steht regelmäfsig der Infin., auch ausserhalb der Oratio obl. — πλευστέα] Die Verb. auf ἑός stehen bei Thuc. regelmäfsig im Neutr. Plural st. Singular. — αὐτῶν δ' Ἀ.] sc. τῶν τριήρων, abh. von ὅσαι ἂν δ. = τοσαύτας, ὅσαι ἂν δ. Sinn: unter den 100 von den Athenern selbst gestellten Trieren dürfen sich so viele Transportschiffe befinden, als ihnen selbst gut scheint. — ὀπλίταις δὲ] dem vorhergeh. τριήρεσι μὲν entsprechend. — καὶ πλείοσι] καί beim Komparativ: „noch“. — ὥς κατὰ λόγον] „etwa, ungefähr im Verhältniss“. — καὶ τοξοτῶν κτλ.] abh. von παρασκευήν. — ἐτοιμασάμενοι ἄ.] dem Sinne nach abh. von εἶπεν, indem Nikias im Fortgang der Rede auch seine ξυνάρχοντες mit einschlielst.

Καπ. 26. 2. αὐτόθεν] ἐξ Ἀθηνῶν, auf die Frage: Woher?, weil in καταλόγους ἐποιοῦντο der Begriff der Bewegung liegt; wir fragen: Wo? — νόσου] „Pest“. — τοῦ ξ. πολέμου] des sogen. archidamischen Krieges von 431—421, der durch den Frieden des Nikias beendet wurde; seither war Ruhe, daher διὰ τὴν ἐκεχειρίαν. — ἕς τε κτλ.] Verb. ἕς τε πληθὺς ἡλικίας ἐπιγ.; ἕς „hinsichtlich“. — ἡλικία] wie lat. *iuventus* „die waffenfähige Mannschaft“.

Καὶ οἱ μὲν ἐν παρασκευῇ ἦσαν· ἐν δὲ τούτῳ, ὅσοι Ἑρμαῖ 27
ἦσαν λίθινοι ἐν τῇ πόλει τῇ Ἀθηναίων — εἰσὶ δὲ κατὰ τὸ ἐπι-
χώριον, ἢ τετράγωνος ἐργασία, πολλοὶ καὶ ἐν ἰδίῳ προθύροις καὶ
ἐν ἱεροῖς —, μιᾷ νυκτὶ οἱ πλεῖστοι περιεκόπησαν τὰ πρόσωπα.
καὶ τοὺς δράσαντας ἦδει οὐδεὶς, ἀλλὰ μεγάλοις μηνύτροις δημοσίᾳ 2
οὗτοί τε ἐζητοῦντο καὶ προσέτι ἐψηφίσαντο, καὶ εἴ τις ἄλλο τι
οἶδεν ἀσέβημα γεγεννημένον, μηνύειν ἀδεῶς τὸν βουλόμενον καὶ ἀστῶν
καὶ ξένων καὶ δούλων. καὶ τὸ πρᾶγμα μειζόνως ἐλάβανον· τοῦ 3
τε γὰρ ἔκπλου οἶωνος ἐδόκει εἶναι καὶ ἐπὶ ξυνωμοσίᾳ ἅμα νεω-
τέρων πραγμάτων καὶ δήμου καταλύσεως γεγενῆσθαι.

Μηνύεται οὖν ἀπὸ μετοίκων τέ τινων καὶ ἀκολούθων περὶ 28
μὲν τῶν Ἑρμῶν οὐδέν, ἄλλων δὲ ἀγαλμάτων περικοπαί τινες πρό-
τερον ὑπὸ νεωτέρων μετὰ παιδιᾶς καὶ οἴνου γεγεννημένοι, καὶ τὰ
μυστήρια ἅμα ὡς ποιεῖται ἐν οἰκίαις ἐφ' ὕβρει· ὧν καὶ τὸν Ἀλ-
κιβιάδην ἐπητιῶντο. καὶ αὐτὰ ὑπολαμβάνοντες οἱ μάλιστα τῷ 2
Ἀλκιβιάδῃ ἀχθόμενοι ἐμποδὼν ὄντι σφίσι μὴ αὐτοῖς τοῦ δήμου
βεβαίως προεστάναι καὶ νομίσαντες, εἰ αὐτὸν ἐξελάσειαν, πρῶτοι

Καρ. 27. 1. κατὰ τὸ ἐπιχώριον] sc. ἔθος „nach Landesbrauch“. — ἢ τ.
ἐργασία] Apposition zu Ἑρμαῖ, das in εἰσὶ liegt; ἐργασία steht für „die durch
die Arbeit hervorgebrachten Gegenstände“, wie auch wir „Arbeit“ gebrauchen
können; der Artikel bezeichnet diese als allgemein bekannt, also etwa: „die be-
kannten ... Bildwerke“. — ἐν ἰδίῳ πρ.] ἐν προθύροις τῶν οἰκιῶν ιδιωτῶν;
ähnlich das folg. ἐν ἱεροῖς. — οἱ πλεῖστοι] das vorhergehende ὅσοι einschrän-
kend, = τούτων οἱ πλεῖστοι.

2. ἐψηφίσαντο] οἱ Ἀθηναῖοι, Subjektswechsel. — τὸν βουλόμενον κτλ.]
nachträgliche Bestimmung zu dem aus εἴ τις κτλ. zu entnehmenden Subjekt zu
μηνύειν: „nämlich jeder, der u. s. w.“.

3. μειζόνως] findet sich häufig als Adverb.; aber ähnliche Bildungen im
Komparativ sind selten. μειζόνως λαμβάνειν „ernster auffassen“. — ἐπὶ ξυνω-
μοσίᾳ] „auf Grund, infolge einer V.“; die Gen. νεωτέρων πρ. καὶ δ. καταλύσεως
bezeichnen den Zweck der Verschwörung. νεώτερα πράγματα = novae res.

Καρ. 28. 1. ἀπὸ μετοίκων] ἀπό öfter bei Thuc. bei den Verben der
Äußerung st. ὑπό. — ἀκολούθων] δούλων. — ἄλλων δὲ ἀγ. π. τινες] sc.
μηνύονται; μετ' οἴνου „im Rausch“. — καὶ τὰ μυστήρια κτλ.] τὰ μυστήρια
steht der Betonung wegen voran, = καὶ μηνύεται, ὡς τὰ μυστήρια κτλ. Es
ist dies eine Verhöhnung der bekannten eleusinischen Mysterien. — ὧν] ἀγαλ-
μάτων περικοπῶν καὶ ὡς τὰ μυστήρια κτλ.

2. αὐτά] diese Beschuldigungen, ist auch Objekt zu ἐμεγάλυνον; ὑπολαμ-
βάνειν „aufgreifen“. — ἐμποδὼν ὄντι] kausal; danach steht wie nach Verb.
des Hinderns beim abh. Infin. μή. — βεβαίως] „ungestört“. — καὶ νομίσαντες]

ἂν εἶναι ἐμεγάλυνον καὶ ἐβόων, ὥς ἐπὶ δῆμον καταλύσει τὰ τε μυστικά καὶ ἡ τῶν Ἑρμῶν περικοπὴ γένοιτο καὶ οὐδὲν εἴη αὐτῶν, ὃ τι οὐ μετ' ἐκείνου ἐπράχθη, ἐπιλέγοντες τεκμήρια τὴν ἄλλην αὐτοῦ ἐς τὰ ἐπιτηδεύματα οὐ δημοτικὴν παρανομίαν.

- 29 Ὁ δ' ἐν τε τῷ παρόντι πρὸς τὰ μηνύματα ἀπελογεῖτο καὶ ἐτοῖμος ἦν, πρὶν ἐκπλεῖν, κρίνεσθαι, εἴ τι τούτων εἰργασμένος ἦν — ἥδη γὰρ καὶ τὰ τῆς παρασκευῆς ἐπεπόριστο —, καὶ εἰ μὲν 2 τούτων τι εἰργαστο, δίκην δοῦναι, εἰ δ' ἀπολυθείη, ἄρχειν. καὶ ἐπεμαρτύρετο μὴ ἀπόντος περὶ αὐτοῦ διαβολὰς ἀποδέχεσθαι, ἀλλ' ἥδη ἀποκτείνειν, εἰ ἀδικεῖ, καὶ ὅτι σωφρονέστερον εἴη μὴ μετὰ 3 τοιαύτης αἰτίας, πρὶν διαγνῶσι, πέμπειν αὐτὸν ἐπὶ τοσοῦτῳ στρατεύματι. οἱ δ' ἐχθροὶ δεδιότες, τό τε στράτευμα μὴ εὔνουν ἔχῃ, ἦν ἥδη ἀγωνίζεται, ὃ τε δῆμος μὴ μαλακίζεται θεραπεύων, ὅτι δι' ἐκεῖνον οἱ τ' Ἀργεῖοι ξυνεστράτευον καὶ τῶν Μαντινέων τινές, ἀπέτρεπον καὶ ἀπέσπευδον ἄλλους ῥήτορας ἐνιέντες, οἳ ἔλεγον νῦν μὲν πλεῖν αὐτὸν καὶ μὴ κατασχεῖν τὴν ἀναγωγὴν, ἐλθόντα δὲ κρίνεσθαι ἐν ἡμέραις ῥηταῖς, βουλόμενοι ἐκ μείζονος διαβολῆς, ἦν ἔμελλον ῥᾶον αὐτοῦ ἀπόντος ποριεῖν, μετάπεμπτον κομισθέντα αὐτὸν ἀγωνίσασθαι. καὶ ἔδοξε πλεῖν τὸν Ἀλκιβιάδην.

knüpft an οἱ ... ἀχθόμενοι an. — τὰ μυστικά] τὰ περὶ τὰ μυστήρια. — αὐτῶν] τῶν τε μυστικῶν καὶ τῆς τῶν Ἑρμῶν περικοπῆς. — μετ' ἐκείνου] „mit seiner Hilfe“. — ἐς] „hinsichtlich“; οὐ δημοτικὴν „die sich mit der Demokratie nicht vertrügen“.

Καπ. 29. 1. εἰ] „ob“. — εἰργασμένος ἦν] In direkter Rede heiſt es εἰργασμένος εἰμί oder εἰργασμαι; daraus sollte in der indirekten regelmäſsig der Optat. εἰργασμένος εἴη werden; aber statt dessen ist hier in seltener Weise vom Standpunkt des Erzählenden aus das Präteritum gesetzt. Dasselbe gilt für das folg. εἰργαστο. — δίκην δοῦναι] abh. von einem aus ἐτοῖμος ἦν zu entnehmenden ἡξίου „er forderte“. — εἰ δ' ἀπολυθείη] nach εἰ ... εἰργαστο; Moduswechsel. — ἄρχειν] στρατηγεῖν.

2. καὶ ὅτι κτλ.] abh. von einem aus ἐπεμαρτύρετο zu entnehmenden ἔλεγεν. — πρὶν διαγνῶσι] vgl. 10, 5. — ἐπὶ] „an der Spitze, als Befehlshaber“.

3. τό τε στρ.] entspricht dem folg. ὃ τε δῆμος; beide sind der Betonung wegen vor μὴ gestellt. — ἀγωνίζεται] sc. ἐν τῷ δικαστηρίῳ, also = κρίνεται. — θεραπεύων] sc. Ἀλκιβιάδην. — ἀπέτρεπον καὶ ἀπέσπ.] nämlich sein Verlangen, sofort vor Gericht gestellt zu werden. — ἐνιέντες] „anstiften“. — ἔλεγον] ἐκέλευον. — ἐλθόντα] ἐπανελθόντα; ebenso das folg. κομισθέντα. — ἐκ μείζονος δ.] ἐκ „unter dem Drucke, der Einwirkung“. — ἔδοξε] sc. τοῖς Ἀθηναίοις.

Μετὰ δὲ ταῦτα θέρους μεσοῦντος ἤδη ἡ ἀναγωγὴ ἐγίγνετο ἐς 30
τὴν Σικελίαν. τῶν μὲν οὖν ξυμμάχων τοῖς πλείστοις καὶ ταῖς
σιταγωγοῖς ὀλκάσι καὶ τοῖς πλοίοις, καὶ ὅση ἄλλη παρασκευὴ
ξυνείπετο, πρότερον εἶρητο ἐς Κέρκυραν ξυλλέγεσθαι ὡς ἐκεῖθεν
ἀθρόοις ἐπὶ ἄκραν Ἰαπυγίαν τὸν Ἰόνιον διαβαλοῦσιν· αὐτοὶ δ'
Ἀθηναῖοι, καὶ εἴ τινες τῶν ξυμμάχων παρήσαν, ἐς τὸν Πειραιᾶ
καταβάντες ἐν ἡμέρᾳ ῥητῇ ἅμα ἔω ἐπλήρουν τὰς ναῦς ὡς ἀναξό-
μενοι. ξυγκατέβη δὲ καὶ ὁ ἄλλος ὄμιλος ἅπας, ὡς εἰπεῖν, ὁ ἐν 2
τῇ πόλει καὶ ἀστῶν καὶ ξένων, οἱ μὲν ἐπιχώριοι τοὺς σφετέρους
αὐτῶν ἕκαστοι προπέμποντες, οἱ μὲν ἑταίρους, οἱ δὲ ξυγγενεῖς, οἱ
δὲ νιέας, καὶ μετ' ἐλπίδος τε ἅμα ἰόντες καὶ ὀλοφυρμῶν, τὰ μὲν
ὡς κτήσοιντο, τοὺς δ' εἴ ποτε ὄψοιντο, ἐνθυμούμενοι, ὅσον πλοῦν
ἐκ τῆς σφετέρας ἀπεστέλλοντο.

Καὶ ἐν τῷ παρόντι καιρῷ, ὡς ἤδη ἔμελλον μετὰ κινδύνων 31
ἀλλήλους ἀπολιπεῖν, μᾶλλον αὐτοὺς ἐσῆει τὰ δεινὰ, ἢ ὅτε ἐψηφί-
ζοντο πλεῖν· ὁμῶς δὲ τῇ παρούσῃ ῥώμῃ διὰ τὸ πλῆθος ἐκάστων,
ᾧν ἑώρων τῇ ὄψει, ἀνεθάρσουν. οἱ δὲ ξένοι καὶ ὁ ἄλλος ὄχλος
κατὰ θέαν ἦκεν ὡς ἐπὶ ἀξιόχρεων καὶ ἀπιστον διάνοιαν. παρα-

Καρ. 30. 1. πλοίοις] „kleine Fahrzeuge“. — καὶ ὅση κτλ.] καὶ τῇ ἄλλῃ
παρασκευῇ, ὅση κτλ. — ἄκραν Ἰαπυγίαν] jetzt Capo di Leuca, schließt den
tarentinischen Busen im Osten ab. — τὸν Ἰόνιον] sc. κόλπον, abh. von διαβα-
λοῦσιν = διαπεραιωσομένοις.

2. ὡς εἰπεῖν] ἅπας einschränkend. — οἱ μὲν ἐπιχώριοι] dem οἱ δὲ ξένοι
Καρ. 31, 1 entsprechend, führen die Worte ξυγκατέβη ὁ ἄλλος ὄμιλος ... καὶ
ἀστῶν καὶ ξένων weiter aus, zunächst in derselben Konstruktion, dann aber im
Verlauf der Schilderung in selbständigen Sätzen: καὶ ἐν τῷ παρόντι καιρῷ κτλ. —
οἱ μὲν] οἱ δὲ ... οἱ δὲ partitiv. Apposition zu οἱ μὲν ἐπιχώριοι. — καὶ] ver-
bindet ἰόντες mit προπέμποντες. — τὰ μὲν] τὰ κατὰ τὴν Σικελίαν, die Worte
μετ' ἐλπίδος erklärend, während τοὺς δέ = τοὺς σφετέρους αὐτῶν die Worte
μετ' ὀλοφυρμῶν näher ausführt. Beide Begriffe sind vor die Konjunktionen ge-
stellt: „was das eine anlangt, das ...“, „was die andern anlangt, ob u. s. w.“. —
ἐκ τῆς σφετέρας] sc. χώρας.

Καρ. 31. 1. μετὰ κινδύνων] die ihnen infolge des Krieges in Aussicht
standen. — αὐτοὺς ἐσῆει] „beschlich sie der Gedanke an“. — ὅτε] τότε, ὅτε. —
τῇ παρούσῃ ῥώμῃ] abh. von ἀνεθάρσουν = dem verstärkten ἐθάρρουν „sie
hatten Vertrauen zu“. — ᾧν] Assimilation st. ᾧ; ὁρᾶν τῇ ὄψει „vor Augen
sehen“. Sinn: die gewaltigen Zurüstungen zu dem Zuge, die sie jetzt vor Augen
sahen, ließen auch bei dem Gedanken an die damit verbundenen Gefahren ihren
Mut und ihre Zuversicht nicht sinken. — κατὰ θέαν] ὡς θεασόμενοι. — ὡς

σκευὴ γὰρ αὕτη ἢ τότε ἐκπλεύσασα μιᾷ πόλεως δυνάμει Ἑλληνικῇ πολυτελεστάτη δὴ καὶ εὐπρεπεστάτη τῶν ἐς ἐκεῖνον τὸν χρόνον 2 ἐγένετο. ἀριθμῶ δὲ νεῶν καὶ ὀπλιτῶν καὶ ἡ ἐς Ἐπίδauρον μετὰ Περικλέους καὶ ἡ αὕτη ἐς Ποτείδαιαν μετὰ Ἀγνωνος οὐκ ἐλάσσων ἦν· τετράκισ γὰρ χίλιοι ὀπλῖται αὐτῶν Ἀθηναίων καὶ τριακόσιοι ἵππης καὶ τριήρεις ἑκατὸν καὶ Λεσβίων καὶ Χίων πεντήκοντα 3 καὶ ξύμμαχοι ἔτι πολλοὶ ξυνέπλευσαν· ἀλλὰ ἐπὶ τε βραχεὶ πλῶ ὥρμήθησαν καὶ παρασκευῇ φάυλῃ, οὗτος δὲ ὁ στόλος ὡς χρόνιος τε ἐσόμενος καὶ κατ' ἀμφοτέρω, οὗ ἂν δέη, καὶ ναυσὶ καὶ πεζῶ ἅμα ἐξαργυθεῖς, τὸ μὲν ναυτικὸν μεγάλαις δαπάναις τῶν τε τριηράρχων καὶ τῆς πόλεως ἐκπονηθὲν τοῦ μὲν δημοσίου δραχμὴν τῆς ἡμέρας τῷ ναύτῃ ἐκάστῳ διδόντος καὶ ναῦς παρασχόντος κενὰς ἐξήκοντα μὲν ταχείας, τεσσαράκοντα δὲ ὀπλιταγωγούς καὶ ὑπηρεσίας ταύταις τὰς κρατίστας, τῶν δὲ τριηράρχων ἐπιφορὰς τε πρὸς τῷ ἐκ δημοσίου μισθῷ διδόντων τοῖς θρανίταις τῶν ναυτῶν καὶ τοῖς κυβερνήταις καὶ τᾶλλα σημείοις καὶ κατασκευαῖς πολυτελέσι χρησαμένων καὶ ἐς τὰ μακρότατα προθυμηθέντος ἑνὸς ἐκάστου, ὅπως αὐτῷ τινὶ εὐπρεπεῖα τε ἢ ναῦς μάλιστα προέξει

ἐπὶ κτλ.] „in der Überzeugung, daß es sich um ... handle“; διάνοια „Unternehmung“. — παρασκευὴ γὰρ κτλ.] Verb.: αὕτη γὰρ (ἢ παρασκευὴ) ἢ τότε ἐκπλ. μιᾷ πόλεως Ἑ. δυνάμει ἐγένετο παρασκευὴ πολυτελεστάτη δὴ κ. εὐπρ. τῶν ἐς ἐκεῖνον τ. χρ., sc. ἐκπλευσασῶν μιᾷ πόλεως Ἑ. δυνάμει. Zu πολυτελεστάτη τῶν ἐς ἐκεῖνον τ. χρ. vgl. 13, 1: μέγιστον δὴ τῶν πρίν.

2. ἡ ἐς Ἐπίδauρον] sc. παρασκευή, ausgesandt im J. 430. — ἡ αὕτη] Hagnon bediente sich derselben Ausrüstung, die Perikles gehabt hatte.

3. οὗτος δὲ ὁ στόλος] sc. ὥρμήθη, aus dem vorhergehenden ὥρμήθησαν entnommen. Das folg. ὡς χρόνιος τε ἐσόμενος entspricht dem vorhergeh. ἐπὶ τε βραχεὶ πλῶ, ebenso καὶ κατ' ... ἐξαργυθεῖς den Worten καὶ παρασκευῇ φάυλῃ. — κατ' ἀμφοτέρω] κατὰ γῆν καὶ κατὰ θάλασσαν, woran sich dann οὗ ἂν δ. anschließt. — τὸ μὲν ναυτικὸν κτλ.] dem τὸ δὲ πεζὸν κτλ. entsprechend, reiht sich als partitive Apposition an κατ' ἀμφοτέρω ... ἐξαργυθεῖς an. — τοῦ μὲν δημοσίου] „der Staat“, auch „Staatskasse“, wie nachher. — δραχμὴν] gewöhnlich nur die Hälfte, näml. 3 Obolen. — κενὰς] d. h. ohne Takelwerk und sonstige Ausrüstung. — τοῖς θρανίταις] Bezeichnung der Ruderer auf der obersten Ruderbank; diese führten die längsten Ruder und hatten die größte Mühe. Die Ruderer auf der untersten Bank heißen θαλαμίται oder θαλάμιοι, die auf der mittleren ζυγῖται. — σημείοις] „die äußern Verzierungen, Wappen“, während κατασκευαῖ „die innere Einrichtung, die Gerätschaften“ bezeichnet. — ἐς τὰ μακρότατα] ungewöhnlich st. μάλιστα. — ἑνὸς ἐκάστου] sc. τῶν τριηράρχων. — αὐτῷ τινὶ] αὐτός τις, einigemal bei Thuc. vorkommend: „jeder für sich, jeder

καὶ τῷ ταχυνναυτεῖν, τὸ δὲ πεζὸν καταλόγοις τε χρηστοῖς ἐκκρι-
θὲν καὶ ὅπλων καὶ τῶν περὶ τὸ σῶμα σκευῶν μεγάλη σπουδῇ,
πρὸς ἀλλήλους ἀμιλληθέν. ξυνέβη δὲ πρὸς τε σφᾶς αὐτοὺς ἅμα 4
ἔρην γενέσθαι, ᾧ τις ἕκαστος προσετάχθη, καὶ ἐς τοὺς ἄλλους
Ἑλλήνας ἐπίδειξιν μᾶλλον εἰκασθῆναι τῆς δυνάμεως καὶ ἐξουσίας
ἢ ἐπὶ πολεμίους παρασκευήν. εἰ γάρ τις ἐλογίσατο τὴν τε τῆς 5
πόλεως ἀνάλωσιν <τὴν> δημοσίαν καὶ τῶν στρατευομένων τὴν
ιδίαν, τῆς μὲν πόλεως, ὅσα τε ἤδη προετετελέκει καὶ ἃ ἔχοντας
τοὺς στρατηγοὺς ἀπέστελλε, τῶν δὲ ιδιωτῶν, ἃ τε περὶ τὸ σῶμά
τις καὶ τριήραρχος ἐς τὴν ναῦν ἀνηλώκει καὶ ὅσα ἔτι ἔμελλεν
ἀναλώσειν, χωρὶς δ', ἃ εἰκὸς ἦν καὶ ἄνευ τοῦ ἐκ τοῦ δημοσίου
μισθοῦ πάντα τινὰ παρασκευάσασθαι ἐφόδιον ὥς ἐπὶ χρόνιον
στρατείαν, καὶ ὅσα ἐπὶ μεταβολῇ τις ἢ στρατιώτης ἢ ἔμπορος
ἔχων ἔπλει, πολλὰ ἂν τάλαντα ἠύρεθαι ἐκ τῆς πόλεως τὰ πάντα
ἐξαγόμενα. καὶ ὁ στόλος οὐχ ἥσσον τόλμης τε θάμβει καὶ ὕψεως 6
λαμπρότητι περιβόητος ἐγένετο ἢ στρατιᾶς πρὸς οὓς ἐπῆσαν
ὑπερβολῇ, καὶ ὅτι μέγιστος ἤδη διάπλους ἀπὸ τῆς οἰκείας

selbst“. — χρηστοῖς] „sorgfältig“. — ὅπλων κτλ.] abh. von σπουδῇ „Eifer, Fürsorge für“. — τῶν περὶ τὸ σ. σκευῶν] „Kleidung“. — ἀμιλληθέν] in akt. Bedeutung, wie gewöhnlich.

4. ἔρην] ἀμιλλαν; das Subjekt zu ἔρην γενέσθαι, ebenso wie zum folg. ἐπίδειξιν εἰκασθῆναι, ist ταῦτα, d. h. die geschilderte Rüstung; wir: „es“. — ᾧ] τούτῳ, δ; denn man sagt im Aktiv: προστάττειν τινί τι, im Passiv: προστάττομαί τι. — τις ἕκαστος] gewöhnlich ἕκαστός τις. — εἰκασθῆναι ἐπίδειξιν] „aussehen wie eine Sch.“.

5. τὴν δημοσίαν] „aus der Staatskasse“, nachträgliche Bestimmung zu τὴν τῆς πόλεως ἀνάλωσιν, wie τὴν ιδίαν „aus ihrer Privatkasse“ zu τῶν στρ. = τὴν τῶν στρατ. ἀνάλωσιν. — τῆς μὲν πόλεως κτλ.] schließt sich erklärend an τὴν τε τῆς πόλεως ἀνάλωσιν καὶ τῶν στρατευομένων an. — τις] „jeder einzelne“, dem τριήραρχος gegenübergestellt, wie περὶ τὸ σῶμα dem ἐς τὴν ναῦν. — χωρὶς δ'] εἰ δέ τις χωρὶς ἐλογίσατο. — ἐφόδιον] prädikativ. — ὥς ἐπὶ κτλ.] wie oben § 1: ὥς ἐπὶ ἀξιόχρεων ... διάνοιαν. — μεταβολῇ] „Umsatz, Verkauf“. Die Soldaten wollten während des Feldzuges, wenn es anging, gelegentlich auch als Kaufleute Geschäfte machen; dazu rüsten sie sich sogleich bei der Ausfahrt. — τὰ πάντα] „im ganzen“.

6. στρατιᾶς κτλ.] ὑπερβολῇ στρατιᾶς τούτων, πρὸς οὓς ἐπ.; τούτων Gen. obj. „über diejenigen“. Thuc. sagt, die Ausrüstung der Athener war der der Syrakusaner überlegen. — καὶ ὅτι] zweiter Grund zu περιβόητος ἐγένετο, parallel zu τόλμης τε θάμβει κτλ. — τῆς οἰκείας] sc. χώρας. — ἐπί] „mit“. — τῶν

καὶ ἐπὶ μεγίστῃ ἐλπίδι τῶν μελλόντων πρὸς τὰ ὑπάρχοντα ἐπεχειρήθη.

- 32** Ἐπειδὴ δὲ αἱ νῆες πλήρεις ἦσαν καὶ ἐσέκειτο πάντα ἤδη, ὅσα ἔχοντες ἐμελλον ἀνάξουσθαι, τῇ μὲν σάλπιγγι σιωπὴ ὑπεσημάνθη, εὐχὰς δὲ τὰς νομιζομένας πρὸ τῆς ἀναγωγῆς οὐ κατὰ ναῦν ἐκάστην, ξύμπαντες δὲ ὑπὸ κήρυκος ἐποιοῦντο κρατῆράς τε κεράσαντες παρ' ἅπαν τὸ στράτευμα καὶ ἐκπώμασι χρυσοῖς τε καὶ 2 ἀργυροῖς οἳ τε ἐπιβάται καὶ οἳ ἄρχοντες σπένδοντες. ξυνεπηύχοντο δὲ καὶ ὁ ἄλλος ὁμιλος ὁ ἐκ τῆς γῆς τῶν τε πολιτῶν, καὶ εἴ τις ἄλλος εὐνους παρῆν σφίσι. παιανίσαντες δὲ καὶ τελεώσαντες τὰς σπονδὰς ἀνήγοντο καὶ ἐπὶ κέρως τὸ πρῶτον ἐκπλεύσαντες ἀμίλλαν ἤδη μέχρι Αἰγίνης ἐποιοῦντο. καὶ οἳ μὲν ἐς τὴν Κέρκυραν, ἔνθαπερ καὶ τὸ ἄλλο στράτευμα τῶν συμμάχων ξυνελέγετο, ἠπεί- 3 γοντο ἀφικέσθαι· ἐς δὲ τὰς Συρακούσας ἠγγέλλετο μὲν πολλαχόθεν τὰ περὶ τοῦ ἐπίπλου, οὐ μέντοι ἐπιστεύετο ἐπὶ πολὺν χρόνον οὐδέν. ἀλλὰ καὶ γενομένης ἐκκλησίας ἐλέχθησαν τοιοῖδε λόγοι ἀπὸ τε ἄλλων, τῶν μὲν πιστευόντων τὰ περὶ τῆς στρατείας τῆς τῶν Ἀθηναίων, τῶν δὲ τὰ ἐναντία λεγόντων, καὶ Ἑρμοκράτης ὁ Ἑρμῶνος παρελθὼν αὐτοῖς ὡς σαφῶς οἰόμενος εἰδέναι τὰ περὶ αὐτῶν ἔλεγε καὶ παρήνει τοιάδε·

μελλόντων] abh. von ἐλπίδι; τὰ μέλλοντα „der zukünftige Besitz“, im Gegens. zu τὰ ὑπάρχοντα „der jetzige Besitz“. πρὸς „im Vergleich, im Verhältniß zu“. Sinn: die Athener hofften, eine viel gröfsere Herrschaft zu erwerben, als sie jetzt besafsen.

Καρ. 32. 1. πρὸ τῆς ἀναγ.] verb. mit τὰς νομιζομένας „die üblichen“. — ὑπὸ κ.] „nach den Worten eines H.“, d. h. so wie der Herold ihnen vorsprach. — οἳ τε ἐπιβ. καὶ οἳ ἄρχ.] schränkt das Hauptsbj. ξύμπαντες ein und steht daher nach Art einer partitiv. Apposition im gleichen Kasus.

2. ὁ ἐκ τῆς γῆς] auf die Frage: Woher?, da der Geschichtschreiber seinen Standpunkt auf der Flotte nimmt; wir fragen: Wo? — σφίσι] τοῖς Ἀθηναίοις, auf das Subjekt des Hauptsatzes bezogen. — ἐπὶ κέρως] „in einer Reihe“, d. h. ein Schiff hinter dem andern. — ἀμίλλαν ἐποιοῦντο] sc. ἐν τῷ ταχυναυτεῖν.

3. τοιοῖδε λόγοι] nämlich wie bisher und wie sie die Zwischensätze τῶν μὲν πιστευόντων, τῶν δὲ τὰ ἐναντία λεγόντων näher charakterisieren. — ἀπὸ τε ἄλλων] bei einem Verb. der Äufserung vgl. 28, 1. — τῶν μὲν κτλ.] partit. Apposition zu ἄλλων; zu τῶν μὲν u. τῶν δὲ tritt jedesmal noch ein Particip. — καὶ Ἑρμοκράτης κτλ.] Nach ἀπὸ τε ἄλλων erwartet man: καὶ ἀπὸ Ἑρμοκράτους κτλ.; die selbständige Satzbildung hebt dieses Glied mehr hervor. — ὡς σαφῶς οἰόμενος κτλ.] „als einer, der u. s. w.“; σαφῶς verb. mit εἰδέναι. — αὐτῶν] Ἀθηναίων.

„Απιστα μὲν ἴσως, ὥσπερ καὶ ἄλλοι τινές, δόξω ὑμῖν περὶ 33
τοῦ ἐπίπλου τῆς ἀληθείας λέγειν καὶ γινώσκω, ὅτι οἱ τὰ μὴ
πιστὰ δοκοῦντα εἶναι ἢ λέγοντες ἢ ἀπαγγέλλοντες οὐ μόνον οὐ
πείθουσιν, ἀλλὰ καὶ ἄφρονες δοκοῦσιν εἶναι· ὁμῶς δὲ οὐ κατα-
φοβηθεὶς ἐπισχῆσω κινδυνευούσης τῆς πόλεως πείθων γε ἑμαυτὸν
σαφέστερόν τι ἑτέρου εἰδὼς λέγειν. Ἀθηναῖοι γὰρ ἐφ’ ἡμᾶς, δ 2
πάνυ θαυμάζετε, πολλῇ στρατιᾷ ὠρμηγὰ καὶ ναυτικῇ καὶ πεζῇ
πρόφασιν μὲν Ἑγεσταίων ξυμμαχίᾳ καὶ Λεοντίνων κατοικίσει, τὸ
δὲ ἀληθὲς Σικελίας ἐπιθυμίᾳ, μάλιστα δὲ τῆς ἡμετέρας πόλεως,
ἡγούμενοι, εἰ ταύτην σχοῖεν, ῥαδίως καὶ τᾶλλα ἔξουσιν. ὥς οὖν ἐν 3
τάχει παρεσομένων ὁρᾶτε, ἀπὸ τῶν ὑπαρχόντων ὅτῳ τρόπῳ κάλ-
λιστα ἀμυνεῖσθε αὐτοὺς καὶ μήτε καταφρονήσαντες ἄφρακτοι ληφ-
θήσεσθε μήτε ἀπιστήσαντες τοῦ ξύμπαντος ἀμελήσετε. εἰ δέ τῳ 4
καὶ πιστά, τὴν τόλμαν αὐτῶν καὶ δύναμιν μὴ ἐκπλαγῇ. οὔτε
γὰρ βλάπτειν ἡμᾶς πλείω οἷοί τε ἔσονται ἢ πάσχειν οὐθ’, ὅτι
μεγάλῳ στόλῳ ἐπέρχονται, ἀνωφελεῖς, ἀλλὰ πρὸς τε τοὺς ἄλλους
Σικελιώτας πολὺ ἄμεινον — μᾶλλον γὰρ ἐθελήσουσιν ἐκπλαγέντες
ἡμῖν ξυμμαχεῖν —, καὶ ἢν ἄρα ἢ κατεργασώμεθα αὐτοὺς ἢ
ἀπράκτους, ὧν ἐφίενται, ἀπώσωμεν — οὐ γὰρ δὴ, μὴ τύχῳσί γε

Καρ. 33. 1. ὥσπερ καὶ κτλ.] Zu καὶ vgl. 18, 6. — τοῦ ἐπίπλου] zwischen Präposition und regierendes Nomen gestellt, eine bei Thuc. häufige Stellung. — ἐπισχῆσω] σιωπήσομαι. — πείθων ἑμαυτόν] persuadens mihi = πεπεισμένος. Davon hängt λέγειν ab, zu dem dann εἰδὼς σαφ. τι ἑτέρου tritt, dem Sinne nach = σαφέστατα.

2. τὸ δ’ ἀληθές] „in Wahrheit aber“, dem πρόφασιν μὲν gegenübergestellt.

3. ὥς οὖν ... παρεσομένων] sc. αὐτῶν = Ἀθηναίων, das als leicht ergänzbar fehlt. — ἀπὸ τῶν ὑ.] „mit den vorhandenen Mitteln“, nachdrucksvoll vor ὅτῳ τρόπῳ gestellt. — καταφρονήσαντες] sc. αὐτῶν; ebenso ist zu ληφθήσεσθε zu denken ὑπ’ αὐτῶν; λαμβάνειν = καταλαμβάνειν „überraschen, überfallen“. — τοῦ ξύμπαντος] „alles“, d. h. jede Rüstung und den ganzen Staat.

4. πιστά] sc. ἔστιν, nämlich daß die Athener heranziehen. Statt πιστά hätte man πιστόν erwartet, aber Thuc. setzt öfter zu dem unpersönlichen ἔστι u. γίγνεται das Adjektiv in den Plural. — ἢ πάσχειν] Wir erwarten: ἢ αὐτοὺς χρήσται oder δεήσει πάσχειν; die Konstruktion erklärt sich aus der ursprünglichen Bedeutung von οἶος, also = οὔτε γὰρ τοιοῦτοι ἔσονται, οἷοι βλάπτειν ἡμᾶς πλείω ἢ αὐτοὶ πάσχειν. — ὅτι] διὰ τοῦτο, ὅτι. — ἀνωφελεῖς] δεινοί, sc. ἔσονται. — πρὸς] „mit Rücksicht auf, gegenüber“; zu ἄμεινον erg. ἔσται. — ἐκπλαγέντες] sc. τοὺς Ἀθηναίους. — ἢν ἄρα] „wenn etwa“. — κατεργασώμεθα] διαφθείρωμεν. — ἀπράκτους] aktiv = οὐ πράξαντας ταῦτα, ὧν ἐφίενται. —

ᾧν προσδέχονται, φοβοῦμαι —, κάλλιστον δὴ ἔργων ἡμῖν συμβή-
 5 σεται καὶ οὐκ ἀνέλπιστον ἔμοιγε. ὀλίγοι γὰρ δὴ στόλοι μεγάλοι
 ἢ Ἑλλήνων ἢ βαρβάρων πολὺν ἀπὸ τῆς ἑαυτῶν ἀπάραντες κατώρ-
 θωσαν. οὔτε γὰρ πλείους τῶν ἐνοικούντων καὶ ἀστυγειτόνων ἔρ-
 χονται — πάντα γὰρ ὑπὸ δέους ξυνίσταται —, ἣν τε δι' ἀπορίαν
 τῶν ἐπιτηδείων ἐν ἀλλοτρίᾳ γῇ σφαλῶσι, τοῖς ἐπιβουλευθεῖσιν
 ὄνομα, καὶ περὶ σφίσιν αὐτοῖς τὰ πλείω πταίσωσιν, ὅμως κατα-
 6 λείπουσιν. ὅπερ καὶ Ἀθηναῖοι αὐτοὶ οὗτοι τοῦ Μήδου παρὰ
 λόγον πολλὰ σφαλέντος ἐπὶ τῷ ὀνόματι, ὥς ἐπ' Ἀθήνας ἦει,
 ἠϋξήθησαν, καὶ ἡμῖν οὐκ ἀνέλπιστον τὸ τοιοῦτο συμβῆναι.“

34 „Θαρσοῦντες οὖν τὰ τε αὐτοῦ παρασκευαζώμεθα καὶ ἐς τοὺς
 Σικελοὺς πέμποντες τοὺς μὲν μᾶλλον βεβαιωσώμεθα, τοῖς δὲ φι-
 λίαν καὶ ξυμμαχίαν πειρώμεθα ποιεῖσθαι, ἐς τε τὴν ἄλλην Σικε-
 λίαν πέμπωμεν πρέσβεις δηλοῦντες, ὥς κοινὸς ὁ κίνδυνος, καὶ ἐς
 τὴν Ἰταλίαν, ὅπως ἢ ξυμμαχίαν ποιῶνται ἡμῖν ἢ μὴ δέχωνται
 Ἀθηναίους. δοκεῖ δέ μοι καὶ ἐς Καρχηδόνα ἄμεινον εἶναι πέμ-

γὰρ δὴ] „denn fürwahr, sicherlich“. — ᾧν] τούτων, ᾧ. Gemeint ist die Unter-
 werfung Siciliens.

5. ἀπὸ τῆς ἑαυτῶν] sc. χώρας. — ἀπάραντες] ἀπελθόντες. — τῶν ἐνοικ.
 καὶ ἀστυγ.] nämlich der Stadt, gegen welche die Feinde zu Felde ziehen. —
 πάντα γὰρ κτλ.] Zusammenhang: οἱ ἐνοικοῦντες καὶ ἀστυγεῖτονες πλείους εἰσὶ
 τῶν πολεμίων· πάντα γὰρ κτλ. — ὑπὸ δέους] sc. τῶν πολεμίων. — ἣν τε] τέ
 entspricht dem vorherg. οὔτε. — ὄνομα] δόξα. — περὶ σφίσιν αὐτοῖς] „durch
 eigene Schuld“. — τὰ πλείω] Der Artikel stellt den gröfsern Teil dem kleinern
 gegenüber; beide machen das Ganze aus. — ὅμως] mit Bezug auf καὶ, nach-
 gestellt.

6. τοῦ Μήδου] kollektiv = τῶν Μήδων oder = τοῦ Μήδων βασιλέως.
 Die Meder sind die Perser. — παρὰ λόγον] παρὰ δόξαν. — ἐπὶ τῷ ὀνόματι]
 „infolge des Gerüchtes“; dazu gehört ὥς ἐπ' Ἀ. ἦει. — ἠϋξήθησαν] statt des
 allgemeinen ἔπαθον, das man nach ὅπερ erwartet; wir „so“. — καὶ ἡμῖν] καί
 „und auch“, mit Bezug auf καὶ Ἀθηναῖοι. — ἀνέλπιστον] sc. ἐστίν.

Καρ. 34. 1. τὰ αὐτοῦ] τὰ ἐν τῇδε τῇ πόλει oder παρ' ἡμῖν. — τοὺς
 Σικελούς] „die eingeborenen Sicilier“, die hier in zwei Klassen geteilt sind;
 τοὺς μὲν = τοὺς ὑπηκόους, τοῖς δὲ = τοῖς αὐτονόμοις. — ἐς τε τὴν ἄλλην
 κτλ.] τέ entspricht dem vorherg. τὰ τε αὐτοῦ; beide Glieder bestehen aus zwei
 durch καί verbundenen Teilen. ἡ ἄλλη Σικελία steht im Gegens. zu τοὺς Σικε-
 λούς; es ist das von Griechen bewohnte Sicilien; diese heißen Σικελιωταί. —
 ὅπως κτλ.] Subj.: οἱ Ἰταλιῶται, aus ἐς τὴν Ἰταλίαν zu entnehmen. — ἄμεινον]
 nämlich als wenn wir es unterlassen; wir setzen Positiv.

ψαι. οὐ γὰρ ἀνέλπιστον αὐτοῖς, ἀλλ' αἰεὶ διὰ φόβον εἰσί, μή ποτε 2
 Ἀθηναῖοι αὐτοῖς ἐπὶ τὴν πόλιν ἔλθωσιν, ὥστε τάχ' ἂν ἴσως νομί-
 σαντες, εἰ τάδε προήσονται, καὶ σφεῖς ἐν πόνῳ εἶναι ἐθελήσειαν
 ἡμῖν ἦτοι κρύφα γε ἢ φανερώς ἢ ἐξ ἑνός γέ του τρόπου ἀμῦναι.
 δυνατοὶ δ' εἰσὶ μάλιστα τῶν νῦν βουλευθέντες· χρυσὸν γὰρ καὶ
 ἄργυρον πλεῖστον κέκτηνται, ὅθεν ὁ τε πόλεμος καὶ τᾶλλα εὐπο-
 ρεῖ. πέμπωμεν δὲ καὶ ἐς τὴν Λακεδαίμονα καὶ ἐς Κόρινθον 3
 δεόμενοι δεῦρο κατὰ τάχος βοηθεῖν καὶ τὸν ἐκεῖ πόλεμον κινεῖν.
 ὁ δὲ μάλιστα ἐγὼ τε νομίζω ἐπικαιρὸν ὑμεῖς τε διὰ τὸ ξύνηθες 4
 ἥσυχον ἦμιστ' ἂν ὀξέως πείθοισθε, ὅμως εἰρήσεται. Σικελιωταὶ
 γάρ, εἰ θέλοιμεν, ξύμπαντες, εἰ δὲ μή, ὅτι πλεῖστοι μεθ' ἡμῶν,
 καθελκύναντες ἅπαν τὸ ὑπάρχον ναυτικὸν μετὰ δυοῖν μηνῶν τρο-
 φῆς ἀπαντῆσαι Ἀθηναίοις ἐς Τάραντα καὶ ἄκραν Ἰαπυγίαν καὶ
 δῆλον ποιῆσαι αὐτοῖς, ὅτι οὐ περὶ τῆς Σικελίας πρότερον ἔσται
 ὁ ἀγὼν ἢ τοῦ ἐκείνου περαιωθῆναι τὸν Ἰόνιον, μάλιστα ἂν αὐτοὺς
 ἐκπλήξαιμεν καὶ ἐς λογισμὸν καταστήσαιμεν, ὅτι ὁρμώμεθα μὲν
 ἐκ φιλίας χώρας φύλακες — ὑποδέχεται γὰρ ἡμᾶς Τάρας —, τὸ
 δὲ πέλαγος αὐτοῖς πολὺ περαιουῖσθαι μετὰ πάσης τῆς παρασκευῆς,
 χαλεπὸν δὲ διὰ πλοῦ μῆκος ἐν τάξει μεῖναι. καὶ ἡμῖν ἂν εὐεπί-
 θετος εἴη βραδεῖά τε καὶ κατ' ὀλίγον προσπίπτουσα· εἰ δ' αὖ τῷ 5

2. ἀνέλπιστον] ἀφοβον, nämlich der Zug der Athener. — διὰ φόβου εἰσὶν] φοβοῦνται. — τάχ' ἂν ἴσως] vgl. 10, 4. — τάδε] ἡμᾶς. — καὶ σφεῖς] καὶ αὐτοί; ἂν gehört zu εἶναι. — ἦτοι] mit folg. ἢ = ἢ ... ἢ. Das letzte Glied ἢ ἐξ ἑνός γέ του τρόπου schließt zusammenfassend und verallgemeinernd ab: „oder überhaupt u. s. w.“; ἐκ „auf“. — τῶν νῦν] sc. ἀνθρώπων.

3. τὸν ἐκεῖ π.] Wir ziehen ἐκεῖ zum Prädikat.

4. ὁ] gehört auch zu πείθοισθε; πείθομαι τι „ich lasse mich zu etwas überreden, bestimmen“. — τὸ ξ. ἥσυχον] τὸ ἥσυχον = ἡ ἥσυχία; zu diesem substantivierten Adjekt. tritt ξύνηθες als attributives. — ὅμως] findet seine Erklärung in dem konzessiven Gedanken, der in ὑμεῖς τε διὰ τὸ ξ. ἥσυχον κτλ. liegt. — εἰρήσεται] sc. ὑπ' ἐμοῦ. — εἰ δὲ μή] sc. ξύμπαντες θέλοιν; daher auch im Folg.: ὅτι πλεῖστοι, sc. αὐτῶν, μεθ' ἡμῶν. — μετὰ δυοῖν μ. κτλ.] μετὰ verb. mit τροφῆς. — ἀπαντῆσαι] u. δῆλον ποιῆσαι Infin. des Zweckes. — τοῦ ἐκείνου π. κτλ.] auch abh. von περὶ; τὸ περαιωθῆναι vertritt das Substantiv. τὸν Ἰόνιον, sc. κόλπον. — ἐκ φιλίας χ.] Dazu gehört die Parenthese ὑποδέχεται γὰρ ἡμᾶς Τ. — φύλακες] sc. τῆς ἡμετέρας χώρας. — περαιουῖσθαι] abh. von πολύ, ausdrückend, in welcher Beziehung τὸ πέλαγος αὐτοῖς πολὺ ἐστίν. — χαλεπόν] sc. ἐστίν. — διὰ] verb. mit μῆκος. — καὶ ἡμῖν κτλ.] sc. ἡ παρασκευή = ἡ δύναμις αὐτῶν. — βραδεῖα] prädikat. zu προσπίπτουσα, wie

ταχυναντοῦντι ἀθροωτέρῳ κουφίσαντες προσβάλοιεν, εἰ μὲν κώπαις
 χρῆσαιντο, ἐπιθοίμεθ' ἂν κεκηηκόσιν, εἰ δὲ μὴ δοκοίη, ἔστι καὶ
 ὑποχωρῆσαι ἡμῖν ἐς Τάραντα. οἱ δὲ μετ' ὀλίγων ἐφοδίων ὥς ἐπὶ
 ναυμαχίᾳ περαιωθέντες ἀποροῖεν ἂν κατὰ χωρία ἐρῆμα καὶ ἢ
 μένοντες πολιορκοῖντο ἂν ἢ πειρώμενοι παραπλεῖν τήν τε ἄλλην
 παρασκευὴν ἀπολίποιεν ἂν καὶ τὰ τῶν πόλεων οὐκ ἂν βέβαια
 6 ἔχοντες, εἰ ὑποδέξοιντο, ἀθυμοῖεν. ὥστ' ἔγωγε τούτῳ τῷ λογισμῷ
 ἡγοῦμαι ἀποκληρομένους αὐτοὺς οὐδ' ἂν ἀπᾶραι ἀπὸ Κερκύρας,
 ἀλλ' ἢ διαβουλευσαμένους καὶ κατασκοπαῖς χρωμένους, ὅποσοι τ'
 ἐσμὲν καὶ ἐν ᾧ χωρίῳ, ἐξωσθῆναι ἂν τῇ ὥρᾳ ἐς χειμῶνα ἢ κατα-
 πλαγέοντας τῷ ἀδοκῆτῳ καταλῦσαι ἂν τὸν πλοῦν ἄλλως τε καὶ
 τοῦ ἐμπειροτάτου τῶν στρατηγῶν, ὥς ἐγὼ ἀκούω, ἄκοντος ἡγου-
 μένου καὶ ἀσμένου ἂν πρόφασιν λαβόντος, εἴ τι ἀξιόχρεων ἀφ'
 7 ἡμῶν ὀφθεῖη. ἀγγελλοίμεθα δ' ἂν εὖ οἶδ' ὅτι ἐπὶ τὸ πλεῖον·
 τῶν δ' ἀνθρώπων πρὸς τὰ λεγόμενα καὶ αἱ γνῶμαι ἴστανται, καὶ

κατ' ὀλίγον „in kleinen Abteilungen“. Diese Art der Annäherung ist not-
 wendig, um die Ordnung zu erhalten.

5. τῷ ταχυναντ. κτλ.] τὸ ταχυναντοῦν „der schnellsegelnde Teil der Flotte“;
 zu ἀθροωτέρῳ denke ὄντι oder γενομένῳ, Gegens. κατ' ὀλίγον. — κουφίσαντες]
 sc. αὐτό = τὸ ταχυναντοῦν, nämlich dadurch daß sie alles unnötig Besche-
 rende aus denselben hinweg auf die Lastschiffe schaffen. — εἰ δὲ μὴ δ.] sc.
 ἡμῖν ἐπιθέσθαι. — μετ' ὀλίγων ἐφ.] infolge des κουφίσαντες; der Grund liegt
 in ὥς ἐπὶ ν. „da es sich nur um ... handle“. — περαιωθέντες] sc. ἐς Τάραντα
 ἀπὸ Κερκύρας. — ἀποροῖεν ἂν] sc. τῶν ἐπιτηδείων. — μένοντες] nämlich um
 die Ankunft der Transportschiffe (τήν ἄλλην παρασκευήν) zu erwarten. — πολιορ-
 κοῖντο] nämlich von den Syrakusanern, die vom Hafen von Tarent aus sie beob-
 achten und an allen Bewegungen hindern und besonders ihnen alle Zufuhr ab-
 schneiden würden. — παραπλεῖν] παρά „längs der Küste“, näml. Italiens. —
 ἀπολίποιεν] „im Stiche lassen, aufgeben“. — καὶ τὰ τῶν π. κτλ.] καὶ οὐκ
 εἰδότες βεβαίως, εἰ αἱ πόλεις ὑποδέχονται αὐτούς.

6. τούτῳ τῷ λ.] mit Bezug auf § 4: ἐς λ. καταστήσασιν, verb. mit ἀπο-
 κληρομένους „abgehalten“. — ἀπᾶραι] ἀποπλεῦσαι. — τῇ ὥρᾳ] „durch die dazu
 erforderliche Zeit“. — τῷ ἀδοκῆτῳ] „unerwartete Thatsache“. — τοῦ ἐμπειρο-
 τάτου τῶν στρ.] Νικίου. — πρόφασιν] nämlich den Zug aufzugeben, Prädikats-
 nomen zu λαβόντος, dessen Objekt in εἴ τι ἀξιόχρεων κτλ. liegt: „es“. ἀξιό-
 χρεων „eine bedeutende Rüstung“; dazu gehört ἀφ' ἡμῶν „von unserer Seite“.

7. ἀγγελλοίμεθα] persönl. Konstruktion = ἀγγέλλοιτο περὶ ἡμῶν, und dazu
 gehört ἐπὶ τὸ πλεῖον: „übertrieben“. Sinn: das Gerücht würde unsere Rüstungen
 größer hinstellen, als sie in Wirklichkeit sind. — εὖ οἶδ' ὅτι] in den Satz ein-
 geschoben. — τῶν δ' ἀνθρώπων] abh. von αἱ γνῶμαι; ἴστασθαι πρὸς „sich

τοὺς προεπιχειροῦντας ἢ τοῖς γε ἐπιχειροῦσι προδηλοῦντας, ὅτι ἀμυνοῦνται, μᾶλλον πεφόβηνται ἰσοκινδύνους ἡγούμενοι. ὅπερ ἂν 8 νῦν Ἀθηναῖοι πάθοιεν. ἐπέρχονται γὰρ ἡμῖν ὥς οὐκ ἀμυνομένοις δικαίως κατεγνωκότες, ὅτι αὐτοὺς οὐ μετὰ Λακεδαιμονίων ἐφθείρομεν· εἰ δ' ἴδοιεν παρὰ γνώμην τολμήσαντας, τῷ ἀδοκῆτῳ μᾶλλον ἂν καταπλαγεῖεν ἢ τῇ ἀπὸ τοῦ ἀληθοῦς δυνάμει. πείθεσθε οὖν μάλιστα μὲν ταῦτα τολμήσαντες, εἰ δὲ μή, ὅτι τάχιστα τᾶλλα ἐς τὸν πόλεμον ἐτοιμάζειν καὶ παραστῆναι παντὶ τὸ μὲν καταφρονεῖν τοὺς ἐπιόντας ἐν τῶν ἔργων τῇ ἀλκῇ δείκνυσθαι, τὸ δ' ἤδη τὰς μετὰ φόβου παρασκευὰς ἀσφαλεστάτας νομίσαντας ὥς ἐπὶ κινδύνου πράσσειν χρησιμώτατον ἂν συμβῆναι. οἱ δὲ ἄνδρες καὶ ἐπέρχονται καὶ ἐν πλῶ εὖ οἶδ' ὅτι ἤδη εἰσὶ καὶ ὅσον οὕτω πάρεσιν.“

Καὶ ὁ μὲν Ἑρμοκράτης τοσαῦτα εἶπε· τῶν δὲ Συρακοσίων ὁ 35 δῆμος ἐν πολλῇ πρὸς ἀλλήλους ἐριδι ἦσαν, οἱ μὲν, ὥς οὐδενὶ ἂν τρόπῳ ἔλθοιεν οἱ Ἀθηναῖοι οὐδ' ἀληθῆ ἔστιν, ἃ λέγεται, οἱ δέ, εἰ καὶ ἔλθοιεν, τί ἂν δράσειαν αὐτούς, ὅτι οὐκ ἂν μεῖζον ἀντιπά-

richten nach“. — ἢ τοῖς γε ἐπιχ.] γέ gehört zum ganzen Satzglied: „oder doch wenigstens u. s. w.“. — πεφόβηνται] sc. οἱ ἄνθρωποι „man“. — ἰσοκινδύνους] „der Gefahr gewachsen“. — ὅπερ] τὸ πεφοβῆσθαι ἡμᾶς, εἰ προεπιχειροῖμεν ἢ αὐτοῖς προδηλοῖμεν, ὅτι ἀμυνοίμεθα, wie im Folg. weiter ausgeführt ist.

8. δικαίως κατεγν.] καταγνῶναι hier etwa: „gering schätzen, verachten“. — τολμήσαντας] θαρρήσαντας, sc. ἡμᾶς. — ἀπὸ τοῦ ἀληθοῦς] ἀληθεῖ. — πείθεσθε οὖν] sc. μοί; wie? wird durch τολμήσαντες angegeben. — μάλιστα μὲν] „am liebsten, am besten“, öfter einem εἰ δὲ μή entgegengestellt. — ταῦτα] τὸ ἀπαντῆσαι Ἀθηναίους ἐς Τάραντα. Zum Plur. vgl. 17, 3. — ὅτι τάχιστα κτλ.] abh. von πείθεσθε, in dem der Begriff „überreden“ liegt. — τᾶλλα] abgesehen vom Auszug gegen die Feinde. — καὶ παραστῆναι π.] abh. von einem aus πείθεσθε zu entnehmenden δεῖ: „jeder muß die Überzeugung haben“. — καταφρονεῖν] hier in seltener Weise mit Accus. statt wie regelmäfsig mit Genetiv. — ἐν τῶν ἔργων τῇ ἀλκῇ] „in der Kraft der Handlungen“. Sinn: nur durch die That, nicht durch Worte kann man wirklich zeigen, dafs man die Feinde gering schätzt. — τὸ δ' ἤδη] verb. mit ὥς ἐπὶ κινδύνου πράσσειν; ἤδη „sofort“; ὥς ἐπὶ κ. „so wie wenn G. drohet“. Dazu tritt kausal νομίσαντας τὰς μ. φ. παρασκευὰς ἀσφ.; μετὰ φόβου, sc. πολεμίων oder κινδύνου. — συμβῆναι] γενέσθαι. — οἱ δὲ ἄνδρες] οἱ πολέμιοι, Ἀθηναῖοι. — ὅσον οὕτω] „fast, beinahe schon“.

Καρ. 35. 1. πρὸς ἀλλήλους ἦσαν] dem Sinne nach auf ὁ δῆμος bezogen, im Folg. zerlegt in οἱ μὲν ... οἱ δέ. — δρασ. αὐτούς] Συρακοσίους, also st.

θοιεν; ἄλλοι δὲ καὶ πάνν καταφρονοῦντες ἐς γέλωτα ἔτρεπον τὸ
 πρᾶγμα. ὀλίγον δ' ἦν τὸ πιστεῦον τῷ Ἑρμοκράτει καὶ φοβού-
 2 μενον τὸ μέλλον. παρελθὼν δ' αὐτοῖς Ἀθηναγόρας, ὃς δήμου τε
 προστάτης ἦν καὶ ἐν τῷ παρόντι πιθανώτατος τοῖς πολλοῖς, ἔλεγε
 τοιάδε·

- 36** „Τοὺς μὲν Ἀθηναίους ὅστις μὴ βούλεται οὕτω κακῶς φρο-
 νῆσαι καὶ ὑποχειρίους ἡμῖν γενέσθαι ἐνθάδε ἐλθόντας, ἢ δειλός
 ἐστὶν ἢ τῇ πόλει οὐκ εὖνους· τοὺς δ' ἀγγέλλοντας τὰ τοιαῦτα καὶ
 περιφόβους ὑμᾶς ποιοῦντας τῆς μὲν τόλμης οὐ θαυμάζω, τῆς δὲ
 2 ἀξυνεσίας, εἰ μὴ οἴονται ἐνδηλοὶ εἶναι. οἱ γὰρ δεδιότες ἰδίᾳ τι
 βούλονται τὴν πόλιν ἐς ἔκπληξιν καθιστάναι, ὅπως τῷ κοινῷ
 φόβῳ τὸν σφέτερον ἐπηλυγάζωνται. καὶ νῦν αὖται αἱ ἀγγελίαι
 τοῦτο δύνανται, αἶ' οὐκ ἀπὸ ταῦτομάτου, ἐκ δὲ ἀνδρῶν, οἵπερ ἀεὶ
 3 τάδε κινοῦσι, ξύγκεινται. ὑμεῖς δέ, ἣν εὔβουλεύησθε, οὐκ ἐξ ὧν
 οὔτοι ἀγγέλλουσι σκοποῦντες λογιεῖσθε τὰ εἰκότα, ἀλλ' ἐξ ὧν ἂν
 ἄνθρωποι δεινοὶ καὶ πολλῶν ἔμπειροι, ὥσπερ ἐγὼ Ἀθηναίους
 4 ἀξιῶ, δράσειαν. οὐ γὰρ αὐτοὺς εἰκὸς Πελοποννησίου τε ὑπολι-
 πόντας καὶ τὸν ἐκεῖ πόλεμον μήπω βεβαίως καταλελυμένους ἐπ'
 ἄλλον πόλεμον οὐκ ἐλάσσω ἐκόντας ἐλθεῖν, ἐπεὶ ἔγωγε ἀγαπᾶν

σφᾶς. — τὸ πιστεῦον] οἱ πιστεύοντες. Das Neutr. Sing. der Partic. u. Adjekt. steht bei Thuc. öfter kollektiv zur Bezeichnung von Personen.

2. δήμου προστάτης] keine amtliche, sondern nur seine thatsächliche Stellung bezeichnend.

Καρ. 36. 1. τοὺς μὲν Ἀ.] vor ὅστις gestellt wegen des Gegensatzes zu τοὺς δ' ἀγγέλλοντας. Die Worte τοὺς μὲν Ἀ. ... οὕτω bilden einen Hexameter, wohl ohne Wissen und Willen des Thuc. — οὕτω] wie die Gegner sagen und im Folg. καὶ ὑποχειρίους ... ἐλθόντας erklärt wird. — τὰ τοιαῦτα] daß die Athener kämen. — τῆς μὲν τόλμης] Gen. causae; ebenso τῆς δὲ ἀξυνεσίας. — ἐνδηλοὶ εἶναι] in welcher Beziehung, zeigt das folg. οἱ γὰρ δεδιότες κτλ.

2. τὸν σφέτερον] sc. φόβον. — ἐπηλυγάζωνται] ἐπικρύπτωνται. — δύνανται] „bezwecken“; τοῦτο = τῷ κοινῷ φόβῳ τὸν σφέτερον ἐπηλυγάζεσθαι — ἀπὸ ταῦτομάτου] Dazu denke das allgemeine „entstehen“ aus dem folg. speziellen ξύγκεινται; ξυντίθεσθαι „erdichten“. — τάδε κινοῦσι] τὴν ἡμετέραν πόλιν.

3. ἐξ ὧν] ἐκ τούτων, ἃ, verb. mit σκοποῦντες. — δεινοί] συνετοί, φρόνιμοι. — ὥσπερ ἐγὼ Ἀ. ἀξιῶ] sc. ἀνθρώπους δεινοὺς καὶ πολλῶν ἐμπείρους εἶναι; ἀξιῶ = νομίζω.

4. εἰκός] sc. ἐστίν. — οἶμαι αὐτούς] τοὺς Ἀθηναίους; ebendiese sind mit dem folg. ἐκείνους gemeint. — πόλεις τοσαῦται κτλ.] Apposition zu ἡμεῖς.

οἶομαι αὐτούς, ὅτι οὐχ ἡμεῖς ἐπ' ἐκείνους ἐρχόμεθα, πόλεις τοσαῦται καὶ οὕτω μεγάλαι.“

„Εἰ δὲ δὴ, ὥσπερ λέγονται, ἔλθοιεν, ἱκανωτέραν ἡγοῦμαι Σικελίαν Πελοποννήσου διαπολεμῆσαι, ὅσῳ κατὰ πάντα ἄμεινον ἐξήρτυται, τὴν δὲ ἡμετέραν πόλιν αὐτὴν τῆς νῦν στρατιᾶς, ὥς φασιν, ἐπιούσης, καὶ εἰ δις τοσαύτη ἔλθοι, πολὺ κρείσσῳ εἶναι· οἷς γ' ἐπίσταμαι οὐθ' ἵππους ἀκολουθήσοντας οὐδ' αὐτόθεν πορισθησομένους εἰ μὴ ὀλίγους τινὰς παρ' Ἐγεσταίων οὐθ' ὀπλίτας ἰσοπληθεῖς τοῖς ἡμετέροις ἐπὶ νεῶν γε ἐλθόντας. μέγα γὰρ τὸ καὶ αὐταῖς ταῖς ναυσὶ κούραις τοσοῦτον πλοῦν δεῦρο κομισθῆναι τὴν τε ἄλλην παρασκευήν, ὅσῃν δεῖ ἐπὶ πόλιν τοσήνδε, πορισθῆναι οὐκ ὀλίγην οὔσαν. ὥστε περὶ αὐτῶν οὕτω γινώσκω· μόλις ἂν μοι² δοκοῦσιν, εἰ πόλιν ἑτέραν τοσαύτην, ὅσαι Συράκουσαι εἰσιν, [ἐλθοιεν ἔχοντες] καὶ ὁμορον οἰκήσαντες τὸν πόλεμον ποιοῖντο, οὐκ ἂν παντάπασι διαφθαρεῖναι, ἥπου γε δὴ ἐν πάσῃ πολεμίᾳ Σικελία — ξυστήσεται γάρ — στρατοπέδῳ τε ἐκ νεῶν ἰδρυθέντι καὶ

Καρ. 37. 1. εἰ δὴ] „wenn wirklich“. — ἱκανωτέραν] Dazu denke aus dem folg. ὅσῳ ein τοσοῦτω; davon abh. Πελοποννήσου. — διαπολεμῆσαι] περιγενέσθαι διὰ τοῦ πολέμου. — ἄμεινον] sc. τῆς Πελοποννήσου. — αὐτήν] „allein“. — νῦν] verb. mit ἐπιούσης. So steht öfter die nähere Bestimmung des Partic. zwischen Artikel und Substantiv, während das Partic. selbst nach dem Substant. folgt. — οἷς] dem Sinne nach auf στρατιᾶς bezogen. — αὐτόθεν] ἐκ τῆς Σικελίας. — εἰ μὴ] πλήν. — ὀπλίτας ἰσ. τοῖς ἡ.] sc. ἀκολουθήσοντας οὐδ' αὐτόθεν πορισθησομένους. Dazu tritt ἐπὶ νεῶν γε ἐλθόντας kausal, in den Accus. gesetzt, trotzdem es sich auf οἷς γε bezieht. — μέγα] „etwas Großes“ = „Schwieriges“, sc. ἐστίν. — καὶ αὐταῖς] „auch nur, auch bloß mit“. — κούραις] κεναῖς, ohne Bemannung, nur mit der Schiffmannschaft. — τὴν ἄλλην παρασκευήν] „die übrige Ausrüstung“, abgesehen von den Schiffen zur Überfahrt, also = „und überdies, außerdem überhaupt die R.“. Zwei Schwierigkeiten werden also angeführt, erstens die Überfahrt zu Schiff, zweitens die Beschaffung der zum Kampf mit einer so großen Stadt erforderlichen Rüstung. Dies wird im Folg. weiter ausgeführt.

2. οὕτω] im folg. μόλις ἂν μοι κτλ. erklärt. — ἑτέραν τοσαύτην] „ebenso groß“, wie ob. δις τοσαύτη „noch einmal so groß“. — οἰκήσαντες] ingressiv. — οὐκ ἂν παντάπ.] ἂν nach μόλις ἂν wiederholt. — διαφθαρεῖναι] sc. ὑφ' ἡμῶν. — ἥπου γε δὴ] „geschweige denn“. — πάσῃ] prädikativ: „ganz, völlig“. — ξυστήσεται] sc. ἡ Σικελία ἐπὶ τοὺς Ἀθηναίους. — στρατοπέδῳ τε κτλ.] sc. ἐν, das aus ἐν πάσῃ π. Σικελίᾳ auch hierher zu ziehen ist. ἰδρύειν „schlagen“; davon hängt ab ἐκ νεῶν καὶ ἐκ σκηνιδίων καὶ ἀναγκ. παρασκευῆς, das Material bezeichnend. In dem Deminutiv σκηνίδιον liegt der Begriff des Verächtlichen;

ἐκ σκηνιδίων καὶ ἀναγκαίας παρασκευῆς οὐκ ἐπὶ πολὺ ὑπὸ τῶν ἡμετέρων ἱππέων ἐξιόντες. τό τε ξύμπαν οὐδ' ἂν κρατῆσαι αὐτοὺς τῆς γῆς ἡγοῦμαι· τοσοῦτῳ τὴν ἡμετέραν παρασκευὴν κρείσσω νομίζω.“

38 „Ἀλλὰ ταῦτα, ὥσπερ ἐγὼ λέγω, οἳ τε Ἀθηναῖοι γινώσκοντες τὰ σφέτερα αὐτῶν εὖ οἶδ' ὅτι σφύζουσι, καὶ ἐνθένδε ἄνδρες οὔτε 2 ὄντα οὔτε ἂν γενόμενα λογοποιοῦσιν, οὓς ἐγὼ οὐ νῦν πρῶτον, ἀλλ' αἰεὶ ἐπίσταμαι ἦτοι λόγοις γε τοιοῖσδε καὶ ἔτι τούτων κακουργο- τέροις ἢ ἔργοις βουλομένους καταπλήξαντας τὸ ὑμέτερον πλῆθος αὐτοὺς τῆς πόλεως ἄρχειν. καὶ δέδοικα μέντοι, μήποτε πολλὰ πειρῶντες καὶ κατωρθώσωσιν· ἡμεῖς δὲ κακοί, πρὶν ἐν τῷ παθεῖν 3 ὤμεν, προφυλάξασθαι τε καὶ αἰσθόμενοι ἐπεξελθεῖν. τοιγάρτοι δι' αὐτὰ ἡ πόλις ἡμῶν ὀλιγάκις μὲν ἡσυχάζει, στάσεις δὲ πολλὰς καὶ ἀγῶνας οὐ πρὸς τοὺς πολεμίους πλείονας ἢ πρὸς αὐτὴν ἀναι- 4 ρεῖται, τυραννίδας δὲ ἔστιν ὅτε καὶ δυναστείας ἀδίκους. ὧν ἐγὼ πειράσομαι, ἣν γε ὑμεῖς ἐθέλητε ἔπεσθαι, μήποτε ἐφ' ἡμῶν τι περιιδεῖν γενέσθαι ὑμᾶς μὲν τοὺς πολλοὺς πείθων, τοὺς δὲ τὰ τοιαῦτα μηχανωμένους κολάζων μὴ μόνον αὐτοφώρους — χαλεπὸν γὰρ ἐπιτυγχάνειν —, ἀλλὰ καὶ ὧν βούλονται μὲν, δύνανται δ' οὐ — τὸν γὰρ ἐχθρὸν οὐχ ὧν δοῦν μόνον, ἀλλὰ καὶ τῆς διανοίας

ἀναγκαῖος „notdürftig“. Nach ἐν πάσῃ ... παρασκευῆς denke διαφθορῆσαι, an das sich dann οὐκ ἐπὶ πολὺ κτλ. anschliesst: „ohne daß sie u. s. w.“. ἐπὶ πολὺ, nämlich in das Land hinein. ὑπὸ „gehindert von, wegen“. — τὸ ξύμπαν] „überhaupt“. — κρατῆσαι τῆς γ.] „das Land betreten, landen“.

Καπ. 38. 1. ταῦτα] verb. mit γινώσκοντες. — εὖ οἶδ' ὅτι] eingeschaltet, wie öfter. — ἐνθένδε ἄνδρες] zur Bezeichnung der politischen Gegner. — οὔτε ἂν γ.] οὔτε ἂ ἂν γένοιτο.

2. ἐπίσταμαι κτλ.] Verb. ἐπίσταμαι βουλομένους αὐτοὺς τῆς π. ἄρχειν καταπλήξαντας τὸ ὑ. πλ. ἦτοι λόγοις ... ἢ ἔργοις; ἦτοι ... ἢ = ἡ ... ἡ. — τὸ ὑμέτερον πλ.] ὑμᾶς. — ἡμεῖς δέ] δέ = γάρ. — κακοί] sc. ἔσμεν. — πρὶν] ohne ἂν vgl. 10, 5. — ἐπεξελθεῖν] sc. αὐτοῖς; dazu αἰσθόμενοι, sc. ἂ ἐν νῷ ἔχουσιν.

3. δι' αὐτά] nämlich wegen der Anschläge der Gegner, die wir ungestraft lassen. — τυραννίδας] wie z. B. die des Gelon 485—478 und des Hieron 478 bis 467. — ἔστιν ὅτε] ἐνίοτε. — δυναστείας] ὀλιγαρχίας.

4. ὧν] Neutr. abh. von τί. — ἐφ' ἡμῶν] temporal: „zu unserer Zeit“. — περιιδεῖν] ἑᾶσαι. — τοὺς πολλοὺς] Apposition zu ὑμᾶς: „das Volk“, im Gegens. zu οἱ ὀλίγοι „die Oligarchen“. — τὰ τοιαῦτα] bezieht sich auf die im Vorherg. genannten politischen Umsturzpläne. — χαλεπὸν γὰρ ἐπιτ.] sc. αὐτοῖς αὐτοφώροις. — ὧν βούλονται] τούτων ἂ, abh. von κολάζων als Gen. causae; ebenso

προαμύνεσθαι χρή, εἴπερ καὶ μὴ προφυλαζάμενός τις προπείσεται —, τοὺς δ' αὖ ὀλίγους τὰ μὲν ἐλέγχων, τὰ δὲ φυλάσσων, τὰ δὲ καὶ διδάσκων· μάλιστα γὰρ δοκῶ ἂν μοι οὕτως ἀποτρέπῃ τῆς κακουργίας. καὶ δῆτα, ὃ πολλάκις ἐσκεψάμην, τί καὶ βού-
 λεσθε, ὦ νεώτεροι; πότερον ἄρχειν ἤδη; ἀλλ' οὐκ ἔννομον· ὃ δὲ νόμος ἐκ τοῦ μὴ δύνασθαι ὑμᾶς μᾶλλον ἢ δυναμένους ἐτέθη ἀτιμάζειν. ἀλλὰ δὴ μὴ μετὰ πολλῶν ἰσονομεῖσθαι; καὶ πῶς δίκαιον τοὺς αὐτοὺς μὴ τῶν αὐτῶν ἀξιοῦσθαι.“

„Φήσιν τις δημοκρατίαν οὔτε ξυνετὸν οὔτ' ἴσον εἶναι, τοὺς 39
 δ' ἔχοντας τὰ χρήματα καὶ ἄρχειν ἄριστα βελτίστους. ἐγὼ δὲ φημι πρῶτα μὲν δῆμον ξύμπαν ὠνομάσθαι, ὀλιγαρχίαν δὲ μέρος, ἔπειτα φύλακας μὲν ἀρίστους εἶναι χρημάτων τοὺς πλουσίους, βουλευσάμενοι δ' ἂν βέλτιστα τοὺς ξυνετοὺς, κρῖναι δ' ἂν ἀκούσαντας ἄριστα τοὺς πολλοὺς, καὶ ταῦτα ὁμοίως καὶ κατὰ [τὰ] μέρη καὶ ξύμπαντα ἐν δημοκρατίᾳ ἰσομοιρεῖν. ὀλιγαρχία δὲ τῶν μὲν κιν- 2
 δύνων τοῖς πολλοῖς μεταδίδωσι, τῶν δ' ὠφελίμων οὐ πλεονεκτεῖ

im folg. ὧν δρᾷ und τῆς διανοίας von προαμύνεσθαι. — προπείσεται] von προπάσχειν. — οὕτως] διδάσκων.

5. τί καὶ β.] καὶ „auch nur“. — νεώτεροι] dieselben, die eben ὀλίγοι hießen. — ἤδη] „schon jetzt“, ehe ihr noch das gesetzliche Alter habt. — ὃ δὲ νόμος] sc. ὃ εἴργων ὑμᾶς τοὺς νεωτέρους τῆς ἀρχῆς. — ἐκ τοῦ μὴ δύνασθαι κτλ.] Konstr.: ἐτέθη ἐκ τοῦ μὴ δύνασθαι ὑμᾶς, sc. ἄρχειν, μᾶλλον ἢ ἐτέθη ἀτιμάζειν δ.; im ersten Gliede steht also bei ἐτέθη das kausale ἐκ τοῦ μὴ δ. = διὰ τὸ μὴ δ., im zweiten der finale Infinitiv ἀτιμάζειν; μᾶλλον ἢ weist das zweite Glied zurück = καὶ οὐκ. Sinn: das Gesetz verbietet den jungen Leuten die Verwaltung von Ämtern, weil sie noch nicht dazu imstande sind; es setzt sie aber nicht zurück. — ἀλλά] nach πότερον: „oder“. Der Infinitiv hängt von βούλεσθε ab. — μετὰ πολλῶν] im Sinne von μετὰ τῶν πολλῶν. — τοὺς αὐτοὺς κτλ.] Sinn: die Bürger derselben Stadt müssen dieselben Rechte haben.

Καρ. 39. 1. καὶ ἄρχειν κτλ.] Verb.: καὶ βελτίστους, sc. εἶναι, ἄρχειν ἄριστα. — ξύμπαν] „eine Gesamtheit“, im Gegens. zu μέρος, beides Subjekte zu ὠνομάσθαι, zu dem δῆμον und ὀλιγαρχίαν Prädikat ist. — κρῖναι δ' ἂν ἀκ. κτλ.] ἄριστα verb. mit κρῖναι. — ταῦτα] nämlich die drei Klassen, οἱ πλούσιοι, οἱ ξυνετοί und οἱ πολλοί. — κατὰ μέρη] „nach Abteilungen“, im Gegens. zu ξύμπαντα „alle vereinigt“. Sinn: die einzelnen Klassen ebensowohl, als die einzelnen Individuen sind gleichberechtigt; eine Klasse hat dasselbe Recht, wie die andere; ebenso ein Bürger, wie der andere.

μόνον, ἀλλὰ καὶ ξύμπαν ἀφελομένην ἔχει· ἃ ὑμῶν οἱ τε δυνάμενοι καὶ οἱ νέοι προθυμοῦνται ἀδύνατα ἐν μεγάλῃ πόλει κατασχεῖν.“

40 „Ἀλλ’ ἔτι καὶ νῦν, ὧ πάντων ἀξυνετώτατοι, εἰ μὴ μανθάνετε κακὰ σπεύδοντες, [ἢ ἀμαθέστατοί ἐστε] ὧν ἐγὼ οἶδα Ἑλλήνων, ἢ ἀδικιώτατοι, εἰ εἰδότες τολμᾶτε — ἀλλ’ ἦτοι μαθόντες γε ἢ μεταγνόντες τὸ τῆς πόλεως ξύμπασι κοινὸν αὖξετε ἡγησάμενοι τοῦτο μὲν ἂν καὶ ἴσον καὶ πλεόν οἱ ἀγαθοὶ ὑμῶν [ἢπερ τὸ τῆς πόλεως πλῆθος] μετασχεῖν, εἰ δ’ ἄλλα βουλήσεσθε, καὶ τοῦ παντός κινδυνεῦσαι στερηθῆναι· καὶ τῶν τοιῶνδε ἀγγελιῶν ὥς πρὸς αἰσθομένους καὶ μὴ ἐπιτρέψοντας ἀπαλλάγητε. ἡ γὰρ πόλις ἦδε, καὶ εἰ ἔρχονται Ἀθηναῖοι, ἀμυνεῖται αὐτοὺς ἀξίως αὐτῆς, καὶ στρατηγοὶ εἰσιν ἡμῖν, οἳ σκέψονται αὐτά. καὶ εἰ μὴ τι αὐτῶν ἀληθές ἐστιν, ὥσπερ οὐκ οἶομαι, οὐ πρὸς τὰς ὑμετέρας ἀγγελίας καταπλαγεῖσα καὶ ἐλομένη ὑμᾶς ἄρχοντας αὐθαίρετον δουλείαν ἐπιβαλεῖται, αὐτὴ δ’ ἐφ’ αὐτῆς σκοποῦσα τοὺς τε λόγους ἀφ’ ὑμῶν ὥς

2. ξύμπαν] zusammenfassend: „vollständig“. — ἀφελομένη ἔχει] ἔχω mit dem Partic. Aor., seltener Perf. dient, wie das lat. *habere* c. Part. Perf. Pass., zur Bezeichnung des dauernden Zustandes, der aus einer früheren Handlung entsprungen ist. — ἃ] τὸ πλεονεκτεῖν καὶ ξύμπαν ἔχειν, abh. von προθυμοῦνται. — οἱ δυνάμενοι] οἱ δυνατοί = οἱ ὀλίγοι. — ἀδύνατα] auf ἃ bezogen = καίπερ ἀδύνατα ὄντα; κατασχεῖν „behaupten“.

Καπ. 40. 1. Ἀλλά] leitet eine im Vorhergehenden begründete Forderung ein: „daher, deshalb“. — ὧν ἐγὼ οἶδα Ἑ.] nachträgliche Bestimmung zu πάντων, = πάντων τῶν Ἑλλήνων, οὓς ἐγὼ οἶδα. — εἰ εἰδ. τολμᾶτε] sc. κακὰ σπεύδειν. — ἀλλά] nimmt nach den Zwischensätzen das vorherg. ἀλλ’ ἔτι καὶ νῦν wieder auf, um den Satz weiterzuführen. — μαθόντες] auf εἰ μὴ μανθάνετε bezogen, während μεταγνόντες auf εἰ εἰδότες τολμᾶτε geht. — τὸ τῆς π. ξύμπασι κ.] τὸ πᾶσι κοινῶς ὠφέλιμον τῆς πόλεως. Darauf bezieht sich das folg. τοῦτο, das als Accus. des Inhalts von μετασχεῖν abhängt. — οἱ ἀγαθοὶ ὑμῶν] schränkt das Hauptsbj. ὑμεῖς ein und steht daher, wie die partit. Apposition, im gleichen Kasus. — εἰ δ’ ἄλλα β.] Sinn: bei dem Versuche, eine Oligarchie einzuführen, setzt ihr alles, euer Vermögen sowohl als euer Leben, aufs Spiel. — ὥς πρὸς κτλ.] πρὸς steht, weil in τοιῶνδε ἀγγελιῶν ἀπαλλάγητε der Sinn liegt: μὴ τοιᾶδε ἀγγείλητε πρὸς κτλ.; ὥς πρὸς „in der Überzeugung, im Bewußtsein, daß ihr Leute vor euch habt, welche“ u. s. w. — αἰσθομένους κτλ.] Sinn: sie haben durchschaut, was die Oligarchen bei Verbreitung dieser Nachrichten im Schilde führen, und werden die Durchführung der Pläne derselben nicht gestatten.

2. αὐτά] „die Sache“. — ὥσπερ οὐκ οἶομαι] sc. ἀληθές εἶναι; wir lassen οὐκ weg. — οὐ πρὸς τὰς ὑμ. κτλ.] πρὸς „infolge“. — ἐφ’ αὐτῆς] „für sich selbst, allein“. — ἀφ’ ὑμῶν] ohne τοὺς; denn an ein verbales Substantiv mit

ἔργα δυναμένους κρινεῖ καὶ τὴν ὑπάρχουσαν ἐλευθερίαν οὐχὶ ἐκ τοῦ ἀκούειν ἀφαιρεθήσεται, ἐκ δὲ τοῦ ἔργῳ φυλασσομένη μὴ ἐπιτρέπῃν πειράσεται σώζειν.“

Τοιαῦτα μὲν Ἀθηναγόρας εἶπε· τῶν δὲ στρατηγῶν εἷς ἀνα- 41
στάς ἄλλον μὲν οὐδένα ἔτι εἶασε παρελθεῖν, αὐτὸς δὲ πρὸς τὰ παρόντα ἔλεξε τοιάδε· „Διαβολὰς μὲν οὐ σῶφρον οὔτε λέγειν 2
τινὰς ἐς ἀλλήλους οὔτε τοὺς ἀκούοντας ἀποδέχεσθαι, πρὸς δὲ τὰ ἐσαγγελλόμενα μᾶλλον ὁρᾶν, ὅπως εἷς τε ἕκαστος καὶ ἡ ξύμπασα πόλις καλῶς τοὺς ἐπιόντας παρασκευασόμεθα ἀμύνεσθαι. καὶ ἦν 3
ἄρα μηδὲν δεήσῃ, οὐδεμία βλάβη τοῦ τε τὸ κοινὸν κοσμηθῆναι καὶ ἵπποις καὶ ὅπλοις καὶ τοῖς ἄλλοις, οἷς ὁ πόλεμος ἀγάλλεται — τὴν δ' ἐπιμέλειαν καὶ ἐξέτασιν αὐτῶν ἡμεῖς ἔξομεν —, καὶ 4
τῶν πρὸς τὰς πόλεις διαπομπῶν ἅμα ἔς τε κατασκοπὴν, καὶ ἦν τι ἄλλο φαίνεται ἐπιτήδειον. τὰ δὲ καὶ ἐπιμεμελήμεθα ἤδη καί, ὃ τι ἂν αἰσθώμεθα, ἐς ὑμᾶς οἴσομεν.“ καὶ οἱ μὲν Συρακόσιοι τοσαῦτα εἰπόντος τοῦ στρατηγοῦ διελύθησαν ἐκ τοῦ ξυλλόγου.

Οἱ δ' Ἀθηναῖοι ἤδη ἐν τῇ Κερκύρᾳ αὐτοί τε καὶ οἱ ξύμ- 42
μαχοι ἅπαντες ἦσαν. καὶ πρῶτον μὲν ἐπεξέτασιν τοῦ στρατεύ-

Artikel kann ein präpositionales Attribut ohne Wiederholung des Artikels angefügt werden. Zu ἀπό vgl. 28, 1: ἀπὸ μετοίκων. — ὡς ἔργα δυν.] „als gleichbedeutend mit Thaten“; ὡς vergleichend verb. mit ἔργα. — ἐκ τοῦ ἀκούειν] sc. τοὺς λόγους ἀφ' ὑμῶν. — ἔργῳ] „thatsächlich“ verb. mit φυλασσομένη. — μὴ ἐπιτρέπῃν] nämlich eure Pläne auszuführen. ἐκ „dadurch daß“. — σώζειν] sc. τὴν ὑπάρχουσαν ἐλευθερίαν.

Καρ. 41. 1. τῶν στρατηγῶν] 15 an Zahl, die die Leitung des Staates hatten. — πρὸς τὰ παρόντα] „inbetreff der vorliegenden Frage“.

2. σῶφρον] sc. ἐστίν. — τινὰς] τοὺς λέγοντας, Subj. zu λέγειν, dem folg. τοὺς ἀκούοντας entsprechend. — πρὸς δὲ τὰ ἐσ. κτλ.] sc. σῶφρόν ἐστιν. — εἷς τε ἕκαστος καὶ ἡ ξ. π.] Apposition zu dem in παρασκευασόμεθα liegenden Subjekt.

3. δεήσῃ] sc. ἀμύνεσθαι, weil nämlich die Athener nicht kommen. — οὐδεμία βλάβη] sc. ἐστίν. Davon hängt ab: τοῦ τε τὸ κοινὸν κοσμηθῆναι καὶ τῶν πρὸς τὰς π. διαπομπῶν, das letztere = καὶ τοῦ ἀνδρας πρὸς π. διαπέμπεσθαι: „wenn man“ u. s. w.

4. αὐτῶν] der Rüstungen in der Stadt. ἡμεῖς = οἱ στρατηγοί. — τὰ δέ] „manches aber“, Accus. des Inhalts zu ἐπιμεμελήμεθα.

ματος καὶ ξύνταξιν, ὥσπερ ἔμελλον ὀρμιεῖσθαι τε καὶ στρατοπε-
 2 δεύεσθαι, οἱ στρατηγοὶ ἐποιήσαντο καὶ τρία μέρη νείμαντες ἐν
 ἐκάστῳ ἐκλήρωσαν, ἵνα μήτε ἅμα πλέοντες ἀπορῶσιν ὕδατος καὶ
 λιμένων καὶ τῶν ἐπιτηδείων ἐν ταῖς καταγωγαῖς πρὸς τε τᾶλλα
 εὐκοσμότεροι καὶ ῥάους ἄρχειν ὥσι κατὰ τέλη στρατηγῶ προστε-
 ταγμένοι. ἔπειτα δὲ προύπεμψαν καὶ ἐς τὴν Ἰταλίαν καὶ Σικε-
 λίαν τρεῖς ναῦς εἰσομένας, αἵτινες σφᾶς τῶν πόλεων δέξονται· καὶ
 εἶρητο αὐταῖς προαπαντᾶν, ὅπως ἐπιστάμενοι καταπλέωσι.

43 Μετὰ δὲ ταῦτα τοσῆδε ἤδη τῇ παρασκευῇ Ἀθηναῖοι ἄραντες
 ἐκ τῆς Κερκύρας ἐς τὴν Σικελίαν ἐπεραιοῦντο· τριήρεσι μὲν ταῖς
 πάσαις τέσσαρσι καὶ τριάκοντα καὶ ἑκατὸν καὶ δυοῖν Ῥοδίῳιν
 πεντηκοντόροιον — τούτων Ἀττικά μὲν ἦσαν ἑκατόν, ὧν αἱ μὲν
 ἐξήκοντα ταχεῖαι, αἱ δ' ἄλλαι στρατιώτιδες· τὸ δὲ ἄλλο ναυτικὸν
 Χίων καὶ τῶν ἄλλων ξυμμάχων —, ὀπλίταις δὲ τοῖς ξύμπασιν
 ἑκατὸν καὶ πεντακισχιλίοις — καὶ τούτων Ἀθηναίων μὲν αὐτῶν ἦσαν
 πεντακόσιοι μὲν καὶ χίλιοι ἐκ καταλόγου, ἑπτακόσιοι δὲ θῆτες ἐπι-
 βάται τῶν νεῶν, ξύμμαχοι δὲ οἱ ἄλλοι ξυνεστράτευον, οἱ μὲν τῶν

Καρ. 42. 1. στρατοπεδεύεσθαι] nach ὀρμιεῖσθαι, mehr die Dauer der Handlung bezeichnend.

2. τρία μέρη ν.] sc. τὸ στράτευμα. Die drei Feldherrn teilten das Heer in drei Teile; jeder erhielt durchs Los einen Teil. κληροῦν = κλήρω διδόναι. — λιμένων] die meistens zu klein waren, um die vereinigte athenische Flotte aufnehmen zu können. — πρὸς τε τᾶλλα] πρὸς „mit Rücksicht auf, hinsichtlich“. — κατὰ τέλη στρ.] „jedem Feldherrn eine Abteilung“; προστάσσειν „zuteilen“. — προαπαντᾶν] sc. αὐτοῖς; πρό „vor dem Landen“, natürlich in der Absicht, der Flotte über die Resultate ihrer Erkundigungen Bericht zu erstatten, damit diese erfahre, wo sie landen könne und dann ἐπιστάμενοι καταπλέωσι.

Καρ. 43. 1. τοσῆδε τῇ π. κτλ.] τοσῆδε ἦν ἡ παρασκευή, ἣ Ἀθ. κτλ.; ἄραι „aufbrechen“. — τριήρεσι μὲν] ebenso wie ὀπλίταις δὲ, τοξόταις δὲ, καὶ σφενδονήταις κτλ. Apposition zu τῇ παρασκευῇ. — ταῖς πάσαις] „im ganzen“. — Ῥοδίῳιν] hier zweier Endung. — αἱ μὲν ἐξ.] mit Artikel, weil bestimmter Teil eines genannten und bekannten Ganzen. — στρατιώτιδες] στρατιώτας ἄγουσαι, = ὀπλιταγωγοί. — τὸ δὲ ἄλλο ν.] sc. ἦν. — καὶ τούτων] sc. τῶν ὀπλιτῶν. — ἐκ καταλόγου] „aus der Stammrolle“, d. h. einer Liste, in welche alle tauglichen Athener der drei ersten Klassen eingetragen waren, im Gegens. zu den θῆτες, die als Ruderer dienten oder, wie hier, als Seesoldaten (ἐπιβάται τῶν νεῶν). — ξύμμαχοι δὲ κτλ.] ξύμμαχοι δὲ ἦσαν οἱ ἄλλοι, οἱ ξυνεστράτευον. — τῶν ὑπηκόων] abh. von ξύμμαχοι: „aus der Zahl der U.“. Dies

ὑπηκόων, οἱ δ' Ἀργείων πεντακόσιοι καὶ Μαντινέων καὶ μισθοφόρων πεντήκοντα καὶ διακόσιοι —, τοξόταις δὲ τοῖς πᾶσιν ὀγδοήκοντα καὶ τετρακοσίοις — καὶ τούτων Κρηῖτες οἱ ὀγδοήκοντα ἦσαν — καὶ σφενδονήταις Ῥοδίων ἑπτακοσίοις καὶ Μεγαρεῦσι ψιλοῖς φυγάσιν εἴκοσι καὶ ἑκατὸν καὶ ἱππαγωγῶ μιᾷ τριάκοντα ἀγούσῃ ἱππέας.

Τοσαύτη ἡ πρώτη παρασκευὴ πρὸς τὸν πόλεμον διέπλει. **44** τούτοις δὲ τὰ ἐπιτήδεια ἄγουσαι ὀλκάδες μὲν τριάκοντα σιταγωγοὶ καὶ τοὺς σιτοποιοὺς ἔχουσαι καὶ λιθολόγους καὶ τέκτονας καὶ ὅσα ἐς τειχισμὸν ἐργαλεῖα, πλοῖα δὲ ἑκατὸν ἐξ ἀνάγκης μετὰ τῶν ὀλκάδων ξυνέπλει· πολλὰ δὲ καὶ ἄλλα πλοῖα καὶ ὀλκάδες ἐκούσιοι ξυνηκολούθουν τῇ στρατιᾷ ἐμπορίας ἕνεκα· ἃ τότε πάντα ἐκ τῆς Κερκύρας ξυνδιέβαλλε τὸν Ἰόνιον κόλπον. καὶ προσβαλοῦσα ἡ ² πᾶσα παρασκευὴ πρὸς τε ἄκραν Ἰαπυγίαν καὶ πρὸς Τάραντα, καὶ ὡς ἕκαστοι ἠνέπλησαν, παρεκομίζοντο τὴν Ἰταλίαν τῶν μὲν πόλεων οὐ δεχομένων αὐτοὺς ἀγορᾶ οὐδὲ ἄστει, ὕδατι δὲ καὶ ὄρμῳ Τάραντος δὲ καὶ Λοκρῶν οὐδὲ τούτοις, ἕως ἀφίκοντο ἐς Ῥήγιον τῆς Ἰταλίας ἀκρωτήριον. καὶ ἐνταῦθα ἤδη ἠθροίζοντο καὶ ἔξω ³ τῆς πόλεως, ὡς αὐτοὺς ἔσω οὐκ ἐδέχοντο, στρατόπεδόν τε κατεσκευάσαντο ἐν τῷ τῆς Ἀρτέμιδος ἱερῷ, οὗ αὐτοῖς καὶ ἀγορὰν παρεῖχον, καὶ τὰς ναῦς ἀνελκύσαντες ἠσύχασαν. καὶ πρὸς τοὺς Ῥηγίνοὺς λόγους ἐποιήσαντο ἀξιοῦντες Χαλκιδέας ὄντας Χαλκι-

waren 2150. — μισθοφόρων] nämlich Arkadier. — φυγάσιν] Anhänger der demokratischen Partei, die im J. 424 aus Furcht vor den Oligarchen die Stadt verließen.

Καρ. 44. 1. τοσαύτη ἡ πρώτη π.] τοσαύτη ἦν ἡ πρ. π., ἡ κτλ. — τούτοις] dem Sinne nach auf παρασκευὴ bezogen, abh. von ξυνέπλει. — καὶ τοὺς σιτοποιοὺς κτλ.] αἱ καὶ τοὺς σ. εἶχον καὶ λ. κτλ. — ὅσα ἐς τ. ἐργαλεῖα] sc. ἐστιν, also dem Sinne nach = πάντα τὰ ἐς τ. ἐργαλεῖα. — ἐξ ἀνάγκης] ἠναγκασμένα vgl. Καρ. 22; Gegens. ἐκούσιοι, das hier zweier Endung ist. — ξυνδιέβαλλε] ξυνδιεπεραιοῦτο, das Imperf. die Überfahrt schildernd.

2. καὶ ὡς ἕκαστοι κτλ.] „und zwar so, wie“ u. s. w.; ἠνέπλησαν = ἠδυνήθησαν, sc. προσβαλεῖν. — παρεκομίζοντο] an ἕκαστοι ἠνέπλησαν angeschlossen st. auf ἡ πᾶσα π. bezogen. — ἀγορᾶ] δέχεσθαι = ἀγορὰν παρέχειν, ebenso ὕδατι καὶ ὄρμῳ δέχεσθαι. — οὐδὲ τούτοις] ὕδατι καὶ ὄρμῳ, sc. δεχομένων.

3. ἐνταῦθα] ἐν Ῥηγίῳ. — ἐδέχοντο] sc. οἱ Ῥηγῖνοι; ebenso zu παρεῖχον. — ἀξιοῦντες] δεόμενοι. Das Subjekt zu βοηθεῖν ist τοὺς Ῥηγίνοὺς, an das sich

δεῦσιν οὖσι Λεοντίνοις βοηθεῖν· οἱ δὲ οὐδὲ μεθ' ἑτέρων ἔφασαν ἔσεσθαι, ἀλλ' ὅ τι ἂν καὶ τοῖς ἄλλοις Ἰταλιώταις ξυνδοκῇ, τοῦτο ποιήσιν. οἱ δὲ πρὸς τὰ ἐν τῇ Σικελίᾳ πράγματα ἐσκόπουν ὅτῳ τρόπῳ ἄριστα προσοίσονται, καὶ τὰς πρόπλους ναῦς ἐκ τῆς Ἐγέστης ἅμα προσέμενον βουλόμενοι εἰδέναι περὶ τῶν χρημάτων, εἰ ἔστιν, ἃ ἔλεγον ἐν ταῖς Ἀθήναις οἱ ἄγγελοι.

45 Τοῖς δὲ Συρακοσίοις ἐν τούτῳ πολλαχόθεν τε ἤδη καὶ ἀπὸ τῶν κατασκόπων σαφῇ ἠγγέλλετο, ὅτι ἐν Ῥηγίῳ αἱ νῆες εἰσι, καὶ ὥς ἐπὶ τούτοις παρεσκευάζοντο πάσῃ τῇ γνώμῃ καὶ οὐκέτι ἠπίστανται. καὶ ἔς τε τοὺς Σικελοὺς περιέπεμπον ἔνθα μὲν φύλακας, πρὸς δὲ τοὺς πρέσβεις καὶ ἔς τὰ περιπόλια τὰ ἐν τῇ χώρᾳ φρουρὰς ἐσεκόμιζον τὰ τε ἐν τῇ πόλει ὅπλων ἐξετάσει καὶ ἵππων ἐσκόπουν, εἰ ἐντελῆ ἔστι, καὶ τᾶλλα ὥς ἐπὶ ταχεῖ πολέμῳ καὶ ὅσον οὐ παρόντι καθίσταντο.

46 Αἱ δ' ἐκ τῆς Ἐγέστης τρεῖς νῆες αἱ πρόπλοι παραγίγνονται τοῖς Ἀθηναίοις ἐς τὸ Ῥήγιον ἀγγέλλουσαι, ὅτι τᾶλλα μὲν οὐκ ἔστι χρήματα, ἃ ὑπέσχοντο, τριάκοντα δὲ τάλαντα μόνα φαίνεται.

Χαλκιδέας ὄντας anschließst. — οὐδὲ μεθ' ἑτέρων κτλ.] οὐκ ἔφασαν οὔτε μετὰ τῶν Ἀθηναίων οὔτε μετὰ τῶν Συρακοσίων ἔσεσθαι „den einen oder andern sich anschließen“. — Ἰταλιώται] „die Griechen in Unteritalien“, im Gegens. zu Ἰταλοί „die eingeborenen Italer“, also derselbe Unterschied wie zwischen Σικελιῶται und Σικελοί.

4. οἱ δὲ] οἱ Ἀθηναῖοι. — πρὸς τὰ ἐν τῇ Σ. πρ.] verb. mit προσοίσονται; πρὸς „mit Rücksicht auf“. προσφέρεισθαι „verfahren, sich benehmen“. — τὰς πρόπλους ναῦς] die drei, welche nach 42, 2 vorausfuhren, um Erkundigungen einzuziehen. — ἔστιν] „das wirklich vorhanden ist, was“ u. s. w.

Καπ. 45. 1. ἐν τούτῳ] sc. τῷ χρόνῳ. — αἱ νῆες] sc. τῶν Ἀθηναίων. — ὥς ἐπὶ τούτοις] „in der Meinung, Voraussetzung, daß dies wahr sei“. — γνώμῃ] dem Sinne nach = σπουδῇ, vgl. das lat. *animus*, das deutsche Sinn und Herz. — καὶ ἔς τε] καὶ verbindet diesen Satz mit dem vorhergehenden, τέ steht dem folg. καὶ ἔς τὰ περιπόλια gegenüber. — ἔνθα μὲν] dem folg. πρὸς δὲ τοὺς gegenübergestellt st. ἔνθα μὲν ... ἔνθα δέ oder πρὸς μὲν τοὺς ... πρὸς δὲ τοὺς: „dahin ... zu andern aber“. Mit den ersten sind die ὑπήκοοι, mit den zweiten die αὐτονόμοι gemeint. — τὰ ἐν τῇ πόλει] Prolepsis oder Anticipation. — ὅπλων] ὀπλιτῶν; ebenso ἵππων = ἱππέων, insofern dabei die Rüstungen und Pferde in erster Linie in Betracht kommen. — ὥς ἐπὶ ταχεῖ π. κτλ.] „in der Meinung, Überzeugung, daß der Kr. schnell kommen werde“ u. s. w.: ὅσον οὐ „beinahe, fast“.

Καπ. 46. 1. φαίνεται] „zum Vorschein kommen“.

καὶ οἱ στρατηγοὶ εὐθὺς ἐν ἀθυμίᾳ ἦσαν, ὅτι αὐτοῖς τοῦτο τε 2
 πρῶτον ἀντεκεκρούκει καὶ οἱ Ῥηγῖνοι οὐκ ἐθελήσαντες ξυστρα-
 τεύειν, οὓς πρῶτον ἤρξαντο πείθειν καὶ εἰκὸς ἦν μάλιστα Λεον-
 τίνων τε ξυγγενεῖς ὄντας καὶ σφίσιν ἀεὶ ἐπιτηδεῖους. καὶ τῷ μὲν
 Νικίᾳ προσδεχομένῳ ἦν τὰ παρὰ τῶν Ἑγεσταίων, τοῖν δὲ ἑτέροιον
 καὶ ἀλογώτερα. οἱ δὲ Ἑγεσταῖοι τοιόνδε τι ἐξετεχνήσαντο τότε, 3
 ὅτε οἱ πρῶτοι πρέσβεις τῶν Ἀθηναίων ἦλθον αὐτοῖς ἐς τὴν κα-
 τασκοπὴν τῶν χρημάτων· ἐς τε τὸ ἐν Ἐρυκί ἱερὸν τῆς Ἀφροδίτης
 ἀγαγόντες αὐτοὺς ἐπέδειξαν τὰ ἀναθήματα, φιάλας τε καὶ οἶνο-
 χάας καὶ θυμιατήρια καὶ ἄλλην κατασκευὴν οὐκ ὀλίγην, ἃ ὄντα
 ἀργυρᾷ πολλῷ πλείω τὴν ὅψιν ἀπ' ὀλίγης δυνάμεως χρημάτων
 παρείχετο, καὶ ἰδίᾳ ξενίσαις ποιούμενοι τῶν τριηριτῶν τὰ τε ἐξ
 αὐτῆς Ἑγέστης ἐκπώματα, καὶ χρυσᾷ καὶ ἀργυρᾷ, συλλέξαντες καὶ
 τὰ ἐκ τῶν ἐγγὺς πόλεων, καὶ Φοινικικῶν καὶ Ἑλληνίδων, αἰτησά-
 μενοι ἐσέφερον ἐς τὰς ἐστιάσεις ὡς οἰκεῖα ἕκαστοι. καὶ πάντων 4
 ὡς ἐπὶ τὸ πολὺ τοῖς αὐτοῖς χρωμένων καὶ πανταχοῦ πολλῶν
 φαινομένων μεγάλην τὴν ἐκπληξιν τοῖς ἐκ τῶν τριήρων Ἀθηναίοις

2. ἀντεκεκρούκει] zu τοῦτο konstruiert, muß auch zu οἱ Ῥηγῖνοι οὐκ ἐθελήσαντες ξ. gezogen werden: „die Weigerung der Rh. mitzuziehen“. — πρῶτον] verstärkt nachdrücklich die Bedeutung von ἤρξαντο. Zu πείθειν καὶ εἰκὸς ἦν μάλιστα denke ξυστρατεύειν. — τῷ Ν. προσδεχομένῳ ἦν] nachdrückliche Umschreibung statt Νικίας προσεδέχετο. Diese Umschreibung des Verbalbegriffs durch den Dat. eines Substantivs oder persönlichen Pronomens mit einem Participium ist im Griech. bei den Verb. des Wünschens, Sichfreuens und ähnlichen sehr beliebt, jedoch fast nur bei εἶναι und γίγνεσθαι, selten bei einem andern Verbum. — τὰ παρὰ τῶν Ἑ.] „diese Meldung von oder über die E.“, vgl. dazu Kap. 22 am Ende. — τοῖν δὲ ἑ.] Ἀλκιβιάδῃ καὶ Λαμάχῳ. — καὶ] „um so, desto“; denn sie hatten die Versprechungen der Egestäer als Wahrheit aufgenommen.

3. τοιόνδε τι] Zu τι vgl. 1, 2. — οἱ πρῶτοι πρ.] die 6, 3 erwähnten. — αὐτοῖς] läßt sich im D. übersetzen wie παρ' αὐτούς; allein während dieses die Richtung ausdrückt, bezeichnet der Dativ das Interesse: „für“. — ἐς τε τὸ κτλ.] dem folg. καὶ ἰδίᾳ κτλ. entsprechend. — πολλῷ πλείω τὴν ὅψιν κτλ.] πολλῷ πλείων ἦν ἢ ὅψις, ἦν παρείχετο; ἀπ' ὀλίγης δ. χρ. „bei kleinem Geldwert“. Sinn: trotz des geringen Geldwertes schien es doch viel zu sein, viel mehr, als der wahre Wert desselben ausmachte. — τῶν τριηριτῶν] τῶν ἐκ τῶν τριήρων Ἀθηναίων, wie es nachher heisst; abh. von ξενίσαις; ξένισιν ποιῆσθαι = ξενίζειν. — καὶ χρυσᾷ καὶ ἀργ.] Apposition zu ἐκπώματα, wie καὶ Φοινικικῶν καὶ Ἑ. zu πόλεων. — αἰτησάμενοι] χρησάμενοι von χρῆσασθαι „leihen“.

4. ὡς ἐπὶ τὸ πολὺ] „größtenteils“. — τοῖς αὐτοῖς] sc. ἐκπώμασιν.

παρεῖχε, καὶ ἀφικόμενοι εἰς τὰς Ἀθήνας διεθρόησαν, ὥς χρήματα
 5 πολλὰ ἴδοιεν. καὶ οἱ μὲν αὐτοὶ τε ἀπατηθέντες καὶ τοὺς ἄλλους
 τότε πείσαντες, ἐπειδὴ διήλθεν ὁ λόγος, ὅτι οὐκ εἴη ἐν τῇ Ἐγέστη
 τὰ χρήματα, πολλὴν τὴν αἰτίαν εἶχον ὑπὸ τῶν στρατιωτῶν· οἱ
 δὲ στατηγοὶ πρὸς τὰ παρόντα ἐβουλεύοντο.

47 Καὶ Νικίου μὲν ἦν γνώμη πλεῖν ἐπὶ Σελινοῦντα πάσῃ τῇ
 στρατιᾷ, ἐφ' ὅπερ μάλιστα ἐπέμφθησαν, καὶ ἦν μὲν παρέχωσι
 χρήματα παντὶ τῷ στρατεύματι Ἐγεσταῖοι, πρὸς ταῦτα βουλεύ-
 εσθαι, εἰ δὲ μή, ταῖς ἐξήκοντα ναυσίν, ὅσασπερ ἰτήσαντο, ἀξιοῦν
 διδόναι αὐτοὺς τροφὴν καὶ παραμείναντας Σελινουντίους ἢ βία ἢ
 ξυμβάσει διαλλάξαι αὐτοῖς καὶ οὕτω παραπλεύσαντας τὰς ἄλλας
 πόλεις καὶ ἐπιδείξαντας μὲν τὴν δύναμιν τῆς Ἀθηναίων πόλεως,
 δηλώσαντας δὲ τὴν εἰς τοὺς φίλους καὶ ξυμμάχους προθυμίαν
 ἀποπλεῖν οἴκαδε, ἦν μή τι δι' ὀλίγου καὶ ἀπὸ τοῦ ἀδοκῆτου ἢ
 Λεοντίνους οἰοί τε ὥσιν ὠφελῆσαι ἢ τῶν ἄλλων τινὰ πόλεων προσ-
 αγαγέσθαι, καὶ τῇ πόλει δαπανῶντας τὰ οἰκεῖα μὴ κινδυνεύειν.

48 Ἀλκιβιάδης δὲ οὐκ ἔφη χρῆναι τοσαύτῃ δυνάμει ἐκπλεύσαντας
 αἰσχροῦς καὶ ἀπράκτους ἀπελθεῖν, ἀλλ' εἰς τε τὰς πόλεις ἐπικηρυ-
 κεύεσθαι, πλὴν Σελινοῦντος καὶ Συρακουσῶν τὰς ἄλλας, καὶ πει-
 ρᾶσθαι καὶ τοὺς Σικελοὺς τοὺς μὲν ἀφιστάναι ἀπὸ τῶν Συρακο-
 σίων, τοὺς δὲ φίλους ποιεῖσθαι, ἵνα σῖτον καὶ στρατιὰν σχῶσι,
 πρῶτον δὲ πείθειν Μεσσηνίους — ἐν πόρῳ γὰρ μάλιστα καὶ
 προσβολῇ εἶναι αὐτοὺς τῆς Σικελίας καὶ λιμένα καὶ ἐφόρμησιν
 τῇ στρατιᾷ ἱκανωτάτην ἔσεσθαι —, προσαγαγομένους δὲ τὰς

5. καὶ οἱ μὲν] οἱ πρῶτοι πρέσβεις. — τότε] als sie von ihrer Kundschaftsreise zurückkehrten u. den Ath. Bericht abstatteten. — πολλὴν τὴν αἰτίαν εἶχον] entspr. einem Passiv zu αἰτιᾶσθαι; daher ὑπὸ τῶν στρ. — πρὸς τὰ παρόντα] vgl. 41, 1.

Καπ. 47. 1. ἐφ' ὅπερ] „wozu“. — πρὸς ταῦτα] „daraufhin“. — ἀξιοῦν] δεῖσθαι; davon hängt ab: αὐτοὺς διδόναι τροφὴν ταῖς ἐξήκοντα ν. — παραμείναντας] sc. τοὺς Ἀθηναίους. — διαλλάξαι αὐτοῖς] τοῖς Ἐγεσταῖοις. — καὶ οὕτω] διαλλάξαντας τοὺς Σελινουντίους τοῖς Ἐγεσταῖοις. — δι' ὀλίγου] sc. χρόνου „in kurzem“. — ἀπὸ τοῦ ἀδοκῆτου] adverbial. — τῇ πόλει] Ἀθήναις, verb. mit κινδυνεύειν, das auch von ἦν γνώμη abhängt und das Subjekt τοὺς Ἀθηναίους voraussetzt. — τὰ οἰκεῖα] Gegensatz τὰ τῶν Ἐγεσταίων. Sinn: die Aufwendung der eigenen Mittel für die Egestäer gefährde Athen selbst.

Καπ. 48. 1. πλὴν Σελινοῦντος κτλ.] nähere Bestimmung zu τὰς πόλεις: „nämlich in die andern aufser“ u. s. w. — σχῶσι] sc. ἀπὸ τούτων τῶν φίλων. — τῇ στρ. ἱκανωτάτην] gehört auch zu λιμένα, das Prädikat zu ἔσεσθαι ist, zu dem als Subjekt αὐτούς, resp. τὴν πόλιν αὐτῶν zu denken ist. — μεθ'

πόλεις εἰδότας, μεθ' ὧν τις πολεμήσει, οὕτως ἤδη Συρακούσας καὶ Σελινοῦντι ἐπιχειρεῖν, ἣν μὴ οἱ μὲν Ἑγεσταίοις ξυμβαίνωσιν, οἱ δὲ Λεοντίνοὺς ἐῷσι κατοικίζειν.

Λάμαχος δὲ ἄντικρος ἔφη χρῆναι πλεῖν ἐπὶ Συρακούσας **49** καὶ πρὸς τῇ πόλει ὥς τάχιστα τὴν μάχην ποιεῖσθαι, ἕως ἔτι ἀπαράσκευοί τέ εἰσι καὶ μάλιστα ἐκπεπληγμένοι. τὸ γὰρ ² πρῶτον πᾶν στράτευμα δεινότατον εἶναι· ἣν δὲ χρονίσῃ, πρὶν ἐς ὄψιν ἐλθεῖν, τῇ γνώμῃ ἀναθαρσοῦντας ἀνθρώπους κἂν τῇ ὀψει καταφρονεῖν αὐτῶν. αἰφνίδιοι δὲ ἦν προσπέσωσιν, ἕως ἔτι περι-
δεῖς <οὐ> προσδέχονται, μάλιστ' ἂν σφεῖς περιγενέσθαι καὶ κατὰ πάντα ἂν αὐτοὺς ἐκφοβῆσαι, τῇ τε ὀψει — πλεῖστοι γὰρ ἂν νῦν φανῆναι — καὶ τῇ προσδοκίᾳ ὧν πείσονται, μάλιστα δ' ἂν τῷ αὐτίκα κινδύνῳ τῆς μάχης. εἰκὸς δὲ εἶναι καὶ ἐν τοῖς ἀγροῖς ³ πολλοὺς ἀποληφθῆναι ἔξω διὰ τὸ ἀπιστεῖν σφᾶς μὴ ἥξειν, καὶ ἐσκομιζομένων αὐτῶν τὴν στρατιὰν οὐκ ἀπορήσειν χρημάτων, ἣν πρὸς τῇ πόλει κρατοῦσα καθέζεται. τοὺς τε ἄλλους Σικελιώτας οὕτως ἤδη ⁴ μᾶλλον καὶ ἐκείνοις οὐ ξυμμαχήσειν καὶ σφίσι προσιέναι καὶ οὐ δια-

ὧν τις κτλ.] τίς „jeder“. — οὕτως] nimmt nachdrucksvoll die Partic. προσαγαγομένους κτλ. wieder auf. — οἱ μὲν] οἱ Σελινοῦντιοι; οἱ δέ = οἱ Συρακόσιοι. — ἐῷσι] sc. τοὺς Ἀθηναίους.

Καρ. 49. 1. ἄντικρος] verb. mit πλεῖν. — ἀπαράσκευοι] sc. οἱ Συρακόσιοι.

2. τὸ πρῶτον] tritt dem folg. ἣν δὲ χρονίσῃ gegenüber. — ἐς ὄψιν] sc. τῶν πολεμίων. — κἂν] καὶ ἐν „auch beim (Anblick)“. — αὐτῶν] dem Sinne nach auf στράτευμα bezogen; daran schließt sich das folg. αἰφνίδιοι κτλ. Sinn: greift ein Heer nicht sofort bei seiner Ankunft die Feinde an, so haben diese Gelegenheit, sich vom ersten Schrecken zu erholen; erscheint dann das Heer später zum Angriff, so machen sich die Feinde nichts daraus. — αἰφνίδιοι] des Gegensatzes wegen an den Anfang gestellt. — προσδέχονται] sc. οἱ Συρακόσιοι. Als Objekt denke: τὸ προσπεσεῖν. — σφεῖς] οἱ Ἀθηναῖοι. — κατὰ πάντα] erklärt in τῇ τε ὀψει κτλ. — αὐτοὺς] τοὺς Συρακοσίους. — νῦν] „in diesem Falle“, nämll. wenn sie sofort angreifen würden. — ὧν] τούτων, ἅ. — μάλιστα δ' ἂν] sc. αὐτοὺς ἐκφοβῆσαι.

3. ἔξω] hebt nachdrücklich den Begriff ἐν τοῖς ἀγροῖς hervor. — σφᾶς] τοὺς Ἀθηναίους; μὴ tritt zum Infinitiv, weil in ἀπιστεῖν der Begriff des Zweifels liegt. — αὐτῶν] τῶν Συρακοσίων; zu ἐσκομιζομένων denke τὰ ἑαυτῶν „ihre Habe“, sc. ἐς τὴν πόλιν; konzessiv. — χρημάτων] allgemein in dem Sinne von τῶν ἐπιτηδείων. Die Athener werden nämlich bei den auf dem Lande Zurückgebliebenen finden, was sie brauchen. — κρατοῦσα] sc. τῶν Συρακοσίων.

4. οὕτως] wenn man sofort angreift und die Stadt einschließt. — ἐκείνοις] τοῖς Συρακοσίους; σφίσι = τοῖς Ἀθηναίοις. — ἐπαναχωρήσαντας] nämlich von

μελλήσειν περισκοποῦντας, ὁπότεροι κρατήσουσι. ναύσταθμον δὲ ἐπαναχωρήσαντας καὶ ἐφόρμησιν τὰ Μέγαρα ἔφη χρῆναι ποιεῖσθαι, ἃ ἦν ἐρῆμα, ἀπέχοντα Συρακουσῶν οὔτε πλοῦν πολὺν οὔτε ὁδόν.

- 50 Λάμαχος μὲν ταῦτα εἰπὼν ὁμῶς προσέθετο αὐτὸς τῇ Ἀλκιβιάδου γνώμῃ. μετὰ δὲ τοῦτο Ἀλκιβιάδης τῇ αὐτοῦ νηὶ διαπλεύσας ἐς Μεσσήνην καὶ λόγους ποιησάμενος περὶ ξυμμαχίας πρὸς αὐτούς, ὥς οὐκ ἔπειθεν, ἀλλ' ἀπεκρίναντο πόλει μὲν ἂν οὐδέξασθαι, ἀγορὰν δ' ἔξω παρέξειν, ἀπέπλει ἐς τὸ Ῥήγιον. καὶ εὐθὺς συμπληρώσαντες ἐξήκοντα ναῦς ἐκ πασῶν οἱ στρατηγοὶ καὶ τὰ ἐπιτήδεια λαβόντες παρέπλεον ἐς Νάξον τὴν ἄλλην στρατιὰν ἐν Ῥηγίῳ καταλιπόντες καὶ ἓνα σφῶν αὐτῶν. Ναξίων δὲ δεξαμένων τῇ πόλει παρέπλεον ἐς Κατάνην. καὶ ὥς αὐτούς οἱ Καταναῖοι οὐκ ἐδέχοντο — ἐνήσαν γὰρ αὐτόθι ἄνδρες τὰ Συρακοσίων βουλόμενοι —, ἐκομίσθησαν ἐπὶ τὸν Τηρίαν ποταμὸν καὶ ἀνλισάμενοι τῇ ὑστεραίᾳ ἐπὶ Συρακούσας ἔπλεον ἐπὶ κέρως ἔχοντες τὰς ἄλλας 4 ναῦς· δέκα δὲ τῶν νεῶν προύπεμψαν ἐς τὸν μέγαν λιμένα πλεῦσαι τε καὶ κατασκέψασθαι, εἴ τι ναυτικόν ἐστι καθεilkυσμένον, καὶ κηρύξαι ἀπὸ τῶν νεῶν προσπλεύσαντας, ὅτι Ἀθηναῖοι ἤκουσι Λεοντίνους ἐς τὴν ἑαυτῶν κατοικιοῦντες κατὰ ξυμμαχίαν καὶ 5 ξυγγένειαν· τοὺς οὖν ὄντας ἐν Συρακούσαις Λεοντίνων ὥς παρὰ φίλους καὶ εὐεργέτας Ἀθηναίους ἀδεῶς ἀπιέναι. ἐπεὶ δ' ἐκηρύχθη

dem Angriff auf Syrakus mit der Flotte. — ἐρῆμα] Es war von Gelon zerstört worden, vgl. 4, 2. — ὁδόν] sc. πολλήν, aus πολύν zu entnehmen.

Καρ. 50. 1. τῇ αὐτοῦ νηὶ] das er als Trierarch ausgerüstet hatte. — πρὸς αὐτούς] τοὺς Μεσσηνίους, aus Μεσσήνην zu entnehmen. — ἀλλ' ἀπεκρίναντο] ἀλλ' ὥς ἀπεκρ., sc. οἱ Μεσσηνιοί. — δέξασθαι] sc. τοὺς Ἀθηναίους.

2. συμπληρώσαντες] sc. ἀνδρῶν; ξυν „gemeinsam“. — ἓνα σφῶν αὐτῶν] wohl Nikias.

3. αὐτόθι] ἐν Κατάνῃ. — τὰ Σ. βουλόμενοι] selten st. τὰ Σ. φρονοῦντες „aufseite der S. stehend“. — ἐπὶ τὸν Τηρίαν π.] bei Leontini. — ἐπὶ κέρως] verb. mit ἔχοντες, vgl. 32, 2. — τὰς ἄλλας ναῦς] erklärt in δέκα δὲ κτλ.: „denn zehn“ u. s. w.

4. ἐς τὸν μέγαν λ.] sc. τῶν Συρακουσῶν. — προσπλεύσαντας] sc. τοὺς ἐν ταῖς ναυσίν, aus δέκα τῶν νεῶν zu entnehmen. — ἐς τὴν ἑαυτῶν] sc. τῶν Λεοντίνων πόλιν. — κατὰ ξυμμαχίαν καὶ ξ.] die zwischen Athenern und Leontinern bestehen. — τοὺς οὖν ὄντας κτλ.] abh. von einem aus κηρύξαι zu entnehmenden κελεῖσαι. — ὥς παρὰ κτλ.] Verb. παρὰ τοὺς Ἀθηναίους ὥς παρὰ φίλους καὶ εὐεργέτας.

καὶ κατεσκέψαντο τὴν τε πόλιν καὶ τοὺς λιμένας καὶ τὰ περὶ τὴν χώραν, ἐξ ἧς αὐτοῖς ὁρμωμένοις πολεμητέα ἦν, ἀπέπλευσαν πάλιν ἐς Κατάνην.

Καὶ ἐκκλησίας γενομένης τὴν μὲν στρατιὰν οὐκ ἐδέχοντο οἱ **51** Καταναῖοι, τοὺς δὲ στρατηγούς ἐσελθόντας ἐκέλευον, εἴ τι βούλονται, εἰπεῖν. καὶ λέγοντος τοῦ Ἀλκιβιάδου καὶ τῶν ἐν τῇ πόλει πρὸς τὴν ἐκκλησίαν τετραμμένων οἱ στρατιῶται πυλῖδα τινὰ ἐνφοδομημένην κακῶς ἔλαθον διελόντες καὶ ἐσελθόντες ἡγόραζον [ἐς τὴν πόλιν]. τῶν δὲ Καταναίων οἱ μὲν τὰ τῶν Συρα-² κοσίων φρονοῦντες, ὡς εἶδον τὸ στράτευμα ἔνδον, εὐθὺς περιδεεῖς γενόμενοι ὑπεξῆλθον οὐ πολλοί τινες, οἱ δὲ ἄλλοι ἐψηφίσαντό τε ξυμμαχίαν τοῖς Ἀθηναίοις καὶ τὸ ἄλλο στράτευμα ἐκέλευον ἐκ Ῥηγίου κομίζειν. μετὰ δὲ τοῦτο διαπλεύσαντες οἱ Ἀθηναῖοι ἐς ³ τὸ Ῥήγιον πάσῃ ἤδη τῇ στρατιᾷ ἄραντες ἐς τὴν Κατάνην, ἐπειδὴ ἀφίκοντο, κατεσκευάζοντο τὸ στρατόπεδον.

Ἐσηγγέλλετο δὲ αὐτοῖς ἐκ τε Καμαρίνης, ὡς, εἰ ἔλθοιεν, προσ-**52** χωροῖεν ἄν, καὶ ὅτι Συρακόσιοι πληροῦσι ναυτικόν. ἀπάσῃ οὖν τῇ στρατιᾷ παρέπλευσαν πρῶτον μὲν ἐπὶ Συρακούσας· καὶ ὡς οὐδὲν ἡῤορον ναυτικόν πληρούμενον, παρεκομίζοντο αὖθις ἐπὶ Καμαρίνης καὶ σχόντες ἐς τὸν αἰγιαλὸν ἐπεκηρυκεύοντο. οἱ δ' οὐκ ἐδέχοντο λέγοντες σφίσι τὰ ὅρκια εἶναι μιᾷ νηὶ καταπλεόντων

5. τοὺς λιμένας] τὸν μέγαν καὶ τὸν ἐλάσσων. — πολεμητέα] vgl. 25, 2.

Καρ. 51. 1. ἐκκλησίας] sc. ἐν τῇ Κατάνῃ. — λέγοντος τοῦ Ἀ.] sc. ἐν τῇ τῶν Καταναίων ἐκκλησίᾳ, nämlich auf die vorausgehende Aufforderung der Katanäer hin. — τῶν ἐν τῇ πόλει] τῶν Καταναίων; τρέπεσθαι πρὸς „seine Aufmerksamkeit auf etwas richten“. — κακῶς] verb. mit ἐνφοδομημένην, sc. τῷ τείχει. — ἡγόραζον] ἐτίθεντο τὰ ὅπλα ἐν τῇ ἀγορᾷ, das Imperfekt die allmähliche Entwicklung und Entfaltung bezeichnend: „fingen an“.

2. οὐ πολλοί τινες] vgl. 1, 2. — τὸ ἄλλο στράτευμα] abh. von κομίζειν, sc. εἰς Κατάνην. Gemeint ist die Flotte der Athener, die in Rhegium lag.

3. ἄραντες] ἀπελθόντες; damit verb. πάσῃ ἤδη τῇ στρατιᾷ.

Καρ. 52. 1. προσχωροῖεν] sc. οἱ Καμαρινᾶοι τοῖς Ἀθηναίοις. — καὶ ὅτι κτλ.] dem ἐκ τε Καμαρίνης entsprechend, = καὶ ἐκ Συρακουσῶν, ὅτι κτλ. — αὖθις] auf πρῶτον bezogen „wieder“ = „weiter“. — σχόντες] sc. τὰς ναῦς „landen“. — τὰ ὅρκια] wohl im J. 424 geleistet, wo der Syrakusaner Hermokrates einen allgemeinen Kongress aller Sikelioten zu Gela zustande brachte, auf dem die schwebenden Streitigkeiten verhandelt und beglichen wurden. — μιᾷ νηὶ κ. Ἀθηναίων] hebt diese Bestimmung nachdrücklicher hervor; zu

2 Ἀθηναίων δέχεσθαι, ἣν μὴ αὐτοὶ πλείους μεταπέμπωσιν. ἄπρακτοι δὲ γινόμενοι ἀπέπλεον· καὶ ἀποβάντες κατὰ τι τῆς Συρακοσίας καὶ ἄρπαγὴν ποιησάμενοι καὶ τῶν Συρακοσίων ἱππέων βοηθησάντων καὶ τῶν ψιλῶν τινὰς ἐσκεδασμένους διαφθειράντων ἀπεκομίσθησαν ἐς Κατάνην.

53 Καὶ καταλαμβάνουσι τὴν Σαλαμινίαν ναῦν ἐκ τῶν Ἀθηναίων ἤλουσιν ἐπὶ τε Ἀλκιβιάδην ὥς κελεύσοντας ἀποπλεῖν ἐς ἀπολογία ὧν ἡ πόλις ἐνεκάλει καὶ ἐπ' ἄλλους τινὰς τῶν στρατιωτῶν τῶν μετ' αὐτοῦ μεμνημένων περὶ τῶν μυστηρίων ὥς ἀσεβούντων, 2 τῶν δὲ καὶ περὶ τῶν Ἑρμῶν. οἱ γὰρ Ἀθηναῖοι, ἐπειδὴ ἡ στρατιὰ ἀπέπλευσεν, οὐδὲν ἥσσον ζήτησιν ἐποιοῦντο τῶν περὶ τὰ μυστήρια καὶ τῶν περὶ τοὺς Ἑρμᾶς δρασθέντων καὶ οὐ δοκιμάζοντες τοὺς μηνυτάς, ἀλλὰ πάντα ὑπόπτως ἀποδεχόμενοι διὰ πονηρῶν ἀνθρώπων πίστιν πάνυ χρηστοὺς τῶν πολιτῶν ξυλλαμβάνοντας κατέδουν χρησιμώτερον ἡγούμενοι εἶναι βασανίσαι τὸ πρᾶγμα καὶ εὑρεῖν ἢ διὰ μηνυτοῦ πονηρίαν τινὰ καὶ χρηστὸν δοκοῦντα εἶναι αἰτια-

δέχεσθαι erwartet man den Accusativ: „die Athener, nur wenn sie“ u. s. w. — ἣν μὴ κτλ.] αὐτοὶ = Καμαριναῖοι: „sie müßten denn nur selbst“ u. s. w.; πλείους, sc. ναῦς Ἀθηναίων. — μεταπέμπωσιν] bei Thucyd. öfter = μεταπέμπονται.

2. ἄπρακτοι δὲ γ.] sc. οἱ Ἀθηναῖοι. — ἀποβάντες] sc. ἐκ τῶν νεῶν; dazu gehört κατὰ τι τῆς Σ., sc. χώρας: „an irgendeiner Stelle“ u. s. w. — καὶ τῶν Συρ.] καὶ verbindet die Partic. coniunct. ἀποβάντες καὶ ποιησάμενοι mit dem Gen. absol. τῶν Σ. ἱππέων κτλ.; gewöhnlicher würde καί fehlen. — τῶν ψιλῶν] abh. von τινάς; gemeint sind die Athener.

Καπ. 53. 1. ἐπὶ τε Ἀ.] Zweck und Absicht bezeichnend: „wegen“, näher ausgeführt in ὥς κελεύσοντας κτλ.; es entspricht καὶ ἐπ' ἄλλους τινάς. — ὥς κελεύσοντας] sc. Ἀλκιβιάδην, dem Sinne nach auf τὴν Σ. ναῦν bezogen. — ὧν] τούτων, ἄ. — τῶν στρατιωτῶν] τῶν στρατευομένων. — μεμνημένων] auf ἄλλους τινάς bezogen; aber statt des Accus. ist zur selbständigen Hervorhebung dieses Gedankens der Gen. absol. gesetzt, wobei das Subjekt αὐτῶν als leicht ergänzbar fehlt. — ὥς ἀσεβούντων] weitere Ausführung des περὶ τῶν μυστηρίων: „als ob oder daß sie“ u. s. w. — τῶν δέ] ohne τῶν μέν: „einige aber“.

2. δοκιμάζοντες] sc. πότερον ψεύδονται ἢ ἀληθεύουσιν. — ἀποδεχόμενοι] πιστεύοντες. Sinn: sie hegten gegen alle Argwohn und Verdacht, und infolge davon glaubten sie ohne weiteres alles, was ihnen hinterbracht wurde, von wem und gegen wen dasselbe auch hinterbracht war. — διὰ π. ἀνθρ. πίστιν] διὰ τὸ πιστεῦσαι πονηροῖς ἀνθρώποις. — τινὰ καὶ χρηστὸν δ. κτλ.] τινὰ Subj. zu διαφυγεῖν; καί = καίπερ.

Θέντα ἀνέλεγκτον διαφυγεῖν. ἐπιστάμενος γὰρ ὁ δῆμος ἀκοῇ τὴν ³ Πεισιστράτου καὶ τῶν παίδων τυραννίδα χαλεπὴν τελευτῶσαν γενομένην καὶ προσέτι οὐδ' ὑφ' ἐαυτῶν καὶ Ἀρμοδίου καταλυθεῖσαν, ἀλλ' ὑπὸ Λακεδαιμονίων ἐφοβεῖτο αἰεὶ καὶ πάντα ὑπόπτως ἐλάμβανε.

Τὸ γὰρ Ἀριστογείτονος καὶ Ἀρμοδίου τόλμημα δι' ἐρωτικὴν ⁵⁴ ξυντυχίαν ἐπεχειρήθη, ἣν ἐγὼ ἐπὶ πλεόν διηγησάμενος ἀποφανῶ οὔτε τοὺς ἄλλους οὔτε αὐτοὺς Ἀθηναίους περὶ τῶν σφετέρων τυραννῶν οὐδὲ περὶ τοῦ γενομένου ἀκριβὲς οὐδὲν λέγοντας. Πεισι- ² στράτου γὰρ γηραιοῦ τελευτήσαντος ἐν τῇ τυραννίδι οὐχ' Ἰππαρχος, ὥσπερ οἱ πολλοὶ οἴονται, ἀλλ' Ἰππίας πρεσβύτατος ὢν ἔσχε τὴν ἀρχήν. γενομένου δὲ Ἀρμοδίου ὥρα ἡλικίας λαμπροῦ Ἀριστογείτων, ἀνὴρ τῶν ἀστῶν, μέσος πολίτης, ἐραστής ὢν εἶχεν αὐτόν. πειραθεὶς δὲ ὁ Ἀρμόδιος ὑπὸ Ἰππάρχου τοῦ Πεισιστράτου καὶ οὐ ³ πεισθεὶς καταγορεύει τῷ Ἀριστογείτονι. ὁ δὲ ἐρωτικῶς περιαλήσας καὶ φοβηθεὶς τὴν Ἰππάρχου δύναμιν, μὴ βία προσαγάγηται αὐτόν, ἐπιβουλεύει εὐθὺς ὥς ἀπὸ τῆς ὑπαρχούσης ἀξιώσεως κατὰ λυσιν τῇ τυραννίδι. καὶ ἐν τούτῳ ὁ Ἰππαρχος, ὥς αὖθις πει- ⁴ ράσας οὐδὲν μᾶλλον ἔπειθε τὸν Ἀρμόδιον, βίαιον μὲν οὐδὲν ἐβούλετο δοῶν, ἐν τρόπῳ δὲ τινι ἀφανεῖ ὥς οὐ διὰ τοῦτο δὴ παρε-

3. ἀκοῇ] verb. mit ἐπιστάμενος. — τελευτῶσαν] adverb. = τέλος „zu- letzt“. — ἐαυτῶν] Ἀθηναίων, aus ὁ δῆμος zu entnehmen. — ἐλάμβανε] wie § 2: ἀπεδεχόμενοι.

Καρ. 54. 1. ἐρ. ξυντυχίαν] „Liebesgeschichte“. — ἦν] abh. von διηγησάμενος, das im Verhältniß der Art und Weise zu ἀποφανῶ steht. — ἐπὶ πλεόν] „ausführlicher“.

2. γηραιοῦ] prädik. zu τελευτήσαντος. — γενομένου δὲ Ἀρμ.] trotzdem αὐτόν folgt, um diesen Gedanken selbständiger und dadurch nachdrücklicher hervortreten zu lassen. — ὥρα ἡλικίας] „Jugendschönheit“. — ἀνὴρ τῶν ἀστῶν κτλ.] ἀστός bezieht sich auf die Heimat, Gegens. ξένος, πολίτης dagegen auf den bürgerlichen Stand, Gegens. μέτοικος; μέσος = οὔτε ἐπιφανὴς οὔτε ἄδοξος: „ein Bürger aus dem Mittelstande“.

3. πειραθεὶς καὶ οὐ πεισθεὶς] näml. ihm seine Liebe zu schenken. — ἐρωτικῶς] „nach Art der Verliebten“. — ὥς ἀπὸ τῆς ὑπ. ἀξιώσεως] einschränkend: „soweit er in seinem Stande es konnte“; er war μέσος πολίτης.

4. ἐν τούτῳ] sc. τῷ χρόνῳ. — ὥς οὐ διὰ τοῦτο κτλ.] ὥσπερ ἂν εἰ μὴ διὰ τοῦτο δὴ ποιήσειεν; διὰ τοῦτο = διὰ τὸ μὴ τυχεῖν τοῦ Ἀρμοδίου ἐρωτος. δὴ „natürlich“.

5 σκευάζετο προπηλακιῶν αὐτόν. οὐδὲ γὰρ τὴν ἄλλην ἀρχὴν ἐπαχθῆς
 ἦν ἐς τοὺς πολλοὺς, ἀλλ' ἀνεπιφθόνως κατεστήσατο· καὶ ἐπετή-
 δευσαν ἐπὶ πλεῖστον δὴ τύραννοι οὗτοι ἀρετὴν καὶ ξύνεσιν καὶ
 Ἀθηναίους εἰκοστὴν μόνον πρᾶσσόμενοι τῶν γιγνομένων τὴν τε
 πόλιν αὐτῶν καλῶς διεκόσμησαν καὶ τοὺς πολέμους διέφερον καὶ
 6 ἐς τὰ ἱερὰ ἔθνον. τὰ δὲ ἄλλα αὐτὴ ἡ πόλις τοῖς πρὶν κειμένοις
 νόμοις ἐχρήτο, πλὴν καθ' ὅσον αἰεὶ τινα ἐπεμέλοντο σφῶν αὐτῶν
 ἐν ταῖς ἀρχαῖς εἶναι. καὶ ἄλλοι τε αὐτῶν ἤρξαν τὴν ἐνιαυσίαν
 Ἀθηναίοις ἀρχὴν καὶ Πεισίστρατος, ὁ Ἰππίου τοῦ τυραννεύ-
 σαντος υἱὸς τοῦ πάππου ἔχων τὸν νόμον, ὃς τῶν δώδεκα θεῶν
 βωμὸν τὸν ἐν τῇ ἀγορᾷ ἀρχῶν ἀνέθηκε καὶ τὸν τοῦ Ἀπόλλωνος
 7 ἐν Πυθίου. καὶ τῷ μὲν ἐν τῇ ἀγορᾷ προσοικοδομήσας ὕστερον
 ὁ δῆμος Ἀθηναίων μεῖζον μῆκος [τοῦ βωμοῦ] ἠφάνισε τοῦπίγραμμα,
 τοῦ δ' ἐν Πυθίου ἔτι καὶ νῦν δηλὸν ἐστὶν ἀμυδροῖς γράμμασι
 λέγον τάδε·

μνημα τόδ' ἧς ἀρχῆς Πεισίστρατος, Ἰππίου υἱός,
 θῆκεν Ἀπόλλωνος Πυθίου ἐν τεμένει.

55 Ὅτι δὲ πρεσβύτατος ὢν Ἰππίας ἤρξεν, εἰδὼς μὲν καὶ ἀκοῇ
 ἀκριβέστερον ἄλλων ἰσχυρίζομαι, γνοίη δ' ἂν τις καὶ αὐτῷ

5. τὴν ἄλλην ἀρχήν] Accus. des Bezugs zu ἐπαχθῆς. — κατεστήσατο] sc. τὴν ἀρχήν. — ἐπὶ πλεῖστον] sc. χρόνον; δὴ verstärkt den Begriff des Superlativs: „aller“. — τύραννοι] prädikativ zu οὗτοι. Sinn: unter allen Tyrannen haben diese am längsten“ u. s. w. — εἰκοστὴν μόνον] sc. μοῖραν; davon abh. τῶν γιγνομένων „des Ertrags“. — ἔθνον] prägnant st. τὰς θυσίας ἔφερον.

6. αὐτὴ] im Gegens. zu den Tyrannen; die Bürgerschaft selbst hatte die Ausübung der Gesetze in der Hand. — πλὴν καθ' ὅσον] „außer insofern, außer daß“. — ἐπεμέλοντο] hier mit Accus. und Infin. st. des regelmässigen ὅπως c. Ind. Fut.; Subj. sind die Pisistratiden, auf die sich auch τινὰ αὐτῶν bezieht. — ἐν ταῖς ἀρχαῖς] bezeichnet die „Beamtenstellen“ überhaupt, besonders aber das „Archontat“, wie auch im folg. ἤρξαν τὴν ἐνιαυσίαν Ἀ. ἀρχήν. Bei ἀρχεῖν „Archon sein“ steht regelmässig der Dativ. — ἐν Πυθίου] sc. Ἀπόλλωνος ἱερῷ oder τεμένει.

7. τῷ μὲν ἐν τῇ ἀ.] sc. βωμῷ, abh. von προσοικοδομήσας. — τοῦ δ' ἐν Π.] sc. βωμοῦ, abh. von τοῦπίγραμμα, das man auch hier zu ergänzen hat. Einen Stein mit dieser Inschrift hat man im J. 1877 in Athen gefunden, jedoch sind dessen γράμματα nicht ἀμυδρά. Die Inschrift bildet ein Distichon. — μνημα] Prädikatsnomen. — ἧς] von ὃς suus.

Καπ. 55. 1. πρεσβύτατος] sc. τῶν Πεισιστράτου υἱῶν. — ἤρξεν] ingressiv. — καὶ ἀκοῇ] καί „schon“. — τούτῳ] auf das Folg. bezogen =

τούτῳ· παῖδες γὰρ αὐτῷ μόνῳ φαίνονται τῶν γνησίων ἀδελφῶν
γενόμενοι, ὥς ὁ τε βωμός σημαίνει καὶ ἡ στήλη ἡ περὶ τῆς τῶν
τυράννων ἀδικίας ἡ ἐν τῇ Ἀθηναίων ἀκροπόλει σταθεῖσα, ἐν ᾗ
Θεσσαλοῦ μὲν οὐδ' Ἰππάρχου οὐδεὶς παῖς γέγραπται, Ἰππίου δὲ
πέντε, οἱ αὐτῷ ἐκ Μυρρίνης, τῆς Καλλίου τοῦ Ὑπεροχίδου θυγα-
τρός, ἐγένοντο· εἰκὸς γὰρ ἦν τὸν πρεσβύτατον πρῶτον γῆμαι. καὶ 2
ἐν τῇ αὐτῇ στήλῃ πρῶτος γέγραπται μετὰ τὸν πατέρα, οὐδὲ τοῦτο
ἀπεικόντως διὰ τὸ πρεσβεύειν τε ἀπ' αὐτοῦ καὶ τυραννεῦσαι. οὐ 3
μὴν οὐδ' ἂν κατασχεῖν μοι δοκεῖ ποτε Ἰππίας τὸ παραχρῆμα
ῥαδίως τὴν τυραννίδα, εἰ Ἰππαρχος μὲν ἐν τῇ ἀρχῇ ὢν ἀπέθανεν,
αὐτὸς δὲ αὐθημερὸν καθίστατο· ἀλλὰ καὶ διὰ τὸ πρότερον ξύνη-
θες τοῖς μὲν πολίταις φοβερὸν, ἐς δὲ τοὺς ἐπικούρους ἀκριβὲς
πολλῷ τῷ περιόντι τοῦ ἀσφαλοῦς κατεκράτησε καὶ οὐχ ὥς ἀδελ-
φὸς νεώτερος ὢν ἠπόρησεν, ἐν ᾧ οὐ πρότερον ξυνεχῶς ὠμιλήκει
τῇ ἀρχῇ, Ἰππάρχῳ δὲ ξυνέβη τοῦ πάθους τῇ δυστυχίᾳ ὀνομα- 4
σθέντα καὶ τὴν δόξαν τῆς τυραννίδος ἐς τὰ ἔπειτα προσλαβεῖν.

τῷδε. — ὁ τε βωμός] sc. ὁ ἐν Πυθίου. — οὐδ' Ἰππάρχου κτλ.] οὐδέ zwischen
zwei Begriffen stehend, verneint oft auch den ersten, jedoch nur, wenn das
zweite Glied dem ersten entgegengesetzt ist oder dasselbe steigert, = οὔτε ...
οὐδέ „weder ... noch auch“. — εἰκὸς γὰρ ἦν] Wir erwarten ἐστίν; aber Thuc.
hat diese auch zu seiner Zeit noch bestehende Thatsache vermittelt einer Art
von Assimilation auf die Zeit beschränkt, in welche die erzählten Umstände
fallen; Ähnliches findet sich auch sonst.

2. οὐδὲ τοῦτο] „und zwar nicht“; positiv: καὶ τοῦτο. — πρεσβεύειν] πρε-
σβύτατον εἶναι; ἀπό „nach“.

3. οὐ μὴν οὐδέ] „aber auch nicht“; κατασχεῖν „an sich bringen“. —
καθίστατο] sc. ἐν τῇ ἀρχῇ, de conatu. — ἀλλὰ καὶ διὰ τὸ κτλ.] καί entspricht
dem καὶ οὐχ ὥς κτλ. — διὰ τὸ πρότερον ξύνηθες] gehört auch zu ἐς δὲ τοὺς
ἐ. ἀκριβὲς. Zur Verbindung des attributiven Adjekt. mit dem substantivierten
vgl. 34, 4: τὸ ξύνηθες ἥσυχον. — τοῖς μὲν πολίταις] abh. von ξύνηθες. —
ἀκριβὲς] „Strenge“; ἐπίκουροι = δορυφόροι „Leibwache“. — τῷ περιόντι τοῦ
ἀσφ.] τῇ περιουσίᾳ τῆς ἀσφαλείας „Überfluß, Übermaß an Sicherheit, Schutz“;
dazu tritt πολλῷ prädikativ = πολλῷ ὄντι, wozu der Grund in διὰ τὸ πρότερον
κτλ. liegt. — κατεκράτησε] nämlich über die Verschworenen, seine Gegner. —
ἐν ᾧ] auf ὥς ἀδελφὸς νεώτερος ὢν bezogen: „in welchem Falle“. Sinn: einer-
seits gewährte die langjährige Furcht der Bürger vor ihm und die strenge Dis-
ziplin der Leibwache dem Hippias hinreichend Sicherheit gegen die Verschworenen,
andererseits geriet er nicht in Verlegenheit, wie dies bei einem jüngern Bruder,
der noch nie mit der Regierung zu thun gehabt hatte, natürlich gewesen wäre.

4. τοῦ πάθους τῇ δ.] τῷ δυστυχεῖ πάθει „der unglückliche Vorfall“. —

56 Τὸν δ' οὖν Ἀρμόδιον ἀπαρνηθέντα τὴν πείρασιν, ὥσπερ διενόεῖτο, προσηγάγετο· ἀδελφὴν γὰρ αὐτοῦ κόρην ἐπαγγείλαντες ἦκειν κανοῦν οἴσουσαν ἐν πομπῇ τινὶ ἀπήλασαν λέγοντες οὐδὲ
 2 ἐπαγγεῖλαι τὴν ἀρχὴν διὰ τὸ μὴ ἀξίαν εἶναι. χαλεπῶς δὲ ἐνεγκόντος τοῦ Ἀρμοδίου πολλῷ δὴ μᾶλλον δι' ἐκεῖνον καὶ ὁ Ἀριστογείτων παρωξύνετο. καὶ αὐτοῖς τὰ μὲν ἄλλα πρὸς τοὺς ξυνεπι-
 3 θησομένους τῷ ἔργῳ ἐπέπρακτο, περιέμενον δὲ Παναθήναια τὰ μεγάλα, ἐν ᾗ μόνον ἡμέρα οὐχ ὑποπτον ἐγίγνετο ἐν ὅπλοις τῶν πολιτῶν τοὺς τὴν πομπὴν πέμψοντας ἀθρόους γενέσθαι· καὶ ἔδει ἄρξαι μὲν αὐτούς, ξυνεπαμύνειν δὲ εὐθὺς τὰ πρὸς τοὺς δορυφό-
 3 ρους ἐκείνους. ἦσαν δὲ οὐ πολλοὶ οἱ ξυνομοκοῦντες ἀσφαλείας ἕνεκα· ἤλπιζον γὰρ καὶ τοὺς μὴ προειδότας, εἰ καὶ ὅποσοιοῦν τολμήσειαν, ἐκ τοῦ παραχρῆμα ἔχοντάς γε ὅπλα ἐθελήσειν σφᾶς αὐτοὺς ξυνελευθεροῦν.

ὀνομασθέντα] ὀνομαστὸν γεγνημένον, zum Infin. konstruiert; mit Bezug auf Ἰππάρχῳ stände der Dativ. — ἐς τὰ ἔπειτα] „für spätere Zeiten“, sonst εἰς τὸ ἔπειτα. Sinn: da Hipparchos wegen des unglücklichen Vorfalles oft genannt wurde, so kam er dadurch auch in den Ruf, Tyrann gewesen zu sein.

Καπ. 56. 1. δ' οὖν] weist nach den Auseinandersetzungen wieder auf 54, 4 zurück, um dann die Erzählung weiter zu führen: „aber wie gesagt, aber also“. Subjekt: Ἰππάρχος. — ὥσπερ διενόεῖτο] ἐν τρόπῳ τινὶ ἀφανεῖ. — κόρην] attributiv zu ἀδελφὴν: „jungfräulich“. — ἐπαγγείλαντες] κελύσαντες, sc. Ἰππίας καὶ Ἰππάρχος. — κανοῦν οἴσουσαν] Sie sollte also als κληροφόρος den Zug mitmachen; dazu bestimmt zu werden galt für eine hohe Ehre in Athen. Um so größer war also die Beschimpfung zurückgewiesen zu werden. — τὴν ἀρχὴν] mit οὐδέ zu verbinden: „überhaupt, gar“. — διὰ τὸ μὴ ἀξίαν εἶναι] sc. κανοῦν φέρειν.

2. δὴ] hebt den Begriff von πολλῷ hervor: „gar, noch sehr“. — δι' ἐκεῖνον] Ἀρμόδιον. — αὐτοῖς] ὑπ' αὐτῶν; πράσσειν πρὸς „unterhandeln, Verabredungen treffen mit“. — Παναθ. τὰ μεγάλα] wurden alle vier Jahre, nämlich immer im dritten Olympiadenjahr, im Monat Hekatombaion (Juli bis August) gefeiert. — ἐν ᾗ μόνον ἡ.] auf Παναθ. τὰ μεγάλα bezogen. — τῶν πολιτῶν] abh. von τοὺς τὴν π. πέμψοντας. — αὐτούς] Ἀρμόδιον καὶ Ἀριστογείτονα; diese sollten mit dem Angriff auf Hipparchos beginnen (ἄρξαι). — τὰ πρὸς τοὺς δ.] Accus. des Inhalts zu ξυνεπαμύνειν: „helfen in dem Kampf gegen die L.“. — ἐκείνους] nämlich die Mitverschworenen.

3. τοὺς μὴ προειδότας] nämlich daß man sich zur Tötung der Tyrannen verschworen habe. — ὅποσοιοῦν] „wie viele nur immer“ = „noch so wenige“. — ξυνελευθεροῦν] ξύν = σὺν τοῖς ξυνομοκοῦσιν.

Καὶ ὡς ἐπῆλθεν ἡ ἐορτή, Ἰππίας μὲν ἔξω ἐν τῷ Κεραμεικῷ⁵⁷ καλουμένῳ μετὰ τῶν δορυφόρων διεκόσμει, ὡς ἕκαστα ἐχρῆν τῆς πομπῆς προϊέναι· ὁ δὲ Ἀρμόδιος καὶ ὁ Ἀριστογείτων ἔχοντες ἤδη τὰ ἐγχειρίδια ἐς τὸ ἔργον προῆσαν. καὶ ὡς εἶδόν τινα τῶν² ξυνωμοτῶν σφίσι διαλεγόμενον οἰκείως τῷ Ἰππία — ἦν δὲ πᾶσιν εὐπρόσδοτος ὁ Ἰππίας —, ἔδεισαν καὶ ἐνόμισαν μεμνηῦσθαι τε καὶ ὅσον οὐκ ἤδη ξυλληφθήσεσθαι. τὸν λυπήσαντα οὖν σφᾶς,³ καὶ δι' ὅνπερ πάντα ἐκινδύνεον, ἐβούλοντο πρότερον, εἰ δύναιτο, προτιμωρήσεσθαι καί, ὥσπερ εἶχον, ὤρμησαν ἔσω τῶν πυλῶν καὶ περιέτυχον τῷ Ἰππάρχῳ περὶ τὸ Λεωκόριον καλούμενον καὶ εὐθὺς ἀπερισκέπτως προσπεσόντες καὶ ὡς ἂν μάλιστα δι' ὀργῆς, ὁ μὲν ἐρωτικῆς, ὁ δὲ ὑβρισμένος, ἔτυπτον καὶ ἀποκτείνουσιν αὐτόν. καὶ⁴ ὁ μὲν τοὺς δορυφόρους τὸ αὐτίκα διαφεύγει, ὁ Ἀριστογείτων, ξυνδραμόντος τοῦ ὄχλου καὶ ὕστερον ληφθεὶς οὐ ῥαδίως διετέθη· Ἀρμόδιος δὲ αὐτοῦ παραχρῆμα ἀπόλλυται.

Ἀγγελθέντος δὲ Ἰππία ἐς τὸν Κεραμεικὸν οὐκ ἐπὶ τὸ γενό-⁵⁸μενον, ἀλλ' ἐπὶ τοὺς πομπέας τοὺς ὀπλίτας πρότερον, ἢ αἰσθέ-

Καρ. 57. 1. ἔξω] sc. τῆς πόλεως, näher erkl. in ἐν τῷ Κ. καλουμένῳ. Es giebt zwei Κεραμεικοί, einen in der Stadt und einen vor der Stadt; beide sind durch das Stadtthor, αἱ πύλαι, wie es nachher heisst, getrennt. — τῆς πομπῆς] abh. von ἕκαστα „die einzelnen Teile des Z.“.

2. σφίσι] abh. von τῶν ξυνωμοτῶν, das also hier wie das Verbum konstruiert ist. — οἰκείως] φιλικῶς. — ὅσον οὐκ] „fast, beinahe“.

3. τὸν λυπήσαντα σφ.] τὸν Ἰππαρχον; mit diesem Partic. verbindet καὶ den Relativsatz δι' ὅνπερ κτλ.; πάντα Accus. des Inhalts zu ἐκινδύνεον. — προτιμωρήσεσθαι] neben πρότερον, um den Begriff „vorher“ stark hervorzuheben. Zum Infin. Fut. vgl. 6, 1: ἄρξειν. — ὥσπερ εἶχον] ὡς τάχιστα, vgl. das deutsche: Wie er geht und steht. — Λεωκόριον] im innern Kerameikos nördlich von der Agora; es war ein Heiligtum der drei Töchter des Leos, eines attischen Heros; zur Abwendung der Pest hatte sie ihr Vater getötet. — ὡς ἂν μ. δι' ὀργῆς] sc. προσπέσοιεν: „im heftigsten Zorne“; der Grund zum Zorne liegt in ἐρωτικῆς und ὑβρισμένος. — ὁ μὲν] Ἀριστογείτων; ὁ δέ = Ἀρμόδιος.

4. ὁ Ἀριστογ.] nachträgliche Erklärung zu ὁ μὲν. — οὐ ῥαδίως] Litotes = κάκιστα; Sinn: κάκιστα ἀπέθανεν.

Καρ. 58. 1. ἀγγελθέντος] sc. τούτου, das als leicht ergänzbar fehlt; dazu gehört ἐς τὸν Κεραμεικόν. — τὸ γενόμενον] τὸν γενόμενον φόνον Ἰππάρχου. — τοὺς ὀπλίτας] attrib. zu πομπέας: „bewaffnet“. — πρότερον ἢ] πρίν, dessen Konstruktion es auch hat. Das Subj. zu αἰσθέσθαι ist αὐτούς = τοὺς πομ-

σθαι αὐτοὺς ἀποθῆν ὄντας, εὐθὺς ἐχώρησε καὶ ἀδήλως τῇ ὄψει πλασάμενος πρὸς τὴν ξυμφορὰν ἐκέλευσεν αὐτοὺς δείξας τι χωρίον² ἀπελθεῖν ἐς αὐτὸ ἄνευ τῶν ὅπλων. καὶ οἱ μὲν ἀπεχώρησαν οἰόμενοι τι ἐρεῖν αὐτόν, ὁ δὲ τοῖς ἐπικούροις φράσας τὰ ὅπλα ὑπολαβεῖν ἐξελέγετο εὐθύς, οὓς ἐπητιᾶτο, καὶ εἴ τις ἠύρεθῃ ἐγχειρίδιον ἔχων· μετὰ γὰρ ἀσπίδος καὶ δόρατος εἰώθεσαν τὰς πομπὰς πέμπειν.

59 Τοιούτῳ μὲν τρόπῳ δι' ἐρωτικὴν λύπην ἢ τε ἀρχὴ τῆς ἐπιβουλῆς καὶ ἡ ἀλόγιστος τόλμα ἐκ τοῦ παραχρῆμα περιδεοῦς Ἀρμοδίου καὶ Ἀριστογείτονι ἐγένετο. τοῖς δ' Ἀθηναίοις χαλεπωτέρα μετὰ τοῦτο ἡ τυραννὶς κατέστη, καὶ ὁ Ἰππίας διὰ φόβου ἤδη μᾶλλον ὢν τῶν τε πολιτῶν πολλοὺς ἔκτεινε καὶ πρὸς τὰ ἔξω ἅμα διεσκοπεῖτο, εἴ ποθεν ἀσφάλειάν τινα ὁρῶν μεταβολῆς γενομένης³ ὑπάρχουσάν οἱ. Ἰππόκλου γοῦν, τοῦ Λαμψακηνοῦ τυράννου, Αἰαντίδῃ τῷ παιδί θυγατέρα ἑαυτοῦ μετὰ ταῦτα, Ἀρχεδίκην, Ἀθηναῖος ὢν Λαμψακηνῷ ἔδωκεν αἰσθανόμενος αὐτοὺς μέγα παρὰ

πέας τοὺς ὀπλίτας; als Objekt denke τὸ γινόμενον. — ἀποθῆν] vgl. 7, 2. — ἀδήλως τῇ ὄ.] οὕτως ὥστε τῇ ὄψει μηδὲν δηλοῦν; πλασασθαι πρὸς „sich verstellen hinsichtlich, bezüglich“. Sinn: er liefs sich in seinen Mienen nichts von dem Vorfalle merken. — ἐς αὐτό] nämlich auf den gezeigten Platz.

2. οἰόμενοι τι ἐρ. αὐτόν] Wenn der Führer die Soldaten anreden will, versammelt er sie ohne Waffen an einem bestimmten Orte. — φράσας] ἐπιτάξας. — τὰ ὅπλα] sc. τῶν πομπέων. — ἐξελέγετο] sc. ὡς ἀποκτενῶν αὐτούς. — ἐπητιᾶτο] nämlich der Teilnahme an der Verschwörung, der Hipparch zum Opfer gefallen war. — μετὰ γὰρ κτλ.] Begründung zu ἐγχειρίδιον ἔχων. Da man den Feldzug nur mit Schild und Lanze mitmachte, mußten alle verdächtig erscheinen, die sonst noch eine Waffe bei sich trugen.

Καρ. 59. 1. δι' ἐρωτικὴν λ.] Grund zu ἢ τε ἀρχὴ τῆς ἐ., wie ἐκ τοῦ παραχρῆμα π. zu ἡ ἀλόγιστος τόλμα; ἐρωτικὴ λύπη „eine infolge einer Liebenschaft zugefügte Kränkung“. — ἐκ τοῦ π. περιδ.] περιδεοῦς = φόβου, nämlich einer der Mitverschworenen möchte die Sache dem Hippias verraten haben. — ἐγένετο] Pass. zu ποιῆσθαι; daher Ἀρμοδίῳ καὶ Ἀ. = ὑφ' Ἀρμοδίου καὶ Ἀ.

2. διὰ φόβου ὢν] φοβούμενος. — τὰ ἔξω] sc. τῆς Ἀττικῆς: „das Ausland“. — μεταβολῆς γ.] kondizional.

3. γοῦν] „wenigstens, sicherlich“ begründet das Vorausgehende in der Weise, daß es dafür unbezweifelte Thatfachen und Erscheinungen anführt. — Ἰππόκλου κτλ.] abh. von τῷ παιδί. — Ἀθηναῖος ὢν Α.] fñgt der stolze Athener bei, der in einer solchen Verbindung etwas Entwürdigendes erblickt. — αὐτούς] dem Sinne nach auf Αἰαντίδῃ bezogen, die Familie desselben mit ein-

βασιλεῖ Δαρείῳ δύνασθαι. καὶ αὐτῆς σῆμα ἐν Λαμψάκῳ ἐστὶν ἐπίγραμμα ἔχον τόδε·

ἄνδρὸς ἀριστεύσαντος ἐν Ἑλλάδι τῶν ἐφ' ἑαυτοῦ,

Ἰππίου Ἀρχεδίκην ἦδε κέλευθε κόνις·

ἦ πατρός τε καὶ ἀνδρὸς ἀδελφῶν τ' οὔσα τυράννων

παίδων τ' οὐκ ἦρθη νοῦν ἐς ἀτασθαλίην.

τυραννεύσας δὲ ἔτη τρία Ἰππίας ἔτι Ἀθηναίων καὶ παυθεὶς ἐν⁴ τῷ τετάρτῳ ὑπὸ Λακεδαιμονίων καὶ Ἀλκμαιωνιδῶν τῶν φευγόντων ἐχώρει ὑπόσπονδος ἐς τε Σίγειον καὶ παρ' Αἰαντίδην ἐς Λάμψακον, ἐκεῖθεν δὲ ὡς βασιλέα Δαρεῖον, ὅθεν καὶ ὀρμώμενος ἐς Μαραθῶνα ὕστερον ἔτει εἰκοστῷ ἤδη γέρον ὢν μετὰ Μήδων ἐστράτευσεν.

Ὡν ἐνθυμούμενος ὁ δῆμος ὁ τῶν Ἀθηναίων καὶ μιμνησκόμενος, ὅσα ἀκοῇ περὶ αὐτῶν ἠπίστατο, χαλεπὸς ἦν τότε καὶ ὑπόπτῃς ἐς τοὺς περὶ τῶν μυστικῶν τὴν αἰτίαν λαβόντας, καὶ πάντα αὐτοῖς ἐδόκει ἐπὶ ξυνωμοσίᾳ ὀλιγαρχικῇ καὶ τυραννικῇ πεπραχθαι. καὶ ὡς αὐτῶν διὰ τὸ τοιοῦτον ὀργιζομένων πολλοί² τε καὶ ἀξιόλογοι ἄνθρωποι ἤδη ἐν τῷ δεσποτηρίῳ ἦσαν καὶ οὐκ ἐν παύλῃ ἐφαίνετο, ἀλλὰ καθ' ἡμέραν ἐπεδίδοσαν μᾶλλον ἐς τὸ ἀγριώτερόν τε καὶ πλείους ἔτι ξυλλαμβάνειν, ἐνταῦθα ἀναπείθεται

schließend. — δύνασθαι] nach αἰσθανόμενος, da es hier den Begriff Meinen, Glauben zugleich mit einschließt: „nach seinen Wahrnehmungen glauben“. — ἐπίγραμμα] Prädikatsnomen, daher ohne Artikel. Das Epigramm stammt von Simonides und ist in Distichen verfaßt. — τῶν ἐφ' ἑαυτοῦ] „Zeitgenossen“. — Ἰππίου] sc. θυγατέρα. — τυράννων] prädikat. zu πατρός τε καὶ ἀνδρός κτλ., = πατέρα τε καὶ ἄνδρα ... ἔχουσα, οἱ τύραννοι ἦσαν. — νοῦν] Accus. des Bezugs zu ἦρθη.

4. ἔτι] sc. μετὰ τὸν φόνον Ἰππάρχου. — παυθεὶς] sc. τῆς τυραννίδος oder τυραννεύων. — ἐν τῷ τετάρτῳ] im J. 510 v. Chr. — ὑπὸ Λακεδ.] unter Führung des Kleomenes; an der Spitze der vertriebenen Alkmäoniden stand Kleisthenes. — ἐς Σίγειον] Dieses stand unter Hegesistratos, einem Sohne des Peisistratos. — ὡς βασιλέα] ὡς = παρὰ.

Καπ. 60. 1. ὧν] näml. die Geschichte der Peisistratiden. Damit nimmt Thuc. die Kap. 53 unterbrochene Erzählung wieder auf. — τὴν αἰτίαν λ.] Pass. = αἰτιαθέντας. — ἐπὶ ξυνωμοσίᾳ] ἐπὶ „infolge“.

2. ἐφαίνετο] sc. τὸ πρᾶγμα; ἐν παύλῃ „beendet“. — ἐς τὸ ἀγριώτερον] substantiviert; diesem entspricht als zweites Glied καὶ (ἐς τὸ) πλείους ἔτι ξ. — ἐνταῦθα] dem ὡς im Vordersatz entsprechend, leitet nachdrücklich den Nachsatz ein. — ὑπὸ] verb. mit τινός, von dem τῶν ξυνδ. abhängt. — εἴτε ἄρα

εἷς τῶν δεδεδεμένων, ὅσπερ ἐδόκει αἰτιώτατος εἶναι, ὑπὸ τῶν ξυν-
 δεσμωτῶν τινος εἶτε ἄρα καὶ τὰ ὄντα μηνῦσαι εἶτε καὶ οὐ· ἐπ'
 ἀμφοτέρω γὰρ εἰκάζεται, τὸ δὲ σαφὲς οὐδεὶς οὔτε τότε οὔτε ὕστε-
 3 ρον ἔχει εἰπεῖν περὶ τῶν δρασάντων τὸ ἔργον. λέγων δὲ ἔπεισεν
 αὐτόν, ὥς χρή, εἰ μὴ καὶ δέδρακεν, αὐτόν τε ἄδειαν ποιησάμενον
 σῶσαι καὶ τὴν πόλιν τῆς παρούσης ὑποψίας παῦσαι· βεβαιότεραν
 γὰρ αὐτῷ σωτηρίαν εἶναι ὁμολογήσαντι μετ' ἀδείας ἢ ἀρνηθέντι
 4 διὰ δίκης ἐλθεῖν. καὶ ὁ μὲν αὐτός τε καθ' ἑαυτοῦ καὶ κατ' ἄλ-
 λων μηνύει τὸ τῶν Ἑρμῶν· ὁ δὲ δῆμος ὁ τῶν Ἀθηναίων ἄσμενος
 λαβών, ὥς ᾤετο, τὸ σαφὲς καὶ δεινὸν ποιούμενοι πρότερον, εἰ τοὺς
 ἐπιβουλεύοντας σφῶν τῷ πλήθει μὴ εἴσονται, τὸν μὲν μηνυτὴν
 εὐθὺς καὶ τοὺς ἄλλους μετ' αὐτοῦ, ὅσων μὴ κατηγορήκει, ἔλυσαν,
 τοὺς δὲ καταιτιαθέντας κρίσεις ποιήσαντες τοὺς μὲν ἀπέκτειναν,
 ὅσοι ξυνελήφθησαν, τῶν δὲ διαφυγόντων θάνατον καταγνόντες
 5 ἐπανεῖπον ἀργύριον τῷ ἀποκτείναντι. κὰν τούτῳ οἱ μὲν παθόντες
 ἄδηλον ἦν εἰ ἀδίκως ἐτετιμώρητο, ἢ μέντοι ἄλλη πόλις ἐν τῷ
 παρόντι περιφανῶς ὠφέλητο.

κτλ.] ἄρα „etwa“. Mit καὶ ... καὶ wird die gegenseitige Beziehung der beiden Glieder zu einander ausgedrückt: wie das eine, so auch das andere. Wir lassen es im ersten Gliede weg. τὰ ὄντα = τὰ ἀληθῆ. Das Ganze ist kurze Ausdrucksweise für: μηνῦσαι, εἶτε ἄρα καὶ τὰ ὄντα ἐμήνυσεν εἶτε καὶ οὐ. — ἐπ' ἀμφοτέρω] „beides“, nämlich sowohl daß er die Wahrheit, als auch daß er die Unwahrheit sagte. — οὔτε τότε] Dazu ist aus dem folg. ἔχει εἰπεῖν zu denken: εἶχεν εἰπεῖν.

3. λέγων δὲ ἐπ. κτλ.] sc. τῶν ξυνδεσμωτῶν τις, nähere Ausführung von ἀναπεύθεται εἷς τῶν δεδεδεμένων κτλ. — εἰ μὴ καὶ δ.] seltene Stellung st. εἰ καὶ μὴ δ. — αὐτόν] verb. mit σῶσαι; ἄδειαν ποιῆσθαι „sich Strafflosigkeit zusichern lassen“. — ὁμολογήσαντι] sc. τὸ πρᾶγμα; Gegensatz ἀρνηθέντι. — μετὰ] „unter Zusicherung“. — ἢ ἀρνηθέντι κτλ.] unregelmäßig und frei angeschlossen st. ἢ ... ἐλθόντι, da es dem ὁμολογήσαντι μετ' ἀδείας parallel steht: „als wenn er“ u. s. w.; διὰ δίκης ἐλθεῖν „den Rechtsweg betreten“.

4. ὥς ᾤετο] gehört zu τὸ σαφές. — δεινὸν ποιούμενοι] nach ἄσμενος λαβών Übergang zum Plural mit Bezug auf das kollektive δῆμος. — σφῶν τῷ πλήθει] σφίσιν oder ἑαυτοῖς. — ὅσων μὴ κ.] μή, weil der Satz hypothetisch ist, = εἰ μὴ αὐτῶν κ. — τοὺς δὲ καταιτιαθέντας] abh. von ἀπέκτειναν, nachher zerlegt in τοὺς μὲν, ὅσοι ξυνελ. und in τῶν δὲ διαφυγόντων κτλ. Daraus denke zu κρίσεις ποιήσαντες den Genetiv. — ἀργύριον] τάλαντον.

5. οἱ μὲν παθόντες] οἱ μὲν ἀποθανόντες, der Betonung wegen vorausgestellt st. in den Satz mit εἰ „ob nicht“. — ὠφέλητο] insofern die gegenseitigen Verdächtigungen und der Argwohn aufhörte.

Περὶ δὲ τοῦ Ἀλκιβιάδου ἐναγόντων τῶν ἐχθρῶν, οἵπερ καί, **61**
 πρὶν ἐκπλεῖν αὐτόν, ἐπέθεντο, χαλεπῶς οἱ Ἀθηναῖοι ἐλάμβανον·
 καὶ ἐπειδὴ τὸ τῶν Ἑρμῶν ὥοντο σαφὲς ἔχειν, πολὺ δὴ μᾶλλον
 καὶ τὰ μυστικά, ὧν ἐπαίτιος ἦν, μετὰ τοῦ αὐτοῦ λόγου καὶ τῆς
 συνωμοσίας ἐπὶ τῷ δήμῳ ἀπ' ἐκείνου ἐδόκει πραχθῆναι. καὶ γάρ
 2 τις καὶ στρατιὰ Λακεδαιμονίων οὐ πολλὴ ἔτυχε κατὰ τὸν καιρὸν
 τοῦτον, ἐν ᾧ περὶ ταῦτα ἐθορυβοῦντο, μέχρι ἰσθμοῦ παρελθοῦσα
 πρὸς Βοιωτοὺς τι πράσσοντες. ἐδόκει οὖν ἐκείνου πράξαντος καὶ
 οὐ Βοιωτῶν ἔνεκα ἀπὸ συνθήματος ἦκειν, καὶ εἰ μὴ ἐφθασαν δὴ
 αὐτοὶ κατὰ τὸ μήνυμα ξυλλαβόντες τοὺς ἄνδρας, προδοθῆναι ἂν
 ἢ πόλις. καὶ τινὰ μίαν νύκτα καὶ κατέδαρθον ἐν Θησείῳ τῷ ἐν
 πόλει ἐν ὅπλοις. οἱ τε ξένοι τοῦ Ἀλκιβιάδου οἱ ἐν Ἀργεὶ κατὰ
 3 τὸν αὐτὸν χρόνον ὑπωπτεύθησαν τῷ δήμῳ ἐπιτίθεσθαι. καὶ τοὺς
 δμήρους τῶν Ἀργείων τοὺς ἐν ταῖς νήσοις κειμένους οἱ Ἀθηναῖοι

Καπ. 61. 1. ἐπέθεντο] sc. αὐτῷ. Gemeint sind die in Kap. 28 ff. er-
 wähnten Gegner des Alkibiades. — πολὺ δὴ μ.] vgl. 56, 2. — τὰ μυστικά]
 „die Verhöhnung der Mysterien“. — μετὰ τοῦ αὐτοῦ λ.] „aus eben demselben
 Grunde“; dazu tritt καὶ τῆς ξ. ἐπὶ τῷ δ. erklärend: „und zwar, näml. infolge
 der Verschwörung gegen die D.“. — ἀπ' ἐκείνου] statt des gewöhnlichen ὑπ'
 ἐκείνου; wie bei den Verben der Äußerung, so gebraucht Thuc. auch bei
 einigen andern Passiven ἀπό, so bei πράσσεσθαι und γίγνεσθαι, πέμπεσθαι
 u. s. w.

2. καὶ γάρ τις καὶ κτλ.] Das erste καί knüpft an das Vorhergehende an
 „und“, das zweite steigert „auch“; γάρ dagegen bezeichnet, daß dieser Satz
 zum vorausgehenden in einem begründenden und erklärenden Verhältnis steht:
 „und ja (allerdings) auch“. — πράσσοντες] dem Sinne nach auf στρατιὰ be-
 zogen; πράσσειν τι πρὸς τινα „etwas mit einem betreiben, im Schilde führen“,
 natürlich gegen die Athener. — ἐκείνου πράξαντος] illo auctore; ἐκείνου =
 Ἀλκιβιάδου. Damit steht parallel οὐ Βοιωτῶν ἔνεκα. — ἀπὸ συνθήματος]
 „nach Verabredung, verabredetermaßen“. — δῆ] „wirklich, in der That“,
 ironisch. — τοὺς ἄνδρας] τοὺς συνωμότες. — Θησείῳ] vermutlich der bekannte
 Theseustempel nordwestlich von der Akropolis und der Agora. — ἐν ὅπλοις]
 ὥπλισμένοι, um sofort beim ersten Zeichen den Feinden entgegenrücken zu
 können.

3. τῷ δήμῳ] sc. τῷ τῶν Ἀργείων, abh. von ἐπιτίθεσθαι. Sinn: auch in
 Argos gingen die Freunde und Anhänger des Alkibiades damit um, die Demo-
 kratie zu stürzen. — κειμένους] Perf. Pass. zu τιθέναι = κατατιθέναι. Ge-
 meint sind die 300 Geiseln, die von Alkibiades im J. 417 von Argos nach
 Athen geführt und dann auf den benachbarten Inseln von den Athenern in Ge-
 wahrsam gebracht worden waren. Es waren lauter Spartanerfreunde und Oli-

τότε παρέδοσαν τῷ Ἀργείων δήμῳ διὰ ταῦτα διαχρήσασθαι.
 4 πανταχόθεν τε περιειστήκει ὑποψία ἐς τὸν Ἀλκιβιάδην· ὥστε
 βουλόμενοι αὐτὸν ἐς κρίσιν ἀγαγόντες ἀποκτεῖναι πέμπουσιν οὕτω
 τὴν Σαλαμινίαν ναῦν ἐς τὴν Σικελίαν ἐπὶ τε ἐκεῖνον, καὶ ὧν πέρι
 5 ἄλλων ἐμεμήνυτο. εἶρητο δὲ προειπεῖν αὐτῷ ἀπολογησομένῳ ἀκο-
 λουθεῖν, ξυλλαμβάνειν δὲ μὴ, θεραπεύοντες τό τε πρὸς τοὺς ἐν
 τῇ Σικελίᾳ, στρατιώτας τε σφετέρους καὶ πολεμίους, μὴ θορυβεῖν
 καὶ οὐχ ἥκιστα τοὺς Μαντινέας καὶ Ἀργείους βουλόμενοι παρα-
 6 μεῖναι δι' ἐκεῖνου νομίζοντες πεισθῆναι σφίσι ξυστρατεύειν. καὶ
 ὁ μὲν ἔχων τὴν ἑαυτοῦ ναῦν καὶ οἱ ξυνδιαβεβλημένοι ἀπέπλεον
 μετὰ τῆς Σαλαμινίας ἐκ τῆς Σικελίας ὡς ἐς τὰς Ἀθήνας· καὶ
 ἐπειδὴ ἐγένοντο ἐν Θουρίοις, οὐκέτι ξυνείποντο, ἀλλ' ἀπελθόντες
 ἀπὸ τῆς νεὼς οὐ φανεροὶ ἦσαν δείσαντες τὸ ἐπὶ διαβολῇ ἐς δίκην
 7 καταπλεῦσαι. οἱ δ' ἐκ τῆς Σαλαμινίας τέως μὲν ἐζήτουν τὸν
 Ἀλκιβιάδην καὶ τοὺς μετ' αὐτοῦ· ὡς δ' οὐδαμοῦ φανεροὶ ἦσαν,
 ὥχοντο ἀποπλέοντες. ὁ δὲ Ἀλκιβιάδης ἤδη φυγὰς ὢν οὐ πολὺ
 ὕστερον ἐπὶ πλοίου ἐπεραιώθη ἐς Πελοπόννησον ἐκ τῆς Θουρίας·

garchen, Gegner der Demokratie. — διὰ ταῦτα] wegen der Umtriebe der Oli-
 garchen zum Sturze der Demokratie. — διαχρήσασθαι] ἀποκτεῖναι, Infin. des
 Zwecks nach παρέδοσαν. Die Geiseln wurden als Oligarchen und Verwandte
 derjenigen, die in Argos die Demokratie zu stürzen versucht hatten, getötet.

4. οὕτω] weist nachdrücklich auf das Partic. βουλόμενοι κτλ. zurück. —
 ἐπὶ] bezeichnet den Zweck und die Absicht: „um ... zu holen“. — καὶ ὧν
 πέρι ἄλλων] καὶ ἐπὶ τοὺς ἄλλους, περὶ ὧν.

5. εἶρητο] im Sinne von „befehlen“. — ξυλλαμβάνειν δὲ μὴ] sc. αὐτόν
 = Ἀλκιβιάδην. — θεραπεύοντες] wie wenn εἰρήκεσαν st. εἶρητο vorausginge;
 Anakoluth. θεραπεύειν τὸ μὴ θ. „darauf Rücksicht nehmen, daß nicht“. —
 στρατιώτας τε σφ. καὶ π.] Apposition zu τοὺς ἐν τῇ Σ.; θορυβεῖν πρὸς „Auf-
 sehen erregen bei“. Die Gefangennahme des Alkibiades mußte die Athener
 entmutigen, die Feinde ermutigen. — καὶ οὐχ ἥκιστα κτλ.] entspricht dem vor-
 hergehenden τό τε πρὸς κτλ.; daher sollte βουλόμενοι fehlen und nur der Infin.
 stehen. Umgekehrt verlangt καὶ βουλόμενοι als erstes Glied θεραπεύοντες τε
 τὸ πρὸς κτλ. Beide Ausdrucksweisen sind hier mit einander verschmolzen. —
 δι' ἐκεῖνου] verb. mit πεισθῆναι, zu dem τοὺς Μαντινέας καὶ Ἀργείους als
 Subjekt zu denken ist.

6. ὡς ἐς τὰς Ἀ.] „als ob sie ... gingen“. — ἐν Θουρίοις] „im Gebiet
 der Thurier“; die Stadt heißt ἡ Θουρία; sie liegt in Unteritalien. — οὐ φα-
 νεροί] „verschwunden“. — ἐπὶ διαβολῇ] ἐπὶ „infolge, wegen“.

7. πλοίου] „Lastschiff“. — ἐρήμῃ δίκῃ] heit dasjenige gerichtliche Ver-

οἱ δ' Ἀθηναῖοι ἐρήμῃ δίκῃ θάνατον κατέγνωσαν αὐτοῦ τε καὶ τῶν μετ' ἐκείνου.

Μετὰ δὲ ταῦτα οἱ λοιποὶ τῶν Ἀθηναίων στρατηγοὶ ἐν τῇ **62** Σικελίᾳ δύο μέρη ποιήσαντες τοῦ στρατεύματος καὶ λαχὼν ἑκάτερος ἔπλεον ξύμπαντι ἐπὶ Σελινοῦντος καὶ Ἐγέστης βουλόμενοι μὲν εἰδέναι τὰ χρήματα, εἰ δώσουσιν οἱ Ἐγεσταῖοι, κατασκέψασθαι δὲ καὶ τῶν Σελινουντίων τὰ πράγματα καὶ τὰ διάφορα μαθεῖν τὰ πρὸς Ἐγεσταίους. παραπλέοντες δ' ἐν ἀριστερᾷ τὴν Σικελίαν, τὸ ² μέρος τὸ πρὸς τὸν Τυρσηνικὸν κόλπον, ἔσχον ἐς Ἰμέραν, ἥπερ μόνη ἐν τούτῳ τῷ μέρει τῆς Σικελίας Ἑλλὰς πόλις ἐστί· καὶ ὥς οὐκ ἐδέχοντο αὐτούς, παρεκομίζοντο. καὶ ἐν τῷ παράπλῳ αἰροῦσιν ³ Ὑκκαρα, πόλισμα Σικανικὸν μὲν, Ἐγεσταίοις δὲ πολέμιον· ἦν δὲ παραθαλασσίδιον. καὶ ἀνδραποδίσαντες τὴν πόλιν παρέδοσαν Ἐγεσταίοις — παρεγένοντο γὰρ αὐτῶν ἱππῆς —, αὐτοὶ δὲ πάλιν τῷ μὲν πεζῷ ἐχώρουν διὰ τῶν Σικελῶν, ἕως ἀφίκοντο ἐς Κατάνην, αἱ δὲ νῆες περιέπλευσαν τὰ ἀνδράποδα ἄγουσαι· Νικίας δὲ ⁴ εὐθὺς ἐξ Ὑκκάρων ἐπὶ Ἐγέστης παραπλεύσας καὶ τᾶλλα χρηματίσας καὶ λαβὼν τάλαντα τριάκοντα παρῆν ἐς τὸ στράτευμα. καὶ

fahren, bei dem sich eine der streitenden Parteien vor Gericht nicht stellt, das Kontumacialverfahren; an unserer Stelle etwa: „in ihrer Abwesenheit“.

Καπ. 62. 1. οἱ λοιποὶ] Νικίας καὶ Λάμαχος. — λαχὼν ἑκάτερος] schließt sich nach Art einer partitiven Apposition an das Hauptsubjekt οἱ λοιποὶ στρατηγοί an. Sie machten zwei Teile und jeder erhielt einen durchs Los. — ξύμπαντι] sc. τῷ στρατεύματι. — τὰ χρήματα] nämlich die 30 Talente, die 46, 1 erwähnt werden. — τὰ πράγματα] „die Verhältnisse, Lage“. — τὰ διάφορα] „die Streitpunkte“.

2. ἐν ἀριστερᾷ] „links“, kurz st. ἐν ἀ. ἔχοντες oder λαβόντες. — τὴν Σικ.] abh. von παρά in παραπλέοντες; dazu ist τὸ μέρος κτλ. Apposition. — ἔσχον] „landen“. — Ἑλλάς] als Fem. des Adjekt. = Ἑλληνική oder Ἑλληνίς findet sich nur hier bei Thuc. — ἐδέχοντο] sc. οἱ Ἰμεραῖοι, aus Ἰμέραν zu entnehmen.

3. αὐτῶν ἱππῆς] τῶν Ἐγεσταίων. Diese waren als Bundesgenossen zu ihnen gekommen. — αὐτοί] οἱ Ἀθηναῖοι. — περιέπλευσαν] sc. περὶ τὴν Σικελίαν, ἕως ἀφίκοντο ἐς Κατάνην.

4. Νικίας δὲ κτλ.] nähere Ausführung des αἱ νῆες περιέπλευσαν; bei der Abfahrt der Flotte von Hykkara trennt sich Nikias von derselben, um geradewegs nach Eggesta zu segeln; nachdem er hier seine Aufträge besorgt, stößt er wieder zur Flotte; wo? ist nicht näher angegeben, jedenfalls aber unterwegs und bald darauf, da seine Aufträge nur kurze Zeit in Anspruch nahmen und er schneller segeln konnte als die große Flotte. — χρηματίσας] „verhandeln“

τὰνδράποδα ἀπέδοσαν καὶ ἐγένοντο ἐξ αὐτῶν εἴκοσι καὶ ἑκατὸν
 5 τάλαντα. καὶ ἐς τῶν Σικελῶν τοὺς συμμάχους περιέπεμψαν στρατιὰν
 κελεύοντες πέμπειν· τῇ τε ἡμισείᾳ τῆς ἑαυτῶν ἦλθον ἐπὶ Ὑβλαν
 τὴν Γελεᾶτιν πολεμίαν οὖσαν καὶ οὐχ εἶλον. καὶ τὸ θέρους ἐτελεύτα.

63 Τοῦ δ' ἐπιγιγνομένου χειμῶνος εὐθὺς τὴν ἔφοδον οἱ Ἀθηναῖοι
 ἐπὶ Συρακούσας παρεσκευάζοντο, οἱ δὲ Συρακόσιοι καὶ αὐτοὶ ὡς
 2 ἐπ' ἐκείνους ἰόντες. ἐπειδὴ γὰρ αὐτοῖς πρὸς τὸν πρῶτον φόβον
 καὶ τὴν προσδοκίαν οἱ Ἀθηναῖοι οὐκ εὐθὺς ἐπέκειντο, κατὰ τε
 τὴν ἡμέραν ἐκάστην προῖοῦσαν ἀνεθάρσουν μᾶλλον καί, ἐπειδὴ
 πλείοντές τε τὰ ἐπέκεινα τῆς Σικελίας πολὺ ἀπὸ σφῶν ἐφαίνοντο
 καὶ πρὸς τὴν Ὑβλαν ἐλθόντες καὶ πειράσαντες οὐχ εἶλον βίᾳ, ἔτι
 πλέον κατεφρόνησαν καὶ ἡξίουσαν τοὺς στρατηγούς, οἷον δὲ ὄχλος
 φιλεῖ θαρσύνειν ποιεῖν, ἄγειν σφᾶς ἐπὶ Κατάνην, ἐπειδὴ οὐκ
 3 ἐκείνοι ἐφ' ἑαυτοὺς ἔρχονται. ἱππῆς τε προσελαύνοντες αἰὲ κατὰ-
 σκοποὶ τῶν Συρακοσίων πρὸς τὸ στράτευμα τῶν Ἀθηναίων ἐφύ-
 βριζον ἄλλα τε, καὶ εἰ ξυνοικήσοντες σφίσιν αὐτοὶ μᾶλλον ἤκοιεν
 ἐν τῇ ἀλλοτρίᾳ ἢ Λεοντίνοισι ἐς τὴν οἰκείαν κατοικοῦντες.

64 Ἀ γινώσκοντες οἱ στρατηγοὶ τῶν Ἀθηναίων καὶ βουλόμενοι
 αὐτοὺς ἄγειν πανδημεὶ ἐκ τῆς πόλεως ὅτι πλεῖστον, αὐτοὶ δὲ ταῖς

von diplomatischen Unterhandlungen. — παρῆν ἐς] vgl. 4, 1: ἐς Λεοντίνοισι
 συμπολιτεύσας. — ἀπέδοσαν] hier „verkaufen“, in welcher Bedeutung sonst
 das Medium steht. — ἐγένοντο] Plural, trotzdem τάλαντα Subjekt ist; dies
 findet sich einigemal bei Thuc.; γίνεσθαι Pass. zu λαμβάνειν „einnehmen,
 lösen“.

5. τῶν Σικελῶν] Genet. partit.; τῶν γὰρ Σικελῶν οἱ μὲν τοῖς Ἀθηναίοις,
 ὁ δὲ τοῖς Συρακοσίοις σύμμαχοι ἦσαν. — τῆς ἑαυτῶν] sc. στρατιᾶς.

Καπ. 63. 1. καὶ αὐτοὶ] vgl. 10, 3; dazu ergänze ebenfalls παρεσκευάζοντο,
 das hier doppelte Konstruktion hat, das erste Mal den Accus. τὴν ἔφοδον, das
 zweite Mal ὡς . . . ἰόντες.

2. πρὸς] „bei, in“; Sinn: ὥσπερ τὸ πρῶτον ἐφοβοῦντο καὶ προσεδόκων. —
 ἀνεθάρσουν] sc. οἱ Συρακόσιοι. — τὰ ἐπέκεινα τῆς Σ.] adverbial: „jenseits
 S.“; πολὺ ἀπὸ „weit entfernt von“. — πειράσαντες] sc. τῆς πόλεως; πειρᾶν
 oder πειρᾶσθαι πόλεως = temptare urbem.

3. κατάσκοποι] Prädikatsnomen; τῶν Συρακοσίων verb. mit ἱππῆς. — εἰ]
 „ob“, abh. von ἐφύβριζον = ἐφυβρίζοντες ἡρώτων. — ἐν τῇ ἀλλοτρίᾳ] sc.
 χώρα; ebenso bei ἐς τὴν οἰκείαν.

Καπ. 64. 1. ἃ] die in Καπ. 63 geschilderte Stimmung der Syrakusaner. —
 αὐτοὺς ἄγειν] τοὺς Συρακοσίους. — ἄγειν] ἀπάγειν; damit verb. ὅτι πλεῖστον
 ἐκ τῆς π. — αὐτοὶ δὲ ταῖς ν. κτλ.] αὐτοὶ = οἱ Ἀθηναῖοι. — ἐν τοσούτῳ] in

ναυσὶν ἐν τοσούτῳ ὑπὸ νύκτα παραπλεύσαντες στρατόπεδον κατα-
 λαβεῖν ἐν ἐπιτηδείῳ καθ' ἡσυχίαν εἰδότες οὐκ ἂν ὁμοίως δυνη-
 θέντες, εἰ ἐκ τῶν νεῶν πρὸς παρσκευασμένους ἐκβιβάζοιεν ἢ κατὰ
 γῆν ἰόντες γνωσθεῖεν — τοὺς γὰρ ἂν ψιλοὺς σφῶν καὶ τὸν ὄχλον
 τῶν Συρακοσίων τοὺς ἱππέας πολλοὺς ὄντας, σφίσι δ' οὐ παρόν-
 των ἱππέων, βλάπτειν ἂν μεγάλα· οὕτω δὲ λήψεσθαι χωρίον, ὅθεν
 ὑπὸ τῶν ἱππέων οὐ βλάψονται ἄξια λόγου· ἐδίδασκον δ' αὐτοὺς
 περὶ τοῦ πρὸς τῷ Ὀλυμπιεῖ χωρίου, ὅπερ καὶ κατέλαβον, Συ-
 ρακοσίων φυγάδες, οἳ ξυνείποντο — τοιόνδε τι οὖν πρὸς αἱ ἐβού-
 λοντο οἱ στρατηγοὶ μηχανῶνται. πέμπουσιν ἄνδρα σφίσι μὲν 2
 πιστόν, τοῖς δὲ τῶν Συρακοσίων στρατηγοῖς τῇ δοκῇσει οὐχ ἥσσον
 ἐπιτήδειον· ἦν δὲ Καταναῖος ὁ ἀνὴρ καὶ ἀπ' ἀνδρῶν ἐκ τῆς Κατά-
 νης ἦκειν ἔφη, ὧν ἐκεῖνοι τὰ ὀνόματα ἐγίνωσκον καὶ ἠπίσταντο
 ἐν τῇ πόλει ἔτι ὑπολοίπους ὄντας τῶν σφίσιν εὐνῶν. ἔλεγε δὲ
 τοὺς Ἀθηναίους αὐλίζεσθαι ἀπὸ τῶν ὅπλων ἐν τῇ πόλει, καὶ εἰ
 βούλονται ἐκεῖνοι πανδημεὶ ἐν ἡμέρᾳ ῥητῇ ἅμα ἔφ' ἐπὶ τὸ στρά- 3
 τευμα ἐλθεῖν, αὐτοὶ μὲν ἀποκλήσειν τοὺς παρὰ σφίσι καὶ τὰς

demselben Sinne, wie sonst ἐν τούτῳ, sc. τῷ χρόνῳ. — ἐπιτηδείῳ] substan-
 tiviert: „günstig gelegener Ort“. — οὐκ ἂν ὁ δυνηθέντες] sc. στρατόπεδον
 καταλαβεῖν. — ἐκβιβάζοιεν] sc. τοὺς στρατιώτας, also nur scheinbar intransitiv:
 „ans Land steigen“. — γνωσθεῖεν] sc. ὑπὸ τῶν πολεμίων. — τοὺς γὰρ ἂν
 ψιλοὺς κτλ.] Die Accus. und Infin. sind abh. von einem aus εἰδότες zu ent-
 nehmenden Verb. des Meinens oder Glaubens. — σφῶν] Ἀθηναίων; τοὺς ψιλοὺς
 καὶ τὸν ὄχλον ist Obj., τῶν Σ. τοὺς ἱππέας Subjekt zu βλάπτειν. — σφίσι δ'
 οὐ κτλ.] δέ stellt den Genet. absol. nachdrücklich dem Partic. conj. πολλοὺς
 ὄντας gegenüber; gewöhnlicher würde es fehlen: „während dagegen“. — οὕτω
 δὲ λ.] nämlich durch die oben Z. 2 ff. geschilderte Unternehmung. — βλάψον-
 ται] in passiv. Sinne. — Ὀλυμπιεῖ] Der Tempel des olympischen Zeus lag am
 großen Hafen auf einer Anhöhe. — ξυνείποντο] sc. τοῖς Ἀθηναίοις. — τοιόνδε
 τι κτλ.] οὖν nimmt, wie das lat. *igitur*, das deutsche „also“, nach dem
 Zwischensatze die unterbrochene Rede wieder auf; der Deutlichkeit wegen ist
 das Subj. οἱ στρατηγοὶ beigelegt. Zu τι vgl. 1, 2. — πρὸς αἱ] πρὸς ταῦτα,
 αἱ; πρὸς „inbezug auf, inbetreff“. Gemeint ist τὸ καταλαβεῖν στρατόπεδον
 ἐν ἐπιτηδείῳ καθ' ἡσυχίαν.

2. καὶ ἠπίσταντο κτλ.] Dazu ist aus ὧν zu ergänzen οὓς, vgl. 13, 2: ὠφε-
 λίας δὲ κτλ.

3. ἀπὸ τῶν ὅπλων] ἀπὸ „fern von“; τὰ ὅπλα = τὸ στρατόπεδον. —
 ἐκεῖνοι] οἱ Συρακόσιοι. — ἐπὶ τὸ στράτευμα] sc. τῶν Ἀθηναίων. Dieses war
 dadurch geschwächt, daß ein großer Teil desselben in Katana sich aufhielt. —
 αὐτοί] οἱ Καταναῖοι. — αὐτούς] τοὺς Ἀθηναίους, nämlich diejenigen, die in

ναῦς ἐμπρήσειν, ἐκείνους δὲ ῥαδίως τὸ στράτευμα προσβαλόντας τῷ σταυρώματι αἰρήσειν· εἶναι δὲ ταῦτα τοὺς ξυνδράσοντας πολλοὺς Καταναίων καὶ ἡτοιμάσθαι ἤδη, ἅφ' ὧν αὐτὸς ἤκειν.

- 65** Οἱ δὲ στρατηγοὶ τῶν Συρακοσίων μετὰ τοῦ καὶ ἐς τὰ ἄλλα θαρσεῖν καὶ εἶναι ἐν διανοίᾳ καὶ ἄνευ τούτων ἰέναι [παρεσκευάσθαι] ἐπὶ Κατάνην ἐπίστευσάν τε τῷ ἀνθρώπῳ πολλῷ ἀπερισκεπτότερον καὶ εὐθὺς ἡμέραν ξυνθέμενοι, ἣ παρέσονται, ἀπέστειλαν αὐτὸν καὶ αὐτοί — ἤδη γὰρ καὶ τῶν ξυμμάχων Σελινούντιοι καὶ ἄλλοι τινὲς παρήσαν — προεῖπον πανδημεὶ πᾶσιν ἐξιέναι Συρακοσίοις. ἐπεὶ δὲ ἐτοῖμα αὐτοῖς καὶ τὰ τῆς παρασκευῆς ἦν καὶ αἱ ἡμέραι, ἐν αἷς ξυνέθεντο ἥξειν, ἐγγὺς ἦσαν, πορευόμενοι ἐπὶ Κατάνης ἠϋλίσαντο ἐπὶ τῷ Συμαίθῳ ποταμῷ ἐν τῇ Λεοντίνῃ. 2 οἱ δ' Ἀθηναῖοι, ὡς ἦσθοντο αὐτοὺς προσιόντας, ἀναλαβόντες τό τε στράτευμα ἅπαν τὸ ἐαυτῶν, καὶ ὅσοι Σικελῶν αὐτοῖς ἢ ἄλλος τις προσεληλύθει, καὶ ἐπιβιβάσαντες ἐπὶ τὰς ναῦς καὶ τὰ πλοῖα ὑπὸ νύκτα ἐπλεον ἐπὶ τὰς Συρακούσας. καὶ οἱ τε Ἀθηναῖοι ἅμα ἔω ἐξέβαινον ἐς τὸ κατὰ τὸ Ὀλυμπιεῖον ὡς τὸ στρατόπεδον καταληψόμενοι, καὶ οἱ ἱππῆς οἱ Συρακοσίων πρῶτοι προσελάσαντες ἐς τὴν Κατάνην καὶ αἰσθόμενοι, ὅτι τὸ στράτευμα ἅπαν ἀνήκται, ἀποστρέψαντες ἀγγέλλουσι τοῖς πεζοῖς, καὶ ξύμπαντες ἤδη ἀποτρεπόμενοι ἐβοήθουν ἐπὶ τὴν πόλιν.

der Stadt zu verweilen pflegten. — ἐκείνους] τοὺς Συρακοσίους. — τὸ στράτευμα] verb. mit αἰρήσειν; wie?, liegt in προσβαλόντας τῷ στ. — ταῦτα] abh. von τοὺς ξυνδράσοντας. — ἡτοιμάσθαι] Med. „sich bereit machen“. — ἅφ' ὧν αὐτὸς ἤ.] vgl. 24, 3: ὅθεν αἰδίων μ. ὑπάρξειν.

Καρ. 65. 1. μετὰ τοῦ] c. Inf. „infolge davon, daſs“, den Grund zu πολλῷ ἀπερισκεπτότερον enthaltend. — εἶναι ἐν δ.] διανοεῖσθαι. — ἄνευ τούτων] τῶν Καταναίων, nämlich diejenigen, die ihnen angeblich ihre Hilfe angeboten hatten. — πανδημεὶ πᾶσιν] hebt diesen Begriff stark hervor. Für die Bundesgenossen war ein solches Aufgebot nicht mehr nötig, da sie schon eingetroffen waren: ἤδη γὰρ κτλ. — ἐν τῇ Λεοντίνῃ] sc. γῇ.

2. αὐτοὺς προσιόντας] τοὺς Συρακοσίους. — καὶ ὅσοι κτλ.] entspricht dem τό τε στράτευμα, also = καὶ πάντας, ὅσοι. St. ἢ ἄλλος τις erwartet man ἢ ὅστις ἄλλος; aber nach griechischer Sitte ist das Relat. nicht wiederholt, sondern dafür nur τις gesetzt: „oder wer sonst“. — τὰ πλοῖα] vgl. 30, 1. — ἐξέβαινον] sc. ἐκ τῶν νεῶν; ἐς τὸ κατὰ „an der Gegend gegenüber“. Dies ist etwa in der Mitte des großen Hafens. — τὸ στρ.] „das erwähnte beabsichtigte L.“, vgl. 64, 1. — ἀνήκται] ἀναπέπλευκε.

Ἐν τούτῳ δ' οἱ Ἀθηναῖοι μακρᾶς οὔσης τῆς ὁδοῦ αὐτοῖς καθ' 66
 ἡσυχίαν καθῆσαν τὸ στράτευμα ἐς χωρίον ἐπιτήδειον, καὶ ἐν ᾧ
 μάχης τε ἄρξαι ἔμελλον, ὁπότε βούλονται, καὶ οἱ ἱππῆς τῶν
 Συρακοσίων ἤκιστα αὐτοὺς καὶ ἐν τῷ ἔργῳ καὶ πρὸ αὐτοῦ λυπή-
 σαι· τῇ μὲν γὰρ τειχία τε καὶ οἰκίαι εἶργον καὶ δένδρα καὶ λίμνη,
 παρὰ δὲ τὸ κρημνοί. καὶ τὰ ἐγγὺς δένδρα κόψαντες καὶ κατενεγ- 2
 κόντες ἐπὶ τὴν θάλασσαν παρὰ τε τὰς ναῦς σταύρωμα ἔπηξαν
 καὶ ἐπὶ τῷ Δάσκωνι ἔρυμά τε, ἣ εὐεφοδώτατον ἦν τοῖς πολεμίοις,
 λίθοις λογάδην καὶ ξύλοις διὰ ταχέων ὥρθωσαν καὶ τὴν τοῦ Ἀνά-
 που γέφυραν ἔλυσαν. παρασκευαζομένων δὲ ἐκ μὲν τῆς πόλεως 3
 οὐδεὶς ἐξιὼν ἐκώλυε, πρῶτοι δὲ οἱ ἱππῆς τῶν Συρακοσίων προσ-
 εβοήθησαν, ἔπειτα δὲ ὕστερον καὶ τὸ πεζὸν ἅπαν συνελέγη. καὶ
 προσήλθον μὲν ἐγγὺς τοῦ στρατεύματος τῶν Ἀθηναίων τὸ πρῶτον,
 ἔπειτα δέ, ὥς οὐκ ἀντιπροῆσαν αὐτοῖς, ἀναχωρήσαντες καὶ δια-
 βάντες τὴν Ἐλωρίνην ὁδὸν ἠϋλίσαντο.

Τῇ δ' ὕστεραία οἱ Ἀθηναῖοι καὶ οἱ ξύμμαχοι παρεσκευάζοντο 67
 ὥς ἐς μάχην καὶ συνετάξαντο ὧδε· δεξιὸν μὲν κέρας Ἀργεῖοι εἶχον
 καὶ Μαντινῆς, Ἀθηναῖοι δὲ τὸ μέσον, τὸ δὲ ἄλλο οἱ ξύμμαχοι οἱ
 ἄλλοι. καὶ τὸ μὲν ἥμισυ αὐτοῖς τοῦ στρατεύματος ἐν τῷ πρόσθεν ἦν
 τεταγμένον ἐπὶ ὀκτώ, τὸ δὲ ἥμισυ ἐπὶ ταῖς εὐναῖς ἐν πλαισίῳ ἐπὶ
 ὀκτὼ καὶ τοῦτο τεταγμένον· οἷς εἶρητο, ἣ ἂν τοῦ στρατεύματος τι
 πονῇ μάλιστα, ἐφορῶντας παραγίγνεσθαι. καὶ τοὺς σκευοφόρους

Καρ. 66. 1. αὐτοῖς] τοῖς Συρακοσίοις. — καὶ ἐν ᾧ κτλ.] καὶ verbindet die beiden Attribute zu χωρίον, das Adj. ἐπιτήδειον und den Relativs. ἐν ᾧ κτλ., miteinander; wir lassen es weg. — ἔμελλον] gehört auch zu λυπήσιν „belästigen, schaden“. — ἔργῳ] μάχῃ. — τῇ μὲν] dem folg. παρὰ δὲ τό entsprechend st. des regelmässigen τῇ μὲν ... τῇ δέ „auf der einen Seite ... auf der andern“. Solche Abwechslung im Ausdruck liebt Thuc.

2. Δάσκωνι] eine Höhe, die sich südlich vom Lager dem Hafen zu erstreckt. — ἣ] lokal: „da wo“. — λογάδην] Attribut zu λίθοις = ἐπιλέκτοις. — διὰ ταχέων] ταχέως.

3. παρασκευαζομένων] sc. αὐτῶν ταῦτα, das als leicht ergänzbar fehlt.

Καρ. 67. 1. δεξιὸν κέρας] hier in seltener Weise ohne Artikel. — τὸ δὲ ἄλλο] τὸ δὲ εὐώνυμον κέρας. — ἦν] „stand“ verb. mit ἐν τῷ πρόσθεν, sc. τοῦ στρατοπέδου. — ἐπὶ ὀκτώ] „acht Mann tief“. — ἐπὶ ταῖς εὐναῖς] dem Sinne nach = ἐπὶ ταῖς σκηναῖς oder ἐπὶ τῷ στρατοπέδῳ. — καὶ τοῦτο] vgl. 10, 3: καὶ αὐτοί. — οἷς] dem Sinne nach auf τὸ ἥμισυ ἐπὶ ταῖς εὐναῖς bezogen. — ἣ ἂν κτλ.] verb. mit παραγίγνεσθαι; daraus ist das Objekt zu ἐφο-

- 2 ἐντὸς τούτων τῶν ἐπιτάκτων ἐποιήσαντο. οἱ δὲ Συρακόσιοι ἔταξαν τοὺς μὲν ὀπλίτας ἐφ' ἑκκαίδεκα ὄντας πανδημεὶ Συρακοσίους, καὶ ὅσοι ξύμμαχοι παρῆσαν — ἐβοήθησαν δὲ αὐτοῖς Σελινούντιοι μὲν μάλιστα, ἔπειτα δὲ καὶ Γελῶν ἱππῆς, τὸ ξύμπαν ἐς διακοσίους, καὶ Καμαριναίων ἱππῆς ὅσον εἴκοσι καὶ τοξόται ὡς πενήκοντα —, τοὺς δὲ ἱππέας ἐπετάξαντο ἐπὶ τῷ δεξιῷ οὐκ ἔλασσον ὄντας ἢ 3 διακοσίους καὶ χιλίους, παρὰ δ' αὐτοὺς καὶ τοὺς ἀκοντιστάς. μέλλουσι δὲ τοῖς Ἀθηναίοις προτέροις ἐπιχειρήσειν ὁ Νικίας κατὰ τε ἔθνη ἐπιπαριῶν ἕκαστα καὶ ξύμπασι τοιάδε παρεκελεύετο.
- 68 „Πολλῇ μὲν παραινέσει, ὦ ἄνδρες, τί δεῖ χρῆσθαι, οἱ πάρεσμεν ἐπὶ τὸν αὐτὸν ἀγῶνα; αὐτὴ γὰρ ἡ παρασκευὴ ἱκανωτέρα μοι δοκεῖ εἶναι θάρσος παρασχεῖν ἢ καλῶς λεχθέντες λόγοι μετὰ ἀσ- 2 θενούς στρατοπέδου. ὅπου γὰρ Ἀργεῖοι καὶ Μαντινῆς καὶ Ἀθηναῖοι καὶ νησιωτῶν οἱ πρῶτοί ἐσμεν, πῶς οὐ χρὴ μετὰ τοιῶνδε καὶ τοσῶνδε ξυμμάχων πάντα τινὰ μεγάλην τὴν ἐλπίδα τῆς νίκης ἔχειν ἄλλως τε καὶ πρὸς ἄνδρας πανδημεῖ τε ἀμυνομένους καὶ οὐκ ἀπολέκτους, ὥσπερ καὶ ἡμᾶς, καὶ προσέτι Σικελιώτας, οἱ ὑπερφρονοῦσι μὲν ἡμᾶς, ὑπομενοῦσι δὲ οὐ διὰ τὸ τὴν ἐπιστήμην 3 τῆς τόλμης ἥσσω ἔχειν; παραστήτω δέ τινι καὶ τόδε, πολὺ τε ἀπὸ τῆς ἡμετέρας αὐτῶν εἶναι καὶ πρὸς γῇ οὐδεμιᾷ φιλία, ἥντινα

ρῶντας zu ergänzen: „sein Augenmerk darauf richten“. — ἐπιτάκτων] „Reserven“; ἐντὸς ποιῆσθαι „in die Mitte stellen“.

2. ὄντας πανδημεῖ κτλ.] nähere Bestimmung zu τοὺς ὀπλίτας: „welche die gesamte waffenfähige Mannschaft der S. ausmachten“. — καὶ ὅσοι ξ. π.] καὶ ξυμμάχους, ὅσοι π. — ἐβοήθησαν δὲ αὐτοῖς] τοῖς Συρακοσίοις. — τὸ ξύμπαν] „im Ganzen“, nämlich die Selinuntier und Geloer zusammengenommen. — ὅσον εἴκοσι] ὅσον „gegen, ungefähr“.

3. προτέροις] da nur von zweien, den Athenern und Syrakusanern, die Rede ist. — καὶ ξύμπασι] entspricht dem vorhergehenden κατὰ τε ἔθνη ἐπιπαριῶν ἕκαστα. Sinn: sowohl einzeln als insgesamt.

Καρ. 68. 1. πολλῇ παραινέσει] nachdrucksvoll vorausgestellt, abh. von χρῆσθαι. — οἱ πάρεσμεν] kausal: „da wir“.

2. πῶς οὐ χρὴ κτλ.] Im D. Satzfrage: „muß da nicht“ u. s. w. — πάντα τινὰ] „jeder einzelne“, Subj. zu ἔχειν. — ἄλλως τε καὶ] vgl. 6, 2. — ὥσπερ καὶ ἡμᾶς] Zu καὶ vgl. 18, 6: ὥσπερ καί. — ἡμᾶς] Die verglichenen Personen stehen in gleichem Kasus.

3. τινὶ] „jedem“; παραστήναι „in den Sinn kommen, vor die Seele treten“. — τόδε] erklärt in πολὺ τε κτλ. — τῆς ἡμ. αὐτῶν] sc. χώρας. —

μὴ αὐτοὶ μαχόμενοι κτήσεσθε. καὶ τοῦναντίον ὑπομιμνήσκω ὑμᾶς, ἢ οἱ πολέμιοι σφίσιν αὐτοῖς εὖ οἶδ' ὅτι παρακελεύονται· οἱ μὲν γάρ, ὅτι περὶ πατρίδος ἔσται ὁ ἀγών, ἐγὼ δέ, ὅτι οὐκ ἐν πατρίδι, ἐξ ἧς κρατεῖν δεῖ ἢ μὴ ῥαδίως ἀποχωρεῖν· οἱ γὰρ ἱππῆς πολλοὶ ἐπικεῖσονται. τῆς τε οὖν ὑμετέρας αὐτῶν ἀξίας μνησθέντες ἐπέλ- 4
θετε τοῖς ἐναντίοις προθύμως καὶ τὴν παροῦσαν ἀνάγκην καὶ ἀπορίαν φοβερωτέραν ἡγησάμενοι τῶν πολεμίων.“

Ὁ μὲν Νικίας τοιαῦτα παρακελευσάμενος ἐπῆγε τὸ στρατό- 69
πεδον εὐθύς. οἱ δὲ Συρακόσιοι ἀπροσδόκητοι μὲν ἐν τῷ καιρῷ τούτῳ ἦσαν ὥς ἤδη μαχοῦμενοι, καὶ τινες αὐτοῖς ἐγγὺς τῆς πόλεως οὔσης καὶ ἀπεληλύθεσαν· οἱ δὲ καὶ διὰ σπουδῆς προσβοηθοῦντες δρόμῳ ὑστέριζον μὲν, ὥς δὲ ἕκαστός πῃ τοῖς πλείοσι προσμίξειε, καθίσταντο. οὐ γὰρ δὴ προθυμίᾳ ἐλλιπεῖς ἦσαν οὐδὲ τόλμῃ οὔτ' ἐν ταύτῃ τῇ μάχῃ οὔτ' ἐν ταῖς ἄλλαις, ἀλλὰ τῇ μὲν ἀνδρίᾳ οὐχ ἥσσους, ἐς ὅσον ἡ ἐπιστήμη ἀντέχει, τῷ δὲ ἐλλείποντι αὐτῆς καὶ τὴν βούλησιν ἄκοντες προυδίδοσαν. ὁμῶς δὲ οὐκ ἂν οἰόμενοι σφίσι

ἦντινα μὴ] „wenn ihr nicht eines“. — ἢ οἱ πολέμιοι κτλ.] an τοῦναντίον angeschlossen: „wie, als“. — εὖ οἶδ' ὅτι] in den Satz eingeschoben wie öfter. — οἱ μὲν γάρ] sc. παρακελεύονται σφίσιν αὐτοῖς. — ἐγὼ δέ] ὑπομιμνήσκω ὑμᾶς. — οὐκ ἐν πατρίδι] dem Sinne nach = ἐν γῇ οὐ πατρίδι οὔση; dazu erg. ἔσται ὁ ἀγών. — ἐξ ἧς] verb. mit ἀποχωρεῖν; κρατεῖν δεῖ steht parenthetisch, also der Sinn = ἐξ ἧς, εἰ μὴ κρατοῦμεν, δεῖ ἡμᾶς μὴ ῥ. ἀποχ.

4. ἀξίας] Subst. von ἡ ἀξία „der Wert“. — προθύμως καὶ κτλ.] καὶ verbindet das Adv. προθύμως mit dem Partic. ἡγησάμενοι. — τῶν πολεμίων] ἢ τοὺς πολεμίους.

Καρ. 69. 1. ἐπῆγε] sc. ἐπὶ τοὺς πολεμίους. — τὸ στρατόπεδον] τὸ στρατεύμα. — ἀπροσδόκητοι] aktiv: „nicht darauf gefasst, erwarteten nicht“, hier mit ὥς c. Partic. Fut. verbunden, sonst mit Infin. — ἀπεληλύθεσαν] sc. εἰς τὴν πόλιν. — οἱ δέ] dem τινές entsprechend: „andere dagegen“. — καὶ διὰ σπουδῆς] καὶ = καίπερ. — γὰρ δὴ] „denn fürwahr, in der That“. — τῇ μὲν ἀνδρίᾳ οὐχ ἡ.] sc. ἦσαν τῶν Ἀθηναίων. Der Satz ist dem folg. τῷ δὲ ἐλλ. κτλ. koordiniert; wir machen daraus einen Konzessivsatz. — ἐς ὅσον] „so weit“. — ἡ ἐπιστήμη] sc. πολεμική; ἀντέχειν „ausreichen“. — τῷ δὲ ἐλλείποντι] substantiviertes Partic. = τῇ ἐλλείψει; αὐτῆς bezieht sich auf ἡ ἐπιστήμη. — προυδίδοσαν] personifiziert τὴν βούλησιν. Die βούλησις drängt und treibt sie zum Kampfe; sie leisten derselben Folge, ἐς ὅσον ἡ ἐπιστήμη ἀντέχει; beim Mangel der ἐπιστήμη aber lassen sie auch gegen ihren Willen die βούλησις im Stiche, leisten ihr keine Folge mehr. — ὁμῶς δὲ κτλ.] nimmt die Erzählung wieder auf; ὁμῶς findet seine Erklärung in οὐκ ἂν οἰόμενοι κτλ. = καίπερ οὐκ ἂν κτλ.

τοὺς Ἀθηναίους προτέρους ἐπελθεῖν καὶ διὰ τάχους ἀναγκαζόμενοι
 2 ἀμύνασθαι ἀναλαβόντες τὰ ὅπλα εὐθὺς ἀντεπῆσαν. καὶ πρῶτον
 μὲν αὐτῶν ἑκατέρων οἳ τε λιθοβόλοι καὶ σφενδονῆται καὶ τοξόται
 προυμάχοντο καὶ τροπὰς, οἷας εἰκὸς ψιλούς, ἀλλήλων ἐποίουν.
 3 ἔπειτα δὲ μάντις τε σφάγια προύφερον τὰ νομιζόμενα, καὶ σαλπιγ-
 καὶ ξύνοδον ἐπώτρυνον τοῖς ὀπλίταις· οἳ δ' ἐχώρουν, Συρακόσιοι
 μὲν περὶ τε πατρίδος μαχοῦμενοι καὶ τῆς ἰδίας ἑκαστος τὸ μὲν
 αὐτίκα σωτηρίας, τὸ δὲ μέλλον ἐλευθερίας, τῶν δὲ ἐναντίων Ἀθη-
 ναῖοι μὲν περὶ τε τῆς ἀλλοτρίας οἰκείαν σχεῖν καὶ τὴν οἰκείαν
 μὴ βλάψαι ἡσσώμενοι, Ἀργεῖοι δὲ καὶ τῶν συμμάχων οἳ αὐτόνομοι
 συγκτήσασθαι τε ἐκείνοις, ἐφ' ἃ ἦλθον, καὶ τὴν ὑπάρχουσαν σφίσι
 πατρίδα νικήσαντες πάλιν ἐπιθεῖν· τὸ δ' ὑπήκοον τῶν συμμάχων
 μέγιστον μὲν περὶ τῆς αὐτίκα ἀνελπίστου σωτηρίας, ἣν μὴ κρατῶσι,
 τὸ πρόθυμον εἶχον, ἔπειτα δὲ ἐν παρέργῳ καί, εἴ τι ἄλλο συγκα-
 ταστρεψάμενοι ῥᾶον αὐτοῖς ὑπακούσονται.

2. οἷας εἰκὸς ψ.] sc. ἐστὶ ποιεῖν. — σφ. προύφερον] ἔμπροσθεν τῆς στρα-
 τιᾶς ἐσφαγιάζοντο; τὰ νομιζόμενα „die üblichen, gebräuchlichen“. — ἐπώτρυν-
 νον] st. des gewöhnlichen ἐσήμαινον; ξύνοδος „Angriff“.

3. Συρακόσιοι μὲν] schließt sich ebenso wie das folg. τῶν δὲ ἐναντίων
 Ἀθηναῖοι μὲν . . . Ἀργεῖοι δὲ als partitive Apposition an ἐχώρουν an. Der
 Zweck und die Absicht wird zunächst durch das Partic. Fut. μαχοῦμενοι, dann
 durch die Infin. σχεῖν, βλάψαι u. s. w. ausgedrückt. — ἑκαστος] partit. Appo-
 sition zu Συρακόσιοι, hebt den Begriff τῆς ἰδίας hervor. — τὸ δὲ μέλλον] ad-
 verbial, dem τὸ μὲν αὐτίκα entsprechend: „in, für die Zukunft“. — ἐλευθε-
 ρίας] dem σωτηρίας parallel stehend, also auch von περὶ abh. mit Ergänzung
 von τῆς ἰδίας ἑκαστος. — περὶ τε τῆς ἀλλοτρίας] sc. χώρας, noch abh. von
 μαχοῦμενοι, an das sich dann οἰκείαν σχεῖν κτλ. final anschließt: „damit sie
 es“ u. s. w. Die Athener müssen mutig kämpfen, erstens um das fremde Land
 zu erobern, zweitens um keine Niederlage zu erleiden; denn dadurch würden
 sie ihr eigenes Land gefährden. — συγκτήσ. τε ἐκείνοις] τοῖς Ἀθηναίοις. —
 ἐφ' ἃ] ταῦτα, ἐφ' ἃ, nämlich Sicilien. — τὸ ὑπήκοον] kollekt. = οἳ ὑπήκοοι,
 im Gegens. zu οἳ αὐτόνομοι. — μέγιστον μὲν] „in erster Linie“, dem dann
 ἔπειτα δὲ ἐν παρέργῳ „sodann aber in zweiter Linie“ entspricht. — ἣν μὴ
 κρ.] verb. mit ἀνελπίστου = ἡ ἀνέλπιστος αὐτοῖς ἦν, ἣν μὴ κρ. — τὸ πρό-
 θυμον] προθυμίαν, vgl. 6, 2: τὸ συγγενές. — καὶ] sc. τὸ πρόθυμον εἶχον;
 davon abh. εἰ „ob“. — συγκαταστρεψάμενοι] ξύν, sc. τοῖς Ἀθηναίοις; auf
 diese bezieht sich auch αὐτοῖς. Sinn: die Unterworfenen glaubten, sie würden
 eine mildere Behandlung vonseiten der Athener erfahren, wenn sie ihnen bei
 der neuen Unterwerfung helfen würden.

Γενομένης δ' ἐν χερσὶ τῆς μάχης ἐπὶ πολὺ ἀντεῖχον ἀλλήλοις, 70 καὶ ξυνέβη βροντάς τε ἄμα τινὰς γενέσθαι καὶ ἀστραπὰς καὶ ὕδωρ πολὺ, ὥστε τοῖς μὲν πρῶτον μαχομένοις καὶ ἐλάχιστα πολέμῳ ὠμιληκόσι καὶ τοῦτο ξυνεπιλαβέσθαι τοῦ φόβου, τοῖς δ' ἐμπειροτέροις τὰ μὲν γινόμενα καὶ ὥρᾳ ἔτους περαίνεσθαι δοκεῖν, τοὺς δὲ ἀνθεστῶτας πολὺ μείζω ἐκπληξιν μὴ νικωμένους παρέχειν. ὠσαμένων δὲ τῶν Ἀργείων πρῶτον τὸ εὐώνυμον κέρως τῶν Συρακοσίων καὶ μετ' αὐτοὺς τῶν Ἀθηναίων τὸ κατὰ σφᾶς αὐτοὺς 3 παρερρήγνυτο ἤδη καὶ τὸ ἄλλο στράτευμα τῶν Συρακοσίων καὶ ἐς φυγὴν κατέστη. καὶ ἐπὶ πολὺ μὲν οὐκ ἐδίωξαν οἱ Ἀθηναῖοι — οἱ γὰρ ἱππῆς τῶν Συρακοσίων πολλοὶ ὄντες καὶ ἀήσσητοι εἶργον καὶ ἐσβαλόντες ἐς τοὺς ὀπλίτας αὐτῶν, εἴ τινας προδιώκοντας ἴδοιεν, ἀνέστελλον —, ἐπακολουθήσαντες δὲ ἀθρόοι, ὅσον ἀσφαλῶς 4 εἶχε, πάλιν ἐπανεχώρουν καὶ τροπαῖον ἵστασαν. οἱ δὲ Συρακόσιοι ἀθροισθέντες ἐς τὴν Ἐλωρίνην ὁδὸν καὶ ὥς ἐκ τῶν παρόντων ξυνταξάμενοι ἔς τε τὸ Ὀλυμπιεῖον ὁμῶς σφῶν αὐτῶν παρέπεμψαν φυλακὴν δείσαντες, μὴ οἱ Ἀθηναῖοι τῶν χρημάτων, ἃ ἦν αὐτόθι, κινήσωσι, καὶ οἱ λοιποὶ ἐπανεχώρησαν ἐς τὴν πόλιν.

Καρ. 70. 1. ἐν χερσὶ] „handgemein“, sowohl ἡ μάχη γίνεται ἐν χερσὶ, als auch οἱ μαχομένοι γίνονται ἐν χερσίν. — ἐπὶ πολὺ] temporal. — γενέσθαι] das eigentliche Wort von Naturereignissen und Wettererscheinungen; βροντὴ γίνεται „es donnert“, ἀστραπή γίνεται „es blitzt“, ὕδωρ γίνεται „es regnet“ u. s. w. — πρῶτον] „zum erstenmal“, erklärt in καὶ ἐλάχιστα πολέμῳ ὠμιληκόσι; πολέμῳ ὀμιλεῖν „sich mit Krieg beschäftigen, im Kr. üben“. Damit sind die Syrakusier gemeint. — καὶ τοῦτο] nämlich das Gewitter. — ξυνεπιλαβέσθαι] mit Gen. τοῦ φόβου „teil haben, mit Schuld haben an“. — τοῖς δ' ἐμπειροτέροις] sc. τοῦ πολέμου, nämlich τοῖς δ' Ἀθηναίοις. Sinn: die Athener hielten das Gewitter für eine Folge der Jahreszeit, also für weniger schrecklich und gefährlich, als wenn sie die Feinde nicht besiegen würden. — μὴ νικ.] hypothetisch zu τοὺς δ' ἀνθεστῶτας = τοὺς Συρακοσίους. — παρέχειν] sc. τοῖς Ἀθηναίοις.

2. τὸ κατὰ σφᾶς αὐτούς] „die ihnen Gegenüberstehenden“, nach 67, 1: τὸ μέσον.

3. ἐπὶ πολὺ] lokal. — εἶργον] sc. τοὺς Ἀθηναίους. — ὅσον] „soweit als“, den Satz ὅσον ἀσφαλῶς εἶχε verb. mit ἐπακολουθήσαντες ἀθρόοι, sc. τοῖς Συρακοσίοις. Das Ganze bildet den Gegensatz zu ἐπὶ πολὺ μὲν: „nicht weit, sondern nur soweit als es sicher war“.

4. ὥς ἐκ τῶν παρόντων] „sowie es unter den damaligen Umständen möglich war“. — ὁμῶς] nämlich obgleich sie besiegt und in die Flucht geschlagen waren. — σφῶν αὐτῶν] abh. von φυλακὴν. — τῶν χρημάτων] Genet. partit.,

71 Οἱ δὲ Ἀθηναῖοι πρὸς μὲν τὸ ἱερὸν οὐκ ἦλθον, ξυγκομίσαντες δὲ τοὺς ἑαυτῶν νεκροὺς καὶ ἐπὶ πυρὰν ἐπιθέντες ἠϋλίσαντο αὐτοῦ. τῇ δ' ὕστεραίᾳ τοῖς μὲν Συρακοσίοις ἀπέδοσαν ὑποσπόνδους τοὺς νεκρούς — ἀπέθανον δὲ αὐτῶν καὶ τῶν ξυμμάχων περὶ ἑξήκοντα καὶ διακοσίους —, τῶν δὲ σφετέρων τὰ ὅσα ξυνέλεξαν — ἀπέθανον δὲ αὐτῶν καὶ τῶν ξυμμάχων ὡς πεντήκοντα — καὶ τὰ τῶν πολεμίων σκῦλα ἔχοντες ἀπέπλευσαν ἐς Κατάνην. χειμῶν τε γὰρ ἦν καὶ τὸν πόλεμον αὐτόθεν ποιεῖσθαι οὕτω ἐδόκει δυνατόν εἶναι, πρὶν ἂν ἱππέας τε μεταπέμψωσιν ἐκ τῶν Ἀθηναίων καὶ ἐκ τῶν αὐτόθεν ξυμμάχων ἀγείρωσιν, ὅπως μὴ παντάπασιν ἱπποκρατῶνται καὶ χρήματα δὲ ἅμα αὐτόθεν τε συλλέξωνται καὶ παρ' Ἀθηναίων ἔλθῃ τῶν τε πόλεων τινὰς προσαγάγωνται, ἃς ἤλπιζον μετὰ τὴν μάχην μᾶλλον σφῶν ὑπακούσεσθαι, τὰ τε ἄλλα, καὶ σῖτον καὶ ὄσων δέοι, παρασκευάσωνται ὡς ἐς τὸ ἔαρ ἐπιχειρήσοντες ταῖς Συρακούσαις.

72 Καὶ οἱ μὲν ταύτῃ τῇ γνώμῃ ἀπέπλευσαν ἐς τὴν Νάξον καὶ Κατάνην διαχειμάσοντες. Συρακόσιοι δὲ τοὺς σφετέρους αὐτῶν νεκροὺς θάψαντες ἐκκλησίαν ἐποιοῦν. καὶ παρελθὼν αὐτοῖς Ἑρμοκράτης ὁ Ἑρμωνος, ἀνὴρ καὶ ἐς τᾶλλα ξύνεσιν οὐδενὸς λειπόμενος καὶ κατὰ τὸν πόλεμον ἐμπειρία τε ἱκανὸς γινόμενος καὶ ἀνδρία

den man sich etwa durch Hinzudenken von τί erklären kann; *κινεῖν* ist das eigentliche Wort vom Nehmen und Fortschaffen desjenigen, was heilig und unantastbar ist.

Καπ. 71. 1. τὸ ἱερὸν] τὸ Ὀλυμπιεῖον. — τῶν δὲ σφετέρων] sc. νεκρῶν. — ξυνέλεξαν] um sie mit nach Athen zu nehmen und im Kerameikos zu bestatten.

2. τὸν πόλεμον αὐτόθεν π.] nämlich von dem befestigten Lager aus, das sie in der Nähe von Syrakus bezogen hatten. — μεταπέμψωσιν] vgl. 52, 1. — τῶν αὐτόθεν ξυμμ.] ἐκ τῆς Σικελίας. — καὶ χρήματα δὲ κτλ.] entspricht dem vorhergehenden ἱππέας τε, also auch noch abh. von πρὶν ἂν; durch καὶ ... δέ wird dieses Glied stärker hervorgehoben als durch καὶ allein: „anderseits auch, und auch“. — ἔλθῃ] sc. τὰ χρήματα, das zu συλλέξωνται Objekt, zu ἔλθῃ Subjekt ist. — καὶ σῖτον καὶ ὄσων δέοι] Apposition zu τὰ ἄλλα.

Καπ. 72. 1. ἐς τὴν Νάξον καὶ Κ.] Mit Rücksicht auf die geographische Lage ebensowohl als auf die Reihenfolge bei der Ausführung erwartet man ἐς τὴν Κατάνην καὶ Ν.; allein Naxos als der Hauptüberwinterungsort ist vorausgestellt. Natürlich ist Naxos auf Sicilien gemeint.

2. αὐτοῖς] verb. mit παρελθών. — ξύνεσιν] Gewöhnlicher wäre der Dativ

ἐπιφανής, ἐθάρσυνέ τε καὶ οὐκ εἶα τῷ γεγενημένῳ ἐνδιδόναι· τὴν 3
 μὲν γὰρ γνώμην αὐτῶν οὐχ ἡσσῆσθαι, τὴν δὲ ἀταξίαν βλάψαι. οὐ
 μέντοι τοσοῦτόν γε λειφθῆναι, ὅσον εἰκὸς εἶναι, ἄλλως τε καὶ τοῖς
 πρώτοις τῶν Ἑλλήνων ἐμπειρία ἰδιώτας, ὡς εἰπεῖν χειροτέχνας,
 ἀνταγωνισαμένους. μέγα δὲ βλάψαι καὶ τὸ πλῆθος τῶν στρατη- 4
 γῶν καὶ τὴν πολυαρχίαν — ἦσαν γὰρ πεντεκαίδεκα οἱ στρατηγοὶ
 αὐτοῖς — τῶν τε πολλῶν τὴν ἀξύντακτον ἀναρχίαν. ἦν δὲ ὀλίγοι
 τε στρατηγοὶ γένωνται ἔμπειροι καὶ ἐν τῷ χειμῶνι τούτῳ παρα-
 σκευάσωσι τὸ ὀπλιτικόν, οἷς τε ὅπλα μὴ ἔστιν, ἐκπορίζοντες, ὅπως
 ὡς πλεῖστοι ἔσονται, καὶ τῇ ἄλλῃ μελέτῃ προσαναγκάζοντες, ἔφη
 κατὰ τὸ εἰκὸς κρατήσειν σφᾶς τῶν ἐναντίων ἀνδρίας μὲν σφίσιν
 ὑπαρχούσης, εὐταξίας δὲ ἐς τὰ ἔργα προσγενομένης· ἐπιδώσειν γὰρ
 ἀμφοτέρω αὐτά, τὴν μὲν μετὰ κινδύνων μελετωμένην, τὴν δ' εὐ-

bei λείπεσθαι τινος „einem nachstehen“. — ἐθάρσυνε] sc. αὐτούς, aus αὐτοῖς zu entnehmen; ebenso zu οὐκ εἶα. — τῷ γεγενημένῳ] nämlich wegen der Niederlage, die sie durch die Athener erlitten.

3. γνώμην] „Mut“. — βλάψαι] sc. αὐτούς ἐν τῇ μάχῃ. Die Folge davon war die Niederlage. — λειφθῆναι] ἡττηθῆναι, sc. τῶν Ἀθηναίων. — ὅσον εἰκὸς εἶναι] sc. λειφθῆναι. Zum Infin. im Nebensatze der Or. obl. vgl. 24, 3: ὁθεν ... ὑπάρξειν. — ἐμπειρία] sc. πολεμικῇ, verb. mit τοῖς πρώτοις. Damit sind die Athener gemeint. — ἰδιώτας] Gegens. zu τοῖς πρώτοις ἐμπειρία „als Unkundige, Laien“, noch verstärkt durch den Zusatz: ὡς εἰπεῖν χειροτέχνας „so zu sagen als Handwerker“. So bezeichnet Hermokrates die Syrakusaner im Gegensatze zu den Athenern.

4. καὶ τὸ πλῆθος κτλ.] καὶ „auch“. — πεντεκαίδεκα] prädikat. gestellt, wie immer, wenn eine vorher noch nicht bekannte Kardinalzahl zu einem bestimmten und bekannten Gegenstand hinzutritt. — τῶν πολλῶν] Gegensatz zu τῶν στρατηγῶν, = τῶν στρατιωτῶν. An diesen tadelt er τὴν ἀξύντακτον ἀναρχίαν „die Unfolgsamkeit und Zuchtlosigkeit, die Insubordination, die jede militärische Ordnung unmöglich macht“. — τὸ ὀπλιτικόν] τοὺς ὀπλίτας, vgl. 35, 1: τὸ πιστεῦον. — οἷς τε ὅπλα κτλ.] Konstruiere: ἐκπορίζοντες τε ὅπλα τούτοις, οἷς ὅπλα μὴ ἔστιν, ὅπως ὡς πλ. ἔσονται, καὶ προσαναγκάζοντες αὐτοὺς τῇ ἄλλῃ μ. Das παρασκευάζειν τὸ ὀπλιτικόν umfaßt also zuerst die Vermehrung der Zahl derselben durch Bewaffnung der Ärmern, sodann die Schulung durch Vornahme von Übungen. — ἀνδρίας μὲν σφ. ὑπ.] kausal; εὐταξίας δὲ κτλ. kondiz. — ἐς τὰ ἔργα] ἐς τὰς μάχας „beim Kampf“. — ἀμφοτέρω] Neutr. mit Bezug auf die beiden Feminin. ἀνδρίας u. εὐταξίας; αὐτά „von selbst“. — τὴν μὲν] τὴν εὐταξίαν; das folg. τὴν δ' εὐψυχίαν ist = τὴν δ' ἀνδρίαν. Die Stellung ist chiasmatisch. — μετὰ κινδύνων] dem Sinne nach = ἐν αὐτῇ τῇ μάχῃ. — αὐτὴν ἑαυτῆς] fügt man dem Komparativ bei, wenn man sagen will,

ψυχίαν αὐτὴν ἑαυτῆς μετὰ τοῦ πιστοῦ τῆς ἐπιστήμης θαρσαλεω-
 5 τέραν ἔσεσθαι. τοὺς τε στρατηγούς καὶ ὀλίγους καὶ αὐτοκράτορας
 χρῆναι ἐλέσθαι καὶ ὁμόσαι αὐτοῖς τὸ ὄρκιον ἢ μὴν ἐάσειν ἄρχειν,
 ὅπῃ ἂν ἐπίστωνται· οὕτω γάρ, εἰ τε κρύπτεσθαι δεῖ, μᾶλλον ἂν
 στέγεςθαι, καὶ τᾶλλα κατὰ κόσμον καὶ ἀπροφασίστως παρασκευα-
 σθῆναι.

73 Καὶ οἱ Συρακόσιοι αὐτοῦ ἀκούσαντες ἐψηφίσαντό τε πάντα,
 ὡς ἐκέλευε, καὶ στρατηγὸν αὐτόν τε εἶλοντο τὸν Ἑρμοκράτη καὶ
 Ἡρακλείδην τὸν Λυσιμάχου καὶ Σικανὸν τὸν Ἐξηκέστου, τούτους
 2 τρεῖς, καὶ ἐς τὴν Κόρινθον καὶ ἐς τὴν Λακεδαίμονα πρέσβεις
 ἀπέστειλαν, ὅπως ξυμμαχία τε αὐτοῖς παραγένηται καὶ τὸν πρὸς
 Ἀθηναίους πόλεμον βεβαιότερον πείθωσι ποιῆσθαι ἐκ τοῦ προ-
 φανοῦς ὑπὲρ σφῶν τοὺς Λακεδαιμονίους, ἵνα ἢ ἀπὸ τῆς Σικελίας
 ἀπαγάγωσιν αὐτοὺς ἢ πρὸς τὸ ἐν Σικελίᾳ στράτευμα ἦσσαν ὠφελίαν
 ἄλλην ἐπιπέμπωσιν.

74 Τὸ δ' ἐν τῇ Κατάνῃ στράτευμα τῶν Ἀθηναίων ἐπλευσεν
 εὐθὺς ἐπὶ Μεσσήνην ὡς προδοθησομένην. καὶ αἱ μὲν ἐπράσσετο,

dafs sich die betreffende Eigenschaft im vorliegenden Falle in höherm Grade
 äufsert als sonst gewöhnlich: „kühner als sonst, sich selbst an Kühnheit über-
 treffen“. — μετὰ τοῦ πιστοῦ κτλ.] „im Bunde mit, bei“; τὸ πιστὸν τῆς ἐπι-
 στήμης = τὸ πιστόν, ὃ ἡ ἐπιστήμη παρέχει; τὸ πιστόν „das Vertrauen“. —
 ἔσεσθαι] reiht sich als unabhängiger Satz an τὴν μὲν μετὰ κ. μελετωμένην an;
 daher ist auch αὐτὴν ἑαυτῆς θαρσαλεωτέραν beigefügt, das im Hauptverb. ἐπι-
 δώσειν bereits liegt. Regelmäfsig hiefse es: τὴν δ' εὐψυχίαν μετὰ τοῦ π. τῆς
 ἐ. οὔσαν oder ἔσομένην.

5. ὀλίγους καὶ αὐτ.] prädikativ; das Subj. zu χρῆναι ἐλέσθαι καὶ ὁμόσαι
 ist Συρακοσίους. — ἐπίστωνται] sc. ἄρχειν. — παρασκευασθῆναι] sc. ἂν, das
 aus dem ersten Gliede auch hierher gezogen werden kann.

Καπ. 73. 1. τούτους τρεῖς] die Zahl stark betonend im Gegensatz zu den
 früheren fünfzehn.

2. ξυμμαχία] βοήθεια, ὠφελία. — καὶ τὸν πρὸς Ἀ. κτλ.] Konstr.: καὶ πεί-
 θωσι τοὺς Λακεδαιμονίους βεβαιότερον ποιῆσθαι τὸν πρὸς Ἀ. κτλ. — βεβαι-
 ότερον] „nachdrücklicher, entschiedener“. — ἐκ τοῦ προφανοῦς] adverbial. —
 σφῶν] Συρακοσίων. — ἀπαγάγωσιν] sc. οἱ Λακεδαιμόνιοι; aber zu ἐπιπέμ-
 πωσιν ist οἱ Ἀθηναῖοι Subjekt.

Καπ. 74. 1. ἐπράσσετο] πράσσειν „betreiben“, hier von heimlichen Um-
 trieben, Verrat. Die Athener hofften, dafs ihre Parteigenossen ihnen die Stadt

οὐκ ἐγένετο· Ἀλκιβιάδης γάρ, ὅτε ἀπῆει ἐκ τῆς ἀρχῆς ἤδη μετὰ-
 πεμπτος, ἐπιστάμενος, ὅτι φεύξειτο, μηνύει τοῖς τῶν Συρακοσίων
 φίλοις τοῖς ἐν τῇ Μεσσήνῃ ξυνειδῶς τὸ μέλλον· οἱ δὲ τοὺς τε
 ἄνδρας διέφθειραν πρότερον, καὶ τότε στασιάζοντες καὶ ἐν ὅπλοις
 ὄντες ἐπεκράτουν μὴ δέχεσθαι τοὺς Ἀθηναίους οἱ ταῦτα βουλό-
 μενοι. ἡμέρας δὲ μέιναντες περὶ τρεῖς καὶ δέκα οἱ Ἀθηναῖοι, ὥς²
 ἐχειμάζοντο καὶ τὰ ἐπιτήδεια οὐκ εἶχον καὶ προυχώρει οὐδέν, ἀπελ-
 θόντες ἐς Νάξον καὶ ὄρια καὶ σταυρώματα περὶ τὸ στρατόπεδον
 ποιησάμενοι αὐτοῦ διεχείμαζον· καὶ τριήρη ἀπέστειλαν ἐς τὰς
 Ἀθήνας ἐπὶ τε χρήματα καὶ ἵππεας, ὅπως ἅμα τῷ ἥρι παρα-
 γένωνται.

75

Ἐτείχιζον δὲ καὶ οἱ Συρακόσιοι ἐν τῷ χειμῶνι πρὸς τε
 τῇ πόλει τὸν Τεμενίτην ἐντὸς ποιησάμενοι τεῖχος παρὰ πᾶν τὸ
 πρὸς τὰς Ἐπιπολὰς ὁρῶν, ὅπως μὴ δι' ἐλάσσονος εὐαποτείχιστοι
 ᾤσιν, ἣν ἄρα σφάλλονται, καὶ τὰ Μέγαρα φρούριον καὶ ἐν τῷ

übergeben würden. — ἀπῆει] sc. ἀπὸ τῆς Σικελίας; wann? giebt der Zusatz ἐκ
 τῆς ἀρχῆς ἤδη μ., sc. ὑπὸ τῶν Ἀθηναίων, an; ἀρχή = στρατηγία. — τὸ
 μέλλον] sc. γενήσεσθαι ὑπὸ τῶν Ἀθηναίων „Vorhaben“. — τοὺς ἄνδρας]
 nämlich die Anhänger der Athener. — πρότερον] nämlich vor der Ankunft der
 Athener, gleich nach der Anzeige des Alkibiades. Auf die Zeit der Ankunft
 der Athener bezieht sich τότε. — στασιάζοντες καὶ ἐν ὅ. ὄντες] beziehen sich
 auf alle Messenier, die Anhänger der Athener ebensowohl als die der Syrakusier;
 zum folg. Verb. ἐπεκράτουν aber bildet nur ein Teil derselben, die Anhänger der
 Syrakusier, οἱ ταῦτα βουλόμενοι, das Subjekt; beides, das Ganze und der Teil,
 stehen im Nominativ. Regelmäßiger wäre für das erstere der Genet. absol. —
 ταῦτα] nämlich μὴ δέχεσθαι τοὺς Ἀθηναίους.

2. ὄρια] νεώρια „Schutzwerke für die Schiffe“. Sie sorgten für sichere
 Unterbringung der Schiffe während des Winters und für Befestigung des Lagers.

Καρ. 75. 1. ἐτείχιζον] verb. mit τεῖχος. — τὸν Τεμενίτην] abh. von ἐντὸς
 ποιησάμενοι „ins Innere aufnehmen“, also = „um den T.“. Der Temenites
 ist ein Tempel des Apollon Temenites; um diesen haben sich Leute angebaut,
 und so entstand die spätere Neapolis. Diesen Teil nahmen die Syrakusaner
 jetzt in die Stadt, die Archradina, auf, indem sie aufsen um denselben herum
 eine Mauer aufführten, auf welcher Seite, zeigt das folg. παρὰ πᾶν τὸ πρὸς
 κτλ. „längs der ganzen Strecke, die E. zu lag“, also westlich Epipolä zu. —
 δι' ἐλάσσονος] „infolge eines allzu kleinen Umfangs“. Eine Stadt von kleinem
 Umfang kann von den Feinden leicht mit einer Mauer umgeben und so von dem
 Verkehr nach aufsen abgeschlossen werden. — καὶ τὰ Μ. φρ.] καὶ τὰ Μ.

Ὀλυμπιεῖω ἄλλο· καὶ τὴν θάλασσαν προεσταύρωσαν πανταχῇ, ἣ
 2 ἀποβάσεις ἦσαν. καὶ τοὺς Ἀθηναίους εἰδότες ἐν τῇ Νάξῳ χειμά-
 ζοντας ἐστράτευσαν πανδημεὶ ἐπὶ τὴν Κατάνην καὶ τῆς τε γῆς
 αὐτῶν ἔτεμον καὶ τὰς τῶν Ἀθηναίων σκηρὰς καὶ τὸ στρατόπεδον
 3 ἐμπρήσαντες ἀνεχώρησαν ἐπ' οἴκου. καὶ πυνθανόμενοι τοὺς Ἀθη-
 ναίους ἐς τὴν Καμάριναν κατὰ τὴν ἐπὶ Λάχητος γενομένην ξυμ-
 μαχίαν πρεσβεύεσθαι, εἴ πως προσαγάγοιντο αὐτούς, ἀντεπρεσ-
 βεύοντο καὶ αὐτοί· ἦσαν γὰρ ὑποπτοὶ αὐτοῖς οἱ Καμαριναῖοι μὴ
 προθύμως σφίσι μήτ' ἐπὶ τὴν πρώτην μάχην πέμψαι, ἃ ἔπεμψαν,
 ἕς τε τὸ λοιπὸν μὴ οὐκέτι βούλωνται ἀμύνειν ὁρῶντες τοὺς Ἀθη-
 ναίους ἐν τῇ μάχῃ εὖ πράξαντας, προσχωρῶσι δ' αὐτοῖς κατὰ τὴν
 4 προτέραν φιλίαν πεισθέντες. ἀφικομένων οὖν ἐκ μὲν Συρακουσῶν
 Ἑρμοκράτους καὶ ἄλλων ἐς τὴν Καμάριναν, ἀπὸ δὲ τῶν Ἀθη-
 ναίων Εὐφήμου μεθ' ἑτέρων δ' Ἑρμοκράτης ξυλλόγου γενομένου
 τῶν Καμαριναίων βουλόμενος προδιαβάλλειν τοὺς Ἀθηναίους ἔλεγε
 τοιάδε·

76 „Οὐ τὴν παροῦσαν δύναμιν τῶν Ἀθηναίων, ὧ Καμαριναῖοι,
 μὴ αὐτὴν καταπλαγῆτε, δείσαντες ἐπρεσβευσάμεθα, ἀλλὰ μάλλον

ἐτείχιζον, ὥστε εἶναι φρούριον „als, zum Kastell“. Megara war damals ver-
 lassen. — ἄλλο] sc. φρούριον ἐτείχιζον.

2. τῆς γῆς] Gen. partit., zu dessen Erklärung man sich μέρος τι hinzu-
 denken kann; αὐτῶν = τῶν Καταναίων, aus τὴν Κατάνην zu entnehmen.

3. τὴν ἐπὶ Α. γενομένην ξ.] Dieses Bündnis war im J. 427 abgeschlossen,
 als Laches Feldherr der Athener war. — προσαγάγοιντο αὐτούς] τοὺς Καμα-
 ριναίους. — καὶ αὐτοί] vgl. 10, 3. — ἃ ἔπεμψαν] vgl. darüber 67, 2. — ἕς
 τε τὸ λοιπὸν κτλ.] τέ entspricht dem vorherg. μήτε und ἕς τὸ λοιπὸν ist des
 Gegensatzes wegen nachdrücklich vor μὴ οὐκέτι κτλ. gestellt. Der Satz ist
 ebenso, wie der vorausgehende μὴ πέμψαι von ἦσαν ὑποπτοὶ abhängig; allein
 während der erste im Infin. steht, steht dieser im Konjunkt., da in ἦσαν
 ὑποπτοὶ auch der Begriff des Fürchtens liegt, ganz nach Art des Thuc., der
 zwischen den verschiedenen Konstruktionen eines Verb. gerne abwechselt. — εὖ
 πράξαντας] νικήσαντας. — προσχωρῶσι δὲ κτλ.] auch noch abh. von μή; αὐ-
 τοῖς = τοῖς Ἀθηναίοις. — κατὰ τὴν πρ. φ.] verb. mit προσχωρῶσι.

4. προδιαβάλλειν] „von vorn herein verdächtigen“.

Καρ. 76. 1. οὐ τὴν π. δύναμιν τ. Α.] verb. mit δείσαντες; es ist im
 abh. Satze: μὴ αὐτὴν κ. durch αὐτὴν wieder aufgenommen; ebenso sind im
 zweiten Satzgliede die Worte τοὺς μέλλοντας ἀπ' αὐτῶν λ. von δείσαντες abh.;
 sie bilden das Subjekt zu μὴ ὑμᾶς πείσωσιν. Prolepsis oder Anticipation. —

τοὺς μέλλοντας ἀπ' αὐτῶν λόγους, πρὶν τι καὶ ἡμῶν ἀκοῦσαι, μὴ ὑμᾶς πείσωσιν. ἤκουσι γὰρ ἐς τὴν Σικελίαν προφάσει μὲν, ἣ πυν-² θάνεσθε, διανοίᾳ δέ, ἣν πάντες ὑπονοοῦμεν· καὶ μοι δοκοῦσιν οὐ Λεοντίνους βούλεσθαι κατοικίσαι, ἀλλ' ἡμᾶς μᾶλλον ἐξοικίσαι. οὐ γὰρ δὴ εὖλογον τὰς μὲν ἐκεῖ πόλεις ἀναστάτους ποιεῖν, τὰς δὲ ἐνθάδε κατοικίζειν, καὶ Λεοντίνων μὲν Χαλκιδέων ὄντων κατὰ τὸ ξυγγενὲς κήδεσθαι, Χαλκιδέας δὲ τοὺς ἐν Εὐβοίᾳ, ὧν οἶδε ἄποικοι εἰσι, δουλωσαμένους ἔχειν. τῇ δὲ αὐτῇ ἰδέᾳ ἐκεῖνά τε ἔσχον καὶ³ τὰ ἐνθάδε νῦν πειρῶνται· ἡγεμόνες γὰρ γενόμενοι ἐκόντων τῶν τε Ἰώνων, καὶ ὅσοι ἀπὸ σφῶν ἦσαν ξύμμαχοι, ὥς ἐπὶ τοῦ Μήδου τιμωρία τοὺς μὲν λιποστρατίαν, τοὺς δὲ ἐπ' ἀλλήλους στρατεύειν, τοῖς δ', ὥς ἐκάστοις τινὰ εἶχον αἰτίαν εὐπρεπῆ, ἐπενεγκόντες κατεστρέψαντο. καὶ οὐ περὶ τῆς ἐλευθερίας ἄρα οὔτε οὔτοι τῆς τῶν Ἑλλήνων οὔθ' οἱ Ἕλληνες τῆς ἑαυτῶν τῷ Μήδῳ ἀντέστησαν, περὶ

τοὺς μέλλ. ἀπ' αὐτῶν λ.] Zu ἀπ' αὐτῶν vgl. 28, 1: ἀπὸ μετοίκων; μέλλων „bevorstehend, zu erwartend“.

2. ἣ πυνθάνεσθε] sc. ἤκειν αὐτούς, näml. sie wollten Sicilien befreien. — ἣν] mit unterlassener Assimilation. Die wahre Absicht der Athener ist nach Hermokrates die Unterwerfung der Insel. — κατοικίσαι] u. ἐξοικίσαι ist beabsichtigter Gleichklang. Paronomasie. — εὖλογον] sc. ἐστίν. — ἐκεῖ] ἐν τῇ Ἑλλάδι. So z. B. Ägina, Skione u. a. m. — οἶδε] οἱ Λεοντῖνοι. — δουλωσαμένους ἔχειν] vgl. 39, 2: ἀφελομένη ἔχει.

3. τῇ αὐτῇ ἰδέᾳ] τῷ αὐτῷ τρόπῳ. — ἐκεῖνα] τὰ ἐκεῖ = τὰ ἐν τῇ Ἑλλάδι. — πειρῶνται] sc. ἔχειν. — ἐκόντων] „die damit einverstanden waren“. — καὶ ὅσοι κτλ.] καὶ τῶν συμμάχων, ὅσοι ἀπὸ σφῶν ἦσαν; εἶναι ἀπὸ τῶν Ἀθηναίων „von den Athenern abstammen, ihre Kolonisten sein“. In diesem Verhältnis zu Athen standen fast alle Inseln, die kürzlich von der persischen Herrschaft befreit waren. Sinn: die Athener waren die Führer der Jonier und Inselbewohner. — ὥς ἐπὶ τοῦ Μ. τιμωρία] ὥς „angeblich“, verb. mit ἡγεμόνες γενόμενοι. — τοὺς μὲν] wie τοὺς δέ abh. von κατεστρέψαντο; zu λιποστρατίαν denke ἐπενεγκόντες αὐτοῖς; dasselbe ist zu ἐπ' ἀλλ. στρατεύειν zu denken: „vorwarfen, daß sie“. — τοῖς δέ] wofür man nach τοὺς μὲν u. τοὺς δέ ebenfalls τοὺς δέ erwartet, schließt sich unter Einwirkung von ὥς ἐκάστοις an ἐπενεγκόντες an, dessen Objekt in dem Relativsatz ὥς ἐκάστοις τινὰ εἶχον αἰτίαν εὐπρ., sc. ἐπενεγκεῖν, liegt. εὐπρεπῆ = πιθανήν. — ἄρα] folgernd: „also“. — οὔτε οὔτοι κτλ.] führt das allgemeine οὐ περὶ τῆς ἐλευθερίας τῷ Μήδῳ ἀντέστησαν weiter aus. Weder die Athener haben für die Freiheit der Hellenen, noch die Hellenen für ihre eigene Freiheit gekämpft. — περὶ δὲ οἱ μὲν κτλ.] gehört zu καταδουλώσεως, das hier wie das Verb. den Dat. bei sich hat. οἱ μὲν = οἱ Ἀθηναῖοι. Die Athener kämpften, damit die Griechen unter ihrer

δὲ οἱ μὲν σφίσιν, ἀλλὰ μὴ ἐκείνῳ καταδουλώσεως, οἱ δ' ἐπὶ δεσπότη-
του μεταβολῇ οὐκ ἀξυνετωτέρου, κακοξυνετωτέρου δέ.“

- 77 „Ἀλλ' οὐ γὰρ δὴ τὴν τῶν Ἀθηναίων εὐκατηγόρητον οὔσαν
πόλιν νῦν ἤκομεν ἀποφανοῦντες ἐν εἰδόσιν, ὅσα ἀδικεῖ, πολὺ δὲ
μᾶλλον ἡμᾶς αὐτοὺς αἰτιασόμενοι, ὅτι ἔχοντες παραδείγματα τῶν
τ' ἐκεῖ Ἑλλήνων, ὡς ἐδουλώθησαν οὐκ ἀμύνοντες σφίσιν αὐτοῖς,
καὶ νῦν ἐφ' ἡμᾶς ταῦτα παρόντα σοφίσματα, Λεοντίνων τε ξυγγενῶν
κατοικίσεις καὶ Ἐγεσταίων ξυμμάχων ἐπικουρίας, οὐ ξυστραφέντες
βουλόμεθα προθυμότερον δεῖξαι αὐτοῖς, ὅτι οὐκ Ἴωνες τάδε εἰσὶν
οὐδ' Ἑλλησπόντιοι καὶ νησιῶται, οὐ δεσπότην ἢ Μῆδον ἢ ἓνα γέ
τινα ἀεὶ μεταβάλλοντες δουλοῦνται, ἀλλὰ Δωριῆς ἐλεύθεροι ἀπ'
2 αὐτονόμου τῆς Πελοποννήσου τὴν Σικελίαν οἰκοῦντες. ἢ μένομεν,
ἕως ἂν ἕκαστοι κατὰ πόλεις ληφθῶμεν εἰδότες, ὅτι ταύτῃ μόνον
ἄλωτοί ἐσμεν, καὶ ὁρῶντες αὐτοὺς ἐπὶ τοῦτο τὸ εἶδος τρεπομένους,
ὥστε τοὺς μὲν λόγοις ἡμῶν διστάναι, τοὺς δὲ ξυμμάχων ἐλπίδι

Herrschaft, nicht unter der des Perserkönigs ständen. — οἱ δέ] οἱ Ἕλληνες; st. περί, das auch noch für dieses Satzglied gelten sollte, tritt stellvertretend ἐπὶ ein. Die Griechen kämpften, um einen Herrn einzutauschen. — κακοξυνετωτέρου] des Gleichklangs wegen mit οὐκ ἀξυνετωτέρου gebildet; οὐκ ἀξυνετ. Litotes, also „listiger, aber zugleich auch arglistiger“.

Καπ. 77. 1. ἀλλὰ γάρ] elliptisch; nach ἀλλά muß der Satz, der durch γάρ begründet wird, immer ergänzt werden; hier etwa „aber dies wollen wir sein lassen, denn“; dafür kurz: „aber ja“. — τὴν τῶν Ἀ. εὐκ. οὔσαν π.] Prolepsis oder Anticipation. — ἐν εἰδ.] „vor Leuten, welche“ u. s. w. Gemeint sind die Bewohner von Kamarina. — ἐκεῖ] ἐν τῇ Ἑλλάδι. — καὶ νῦν κτλ.] dem τῶν τε ἐκεῖ κτλ. entsprechend, wobei man allerdings τε nach παραδείγματα erwartet hätte; ἔχοντες steht in diesem Satzglied fast ganz in der Bedeutung von ὁρῶντες: „und sehen, daß jetzt dieselben Vorspiegelungen uns gegenüber gebraucht werden“. — Λεοντίνων τε κτλ.] Apposition zu σοφίσματα: „nämlich“ u. s. w. — ξυστραφέντες] συστρέφειν hier etwa: „vereinigen“. — τάδε] nachdrücklich st. ἡμεῖς. — δεσπότην] prädik. zu μεταβάλλοντες „eintauschend“. — ἀπ' αὐτονόμου κτλ.] ἀπό „abstammend von“.

2. κατὰ πόλεις] distributiv, noch verstärkt durch ἕκαστοι. — ταύτῃ] nämlich wenn wir vereinzelt bleiben und einander nicht helfen. — ἐπὶ τοῦτο τὸ εἶδος] ἐπὶ τοῦτον τὸν τρόπον „zu dem Mittel, dazu“. — ἡμῶν] verb. mit τοὺς μέν; zu διστάναι denke ἀλλήλων. — τοῖς δέ] an ὡς ἑκάστοις assimiliert; denn zu κακουργεῖν erwartet man τοὺς δέ; der Dat. ὡς ἑκάστοις hängt ab von τι προσηνὲς λέγοντες, also dem Sinne nach = τοὺς δὲ κακουργεῖν λέγοντες αὐτοῖς τι προσηνὲς ὡς ἑκάστοις, sc. λέγουσί τι προσηνές, vgl. 17, 4: ὡς

ἐκπολεμοῦν πρὸς ἀλλήλους, τοῖς δὲ ὡς ἑκάστοις τι προσηνὲς λέγοντες [δύνανται] κακουργεῖν; καὶ οἰόμεθα τοῦ ἄποθεν ξυνοίκου προαπολλυμένου οὐ καὶ ἐς αὐτόν τινα ἤξειν τὸ δεινόν, πρὸ δὲ αὐτοῦ μᾶλλον τὸν πάσχοντα καθ' αὐτὸν δυστυχεῖν;“

„Καὶ εἴ τω ἄρα παρέστηκεν τὸν μὲν Συρακόσιον, ἑαυτὸν δ' 78 οὐ πολέμιον εἶναι τῷ Ἀθηναίῳ καὶ δεινὸν ἡγεῖται ὑπὲρ γε τῆς ἐμῆς κινδυνεύειν, ἐνθυμηθήτω οὐ περὶ τῆς ἐμῆς μᾶλλον, ἐν ἴσῳ δὲ καὶ τῆς ἑαυτοῦ ἅμα ἐν τῇ ἐμῇ μαχοῦμενος, τοσούτῳ δὲ καὶ ἀσφαλέστερον, ὅσῳ οὐ προδιεφθαρμένου ἐμοῦ, ἔχων δὲ ξύμμαχον ἐμὲ καὶ οὐκ ἐρῆμον ἀγωνιεῖται· τὸν τε Ἀθηναῖον μὴ τὴν τοῦ Συρακοσίου ἔχθραν κολάσασθαι, τῇ δ' ἐμῇ προφάσει τὴν ἐκείνου φιλίαν

ἑκαστοι. — ἄποθεν] vgl. 7, 2. — προαπολλυμένου] πρό „vor uns“. — καὶ ἐς αὐτόν τινα] mit Bezug auf οἰόμεθα: „auch zu einem jeden von uns selbst“, vgl. 31, 3: αὐτῷ τινι. — πρὸ δὲ αὐτοῦ] verb. mit πάσχοντα, vor das es der Betonung wegen gestellt ist: „sondern das vielmehr derjenige, der vor uns selbst“ u. s. w. καθ' αὐτόν „für sich allein“.

Καρ. 78. 1. παρέστηκεν] τινί = νομίζει, οἴεται τις. — τὸν μὲν Συρακόσιον] kollektiv; ebenso nachher τῷ Ἀθηναίῳ. So häufig bei Völkernamen. — ἑαυτὸν δ' οὐ] der Betonung wegen st. οὐχ ἑαυτὸν δέ. — τῆς ἐμῆς] sc. χώρας. So sagt der Redner als Vertreter seines Staates. — ἐν ἴσῳ] Gegensatz zu οὐ μᾶλλον „in gleicher, in derselben Weise“. Damit wird der gleiche Grad, die Gleichmäfsigkeit des Kampfes ausgedrückt; dagegen liegt in ἅμα die Gleichzeitigkeit: „in dem meinigen auch gleichzeitig für das seinige“. — τοσούτῳ δὲ καὶ ἄ.] sc. μαχοῦμενος. — ὅσῳ] „als, da“. — ἔχων δὲ ξ.] δέ stellt das Partic. conj. ἔχων dem Genet. absol. οὐ προδιεφθ. ἐμοῦ gegenüber: „zu einer Zeit, wo ich nicht ..., sondern wo er mich“ u. s. w. Mit ἐμοῦ und ἐμέ sind die Syrakusier gemeint. — καὶ οὐκ ἐρῆμον] „und zwar nicht allein stehend“, Ausdruck der stolzen Zuversicht des Syrakusiers, das seine Stadt nicht ohne Bundesgenossen sein werde. — τὸν τε Ἀθηναῖον κτλ.] noch abh. von ἐνθυμηθήτω, jedoch in dem abgeschwächten Sinn von νομίζέτω. — τὴν τοῦ Σ. ἔχθραν] sc. πρὸς τοὺς ἄλλους Σικελιώτας καὶ ἑαυτούς. — κολάσασθαι] seltenere Form st. des Akt. κολάσαι. — τῇ ἐμῇ προφάσει] „unter dem Vorwande, es gelte mir“. — ἐκείνου] bezieht sich auf τίς, das Subjekt zu ἐνθυμηθήτω. — οὐχ ἡσσον] Litotes = ἔτι μᾶλλον; βεβαιώσασθαι „sich sichern“. Sinn: die Athener geben zwar vor, sie wollten die Syrakusier für ihre Übergriffe gegen die Sikelioten bestrafen; in Wirklichkeit ist es ihnen aber vielmehr darum zu thun, sich die Freundschaft der Sikelioten und damit die Herrschaft über dieselben zu sichern.

2 οὐχ ἥσσον βεβαιώσασθαι βούλεσθαι. εἴ τέ τις φθονεῖ μὲν ἢ καὶ
φοβεῖται — ἀμφοτέρω γὰρ τάδε πάσχει τὰ μείζω —, διὰ δὲ
αὐτὰ τὰς Συρακούσας κακωθῆναι μὲν, ἵνα σωφρονισθῶμεν, βού-
λεται, περιγενέσθαι δὲ ἔνεκα τῆς αὐτοῦ ἀσφαλείας, οὐκ ἀνθρωπίνης
δυνάμεως βούλησιν ἐλπίζει. οὐ γὰρ οἷόν τε ἅμα τῆς τε ἐπιθυμίας
3 καὶ τῆς τύχης τὸν αὐτὸν ὁμοίως ταμίαν γενέσθαι. καὶ εἰ γνώμη
ἀμάρτοι, τοῖς αὐτοῦ κακοῖς ὀλοφυρθεῖς τάχ' ἂν ἴσως καὶ τοῖς
ἐμοῖς ἀγαθοῖς ποτε βουληθεῖη αὐτὸς φθονῆσαι. ἀδύνατον δὲ
προεμένῳ καὶ μὴ τοὺς αὐτοὺς κινδύνους οὐ περὶ τῶν ὀνομάτων,
ἀλλὰ περὶ τῶν ἔργων ἐθελήσαντι προσλαβεῖν· λόγῳ μὲν γὰρ τὴν
4 ἡμετέραν δύναμιν σῶζοι ἂν τις, ἔργῳ δὲ τὴν αὐτοῦ σωτηρίαν. καὶ
μάλιστα εἰκὸς ἦν ὑμᾶς, ὧς Καμαριναῖοι, ὁμόρους ὄντας καὶ τὰ
δεύτερα κινδυνεύοντας προορᾶσθαι αὐτὰ καὶ μὴ μαλακῶς, ὥσπερ

2. φθονεῖ μὲν ἢ καὶ φ.] nämlich die Syrakusier. — ἀμφ. τάδε] sc. τὸ
φθονεῖν καὶ φοβεῖσθαι; eben darauf bezieht sich auch διὰ δὲ αὐτά. Das Los
der gröfseren Staaten ist, dafs sie von den kleinern beneidet und gefürchtet
werden. τὰ μείζω = αἱ μείζονες πόλεις. — περιγενέσθαι] σωθῆναι. Die
schwächern Staaten wünschen zwar die Demütigung, aber ihrer eigenen Sicher-
heit wegen nicht die Vernichtung von Syrakus. — οὐκ ἀνθρ. κτλ.] οὐκ ἀνθρω-
πίνης δυνάμεως ἐστὶν ἡ βούλησις, ἣν ἐλπίζει: „nicht im Bereiche menschlichen
Könnens liegt die Erfüllung des Wunsches“ u. s. w. — οἷόν τε] sc. ἐστίν. —
ταμίαν] „Herr, Lenker“. Sinn: der Mensch ist wohl Herr über seine Wünsche,
aber nicht über das Schicksal, von dem die Erfüllung derselben abhängt. Vgl.
„der Mensch denkt, und Gott lenkt“.

3. γνώμη ἀμάρτοι] Gewöhnlicher wäre γνώμης ἀμ. = γνώμης ψευσθείη,
sc. τὰς Συρακούσας κακωθῆναι μὲν, ἵνα σωφρονισθῶσι, περιγενέσθαι δέ. —
ὀλοφυρθεῖς] ingressiv „aus Trauer, Schmerz über“; diese Aoristform findet sich
nur hier. — τάχ' ἂν ἴσως] vgl. 10, 4. Sinn: wenn die Sikelioten aus Eifer-
sucht Syrakus gedemütigt sehen wollen und ihr deshalb nicht zu Hilfe kommen,
so kann es leicht geschehen, dafs es vollständig vernichtet wird. Das Unglück
der Syrakusier aber zieht auch das der andern nach sich. Im Unglück wird
sich dann wohl in ihnen der Wunsch regen, wenn sie nur Syrakus wieder um
sein Glück beneiden könnten. Doch es wird zu spät sein. — ἀδύνατον] sc.
ἐστὶν αὐτῷ τοῖς ἐμοῖς ἀγαθοῖς αὐτὸς φθονεῖν; dazu treten kondizional προ-
εμένῳ, sc. ἐμέ = τοὺς Συρακοσίους, καὶ μὴ ἐθελήσαντι κτλ. — οὐ περὶ τῶν
κτλ.] „nicht hinsichtlich“ u. s. w. gehört zu κινδύνους, erklärt in λόγῳ μὲν
γὰρ κτλ.

4. τὰ δεύτερα] „an zweiter Stelle“, d. h. sofort nach uns. — αὐτά] „die
Lage“. — αὐτοὺς δὲ μᾶλλον] „sondern vielmehr von selbst“. Das Übrige
konstr.: ἴόντας πρὸς ἡμᾶς φαίνεσθαι παρακελευομένους ταῦτα ἐκ τοῦ ὁμοίου

νῦν, *ἑσσυμαχεῖν*, αὐτοὺς δὲ πρὸς ἡμᾶς μᾶλλον ἰόντας, ἅπερ, εἰ ἐς τὴν *Καμαριναίαν* πρῶτον ἀφίκοντο οἱ Ἀθηναῖοι, δεόμενοι ἂν ἐπεκαλεῖσθε, ταῦτα ἐκ τοῦ ὁμοίου καὶ νῦν παρακελευομένους, ὅπως μηδὲν ἐνδῶσομεν, φαίνεσθαι. ἀλλ' οὐθ' ὑμεῖς νῦν γέ πω οὐθ' οἱ ἄλλοι ἐπὶ ταῦτα ὥρμησθε.“

„*Δειλία* δὲ ἴσως τὸ δίκαιον πρὸς τε ἡμᾶς καὶ πρὸς τοὺς 79 ἐπιόντας θεραπεύσετε λέγοντες *ἑσσυμαχίαν* εἶναι ὑμῖν πρὸς Ἀθηναίους· ἦν γε οὐκ ἐπὶ τοῖς φίλοις ἐποιήσασθε, τῶν δὲ ἐχθρῶν ἦν τις ἐφ' ὑμᾶς ἴη, καὶ τοῖς γε Ἀθηναίοις βοηθεῖν, ὅταν ὑπ' ἄλλων καὶ μὴ αὐτοί, ὥσπερ νῦν, τοὺς πέλας ἀδικῶσιν, ἐπεὶ οὐδ' οἱ Ῥηγῖνοι ὄντες *Χαλκιδῆς* *Χαλκιδέας* ὄντας *Λεοντίνους* ἐθέλουσι *ἑσσυκατοικίζειν*. καὶ δεινόν, εἰ ἐκεῖνοι μὲν τὸ ἔργον τοῦ καλοῦ δι- 2 καιώματος ὑποπτεύοντες ἀλόγως σωφρονοῦσιν, ὑμεῖς δ' εὐλόγῳ

καὶ νῦν, ἅπερ δεόμενοι ἂν ἐπεκαλεῖσθε ἡμᾶς, ὅπως μηδὲν ἐνδῶσομεν, εἰ οἱ Ἀθηναῖοι ἀφίκοντο πρ. ἐς τ. Κ., sc. *χώραν*. Das Pronomen *ταῦτα* gehört zu *παρακελευομένους*, wie ἅπερ zu *δεόμενοι*; die Erklärung liegt in ὅπως μ. ἐνδῶσομεν; ἐκ τοῦ ὁμοίου = ὁμοίως. Hätten die Athener zuerst die Kamariner angegriffen, so hätten diese ohne Zweifel zu den Syrakusanern um Hilfe geschickt und diese angefleht, es an keiner Anstrengung fehlen zu lassen; dasselbe müßten die Kamariner auch jetzt thun. — *νῦν γέ πω*] „wenigstens bis jetzt“. — *ἐπὶ ταῦτα*] nämlich zu tapferer, einmütiger Gegenwehr unter Führung der Syrakusaner; ὥρμησθαι „sich entschließen“.

Καρ. 79. 1. *τὸ δίκαιον*] „das rechtliche Verhältniß“. — *πρὸς τοὺς ἐπιόντας*] πρὸς τοὺς Ἀθηναίους; *θεραπεύειν* hier „betonen, sich berufen auf“. — *ἦν γε*] widerlegend = ἀλλὰ ταύτην. — *ἐπὶ τοῖς φίλοις*] ἐπὶ „gegen, zum Nachteil“. — *τῶν δὲ ἐχθρῶν*] nachdrücklich vor ἦν τις gestellt: „sondern nur für den Fall, wenn“. — *καὶ τοῖς γε Ἀ. β.*] schließt sich noch an *ἑσσυμαχίαν ἐποιήσασθε* an: „und um den A.“ u. s. w. — *ὑπ' ἄλλων*] sc. ἀδικῶνται, aus dem aktiven ἀδικῶσιν, das folgt, zu entnehmen. — *ἑσσυκατοικίζειν*] ξύν, sc. τοῖς Ἀθηναίοις.

2. *δεινόν*] sc. ἐστίν. — *ἐκεῖνοι*] οἱ Ῥηγῖνοι. — *τὸ ἔργον*] „das wahre Wesen“. — *δικαιώματος*] „Rechtsgrund“; *καλός* ironisch. — *ὑποπτεύοντες*] „durchschauen“. Sie erkennen, daß der Hinweis auf die rechtliche Verpflichtung, die ihnen das Bündnis und die gleiche Abstammung mit den Athenern zur Hilfeleistung auferlegt, nur eine Ausrede, ein Deckmantel für die wahren Absichten der Athener sind, und daher hören sie nicht auf dieselben. — *ἀλόγως*] „ohne Berücksichtigung, Beachtung des vorgebrachten Grundes“, nämlich daß sie als Stammesgenossen ihren Stammesgenossen helfen müssen; Gegensatz *εὐλόγῳ* προφάσει „unter dem Vorwande, den vorgebrachten Grund zu berück-

προφάσει τοὺς μὲν φύσει πολεμίους βούλεσθε ὠφελεῖν, τοὺς δὲ ἔτι μᾶλλον φύσει ξυγγενεῖς μετὰ τῶν ἐχθίστων διαφθεῖραι. ἀλλ' οὐ δίκαιον, ἀμύνειν δὲ καὶ μὴ φοβεῖσθαι τὴν παρασκευὴν αὐτῶν· οὐ γάρ, ἣν ἡμεῖς ξυστῶμεν πάντες, δεινὴ ἐστίν, ἀλλ' ἣν, ὅπερ οὔτοι σπεύδουσι, τὰναντία διαστῶμεν, ἐπεὶ οὐδὲ πρὸς ἡμᾶς μόνους ἐλθόντες καὶ μάχῃ περιγενόμενοι ἔπραξαν, ἀ ἐβούλοντο, ἀπῆλθον δὲ διὰ τάχους.“

- 80 „Ὡστε οὐχ ἀθρόους γε ὄντας εἰκὸς ἀθυμεῖν, ἰέναι δὲ ἐς τὴν ξυμμαχίαν προθυμότερον ἄλλως τε καὶ ἀπὸ Πελοποννήσου παρεσμένης ὠφελίας, οὐ τῶνδε κρείσσους εἰσὶ τὸ παράπαν τὰ πολέμια· καὶ μὴ ἐκείνην τὴν προμηθίαν δοκεῖν τῷ ἡμῖν μὲν ἴσην εἶναι, ὑμῖν δὲ ἀσφαλῆ, τὸ μηδετέροις δὴ ὥς καὶ ἀμφοτέρων ὄντας ξυμμάχους βοηθεῖν. οὐ γὰρ ἔργῳ ἴσον ὥσπερ τῷ δικαίωματί ἐστιν. εἰ γὰρ δι' ὑμᾶς μὴ ξυμμαχήσαντας ὃ τε παθὼν σφαλῆσεται καὶ ὃ κρατῶν περιέσται, τί ἄλλο ἢ τῇ αὐτῇ ἀπουσίᾳ τοῖς μὲν οὐκ

sichtigen, zu beachten“, nämlich daß sie Bundesgenossen der Athener sind. — τοὺς φύσει πολεμίους] τοὺς Ἀθηναίους. Diese sind Ionier, die Kamariner und Syrakusier aber Dorier. Daher heißt es von den Syrakusiern nachher auch τοὺς ἔτι μᾶλλον φ. ξυγγενεῖς, sc. τοῖς Καμαριναίοις. — ἔτι μᾶλλον] sc. ἢ οἱ Ἀθηναῖοι φύσει πολέμιοί εἰσιν. Die Verwandtschaft ist noch viel naturgemässer als die Feindschaft. — μετὰ τῶν ἐχθίστων] μετὰ τῶν Ἀθηναίων. — ἀλλ' οὐ δίκαιον] sc. ἐστὶ τοῦτο; daraus ist zu ἀμύνειν δὲ zu denken: δίκαιον δὲ ἐστὶν ἀμύνειν, sc. ἡμῖν τοῖς φύσει ξυγγενέσιν. — τὴν παρασκευὴν αὐτῶν] τῶν Ἀθηναίων. — ἀλλ' ἣν] ἀλλὰ δεινὴ ἐστίν, ἣν: „sondern nur in dem Fall, wenn“. — ὅπερ σπεύδουσι] sc. τὸ διαστήναι τοὺς Σικελιώτας; οὔτοι = οἱ Ἀθηναῖοι. — τὰναντία] „im Gegenteil“.

Καπ. 80. 1. οὐχ] verb. mit εἰκός, sc. ἐστίν; zu ἀθυμεῖν denke ἡμᾶς; dazu tritt ἀθρόους γε ὄντας kondizional. — οἱ] dem Sinne nach auf Πελοποννήσου bezogen. — τῶνδε] τῶν Ἀθηναίων. — τὰ πολέμια] Accus. des Bezugs zu κρείσσους. — καὶ μὴ κτλ.] καὶ εἰκός ἐστι μὴ κτλ. — ἴσην] „billig, gerecht“; ebenso nachher ἴσον § 2. — τὸ μηδετέροις δὴ κτλ.] Erklärung zu ἐκείνην τὴν προμηθίαν; δὴ ironisch: „natürlich, selbstverständlich“. Zu βοηθεῖν ist aus ὑμῖν zu denken ὑμᾶς, an das sich ὥς καὶ ἀ. ὄντας §. anschließt.

2. οὐ γὰρ ἔργῳ κτλ.] Wenn die Kamariner neutral bleiben, so läßt sich dies zwar vom Rechtsstandpunkt aus rechtfertigen; in Wirklichkeit aber ist es nicht billig und gerecht. — ὃ παθὼν] ὃ Συρακόσιος; ὃ κρατῶν = ὃ Ἀθηναῖος, kollektiv; daher auch im Folg. mit Bezug darauf τοῖς μὲν und τοὺς δέ. — περιέσται] κρατήσῃ. — τί ἄλλο ἢ κτλ.] elliptisch, durch Beifügung der betreffenden Form von ποιεῖν oder γίγνεται zu vervollständigen; also hier = τί ἄλλο

ἡμύνετε σωθῆναι, τοὺς δὲ οὐκ ἐκωλύσατε κακοὺς γενέσθαι; καίτοι κάλλιον τοῖς ἀδικουμένοις καὶ ἅμα ξυγγενέσι προσθεμένους τήν τε κοινὴν ὠφελίαν τῇ Σικελίᾳ φυλάξαι καὶ τοὺς Ἀθηναίους φίλους δὴ ὄντας μὴ ἐᾶσαι ἀμαρτεῖν. ξυνελόντες τε λέγομεν οἱ Συρακό-³ σιοι ἐκδιδάσκειν μὲν οὐδὲν ἔργον εἶναι σαφῶς οὔτε ὑμᾶς οὔτε τοὺς ἄλλους περὶ ὧν αὐτοὶ οὐδὲν χεῖρον γινώσκετε· δεόμεθα δὲ καὶ μαρτυρόμεθα ἅμα, εἰ μὴ πείσομεν, ὅτι ἐπιβουλευόμεθα μὲν ὑπὸ Ἰώνων ἀεὶ πολεμίων, προδιδόμεθα δὲ ὑπὸ ὑμῶν Δωριῆς Δωριέων. καὶ εἰ καταστρέψονται ἡμᾶς Ἀθηναῖοι, ταῖς μὲν ὑμετέραις γνώ-⁴ μαις κρατήσουσι, τῷ δ' αὐτῶν ὀνόματι τιμηθήσονται καὶ τῆς νίκης οὐκ ἄλλον τινὰ ἄθλον ἢ τὸν τὴν νίκην παρασχόντα λήψονται· καὶ εἰ αὖ ἡμεῖς περιεσόμεθα, τῆς αἰτίας τῶν κινδύνων οἱ αὐτοὶ⁵ τὴν τιμωρίαν ὑφέξετε. σκοπεῖτε οὖν καὶ αἰρεῖσθε ἥδη ἢ τὴν⁶ αὐτίκα ἀκινδύνως δουλείαν ἢ καὶ περιγενόμενοι μεθ' ἡμῶν τούσδε

ἐποιήσατε ἢ κτλ.; ähnlich bei Livius *quid aliud quam?* Die Ausdrucksweise entspricht dem Sinne nach einer Frage mit *ἂρ' οὐ* oder *nonne*. — σωθῆναι] konsekutiv = ὥστε σωθῆναι; denn ἡμύνετε ist = ἀμύνοντες ἐποιήσατε. — κάλλιον] sc. ἐστίν. — φίλους δὴ ὄντας] δὴ „angeblich, ja“. Der Satz ist ironisch.

3. οἱ Συρακόσιοι] Apposition zu dem in λέγομεν liegenden Subjekt; ξυνελόντες „zusammenfassend“. — οὐδὲν ἔργον εἶναι] οὐ δεῖν, χρῆναι; davon hängt ἐκδιδάσκειν σαφῶς κτλ. ab. — περὶ ὧν] περὶ τούτων, ἅ. — οὐδὲν χεῖρον] sc. ἢ ἡμᾶς: „ebenso gut“. — δεόμεθα] absolut; das Objekt ist aus ὅτι ἐπιβουλευόμεθα κτλ. zu ergänzen, das sich unmittelbar an μαρτυρόμεθα, sc. ὑμᾶς, anreihet. — Δωριῆς Δ.] Die gleichen Begriffe sind zusammengestellt statt (ἡμεῖς) Δωριῆς ὑπὸ ὑμῶν Δωριέων.

4. ταῖς μὲν ὑμετέραις κτλ.] Den Sieg verdanken die Athener den Kamarinern, die Ehre aber nehmen sie für sich selbst in Anspruch. — τιμηθήσονται] ungewöhnlich st. τιμήσονται. — τῆς νίκης] abh. von ἄθλον, das Prädikatsnomen zu οὐκ ἄλλον τινὰ ist; mit τὸν τὴν νίκην π. sind die Kamariner gemeint.

5. τῆς αἰτίας τῶν κ.] „dafür daß ihr die G. veranlaßt habt“. Die Syrakusier wollen die Kamariner nach Besiegung der Athener zur Verantwortung ziehen, als ob jene an den Kämpfen und Gefahren, die sie bestehen müssen, Schuld seien. — οἱ αὐτοὶ] prädikativ: „ebenfalls, ebenso“.

6. ἀκινδύνως] wegen des in δουλείαν liegenden Verbalbegriffs statt des regelmässigen ἀκίνδυνον. Diese ἀκινδύνως δουλεία besteht in dem Anschluß und der Unterwerfung der Kamariner unter die Athener. — ἢ καὶ περιγ. κτλ.] ebenfalls abh. von αἰρεῖσθε, aber so, daß jetzt die Infin. λαβεῖν καὶ διαφυγεῖν stehen, während im ersten Gliede das Subst. δουλείαν gebraucht ist: „entscheidet euch entweder für ... oder dafür, nicht zu erhalten“. — καὶ ἂν;

τε μὴ αἰσχροῦς δεσπότας λαβεῖν καὶ τὴν πρὸς ἡμᾶς ἔχθραν μὴ ἂν βραχεῖαν γενομένην διαφυγεῖν.“

81 Τοιαῦτα μὲν ὁ Ἑρμοκράτης εἶπεν· ὁ δ' Εὐφημος ὁ τῶν Ἀθηναίων πρεσβευτὴς μετ' αὐτὸν τοιάδε.

82 „Αφικόμεθα μὲν ἐπὶ τῆς πρότερον οὔσης ξυμμαχίας ἀνα-
νεώσει, τοῦ δὲ Συρακοσίου καθαψαμένου ἀνάγκη καὶ περὶ τῆς
2 ἀρχῆς εἰπεῖν, ὥς εἰκότως ἔχομεν. τὸ μὲν οὖν μέγιστον μαρτύριον
αὐτὸς εἶπεν, ὅτι οἱ Ἴωνες αἰεὶ ποτε πολέμιοι τοῖς Δωριεῦσιν εἰσιν.
ἔχει δὲ καὶ οὕτως· ἡμεῖς γὰρ Ἴωνες ὄντες καὶ παροικοῦντες Πελο-
ποννησίοις Δωριεῦσι καὶ πλείοσιν οὖσιν ἐσκεψάμεθα, ὅτῳ τρόπῳ
3 ἥκιστα αὐτῶν ὑπακουσόμεθα· καὶ μετὰ τὰ Μηδικὰ ναῦς κτησά-
μενοι τῆς μὲν Λακεδαιμονίων ἀρχῆς καὶ ἡγεμονίας ἀπηλλάγημεν
οὐδὲν προσήκον μᾶλλον τι ἐκείνους ἡμῖν ἢ καὶ ἡμᾶς ἐκείνοις ἐπι-
τάσσειν, πλὴν καθ' ὅσον ἐν τῷ παρόντι μεῖζον ἴσχυον, αὐτοὶ δὲ
τῶν ὑπὸ βασιλεῖ πρότερον ὄντων ἡγεμόνες καταστάντες οἰκοῦμεν

das ἂν gehört sowohl zum Partic., als zu den Infin. λαβεῖν u. διαφυγεῖν; das folg. ἂν gehört zu βραχεῖαν γενομένην, = ἢ οὐκ ἂν βραχεῖα γένοιτο; βραχεῖα = μικρά. — τούσδε] τοὺς Ἀθηναίους. Wenn die Kamariner mit den Syrakusern sich verbinden, so können sie möglicherweise den Sieg über die Athener davontragen; in diesem Falle entgehen sie der Unterwerfung unter die Athener ebensowohl, als der Feindschaft, welche die Syrakusier gegen sie hegen würden, wenn sie aufseite der Athener treten würden.

Καπ. 82. 1. τῆς πρότερον οὔσης κτλ.] Der Gen. steht unmittelbar nach der Präposition vor dem ihn regierenden Nomen; dies ist bei Thuc. häufig. Dabei fehlt, wie öfter, der Artikel des regierenden Nomens. Gemeint ist die unter Laches abgeschlossene Bundesgenossenschaft, vgl. 75, 3. — καθαψαμένου] sc. ἡμῶν. — ὥς εἰκότως ἔχ.] Erklärung zu περὶ τῆς ἀρχῆς: „dafs wir sie nämlich u. s. w.“.

2. μαρτύριον] nämlich für den Satz: ὥς εἰκότως ἔχομεν τὴν ἀρχήν. — αἰεὶ ποτε] „immerfort“. — ἔχει δὲ καὶ οὕτως] Bestätigung des Zeugnisses des Hermokrates: „es verhält sich aber auch in der That so“, nämlich wie Hermokrates gesagt hat. — πλείοσιν οὖσιν] sc. ἡμῶν τῶν Ἀθηναίων καὶ Ἰώνων.

3. καὶ μετὰ τὰ Μ.] καὶ „und so, deshalb“. — μετὰ τὰ Μ.] „nach den Perserkriegen“, verb. mit ἀπηλλάγημεν. — οὐδὲν πρ. μᾶλλον τι] Accus. absol. von dem unpersönl. προσήκει. — πλὴν καθ' ὅσον] vgl. 54, 6. — ἐν τῷ παρόντι] „für den Augenblick“. — αὐτοί] verb. mit οἰκοῦμεν: „wir wirtschaften für uns selbst“, d. h. wir sind selbständig, als Folge des τῆς μὲν Α. ἀρχῆς καὶ ἡγεμονίας ἀπηλλάγημεν. Übertragungen vom Hauswesen auf den Staat sind im Griech. häufig. — τῶν ὑπὸ β. πρ. ὄντων] sc. Ἑλλήνων. Damit sind die durch die Perserkriege von der Perserherrschaft befreiten Ionier und Inselbewohner

νομίσαντες ἥκιστ' ἂν ὑπὸ Πελοποννησίοις οὕτως εἶναι, δύναμιν ἔχοντες, ἣ ἀμυνόμεθα, καὶ ὥς τὸ ἀκριβὲς εἰπεῖν οὐδὲ ἀδίκως καταστρεψάμενοι τοὺς τε Ἴωνας καὶ νησιώτας, οὓς ξυγγενεῖς φασιν ὄντας ἡμᾶς Συρακόσιοι δεδουλώσθαι. ἦλθον γὰρ ἐπὶ τὴν μητρό- 4 πολιν ἐφ' ἡμᾶς μετὰ τοῦ Μήδου καὶ οὐκ ἐτόλμησαν ἀποστάντες τὰ οἰκεῖα φθεῖραι, ὥσπερ ἡμεῖς ἐκλιπόντες τὴν πόλιν, δουλείαν δὲ αὐτοί τε ἐβούλοντο καὶ ἡμῖν τὸ αὐτὸ ἐπενεγκεῖν.“

„Ἄνθ' ὧν ἄξιοί τε ὄντες ἅμα ἄρχομεν, ὅτι τε ναυτικὸν πλεῖ- 83 στόν τε καὶ προθυμίαν ἀπροφάσιστον παρεσχόμεθα ἐς τοὺς Ἑλληνας, καὶ διότι καὶ τῷ Μήδῳ ἐτοίμως τοῦτο δρῶντες οὗτοι ἡμᾶς ἐβλαπτον, ἅμα δὲ τῆς πρὸς Πελοποννησίους ἰσχύος ὀρεγόμενοι. καὶ οὐ καλλιεπούμεθα, ὥς ἢ τὸν βάρβαρον μόνοι καθελόντες εἰκό- 2 τως ἄρχομεν ἢ ἐπ' ἐλευθερίᾳ τῇ τῶνδε μᾶλλον ἢ τῶν ξυμπάντων τε καὶ τῇ ἡμετέρᾳ αὐτῶν κινδυνεύσαντες. πᾶσι δὲ ἀνεπίφθονον τὴν προσήκουσαν σωτηρίαν ἐκπορίζεσθαι. καὶ νῦν τῆς ἡμετέρας ἀσφαλείας ἔνεκα καὶ ἐνθάδε παρόντες δρῶμεν καὶ ὑμῖν ταῦτα συμφέροντα. ἀποφαίνομεν δὲ ἐξ ὧν οἶδε τε διαβάλλουσι καὶ ὑμεῖς 3

gemeint. — οὕτως] erklärt in δύναμιν ἔχοντες ἣ ἀμυνόμεθα. Diese Macht sind eben ihre Bundesgenossen. — ὥς τὸ ἀ. εἰπεῖν] absol. Infin. = ὥς ἀληθῶς εἰπεῖν. — δεδουλώσθαι] Medium; dazu ist ἡμᾶς Subj., οὓς Objekt.

4. ἐπὶ τὴν μητρόπολιν] Appos. zu ἐφ' ἡμᾶς, nachdrücklich vorangestellt. — ἐτόλμησαν] „es über sich bringen“. — ἀποστάντες] sc. ἀπὸ τοῦ Μήδου. — ὥσπερ ἡμεῖς κτλ.] sc. τὰ οἰκεῖα ἐφθείραμεν. — τὸ αὐτό] τὸ δουλεύειν, dem Sinne nach auf δουλείαν bezogen. Auch zu diesem Gliede gehört ἐβούλοντο, das also das erste Mal mit Accus., dann mit Infin. verbunden ist.

Καπ. 83. 1. ἄνθ' ὧν] „dafür, deshalb“, auf das Vorhergeh. bezogen. — ἄξιοί τε ὄντες ἅμα] enthält den ersten Grund zu ἄρχομεν, weiter ausgeführt in ὅτι τε ... καὶ διότι; der zweite liegt in ἅμα δὲ τῆς πρὸς Π. κτλ., wobei δέ für καὶ der Zwischensätze und weitem Entfernung wegen eintritt. — ἄξιοι] sc. τοῦ ἄρχειν. — τοῦτο δρῶντες] ναυτικὸν καὶ προθυμίαν παρεχόμενοι; daher auch τῷ Μήδῳ. — οὗτοι] οἱ Ἴωνες καὶ νησιῶται. — τῆς ἰσχύος] „nach der erforderlichen St.“. Diese finden sie in ihrer Hegemonie.

2. ἐπ' ἐλευθερίᾳ τῇ τῶνδε] τῶν Ἰόνων καὶ νησιωτῶν. — ἀνεπίφθονον] sc. ἐστίν; τὴν προσήκουσαν „die ihnen passende“ = „ihre eigene“. — καὶ νῦν] „und auch jetzt“. — καὶ ἐνθάδε] „auch hierher“, ebenso wie früher an andere Orte. — καὶ ὑμῖν] „auch euch“, in der gleichen Weise wie uns. — ταῦτα] τὸ ἡμᾶς παρεῖναι. Sinn: unser Interesse erforderte unser Hierherkommen; aber dieses liegt auch in eurem Interesse.

3. ἀποφαίνομεν δέ] sc. ὅτι τὸ ἡμᾶς παρεῖναι καὶ ὑμῖν συμφέρει. — ἐξ

μάλιστα ἐπὶ τὸ φοβερώτερον ὑπονοεῖτε, εἰδότες τοὺς περιδεῶς ὑποπτεύοντάς τι λόγου μὲν ἡδονῇ τὸ παραντίκα τερπομένους, τῇ δ' ἐγχειρήσει ὕστερον τὰ ξυμφέροντα πράσσοντας. τήν τε γὰρ ἐκεῖ ἀρχὴν εἰρήκαμεν διὰ δέος ἔχειν καὶ τὰ ἐνθάδε διὰ τὸ αὐτὸ ἤκομεν μετὰ τῶν φίλων ἀσφαλῶς καταστησόμενοι, καὶ οὐ δουλωσόμενοι, μὴ παθεῖν δὲ μᾶλλον τοῦτο κωλύσοντες.“

84 „Ὑπολάβη δὲ μηδεὶς, ὥς οὐδὲν προσῆκον ὑμῶν κηδόμεθα, γνούς, ὅτι σωζομένων ὑμῶν καὶ διὰ τὸ μὴ ἀσθενεῖς ὑμᾶς ὄντας ἀντέχειν Συρακοσίοις ἦσσαν ἂν τούτων πεμψάντων τινὰ δύναμιν Πελοποννησίοις ἡμεῖς βλαπτοίμεθα. καὶ ἐν τούτῳ προσήκετε ἤδη ἡμῖν τὰ μέγιστα. διόπερ καὶ τοὺς Λεοντίνους εὖλογον κατοικίζειν

ων] ἐκ τούτων, ἄ. — οἶδε] οἱ Συρακόσιοι. — ἐπὶ τὸ φοβερώτερον] „in noch schrecklicherer, fürchterlicherer Weise“. — εἰδότες] kausal zu ἀποφαίνομεν. — λόγου ἡδονῇ] „reizende Schilderung“, wie sie nämlich Hermokrates z. B. in seiner Rede von den Athenern und ihren Bestrebungen gegeben hat. — τῇ δ' ἐγχειρήσει] „beim Handeln aber, wenn sie aber zur That schreiten“.

4. τήν τε γὰρ κτλ.] Gedankenzusammenhang: den Beweis dafür, daß unser Erscheinen in eurem eigenen Interesse liegt, liefern die Verdächtigungen der Syrakusier gegen uns. Diese haben sie nämlich nur vorgebracht, um euch von einer Verbindung mit uns abzuschrecken, weil sie wissen, daß eine solche ihre Anschläge auf euch vereiteln würde. Auch ihr befürchtet, wir wollten uns ganz Siciliens bemächtigen, und daher habt ihr die Rede derselben mit Freude angehört; aber im richtigen Augenblick werdet ihr doch euer Interesse wahren, d. h. auf unsere Seite treten; denn u. s. w. — ἐκεῖ] ἐν τῇ Ἑλλάδι. — διὰ δέος] nämlich vor den Peloponnesiern. — τὰ ἐνθάδε] abh. von καταστησόμενοι, auch zu δουλωσόμενοι u. κωλύσοντες hinzuzudenken. — διὰ τὸ αὐτό] „aus demselben Grunde“, nämlich aus Besorgnis vor den Syrakusiern. — καὶ οὐ δουλ.] erklärend: „und zwar“. — δὲ μᾶλλον] „sondern vielmehr“. τοῦτο = τὸ δουλωθῆναι; μὴ tritt zu παθεῖν wegen κωλύσοντες.

Καπ. 84. 1. οὐδὲν προσῆκον] Accus. absol., zu dem ὑμῶν κήδεσθαι zu denken ist. — καί] verb. hier den Gen. absol. σωζομένων ὑμῶν mit der Infin.-Konstr. διὰ τὸ ... ἀντέχειν Σ.: „in dem Falle, wenn ... und aus dem Grunde, weil“ u. s. w.; μὴ gehört nur zu ἀσθενεῖς ὄντας. — ἦσσαν] dem Sinne nach = οὐ, verneint sowohl den Gen. absol. τούτων πεμψάντων, als auch das Verb. βλαπτοίμεθα, also = οὐκ ἂν οὔτοι πέμψειαν καὶ οὐκ ἂν ἡμεῖς βλαπτοίμεθα; τούτων = τῶν Συρακοσίων. — ἐν τούτῳ] „insofern“; προσήκετε persönlich: „ihr interessiert“; dazu tritt τὰ μέγιστα als Accus. des Inhalts. Der ganze Satz bezieht sich zurück auf ὥς οὐδὲν προσῆκον ὑμῶν κηδόμεθα.

2. διόπερ] „und gerade aus diesem Grunde“, den wir nämlich eben anführten. — εὖλογον] sc. ἐστίν; zu κατοικίζειν denke als Subj. ἡμᾶς. — μὴ

μὴ ὑπηκόους, ὥσπερ τοὺς ξυγγενεῖς αὐτῶν τοὺς ἐν Εὐβοίᾳ, ἀλλ' ὥς δυνατωτάτους, ἵνα ἐκ τῆς σφετέρας ὁμοροὶ ὄντες τοῖσδε ὑπὲρ ἡμῶν λυπηροὶ ᾧσι. τὰ μὲν γὰρ ἐκεῖ καὶ αὐτοὶ ἀρκοῦμεν πρὸς τοὺς πολεμίους, καὶ ὁ Χαλκιδεύς, ὃν ἀλόγως ἡμᾶς φησι δουλωσάμενους τοὺς ἐνθάδε ἐλευθεροῦν, ξύμφορος ἡμῖν ἀπαράσκευος ὢν καὶ χρήματα μόνον φέρων, τὰ δὲ ἐνθάδε καὶ Λεοντῖνοι καὶ οἱ ἄλλοι φίλοι ὅτι μάλιστα αὐτονομούμενοι.“

„Ἀνδρὶ δὲ τυράννῳ ἢ πόλει ἀρχὴν ἐχούσῃ οὐδὲν ἄλογον, ὃ τι 85 ξυμφέρον, οὐδ' οἰκεῖον, ὃ τι μὴ πιστόν· πρὸς ἕκαστα δὲ δεῖ ἢ ἐχθρὸν ἢ φίλον μετὰ καιροῦ γίνεσθαι. καὶ ἡμᾶς τοῦτο ὠφελεῖ ἐνθάδε, οὐκ ἦν τοὺς φίλους κακώσωμεν, ἀλλ' ἦν οἱ ἐχθροὶ διὰ τὴν τῶν φίλων ῥώμην ἀδύνατοι ᾧσιν. ἀπιστεῖν δὲ οὐ χρή· καὶ γὰρ 2 τοῖς ἐκεῖ ξυμμάχοις, ὥς ἕκαστοι χρήσιμοι, ἐξηγούμεθα, Χίους μὲν καὶ Μηθυμναίους νεῶν παροκωχῇ αὐτονόμους, τοὺς δὲ πολλοὺς

ὑπηκόους] ebenso wie ἀλλ' ὥς δυνατωτάτους Prädikatsnomen zu τοὺς Λεοντίνους. Ihre Stammverwandte in Euböa sind die Chalkidier; diese haben die Athener zu ihren Unterthanen gemacht, die Leontiner dagegen sollen frei und unabhängig bleiben. Der Grund liegt im Folgenden: τὰ μὲν γὰρ ἐκεῖ κτλ. — ἐκ τῆς σφετέρας] sc. χώρας. — τοῖσδε] τοῖς Συρακοσίοις, sowohl zu ὁμοροὶ ὄντες als zu λυπηροὶ ᾧσι gehörend.

3. τὰ ... ἐκεῖ] Accus. des Bezugs: „was die Verhältnisse dort anlangt“; ebenso nachher τὰ ἐνθάδε. — καὶ αὐτοί] „schon allein“. — ὁ Χαλκιδεύς] kollektiv, vgl. 78, 1: τὸν Συρακόσιον. — ἀλόγως] „ohne vernünftigen Grund, ohne Konsequenz“, verb. mit ἐλευθεροῦν. — φησί] sc. ὁ Ἐρμοκράτης; ἡμᾶς ist Subjektsaccus. — ξύμφορος] sc. ἐστίν, persönlich konstruiert, wie ὠφέλιμος, χρήσιμος; daraus ergänze zum folg. Glied: τὰ δὲ ἐνθάδε κτλ. ebenfalls ξύμφοροι ἡμῖν εἰσιν.

Καρ. 85. 1. ἄλογον] sc. ἐστίν; ebenso zu den folg. Adjektiven. — οἰκεῖον] ξυγγενές. Der Herrscher sieht nicht auf Verwandtschaft, sondern nur auf den Nutzen, und danach trifft er seine Maßregeln. — πρὸς ἕκαστα] „in jedem einzelnen Falle“. Das Subj. zu δεῖ γίνεσθαι ist τυράννον ἢ πόλιν. — μετὰ καιροῦ] „nach den Umständen“, d. h. so wie es ihm gerade Nutzen bringt. — τοῦτο] erklärt und ausgeführt in οὐκ ἦν ..., ἀλλ' ἦν κτλ.

2. τοῖς ἐκεῖ ξ.] abh. von ἐξηγούμεθα = ἄρχομεν; aber in der Apposition tritt in freier Weise statt des Dat. der Accus. ein: Χίους μὲν κτλ. — ὥς ἕκαστοι χρ.] sc. εἰσιν ἡμῖν, ebenso persönlich gebraucht, wie ξύμφορος 84, 3. — παροκωχῇ] Subst. von παρέχειν: „Stellung“. — αὐτονόμους] prädikat. „als s.“. — βιαιότερον] sc. ἐξηγούμεθα. — ξυμμαχοῦντας] prädikat. „als B.“. Zu den letztern gehören z. B. die Kerkyräer, Kephallenier und Zakynthier.

χρημάτων βιαιότερον φορᾶ, ἄλλους δὲ καὶ πάνυ ἐλευθέρως ξυμμα-
χοῦντας καίπερ νησιώτας ὄντας καὶ εὐλήπτους, διότι ἐν χωρίοις
3 ἐπικαίροις εἰσὶ περὶ τὴν Πελοπόννησον. ὥστε καὶ τὰνθάδε εἰκὸς
πρὸς τὸ λυσιτελοῦν καί, ὃ λέγομεν, ἐς Συρακοσίους δέος καθίστα-
σθαι. ἀρχῆς γὰρ ἐφίενται ὑμῶν καὶ βούλονται ἐπὶ τῷ ἡμετέρῳ
ξυστήσαντες ὑμᾶς ὑπόπτῳ βία ἢ καὶ κατ' ἐρημίαν ἀπράκτων ἡμῶν
ἀπελθόντων αὐτοὶ ἄρξαι τῆς Σικελίας. ἀνάγκη δέ, ἣν ξυστήτε
πρὸς αὐτούς· οὔτε γὰρ ἡμῖν ἔτι ἔσται ἰσχὺς τοσαύτη ἐς ἐν ξυστᾶσα
εὐμεταχείριστος, οὔθ' οἷδ' ἀσθενεῖς ἂν ἡμῶν μὴ παρόντων πρὸς
ὑμᾶς εἶεν.“

86 „Καὶ ὅτῳ ταῦτα μὴ δοκεῖ, αὐτὸ τὸ ἔργον ἐλέγχει. τὸ γὰρ
πρότερον ἡμᾶς ἐπηγάγεσθε οὐκ ἄλλον τινὰ προσείοντες φόβον ἢ,
εἰ περιοψόμεθα ὑμᾶς ὑπὸ Συρακοσίοις γενέσθαι, ὅτι καὶ αὐτοὶ
2 κινδυνεύσομεν. καὶ νῦν οὐ δίκαιον, ὥπερ καὶ ἡμᾶς ἤξιοῦτε λόγῳ
πεῖθαι, τῷ αὐτῷ ἀπιστεῖν οὐδ', ὅτι δυνάμει μείζονι πρὸς τὴν
τῶνδε ἰσχὺν πάρεσμεν, ὑποπτεύεσθαι, πολὺ δὲ μᾶλλον τοῖσδε ἀπι-

3. εἰκός] sc. ἔστιν ἡμᾶς. — τὸ λυσιτελοῦν] substantiviert = τὴν ὠφελίαν; diesem entspricht im Folg. ἐς Σ. δέος, zu dem auch πρὸς gehört: „mit Rück-
sicht auf“. δέος ἐς Σ. „die F. inbezug auf, vor den S.“; daran schließt sich
ὃ λέγομεν „die erwähnte“, nämlich 83, 4. — ἐπὶ τῷ ἡμ. ὑπόπτῳ] τὸ ὑποπτον
in bekannter Weise = ἡ ὑποψία; dazu tritt das Pron. possess. im Sinne eines
Gen. obj.: „auf Grund der gegen uns vorgebrachten Verdächtigungen“. — βία
ἢ κατ' ἐρ.] verb. mit dem ingressiven ἄρξαι; zu βία gehört ἐπὶ τῷ ἡ. ξυστή-
σαντες ὑ. ὑπόπτῳ; ebenso ist κατ' ἐρημίαν erklärt durch ἀπράκτων ἢ ἀπελ-
θόντων: „infolge eures Alleinstehens, wenn u. s. w.“. Beide Gedanken werden
weiter ausgeführt und begründet in οὔτε γὰρ ἡμῖν κτλ. — ἀνάγκη δέ] „notwen-
digerweise aber muß dies eintreten“, nämlich dafs die Syrakusier die Oberherr-
schaft über Sicilien gewinnen. — πρὸς αὐτούς] πρὸς „mit“. — ἰσχὺς τ. ἐς ἐν
ξ.] nämlich wie die der Sicilier unter dem Befehl der Syrakusier nach Ver-
einigung aller Städte sein wird. — οἷδε] οἱ Συρακόσιοι.

Καπ. 86. 1. αὐτό] „schon, allein“; τὸ ἔργον „der wirkliche Sachver-
halt“. — ἐλέγχει] sc. τοῦτον. — τὸ πρότερον] nämlich im J. 427. — ἢ] nach
ἄλλον „als“, verb. mit ὅτι καὶ αὐτοὶ κτλ.

2. δίκαιον] sc. ἔστιν; davon abh. ἀπιστεῖν, ὑποπτεύεσθαι u. ἀπιστεῖν, in
der Weise, dafs zu den beiden ἀπιστεῖν als Subj. ὑμᾶς, zu ὑποπτεύεσθαι aber
ἡμᾶς zu denken ist. — ὥπερ κτλ.] Verb. τῷ αὐτῷ λόγῳ, ὥπερ κτλ.; ἤξιοῦτε =
ἐβούλεσθε. Zu καί vgl. 18, 6: ὥπερ καί. — μείζονι πρὸς] „zu grofs im Ver-
gleich zu“; τῶνδε = τῶν Συρακοσίων; ebenso nachher τοῖσδε.

στεῖν. ἡμεῖς μὲν γε οὔτε ἐμμεῖναι δυνατοὶ μὴ μεθ' ὑμῶν, εἴ τε 3
καὶ γενόμενοι κακοὶ κατεργασαίμεθα, ἀδύνατοι κατασχεῖν διὰ μῆκος
τε πλοῦ καὶ ἀπορίᾳ φυλακῆς πόλεων μεγάλων καὶ τῇ παρασκευῇ
ἡπειρωτίδων· οἶδε δὲ οὐ στρατοπέδῳ, πόλει δὲ μείζονι τῆς ἡμε-
τέρας παρουσίας ἐποικοῦντες ὑμῖν ἀεὶ τε ἐπιβουλεύουσι καί, ὅταν
καιρὸν λάβωσιν ἐκάστου, οὐκ ἀνιᾶσιν — ἔδειξαν δὲ καὶ ἄλλα ἤδη
καὶ τὰ ἐς Λεοντίους — καὶ νῦν τολμῶσιν ἐπὶ τοὺς ταῦτα κω- 4
λύοντας καὶ ἀνέχοντας τὴν Σικελίαν μέχρι τοῦδε μὴ ὑπ' αὐτοὺς
εἶναι παρακαλεῖν ὑμᾶς ὡς ἀναισθήτους. πολὺ δὲ ἐπὶ ἀληθεστέραν 5
γε σωτηρίαν ἡμεῖς ἀντιπαρακαλοῦμεν δεόμενοι τὴν ὑπάρχουσαν ἀπ'
ἀλλήλων ἀμφοτέροις μὴ προδιδόναι νομίσαι τε τοῖσδε μὲν καὶ ἄνευ
ξυμμάχων ἀεὶ ἐφ' ὑμᾶς ἐτοίμην διὰ τὸ πλῆθος εἶναι ὁδόν, ὑμῖν

3. ἐμμεῖναι] sc. ἐν τῇ Σικελίᾳ. — δυνατοί] sc. ἐσμεν. — μὴ μεθ' ὑμῶν] ἄνευ ὑμῶν „ohne eure Hilfe“. — εἴ τε καί] τέ dem vorhergeh. οὔτε entsprechen. — γενόμενοι κακοί] ironische Anspielung auf 80, 2. — κατεργασαίμεθα] καταδουλωσαίμεθα, sc. τὴν Σικελίαν; dasselbe Objekt denke auch zu κατασχεῖν. — ἀπορία κτλ.] Der Dativ entspricht dem vorherg. präpositionalen Ausdruck διὰ μῆκος, wie oft bei Thuc. Sinn: καὶ οὐ δυνάμενοι φυλάττειν πόλεις μεγάλας. Mit μεγάλων steht parallel καὶ τῇ π. ἡπειρωτίδων „die ihrer Ausrüstung nach Festlandsstädte sind“, d. h. sie haben Reiterei und Fußvolk, während die Athener selbst Seeleute sind. — οἶδε] οἱ Συρακόσιοι. — τῆς ἡ. μ. παρουσίας] abh. von μείζονι „als unsere hier anwesende Macht“. — ὑμῖν] gehört sowohl zu ἐποικοῦντες „auf dem Halse, Nacken sitzen“, als auch zu ἐπιβουλεύουσι. — ἀεὶ τε] Es entspricht καὶ νῦν τολμῶσιν κτλ. — ἐκάστου] abhängig von καιρὸν: „gegen jeden einzelnen“, nämlich von euch Siciliern. — οὐκ ἀνιᾶσιν] intransitiv „nicht nachlassen, abstehen“, sondern dieselbe zur Unterwerfung desselben benützen. — ἄλλα ἤδη καὶ τὰ ἐς Λ.] Accusativ des Inhalts zu ἔδειξαν „sie lieferten dafür Beweise“, sc. ὅτι ἐπιβουλεύουσι καὶ οὐκ ἀνιᾶσιν.

4. ταῦτα] nämlich die Unterwerfung der Sicilier durch die Syrakusaner; κωλύοντας Partic. Imperf., ebenso ἀνέχοντας, das mit μὴ den Sinn giebt: „S. bis jetzt dagegen schützten, unter ... zu stehen“. Damit sind die Athener gemeint. — ὡς ἀναισθήτους] ὡς εὐήθεις, μωροὺς ὄντας, so daß ihr nämlich ihre Absicht nicht merken würdet.

5. πολὺ] nachdrücklich vorausgestellt, gehört zu ἀληθεστέραν „die mit viel mehr Wahrheit, viel richtiger so genannt wird“. — ἀπ' ἀλλήλων ἀμφ.] verb. mit τὴν ὑπάρχουσαν, sc. σωτηρίαν. Athener und Kamariner retten einander gegenseitig. — προδιδόναι] „zurückweisen“. — νομίσαι τε] τέ nach der Negation „sondern“. — τοῖσδε] τοῖς Συρακοσίοις. — πλῆθος] „Übermacht“. — παρασχήσειν] von dem unpersönl. παρέχει „es bietet sich Gelegenheit“. —

δ' οὐ πολλάκις παρασχέσειν μετὰ τοσῆσδε ἐπικουρίας ἀμύνασθαι· ἦν εἰ τῷ ὑπόπτῳ ἢ ἀπρακτον ἐάσετε ἀπελθεῖν ἢ καὶ σφραλεῖσαν, ἔτι βουλήσεσθε καὶ πολλοστὸν μόριον αὐτῆς ἰδεῖν, ὅτε οὐδὲν ἔτι περανεῖ παραγενόμενον ὑμῖν.“

- 87 „Ἀλλὰ μήτε ὑμεῖς, ὦ Καμαριναῖοι, ταῖς τῶνδε διαβολαῖς ἀναπείθεσθε μήτε οἱ ἄλλοι· εἰρήκαμεν δ' ὑμῖν πᾶσαν τὴν ἀλήθειαν περὶ ὧν ὑποπτευόμεθα, καὶ ἔτι ἐν κεφαλαίοις ὑπομνήσαντες 2 ἀξιόσομεν πείθειν. φαμέν γὰρ ἄρχειν μὲν τῶν ἐκεῖ, ἵνα μὴ ὑπακούωμεν ἄλλου, ἐλευθεροῦν δὲ τὰ ἐνθάδε, ὅπως μὴ ὑπ' αὐτῶν βλαπτόμεθα, πολλὰ δ' ἀναγκάζεσθαι πράσσειν, διότι καὶ πολλὰ φυλασσόμεθα, ξύμμαχοι δὲ καὶ νῦν καὶ πρότερον τοῖς ἐνθάδε ὑμῶν 3 ἀδικουμένοις οὐκ ἄκλητοι, παρακληθέντες δὲ ἤκειν. καὶ ὑμεῖς μήθ' ὥς δικασταὶ γενομένοι τῶν ἡμῖν ποιουμένων μήθ' ὥς σωφρονισταί, δ' χαλεπὸν ἤδη, ἀποτρέπειν πειρᾶσθε, καθ' ὅσον δέ τι ὑμῖν τῆς ἡμετέρας πολυπραγμοσύνης καὶ τρόπου τὸ αὐτὸ ξυμφέρει, τούτῳ ἀπολαβόντες χρήσασθε καὶ νομίσατε μὴ πάντας ἐν ἴσῳ βλάπτειν 4 αὐτά, πολὺ δὲ πλείους τῶν Ἑλλήνων καὶ ὠφελεῖν. ἐν παντὶ γὰρ

τοσῆσδε] wie nämlich die athenische ist. — τῷ ὑπόπτῳ] τῇ ὑποψίᾳ „aus Argwohn“. — ἔτι] „noch einmal“. — περανεῖ] ὠφελήσει, nämlich wann ihr einmal unter der Herrschaft der Syrakusier steht.

Καρ. 87. 1. μήτε οἱ ἄλλοι] sc. ἀναπειθέσθων. — περὶ ὧν] περὶ τούτων, ἃ; ὑποπτευόμεθα, sc. ὑφ' ὑμῶν. — ἐν κεφαλαίοις] „der Hauptsache, den Hauptpunkten nach“. Die Athener wollen den Kamarinern noch einmal die Hauptpunkte der Rede ins Gedächtnis zurückrufen, weil sie dadurch sie zu überzeugen erwarten.

2. τῶν ἐκεῖ] ἐν τῇ Ἑλλάδι. — ἄλλου] τῶν Πελοποννησίων. — ὑπ' αὐτῶν] τῶν ἐνθάδε. — πολλὰ φυλασσόμεθα] dem πολλὰ πράσσειν entsprechend. Die Athener haben sich vor vielem zu hüten, weil ihnen von vielen Seiten Gefahr droht. — ὑμῶν] als Gen. partit. zwischen Artikel und Nomen gestellt; dies findet sich nur, wenn zwischen Artikel und Genetiv noch ein oder mehrere Wörter treten, wie hier ἐνθάδε. — οὐκ ἄκλητοι παρ. δέ] Derselbe Begriff ist zuerst negativ, dann positiv ausgedrückt, um ihn stark hervorzuheben. Parallelismus antitheticus.

3. τῶν ἡμῖν ποιουμένων] Neutrum; ἡμῖν = ὑφ' ἡμῶν. — δ' χαλεπὸν ἤδη] sc. ἐστὶν ἀποτρέπειν, Objekt zu ἀποτρέπειν πειρᾶσθε. Gemeint sind die Athener. — καθ' ὅσον] „inwieweit, insofern“. — τῆς ἡμετέρας π. καὶ τρόπου] abh. von τί „irgendeine Seite“; darauf bezieht sich das folg. τούτῳ. — τὸ αὐτό] Accus. des Inhalts zu ξυμφέρει, nämlich wie uns. — ἀπολαβόντες] wozu τοῦτο aus τούτῳ zu denken: „auswählen, ergreifen“. — αὐτά] auf πολυπραγμοσύνης καὶ τρόπου bezogen, ist Subj. zu βλάπτειν.

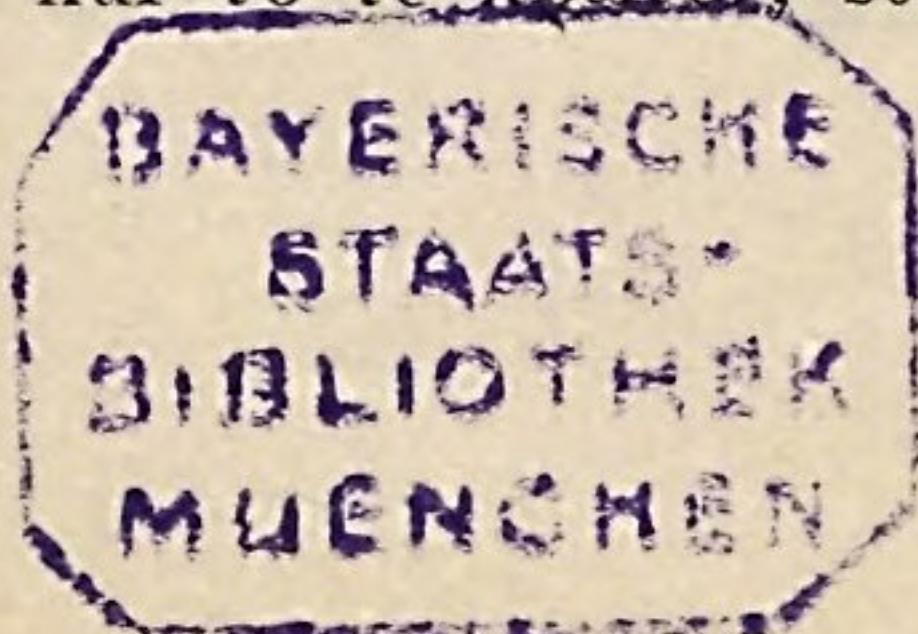
πᾶς χωρίῳ, καὶ ᾧ μὴ ὑπάρχομεν, ὃ τε οἰόμενος ἀδικήσεσθαι καὶ ὁ ἐπιβουλεύων, διὰ τὸ ἐτοίμην ὑπεῖναι ἐλπίδα τῷ μὲν ἀντιτυχεῖν ἐπικουρίας ἀφ' ἡμῶν, τῷ δέ, εἰ ἤξομεν, μὴ ἀδεεῖ εἶναι κινδυνεύειν, ἀμφοτέροι ἀναγκάζονται ὁ μὲν ἄκων σωφρονεῖν, ὁ δ' ἀπραγμόνως σώζεσθαι. ταύτην οὖν τὴν κοινὴν τῷ τε δεομένῳ καὶ ὑμῖν νῦν 5 παροῦσαν ἀσφάλειαν μὴ ἀπώσῃσθε, ἀλλ' ἐξισώσαντες τοῖς ἄλλοις μεθ' ἡμῶν τοῖς Συρακοσίοις ἀντὶ τοῦ ἀεὶ φυλάσσεσθαι αὐτοὺς καὶ ἀντεπιβουλεῦσαί ποτε ἐκ τοῦ ὁμοίου μεταλάβετε.“

Τοιαῦτα δὲ ὁ Εὐφρημος εἶπεν. οἱ δὲ Καμαριναῖοι ἐπεπόν- 88 θεσαν τοιόνδε· τοῖς μὲν Ἀθηναίοις εὖνοι ἦσαν, πλὴν καθ' ὅσον [εἰ] τὴν Σικελίαν ᾧοντο αὐτοὺς δουλώσεσθαι, τοῖς δὲ Συρακοσίοις ἀεὶ κατὰ τὸ ὁμορον διάφοροι· δεδιότες δ' οὐχ ἦσσαν τοὺς Συρακοσίους ἐγγὺς ὄντας, μὴ καὶ ἄνευ σφῶν περιγέγωνται, τό τε πρῶτον αὐτοῖς τοὺς ὀλίγους ἱππέας ἐπεμψαν καὶ τὸ λοιπὸν ἐδόκει

4. καὶ ᾧ] auf χωρίῳ bezogen, = καὶ ἐν ᾧ; ὑπάρχομεν = πάρεσμεν. — ὃ τε οἰόμενος κτλ.] Apposition zu πᾶς, das des Gleichklangs wegen gleich nach παντί gestellt wurde. — ἀδικήσεσθαι] in passiv. Sinne. — ἐλπίδα] Vox media, im ersten Fall „Hoffnung“, im zweiten „Befürchtung“. — τῷ μὲν] τῷ οἰομένῳ ἀδικήσεσθαι; τῷ δέ = τῷ ἐπιβουλεύοντι. — κινδυνεύειν] „Gefahr laufen“; davon abh. μὴ ἀδεεῖ εἶναι „nicht ungestraft zu bleiben“. ἀδεής eigentl. „ohne Furcht“, nämlich vor Strafe; ebenso ἀδεια „Straflosigkeit“. — ἀμφοτέροι] „beide“, den οἰόμενος ἀδικήσεσθαι und den ἐπιβουλεύων zusammenfassend, um sie gleich wieder durch ὁ μὲν = ὁ ἐπιβουλεύων und ὁ δέ = ὁ οἰόμενος ἀδικήσεσθαι zu trennen. Chiasmus. — ἀναγκάζονται] paßt nur zu ὁ μὲν; zu ὁ δέ denke daraus etwa οἷός τέ ἐστιν.

5. κοινὴν] prädikativ zu παροῦσαν, = ἡ κοινὴ πάρεστιν; τῷ δεομένῳ generell: „jedem der uns darum bittet“. — ἐξισώσαντες] intrans. „sich gleichstellen“; mit οἱ ἄλλοι sind die Leontiner, Egestäer, kurz alle aufseiten der Athener stehenden Sicilier gemeint. — μεταλάβετε] „unter Aufgeben des jetzigen Verhaltens annehmen“ = „sich dazu entschließen“. — καὶ ποτε] „auch endlich einmal“; ἐκ τοῦ ὁμοίου = ὁμοίως, nämlich wie sie euch.

Καρ. 88. 1. τοιαῦτα δέ] δέ wiederholt das δέ in ὁ δ' Εὐφρημος 81, 1, entspricht also dem ebendort stehenden τοιαῦτα μὲν ὁ Ἐρμοκράτης εἶπεν. — ἐπεπόνθεσαν] die „Gemütsstimmung“ bezeichnend. — πλὴν καθ' ὅσον] vgl. 54, 6. — κατὰ τὸ ὁμορον] substantivisch „wegen der Nachbarschaft“. Als Nachbarn lebten sie fortwährend in Grenzstreitigkeiten. — οὐχ ἦσσαν] „nichtsdestoweniger“. — τοὺς Σ.] Prolepsis oder Anticipation. — περιγέγωνται] sc. τῶν Ἀθηναίων. — τοὺς ὀλίγους ἱππέας] die 67, 2 erwähnt sind. — καὶ τὸ λοιπὸν] καί entspricht nicht nur τό τε πρῶτον, sondern schließt auch noch den



αὐτοῖς ὑπουργεῖν μὲν τοῖς Συρακοσίοις μᾶλλον ἔργῳ, ὥς ἂν δύνων-
ται μετριώτατα, ἐν δὲ τῷ παρόντι, ἵνα μηδὲ τοῖς Ἀθηναίοις
ἐλασσον δοκῶσι νεῖμαι, ἐπειδὴ καὶ ἐπικρατέστεροι τῇ μάχῃ ἐγέ-
2 νοντο, λόγῳ ἀποκρίνασθαι ἴσα ἀμφοτέροις. καὶ οὕτω βουλευσάμενοι
ἀπεκρίναντο, ἐπειδὴ τυγχάνει ἀμφοτέροις οὖσι ξυμμάχοις σφῶν πρὸς
ἀλλήλους πόλεμος ὢν, εὖορκον δοκεῖν εἶναι σφίσιν ἐν τῷ παρόντι
μηδετέροις ἀμύνειν. καὶ οἱ πρέσβεις ἑκατέρων ἀπῆλθον.

3 Καὶ οἱ μὲν Συρακοῖοι τὰ καθ' ἑαυτοὺς ἐξηρτύοντο ἐς τὸν
πόλεμον, οἱ δ' Ἀθηναῖοι ἐν τῇ Νάξῳ ἐστρατοπεδευμένοι τὰ πρὸς
τοὺς Σικελούς ἐπρασσον, ὅπως αὐτοῖς ὥς πλεῖστοι προσχωρήσονται.
4 καὶ οἱ μὲν πρὸς τὰ πεδία μᾶλλον τῶν Σικελῶν ὑπήκοοι ὄντες
τῶν Συρακοσίων οὐ πολλοὶ ἀφειστήκεσαν· τῶν δὲ τὴν μεσόγειαν
ἐχόντων αὐτόνομοι οὖσαι καὶ πρότερον αἰὶ αἱ οἰκῆσεις εὐθὺς πλὴν
ὀλίγοι μετὰ τῶν Ἀθηναίων ἦσαν καὶ σῖτόν τε κατεκόμιζον τῷ
5 στρατεύματι καὶ εἰσὶν οὐ καὶ χρήματα. ἐπὶ δὲ τοὺς μὴ προσχω-
ροῦντας οἱ Ἀθηναῖοι στρατεύοντες τοὺς μὲν προσηνάγκαζον, τοὺς
δὲ καὶ ὑπὸ τῶν Συρακοσίων φρουροὺς τε πεμπόντων καὶ βοηθούν-
των ἀπεκωλύοντο. τὸν τε χειμῶνα μεθορμισάμενοι ἐκ τῆς Νάξου
ἐς τὴν Κατάνην καὶ τὸ στρατόπεδον, ὃ κατεκαύθη ὑπὸ τῶν Συρα-
6 κοσίων, αὐθις ἀνορθώσαντες διεχείμαζον. καὶ ἔπεμψαν μὲν ἐς

Begriff „auch“ ein, der zu τὸ λοιπόν gehört. — μᾶλλον] „lieber“, als durch Unterlassung der Hilfe oder durch Unterstützung der Athener sich ihren Zorn und im Falle des Sieges ihre Rache zuzuziehen. — ἔργῳ] „thatsächlich“, enge mit ὥς ἂν δ. μ. verbunden. — ἐν τῷ παρ.] vgl. 82, 3. — ἐλασσον] ἢ τοῖς Συρακοσίοις. — λόγῳ] im Gegens. zu ἔργῳ: „dem Wortlaute nach“.

2. οὕτω] verb. mit βουλευσάμενοι.

3. τὰ καθ' ἑαυτούς] Substantivierung wie im Folg. τὰ πρὸς τοὺς Σ.; diese stehen zu den betr. Verb. ἐξηρτύοντο u. ἐπρασσον im Verhältniß des Accus. des Inhalts, dem Sinne nach = ἐξηρτύοντο ἑαυτούς u. ἐπρασσον πρὸς τοὺς Σικελούς; πράσσειν „unterhandeln“.

4. οἱ πρὸς τὰ π. μᾶλλον] sc. οἰκοῦντες ἢ ἐν τῇ μεσογείᾳ καὶ ἐν τοῖς ὄρεσιν; davon hängt der partit. Gen. τῶν Σικελῶν ab. — τῶν τὴν μ. ἐχόντων] abh. von αἱ οἰκῆσεις = αἱ κῶμαι; dazu tritt die Partizipialkonstr. αὐτόνομοι οὖσαι καὶ πρ. αἰ; καί bei Ausdrücken der Zeit vgl. 2, 2: καὶ πρότερον. — ὀλίγοι] dem Sinne nach auf αἱ οἰκῆσεις bezogen. εἶναι μετὰ τινος „aufseite eines stehen“. — εἰσὶν οἱ] ἔνιοι.

5. τοὺς δέ] sc. προσαναγκάζειν, das von ἀπεκωλύοντο abhängt. — κατεκαύθη ὑπὸ τῶν Σ.] wie 75, 2 erzählt ist.

Καρχηδόνα τριήρη περὶ φιλίας, εἰ δύναιντό τι ὠφελεῖσθαι, ἔπεμψαν δὲ καὶ ἐς Τυρσηνίαν ἔστιν ὧν πόλεων ἐπαγγελλομένων καὶ αὐτῶν συμπολεμεῖν. περιήγγελλον δὲ καὶ τοῖς Σικελοῖς καὶ ἐς τὴν Ἑγεσταν πέμψαντες ἐκέλευον ἵππους σφίσιν ὥς πλείστους πέμπειν, καὶ τᾶλλα ἐς τὸν περιτειχισμόν, πλινθία καὶ σίδηρον, ἡτοίμαζον, καὶ ὅσα ἔδει, ὥς ἅμα τῷ ἥρι ἐξόμενοι τοῦ πολέμου.

Οἱ δ' ἐς τὴν Κόρινθον καὶ Λακεδαίμονα τῶν Συρακοσίων ἀποσταλέντες πρέσβεις τοὺς τε Ἰταλιώτας ἅμα παραπλέοντες ἐπειρῶντο πείθειν μὴ περιορᾶν τὰ γινόμενα ὑπὸ τῶν Ἀθηναίων ὥς καὶ ἐκείνοις ὁμοίως ἐπιβουλευόμενα καί, ἐπειδὴ ἐν τῇ Κορίνθῳ ἐγένοντο, λόγους ἐποιοῦντο ἀξιοῦντες σφίσι κατὰ τὸ ξυγγενὲς βοηθεῖν. καὶ οἱ Κορίνθιοι εὐθὺς ψηφισάμενοι αὐτοὶ πρῶτοι, ὥστε 8 πάσῃ προθυμίᾳ ἀμύνειν, καὶ ἐς τὴν Λακεδαίμονα ξυναπέστελλον αὐτοῖς πρέσβεις, ὅπως καὶ ἐκείνους ξυναναπείθοιεν τὸν τε αὐτοῦ πόλεμον σαφέστερον ποιεῖσθαι πρὸς τοὺς Ἀθηναίους καὶ ἐς τὴν Σικελίαν ὠφελίαν τινὰ πέμπειν. καὶ οἱ τε ἐκ τῆς Κορίνθου 9 πρέσβεις παρῆσαν ἐς τὴν Λακεδαίμονα καὶ Ἀλκιβιάδης μετὰ τῶν ξυμφυγάδων περαιωθεὶς τότε εὐθὺς ἐπὶ πλοίου φορτικοῦ ἐκ τῆς Θουρίας ἐς Κυλλήνην τῆς Ἠλείας πρῶτον, ἔπειτα ὕστερον ἐς τὴν Λακεδαίμονα αὐτῶν τῶν Λακεδαιμονίων μεταπεμψάντων ὑπό-

6. εἶ] „ob“; ὠφελεῖσθαι Pass. „Unterstützung erhalten“. — Τυρσηνίαν] griech. Name für Etrurien. — ἔστιν ὧν] ἐνίων. Der Gen. absol. ist kausal. — καὶ αὐτῶν] „sogar von selbst, aus freien Stücken“; συμπολεμεῖν, sc. τοῖς Ἀθηναίοις. — ἵππους σφίσι κτλ.] abh. ebensowohl von περιήγγελλον als von ἐκέλευον. — καὶ ὅσα ἔδει] sc. ἐτοιμάζειν, abh. von ἡτοίμαζον.

7. οἱ δ' ἐς τὴν Κ. κτλ.] deren Absendung 73, 2 erzählt wird. — τοὺς Ἰταλιώτας] vgl. 44, 3. — ὥς καὶ ἐκείνοις κτλ.] kausal zu τὰ γινόμενα ὑπὸ τῶν Ἀ.; zu ἐπιβουλεύω τινί τι heisst das Pass. gewöhnlich und regelmäfsig ἐπιβουλεύομαι τι, hier aber τὶ ἐπιβουλεύεται μοι „es wird etwas gegen mich geplant“. — ἐκείνοις] τοῖς Ἰταλιώταις. — ὁμοίως] καὶ τοῖς Συρακοσίοις καὶ Σικελιώταις.

8. ὥστε πάσῃ πρ. κτλ.] in seltener Weise nach ψηφισάμενοι st. des blofsen Infin.; ἀμύνειν, sc. τοῖς Συρακοσίοις. — ἐκείνους] τοὺς Λακεδαιμονίους, aus ἐς τὴν Λακεδαίμονα zu entnehmen. — ξυναναπείθοιεν] ξύν „helfen“, nämlich den Gesandten der Syrakusier. — αὐτοῦ] ἐν τῇ Ἑλλάδι; σαφέστερον „entschiedener“.

9. παρῆσαν ἐς] vgl. 4, 1: ἐς Λεοντίνοὺς συμπολιτεύσας. — τότε εὐθύς] nämlich als er sich von der Salaminia, die ihn zur Aburteilung von Sicilien nach Athen bringen sollte, mit den andern Angeklagten entfernt hatte, vgl. 61, 6 f. — τῆς Ἠλείας] Gen. loci, abh. von ἐς Κυλλήνην. — μεταπεμψάντων] vgl. 52, 1. —

σπονδος ἐλθών· ἐφοβεῖτο γὰρ αὐτοὺς διὰ τὴν περὶ τῶν Μαν-
 10 τινικῶν πράξιν. καὶ ξυνέβη ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ τῶν Λακεδαιμονίων
 τοὺς τε Κορινθίους καὶ τοὺς Συρακοσίους τὰ αὐτὰ καὶ τὸν Ἀλκι-
 βιάδην δεομένους πείθειν τοὺς Λακεδαιμονίους. καὶ διανοουμένων
 τῶν τε ἐφόρων καὶ τῶν ἐν τέλει ὄντων πρέσβεις πέμπειν ἐς Συρα-
 κούσας κωλύοντας μὴ ξυμβαίνειν Ἀθηναίοις, βοηθεῖν δὲ οὐ προ-
 θύμων ὄντων παρελθὼν ὁ Ἀλκιβιάδης παρώξυνέ τε τοὺς Λακε-
 δαιμονίους καὶ ἐξώρμησε λέγων τοιάδε.

89 „Ἀναγκαῖον περὶ τῆς ἐμῆς διαβολῆς πρῶτον ἐς ὑμᾶς εἰπεῖν,
 2 ἵνα μὴ χεῖρον τὰ κοινὰ τῷ ὑπόπτῳ μου ἀκροάσῃσθε. τῶν δ'
 ἐμῶν προγόνων τὴν προξενίαν ὑμῶν κατὰ τι ἔγκλημα ἀπειπόντων
 αὐτὸς ἐγὼ πάλιν ἀναλαμβάνων ἐθεράπευον ὑμᾶς ἄλλα τε καὶ περὶ
 τὴν ἐκ Πύλου ξυμφοράν. καὶ διατελοῦντός μου προθύμου ὑμεῖς
 πρὸς Ἀθηναίους καταλλασσόμενοι τοῖς μὲν ἐμοῖς ἐχθροῖς δύναμιν

ὑπόσπονδος] „unter Zusicherung freien Geleites“; warum er diese Forderung erhob, enthält der Satz: ἐφοβεῖτο γὰρ κτλ. — διὰ τὴν περὶ τ. Μ. πράξιν] „wegen seiner Umtriebe im Mantineischen Kriege“, im J. 421.

10. τὰ αὐτὰ] zu δεομένους πείθειν gehörig; πείθειν de conatu. — τῶν ἐν τ. ὄντων] καὶ τῶν ἄλλων τῶν ἐν τ. ὄντων; οἱ ἐν τέλει ὄντες „die Beamten“. — κωλύοντας] sc. τοὺς Συρακοσίους; danach steht μὴ beim Infin.

Καπ. 89. 1. ἀναγκαῖον] sc. ἐστίν. — περὶ τῆς ἐμῆς διαβ.] nämlich durch euch Lakedämonier. Alkibiades will also zuerst die ihm von den Lakedämoniern gemachten Vorwürfe widerlegen. — ἐς] „vor“. — τὰ κοινὰ] „das, was alle angeht“, im Gegens. zu dem, was sich nur auf eine Person bezieht, also hier auf Alkibiades. Dieser befürchtet, daß die Lakedämonier aus Argwohn gegen ihn (τῷ ὑπόπτῳ μου) seinen Worten über das, was das allgemeine Beste erfordere, ein weniger geneigtes (χεῖρον) Gehör schenken möchten.

2. τῶν δ' ἐμῶν] δέ führt vom Allgemeinen zum Besondern über: „nämlich“. — τὴν προξενίαν ὑμῶν] „die Vertretung eurer Interessen“. Diese lag dem πρόξενος ob, d. h. demjenigen Bürger eines fremden Staates, der von einem andern Staate zum Vertreter seiner Interessen ernannt ist, also dem heutigen Konsul. Die Vertretung der Lakedämonier in Athen hatten die Vorfahren des Alkibiades, bis der Großvater des Alkibiades auf dieselbe verzichtete. — ἀναλαμβάνων] de conatu, sc. τὴν προξενίαν ὑμῶν. — ἐκ Πύλου] auf die Frage: Woher?; wir fragen: Wo? Gemeint ist die Gefangennahme der 292 Spartaner auf Sphakteria bei Pylos. Welchen Dienst dabei Alkibiades den Spartanern leistete, ist nicht bekannt. — διατελοῦντός μου πρ.] sc. ὄντος, konzessiv. — τοῖς ἐμοῖς ἐχθροῖς] nämlich dem Nikias, Laches und deren Partei; auf diese bezieht sich auch δι' ἐκείνων; πράσσειν „unterhandeln“, näm. mit den Athenern.

δι' ἐκείνων πράξαντες, ἐμοὶ δὲ ἀτιμίαν περιέθετε. καὶ διὰ ταῦτα 3
δικαίως ὑπ' ἐμοῦ πρὸς τε τὰ Μαντινέων καὶ Ἀργείων τραπομένου,
καὶ ὅσα ἄλλα ἠναντιούμην ὑμῖν, ἐβλάπτεσθε· καὶ νῦν, εἴ τις καὶ
τότε ἐν τῷ πάσχειν οὐκ εἰκότως ὠργίζετό μοι, μετὰ τοῦ ἀληθοῦς
σκοπῶν ἀναπειθέσθω· ἢ εἴ τις, διότι καὶ τῷ δήμῳ προσεκέιμην
μᾶλλον, χεῖρω με ἐνόμιζε, μηδ' οὕτως ἡγήσηται ὁρθῶς ἄχθесθαι.
τοῖς γὰρ τυράννοις αἰεὶ ποτε διάφοροί ἐσμεν, πᾶν δὲ τὸ ἐναντιού- 4
μενον τῷ δυναστεύοντι δῆμος ὠνόμασται· καὶ ἀπ' ἐκείνου συμ-
παρέμεινεν ἡ προστασία ἡμῖν τοῦ πλήθους. ἅμα δὲ τῆς πόλεως
δημοκρατουμένης τὰ πολλὰ ἀνάγκη ἦν τοῖς παροῦσιν ἔπесθαι. τῆς 5
δὲ ὑπαρχούσης ἀκολασίας ἐπειρώμεθα μετριώτεροι ἐς τὰ πολιτικὰ
εἶναι. ἄλλοι δ' ἦσαν καὶ ἐπὶ τῶν πάλαι καὶ νῦν, οἳ ἐπὶ τὰ πονη-
ρότερα ἐξῆγον τὸν ὄχλον· οἵπερ καὶ ἐμὲ ἐξήλασαν. ἡμεῖς δὲ τοῦ 6
ξύμπαντος προέστημεν δικαιοῦντες, ἐν ᾧ σχήματι μεγίστη ἡ πόλις

3. τὰ Μαντινέων] „die Sache der M.“. — καὶ ὅσα ἄλλα κτλ.] frei an πρὸς
τε τὰ Μαντινέων κτλ. angereiht: „und in allem andern, worin u. s. w.“, wie
z. B. im epidaurischen Krieg 419. — ἐν τῷ πάσχειν] πάσχειν = βλάπτεσθαι:
„während er gerade u. s. w.“. — οὐκ] im konditionalen Satz, weil die Negation
enge zu εἰκότως gehört: „unbilligerweise“. Alkibiades beansprucht für sich das
Recht, daß er den Lakedämoniern wegen ihres Benehmens gegen ihn schaden
durfte; ihr Zorn gegen ihn war also unbillig. — μετὰ τοῦ ἀληθοῦς] „nach dem
wahren Sachverhalt“, d. h. ohne Voreingenommenheit nur allein mit Rücksicht
darauf, wie die Sachen wirklich gekommen sind und sich zugetragen haben. —
ἀναπειθέσθω] μεταπειθέσθω „sich eines Bessern belehren lassen“. — τῷ δήμῳ
προσεκέιμην] τὰ τοῦ δήμου ἐφρόνουν; μᾶλλον, sc. ἢ τὰ τῶν ὀλίγων. Damit
meint Alkibiades seine Parteinahme für die athenische und argivische Demo-
kratie. — οὕτως] „so“ = „aus diesem Grunde“; ἄχθесθαι, sc. μοι.

4. αἰεὶ ποτε] „immerfort“. — ἐσμέν] nämlich Alkibiades und seine Familie,
die Alkmäoniden. — ὠνόμασται] den aus dem ὀνομάζεσθαι hervorgegangenen
Zustand bezeichnend: „trägt den Namen, heißt“. — ἀπ' ἐκείνου] „daher, des-
halb“; nämlich wegen unserer Feindschaft gegen alles, was Alleinherrscher
heißt. — τῆς πόλεως] Ἀθηνῶν. — τὰ πολλὰ] zu δημοκρατουμένης gehörig:
„meistenteils“. — τοῖς π. ἔπесθαι] „sich der bestehenden Ordnung zu fügen“.

5. τῆς ὑπ. ἀκολασίας] „als es ... mit sich brachte“, sc. ἐν Ἀθήναις,
abh. von μετριώτεροι, zu dem ἐς τὰ πολιτικὰ gehört; ἐς „inbezug auf, hinsicht-
lich“. — ἐπὶ τῶν πάλαι] „zur Zeit unserer Vorfahren“, Gegens. νῦν. Mit den
ἄλλοι sind die Demagogen, besonders Androkles gemeint; denn dieser war es,
ὅσπερ καὶ τὸν Ἀλκιβιάδην οὐχ ἥκιστα ἐξήλασε.

6. τοῦ ξύμπαντος] „des ganzen Staates“, nicht nur einer Partei, wie die
ebengenannten Demagogen, die nur den ὄχλος im Auge hatten. — δικαιοῦντες]

ἐτύγχανε καὶ ἐλευθερωτάτῃ οὐσα καὶ ὅπερ ἐδέξατό τις, τοῦτο ξυνδιασώζειν· ἐπεὶ δημοκρατίαν γε καὶ ἐγινώσκομεν οἱ φρονοῦντές τι καὶ αὐτὸς οὐδενὸς ἂν χειρόν, ὅσῳ καὶ <οὐδενὸς ἥσσον ἡδίκημαι>, λοιδορήσαιμι· ἀλλὰ περὶ ὁμολογουμένης ἀνοίας οὐδὲν ἂν καινὸν λέγοιτο· καὶ τὸ μεθιστάναι αὐτὴν οὐκ ἐδόκει ἡμῖν ἀσφαλὲς εἶναι ὑμῶν πολεμίων προσκαθημένων.“

- 90** „Καὶ τὰ μὲν ἐς τὰς ἐμὰς διαβολὰς τοιαῦτα ξυνέβη· περὶ δὲ ὧν ὑμῖν τε βουλευτέον καὶ ἐμοί, εἴ τι πλεόν οἶδα, ἐσηγητέον, 2 μάθετε ἤδη. ἐπλεύσαμεν ἐς Σικελίαν πρῶτον μὲν, εἰ δυναίμεθα, Σικελιώτας καταστρεψόμενοι, μετὰ δ' ἐκείνους αἰθῆρας καὶ Ἰταλιώτας, 3 ἔπειτα καὶ τῆς Καρχηδονίων ἀρχῆς καὶ αὐτῶν ἀποπειράσοντες. εἰ δὲ προχωρήσειε ταῦτα ἢ πάντα ἢ καὶ τὰ πλείω, ἤδη τῇ Πελοποννήσῳ ἐμέλλομεν ἐπιχειρήσειν κομίσαντες ξύμπασαν μὲν τὴν ἐκεῖθεν προσγενομένην δύναμιν τῶν Ἑλλήνων, πολλοὺς δὲ βαρβάρους μισθωσάμενοι, καὶ Ἰβηρας καὶ ἄλλους τῶν ἐκεῖ ὁμολογουμένως νῦν βαρβάρων μαχιμωτάτους, τριήρεις τε πρὸς ταῖς ἡμετέραις πολλὰς ναυπηγησάμενοι ἐχούσης τῆς Ἰταλίας ξύλα ἄφθονα, αἷς τὴν Πελοπόννησον πέριξ πολιορκοῦντες καὶ τῷ πεζῷ ἄμα ἐκ

kausal: „für seine Pflicht halten“; davon hängt ab: τοῦτο τὸ σχῆμα ξυνδιασώζειν, ἐν ᾧ μεγίστη ἡ. π. κτλ.; σχῆμα „Staatsform“. — ἐδέξατό τις] sc. παρὰ τῶν πατέρων, also „überliefert erhalten“. — γέ] hebt δημοκρατίαν hervor: „was ... betrifft“. — οἱ φρονοῦντές τι] Apposition zu dem in ἐγινώσκομεν liegenden Subjekt; φρονεῖν τι „vernünftig sein“. — οὐδενὸς χειρόν] οὐ χειρόν τινος ἄλλου, ἀλλὰ βέλτιον, also „mehr als jeder andere“; ebenso οὐδενὸς ἥσσον. — ὁμολογουμένης ἀνοίας] verächtliche Bezeichnung der δημοκρατία in ihrem eigentlichen Sinne. — καὶ τὸ μεθιστάναι κτλ.] schließt an τοῦτο ξυνδιασώζειν an, aber statt des Neutrums ist das Femin. ταύτην gesetzt mit Bezug auf das in den Zwischensätzen gebrauchte δημοκρατίαν. — προσκαθημένων] sc. ἡμῖν „auf dem Nacken sitzen, bedrängen“.

Καρ. 90. 1. ἐς τὰς ἐμὰς διαβ.] ἐς „inbezug auf“; ἐμὰς = Gen. objekt. — τοιαῦτα] prädikativ. — βουλευτέον] sc. ἐστίν; ebenso zu ἐσηγητέον; beide Verbaladj. gehören zu den Medialformen βουλεύεσθαι u. ἐσηγεῖσθαι. — μάθετε] sc. ταῦτα, aus περὶ ὧν zu entnehmen.

2. τῆς Κ. ἀρχῆς] im Gegens. zu καὶ αὐτῶν: „die Unterworfenen und sie selbst“; bei ἀρχή ist besonders an Sardinien und Korsika zu denken.

3. ἢ καὶ τὰ πλείω] καί „auch nur“. — τὴν ἐκεῖθεν πρ. δύναμιν] τὴν ἐκεῖ πρ. δύναμιν ἐκεῖθεν, vgl. 2, 3: τῶν ἀπὸ Τροίας. — τῶν Ἑλλήνων] τῶν τε Σικελιωτῶν καὶ τῶν Ἰταλιωτῶν. — καὶ Ἰβηρας κτλ.] Apposition zu πολλοὺς βαρβάρους; das zweite Glied ordne: καὶ ἄλλους ὁμολογουμένως νῦν μαχιμων-

γῆς ἐφορμαῖς τῶν πόλεων τὰς μὲν βία λαβόντες, τὰς δ' ἐντειχισά-
μενοι ῥαδίως ἡλπίζομεν καταπολεμήσειν καὶ μετὰ ταῦτα καὶ τοῦ
ξύμπαντος Ἑλληνικοῦ ἄρξιν. χρήματα δὲ καὶ σῖτον, ὥστε εὐπο- 4
ρώτερον γίνεσθαι τι αὐτῶν, αὐτὰ τὰ προσγενόμενα ἐκεῖθεν χωρία
ἐμελλε διαρκῆ ἄνευ τῆς ἐνθὲνδε προσόδου παρέξειν.“

„Τοιαῦτα μὲν περὶ τοῦ νῦν οἰχομένου στόλου παρὰ τοῦ τὰ 91
ἀκριβέστατα εἰδότος, ὥς διανοήθημεν, ἀκηκόατε· καὶ ὅσοι ὑπό-
λοιποι στρατηγοί, ἣν δύνωνται, ὁμοίως αὐτὰ πράξουσιν. ὥς δέ,
εἰ μὴ βοηθήσετε, οὐ περιέσται τάκεϊ, μάθετε ἤδη. Σικελιωταὶ 2
γὰρ ἀπειρότεροι μὲν εἰσιν, ὁμῶς δ' ἂν ξυστραφέντες ἀθρόοι καὶ
νῦν ἔτι περιγένοιτο. Συρακόσιοι δὲ μόνοι μάχῃ τε ἤδη πανδημεῖ
ἡσσημένοι καὶ ναυσὶν ἅμα κατειργόμενοι ἀδύνατοι ἔσονται τῇ νῦν
Ἀθηναίων ἐκεῖ παρασκευῇ ἀντισχεῖν. καὶ εἰ αὕτη ἡ πόλις ληφ- 3
θήσεται, ἔχεται καὶ ἡ πᾶσα Σικελία καὶ εὐθὺς καὶ Ἰταλία· καὶ
ὃν ἄρτι κίνδυνον ἐκεῖθεν προεῖπον, οὐκ ἂν διὰ μακροῦ ὑμῖν ἐπι-
πέσοι. ὥστε μὴ περὶ τῆς Σικελίας τις οἰέσθω μόνον βουλεύειν, 4
ἀλλὰ καὶ περὶ τῆς Πελοποννήσου, εἰ μὴ ποιήσετε τάδε ἐν τάχει,
στρατιάν τε ἐπὶ νεῶν πέμψετε τοιαύτην ἐκεῖσε, οἵτινες αὐτερέται
κομισθέντες καὶ ὀπλιτεύσουσιν εὐθύς, καί, ὃ τῆς στρατιᾶς ἔτι

τάτους τῶν ἐκεῖ βαρβάρων. — τῶν πόλεων] abh. von τὰς μὲν u. τὰς δέ. —
καταπολεμήσειν] sc. αὐτήν = τὴν Πελοπόννησον. — τοῦ ξύμπαντος Ἑ.]
kollektiv, = τῶν ξυμπάντων Ἑλλήνων.

4. τὶ αὐτῶν] „jedes davon“ = „alles dieses“, auf χρήματα καὶ σῖτον be-
zogen; εὐπορον γίνεσθαι „reichlich vorhanden sein“. — διαρκῆ] prädikativ,
auf χρήματα καὶ σῖτον bezogen. — ἐνθὲνδε] ἐκ τῆς Ἑλλάδος.

Καρ. 91. 1. καὶ ὅσοι κτλ.] καὶ οὗτοι οἱ στρατηγοί, ὅσοι ὑπόλοιποί εἰσιν;
damit ist Nikias und Lamachos gemeint. — τάκεϊ] τὰ ἐκεῖ = τὰ ἐν τῇ Σικε-
λίᾳ; περιέσται = σωθήσεται.

2. περιγένοιτο] sc. τῶν Ἀθηναίων.

3. ἔχεται] „ist erobert“, das Präsens nachdrücklich statt des Futur., um
das sichere Eintreten des einen nach dem andern zu bezeichnen. — καὶ ὃν ἄρτι
κτλ.] καὶ οὗτος ὁ κίνδυνος, ὃν ἄρτι κτλ.; ἐκεῖθεν „als von dorthier drohend“. —
οὐκ ἂν διὰ μ.] οὐκ nachdrücklich vorangestellt, zu διὰ μακροῦ gehörend: „in
nicht langer Zeit“.

4. στρατιάν τε κτλ.] Erklärung zu ποιήσετε τάδε: „nämlich ... schicken
werdet“. — οἵτινες] dem Sinne nach auf στρατιάν bezogen. Die Soldaten sollen
sowohl den Ruderdienst, als auch den Hoplitendienst versehen können. — καὶ]
ἄνδρα Σπ. ἄρχοντα, sc. πέμψετε, entspricht dem στρατιάν τε π.; dazwischen
ist eingeschoben: ὃ τῆς στρατιᾶς κτλ., womit Alkibiades die hohe Bedeutung der

χρησιμώτερον εἶναι νομίζω, ἄνδρα Σπαρτιάτην ἄρχοντα, ὥς ἂν
 τοὺς τε παρόντας ξυντάξῃ καὶ τοὺς μὴ θέλοντας προσαναγκάσῃ·
 οὕτω γὰρ οἱ τε ὑπάρχοντες ὑμῖν φίλοι θαρσύνουσιν μᾶλλον καὶ οἱ
 5 ἐνδοιάζοντες ἀδεέστερον προσίασι. καὶ τὰ ἐνθάδε χρὴ ἅμα φανε-
 ρώτερον ἐκπολεμεῖν, ἵνα Συρακόσιοί τε νομίζοντες ὑμᾶς ἐπιμέλε-
 σθαι μᾶλλον ἀντέχωσι καὶ Ἀθηναῖοι τοῖς ἑαυτῶν ἦσσαν ἄλλην
 6 ἐπικουρίαν πέμπωσι. τειχίζειν δὲ χρὴ Δεκέλειαν τῆς Ἀττικῆς,
 ὅπερ Ἀθηναῖοι μάλιστα ἀεὶ φοβοῦνται καὶ μόνου αὐτοῦ νομίζουσι
 τῶν ἐν τῷ πολέμῳ οὐ διαπεπειρασθαι. βεβαιότατα δ' ἂν τις οὕτω
 τοὺς πολεμίους βλάπτει, εἰ, ἃ μάλιστα δεδιότας αὐτοὺς αἰσθάνοιτο,
 ταῦτα σαφῶς πυνθανόμενος ἐπιφέρει· εἰκὸς γὰρ αὐτοὺς ἀκριβέστατα
 7 ἑκάστους τὰ σφέτερα αὐτῶν δεινὰ ἐπισταμένους φοβεῖσθαι. ἃ δ'
 ἐν τῇ ἐπιτειχίσει αὐτοῖς ὠφελούμενοι τοὺς ἐναντίους κωλύσετε, πολλὰ
 παρεῖς τὰ μέγιστα κεφαλαιώσω. οἷς τε γὰρ ἡ χώρα κατεσκευά-
 σται, τὰ πολλὰ πρὸς ὑμᾶς τὰ μὲν ληφθέντα, τὰ δ' αὐτόματα
 ἦξει· καὶ τὰς τοῦ Λαυρείου τῶν ἀργυρείων μετάλλων προσόδους,

Absendung eines tüchtigen Feldherrn hervorheben will; die Absendung eines Heeres ist nützlich und muß stattfinden; die eines tüchtigen Feldherrn ist noch nützlicher, muß also noch vielmehr stattfinden. — ὥς ἂν] und ὅπως ἂν stehen final zur Bezeichnung einer Absicht oder eines Zweckes, der sich nur „vorkommendenfalls“ verwirklicht, gewöhnlich mit dem Konj., selten bei Attikern mit dem Optativ. — τοὺς παρόντας] „die, welche sich zum Dienste gestellt haben“, Gegens. τοὺς μὴ θέλοντας.

5. τὰ ἐνθάδε] adverb. „was die Verhältnisse ... betrifft“, dem Sinne nach = ἐνθάδε. — φανερώτερον] in demselben Sinne wie 88, 8: σαφέστερον; diese Bedeutung wird noch durch ἐκ in ἐκπολεμεῖν verstärkt. — ἐπιμέλεσθαι] sc. ἑαυτῶν.

6. τῆς Ἀττικῆς] Gen. des Ortsganzen. — καὶ μόνου αὐτοῦ κτλ.] καὶ οὐ μόνου τῶν ἐν τῷ πολέμῳ οὐ δ. νομίζουσι; τὰ ἐν τῷ π. „das was im Kriege vorzukommen, zu geschehen pflegt“. Damit ist τὸ τειχίζειν gemeint, d. h. die Befestigung eines Punktes in Feindesland, um sich dort dauernd festzusetzen. Zur Fortführung des Relativsatzes vgl. 13, 2: ὠφελίας δέ. — οὕτω] erklärt in εἰ ἃ μάλιστα κτλ. — ἐπιφέρει] sc. αὐτοῖς „unternehmen gegen“. — εἰκός] sc. ἐστίν. — αὐτούς] verb. mit ἑκάστους „jeder selbst“.

7. ἃ] verb. mit ὠφελούμενοι, und zu κωλύσετε denke auch ὠφελεῖσθαι hinzu. Im D. giebt ὠφελούμενοι Hauptverb., κωλύσετε aber wird untergeordnet mit: „während“. — πολλὰ] und τὰ μέγιστα; denke aus ἃ hinzu τούτων. — οἷς τε γὰρ ἡ χ. κτλ.] οἷς Neutr. „womit“; daraus erg. τούτων zum folg. τὰ πολλά. — ἡ χώρα] sc. τῶν Ἀθηναίων. — τὰ δ' αὐτόματα ἦξει] bezieht sich besonders auf die Sklaven; unter κατασκευάζειν versteht man nämlich jede Art

καὶ ὅσα ἀπὸ γῆς καὶ δικαστηρίων νῦν ὠφελοῦνται, εὐθὺς ἀποστερήσονται, μάλιστα δὲ τῆς ἀπὸ τῶν ξυμμάχων προσόδου ἥσσον διαφορουμένης, οἳ τὰ παρ' ὑμῶν νομίσαντες ἤδη κατὰ κράτος πολεμεῖσθαι ὀλιγωρήσουσι.“

„Γίγνεσθαι δέ τι αὐτῶν καὶ ἐν τάχει καὶ προθυμότερον ἐν 92 ὑμῖν ἐστίν, ὃ Λακεδαιμόνιοι· ἐπεὶ, ὥς γε δυνατά — καὶ οὐχ ἁμαρτήσεσθαι οἶμαι γνώμης —, πάνν θαρσῶ. καὶ χείρων οὐδενὶ 2 ἀξιῶ δοκεῖν ὑμῶν εἶναι, εἰ τῇ ἐμαντοῦ μετὰ τῶν πολεμιωτάτων φιλόπολιν ποτε δοκῶν εἶναι νῦν ἐγκρατῶς ἐπέρχομαι, οὐδὲ ὑποπτεύεσθαί μου ἐς τὴν φυγαδικὴν προθυμίαν τὸν λόγον. φυγὰς τε 3 γάρ εἰμι τῆς τῶν ἐξελασάντων πονηρίας καὶ οὐ τῆς ὑμετέρας, ἣν πεῖθῃσθέ μοι, ὠφελίας· καὶ πολεμιώτεροι οὐχ οἱ τοὺς πολεμίους

von Einrichtung und Ausstattung. — καὶ ὅσα ἀπὸ κτλ.] καὶ πάντα ὅσα κτλ. — ἀπὸ γῆς καὶ δ.] „vom Lande und den Gerichtshöfen“, vom erstern nämlich die Erträgnisse und die Abgaben, von den letztern die Straf- und Gerichtsgelder, die einen wesentlichen Teil der attischen Staatseinnahmen ausmachten. Bei der Besetzung des Landes tritt naturgemäfs ein Gerichtsstillstand ein. — τῆς ἀπὸ τῶν ξ. προσόδου] mit Veränderung der Konstruktion ebenfalls abh. von ἀποστερήσονται; die Worte ἥσσον διαφορουμένης sind kausal. διαφορεῖν „regelmäfsig entrichten“. — οἳ τὰ παρ' ὑμῶν κτλ.] kausal zu ἥσσον διαφορ. — τὰ παρ' ὑμῶν] Accus. des Inhalts zu πολεμεῖσθαι „der Krieg von eurer Seite wird geführt“; ἤδη „endlich“. — ὀλιγωρήσουσι] sc. den Tribut regelmäfsig zu entrichten.

Καρ. 92. 1. ἐν ὑμῖν ἐστίν] „es liegt in eurer Hand“; davon abh. τὶ αὐτῶν καὶ ἐν τάχει καὶ προθ. γίγνεσθαι. Zu τὶ αὐτῶν vgl. 90, 4; es bezieht sich hier auf die von Alkibiades angeratene Mafsregel. — ὥς γε δυνατά] sc. ἐστίν; Subjekt: die Ausführung des von mir Vorgeschlagenen. — καὶ οὐχ ἁμαρτ. κτλ.] ist zur Begründung von δυνατά beigelegt.

2. ὑμῶν] abh. von οὐδενί. — τῇ ἐμαντοῦ] sc. πατρίδι. — τῶν πολεμιωτάτων] τῶν Λακεδαιμονίων. — δοκῶν] Partic. Imperf. — οὐδὲ ὑποπτεύεσθαι κτλ.] ebenfalls abh. von ἀξιῶ; μου gehört zu τὸν λόγον. — ἐς τὴν φυγαδικὴν προθ.] ἐς „mit Bezug auf“ = „als entspringe sie dem Eifer und der Bereitwilligkeit, wie sie Verbannte stets zeigen“. Alkibiades verwahrt sich also gegen den Vorwurf, als ob er nur deshalb so heftig gegen Athen auftrete, weil er verbannt sei.

3. φυγὰς] hat hier zwei Genet. bei sich: τῆς πονηρίας u. τῆς ὑμετέρας ὠφελίας; wir können etwa mit Beibehaltung des in φυγὰς liegenden Wortspieles die Genet. übersetzen: „wo es sich um ... handelt“. καὶ οὐ „aber nicht“. Sinn: von den Schlechten, die mich verbannt, will ich nichts wissen; ihnen gegenüber bin ich ein Verbannter, nicht aber euch gegenüber, deren Vorteil ich gerne fördere. — οἱ τοὺς π. βλάψαντες] Apposition zu ὑμεῖς, aber nachdrucks-

που βλάψαντες ὑμεῖς ἢ οἱ τοὺς φίλους ἀναγκάσαντες πολεμίους
 4 γενέσθαι. τό τε φιλόπολι, οὐκ ἐν ᾧ ἀδικοῦμαι, ἔχω, ἀλλ' ἐν ᾧ
 ἀσφαλῶς ἐπολιτεύθην. οὐδ' ἐπὶ πατρίδα οὔσαν ἔτι ἡγοῦμαι νῦν
 ἰέναι, πολὺ δὲ μᾶλλον τὴν οὐκ οὔσαν ἀνακτᾶσθαι. καὶ φιλόπολις
 οὗτος ὁρθῶς, οὐχ ὅς ἂν τὴν ἑαυτοῦ ἀδίκως ἀπολέσας μὴ ἐπίη,
 ἀλλ' ὅς ἂν ἐκ παντὸς τρόπου διὰ τὸ ἐπιθυμεῖν πειραθῇ αὐτὴν
 5 ἀναλαβεῖν. οὕτως ἐμοί τε ἀξιῶ ὑμᾶς καὶ ἐς κίνδυνον καὶ ἐς ταλαι-
 πωρίαν πᾶσαν ἀδεῶς χρῆσθαι, ὧ Λακεδαιμόνιοι, γνόντας τοῦτον
 δὴ τὸν ὑφ' ἀπάντων προβαλλόμενον λόγον, ὥς, εἰ πολέμιός γε ὢν
 σφόδρα ἔβλαπτον, καὶ φίλος ὢν ἱκανῶς ὠφελοίην, ὅσῳ τὰ μὲν
 Ἀθηναίων οἶδα, τὰ δ' ὑμέτερα ἤκαζον, καὶ αὐτοὺς νῦν νομίσαντας
 περὶ μεγίστων δὴ τῶν διαφερόντων βουλευέσθαι μὴ ἀποκνεῖν τὴν
 ἐς τὴν Σικελίαν τε καὶ ἐς τὴν Ἀττικὴν στρατείαν, ἵνα τὰ τε ἐκεῖ
 βραχεῖ μορίῳ συμπαραγενόμενοι μεγάλα σώσητε καὶ Ἀθηναίων τὴν
 τε οὔσαν καὶ τὴν μέλλουσαν δύναμιν καθέλητε καὶ μετὰ ταῦτα
 αὐτοί τε ἀσφαλῶς οἰκῆτε καὶ τῆς ἀπάσης Ἑλλάδος ἐκούσης καὶ
 οὐ βία, κατ' εὐνοίαν δὲ ἡγῆσθε.“

93 Ὁ μὲν Ἀλκιβιάδης τοσαῦτα εἶπεν. οἱ δὲ Λακεδαιμόνιοι
 διανοούμενοι μὲν καὶ αὐτοὶ πρότερον στρατεύειν ἐπὶ τὰς Ἀθήνας,

voll vorausgestellt. Sinn: die mich vertrieben, sind gröfsere Feinde Athens, als ihr, die ihr Athen nur im Kriege geschadet.

4. τὸ φιλόπολι] substantivisch = ἡ τῆς πόλεως φιλία. — οὐκ ἐν ᾧ ἀδικ.] οὐ νῦν, ἡνίκα ἀδικ. — ἀλλ' ἐν ᾧ κτλ.] ἀλλ' εἶχον τότε, ὅτε κτλ. — ἐπολιτεύθην] mit aktiv. Bedeutung wie ἐπολιτευσάμην. — πατρίδα οὔσαν] prädikat. zu einem hinzuzudenkenden γῆν, = γῆ, ἣ πατρίς ἐστίν. — τὴν οὐκ οὔσαν] τὴν γῆν, ἣ οὐκ ἔστι πατρίς; auch zu ἀνακτᾶσθαι hat man πατρίδα zu denken: „als Vaterland, als solches“. — οὗτος] sc. ἐστίν; zuerst negativ οὐχ ὅς ἂν κτλ., dann positiv ἀλλ' ὅς ἂν erklärt. — τὴν ἑαυτοῦ] πατρίδα; ἀπολέσαι „verlieren“. — ἐπίη] sc. αὐτῇ. — διὰ τὸ ἐπιθυμεῖν] sc. τῆς πατρίδος.

5. πᾶσαν] dem Sinne nach auch zu κίνδυνον gehörend. — τοῦτον] aufs Folgende bezogen = τόνδε, erklärt in ὥς εἰ πολέμιος κτλ. — ὅσῳ] „insofern, da“. — οἶδα] „genau kennen“, Gegens. ἤκαζον „vermuten, erraten“. — καὶ αὐτούς] entspricht dem vorhergeh. ἐμοί τε; auch dieses Satzglied hängt noch von ἀξιῶ ab. — τῶν διαφερόντων] „die Interessen“; dazu tritt prädikativ μεγίστων, noch verstärkt durch δὴ „aller“. — τὰ ἐκεῖ] nämlich „Macht, Staaten“. — μορίῳ] „Abteilung“, nämlich eurer Macht und eures Heeres; συμπαραγίγνεσθαι „zuhilfe kommen“. — μεγάλα] prädikat. zu σώσητε „grofs, stark erhalten“. — τὴν τε οὔσαν] bezeichnet die Macht, welche die Athener jetzt schon vor der Unterwerfung Siciliens besitzen; mit τὴν μέλλουσαν ist die Unterwerfung Siciliens gemeint.

μέλλοντες δ' ἔτι καὶ περιορώμενοι πολλῶ μᾶλλον ἐπερρώσθησαν διδάξαντος ταῦτα ἕκαστα αὐτοῦ καὶ νομίσαντες παρὰ τοῦ σαφέστατα εἰδότης ἀκηκοέναι· ὥστε τῇ ἐπιτειχίσει τῆς Δεκελείας προσ- 2 εἶχον ἤδη τὸν νοῦν καὶ τὸ παραντίκα καὶ τοῖς ἐν τῇ Σικελίᾳ πέμπειν τινὰ τιμωρίαν. καὶ Γύλιππον τὸν Κλεανδρίδου προστάξαντες ἄρχοντα τοῖς Συρακοσίοις ἐκέλευον μετ' ἐκείνων καὶ τῶν Κορινθίων βουλευόμενον ποιεῖν, ὅπῃ ἐκ τῶν παρόντων μάλιστα καὶ τάχιστα τις ὠφελία ἦξει τοῖς ἐκεῖ. ὁ δὲ δύο μὲν ναῦς τοὺς Κορινθίους 3 ἤδη ἐκέλευέν οἱ πέμπειν ἐς Ἀσίνην, τὰς δὲ λοιπὰς παρασκευάζεσθαι, ὅσας διανοοῦνται πέμπειν, καὶ ὅταν καιρὸς ᾗ, ἐτοίμας εἶναι πλεῖν. ταῦτα δὲ ξυνθέμενοι ἀνεχώρουν ἐκ τῆς Λακεδαίμονος.

Ἀφίκετο δὲ καὶ ἡ ἐκ τῆς Σικελίας τριήρης τῶν Ἀθηναίων, 4 ἣν ἀπέστειλαν οἱ στρατηγοὶ ἐπὶ τε χρήματα καὶ ἵππεας. καὶ οἱ Ἀθηναῖοι ἀκούσαντες ἐψηφίσαντο τὴν τε τροφὴν πέμπειν τῇ στρατιᾷ καὶ τοὺς ἵππεας. καὶ ὁ χειμὼν ἐτελεύτα, καὶ ἑβδομον καὶ δέκατον ἔτος τῷ πολέμῳ ἐτελεύτα τῷδε, ὃν Θουκυδίδης ξυνέγραψεν.

Ἀμα δὲ τῷ ἤρῳ εὐθὺς ἀρχομένῳ τοῦ ἐπιγιγνομένου θέρους οἱ 94 ἐν τῇ Σικελίᾳ Ἀθηναῖοι ἄραντες ἐκ τῆς Κατάνης παρέπλευσαν ἐπὶ Μεγάρων τῶν ἐν τῇ Σικελίᾳ, οὓς ἐπὶ Γέλωνος, τοῦ τυράννου, ὥσπερ καὶ πρότερόν μοι εἴρηται, ἀναστήσαντες Συρακόσιοι αὐτοὶ

Καρ. 93. 1. μέλλοντες] sc. στρατεύειν, also „zögern“; ähnl. περιορᾶσθαι „zuwarten“. — αὐτοῦ] Ἀλκιβιάδου. — καὶ νομίσαντες] καὶ verbindet hier den Gen. absol. διδ. αὐτοῦ mit dem Partic. coniunct. νομίσαντες.

2. καὶ τὸ παραντίκα κτλ.] frei abh. von προσεἶχον τὸν νοῦν, das hier = διανοοῦντο, ἐβουλεύσαντο ist. — τιμωρίαν] βοήθειαν. — τοῖς Συρακοσίοις] abh. von προστάξαντες ἄρχοντα „als Feldherrn für die S.“. — μετ' ἐκείνων] τῶν Συρακοσίων. Gemeint sind die syrakusischen und korinthischen Gesandte, die jetzt gerade in Sparta sind. — ἐκ τῶν παρόντων] „unter den vorliegenden Umständen“. — τοῖς ἐκεῖ] τοῖς Σικελιώταις.

3. ἐκέλευέν οἱ π.] οἱ = ἑαυτῶ. — Ἀσίνην] ein Hafen in Messenien. — τὰς λοιπὰς] das Objekt zu παρασκευάζεσθαι ist, bildet zum nächsten Satzglied ἐτοίμας εἶναι πλεῖν das Subjekt: „und wann ..., sollten sie bereit sein“ u. s. w. — ἀνεχώρουν] sc. οἱ τῶν Συρακοσίων καὶ Κορινθίων πρέσβεις.

4. ἡ ἐκ τῆς Σ. τριήρης] deren Absendung 74, 2 erwähnt ist. — τὴν τε τροφὴν] „die Verpflegungsgelder“, wie immer bei Thuc. Der Artikel bezeichnet die „geforderten“; ebenso bei τοὺς ἵππεας.

Καρ. 94. 1. θέρους] vgl. 8, 1. Gemeint ist das Jahr 414. — οὓς] dem Sinne nach auf Μεγάρων bezogen, hängt von ἀναστήσαντες ab. — πρότερον] nämlich 4, 2.

- 2 ἔχουσι τὴν γῆν. ἀποβάντες δὲ ἐδήωσαν τοὺς τε ἀγροὺς καὶ ἐλ-
θόντες ἐπὶ ἔρυμά τι τῶν Συρακοσίων καὶ οὐχ ἐλόντες αὖθις καὶ
πεζῇ καὶ ναυσὶ παρακομισθέντες ἐπὶ τὸν Τηρίαν ποταμὸν τό τε
πεδίον ἀναβάντες ἐδήουν καὶ τὸν σῖτον ἐνεπίμπρασαν καὶ τῶν
Συρακοσίων τισὶ περιτυχόντες οὐ πολλοῖς καὶ ἀποκτείναντές τέ
3 τινας καὶ τροπαῖον στήσαντες ἀνεχώρησαν ἐπὶ τὰς ναῦς. καὶ
ἀποπλεύσαντες ἐς Κατάνην, ἐκεῖθεν δὲ ἐπισιτισάμενοι πάσῃ τῇ
στρατιᾷ ἐχώρουν ἐπὶ Κεντόριπα, Σικελικὸν πόλισμα, καὶ προσ-
αγαγόμενοι ὁμολογίᾳ ἀπῆσαν πιμπράντες ἅμα τὸν σῖτον τῶν τε
4 Ἰησσαιῶν καὶ τῶν Ὑβλαίων. καὶ ἀφικόμενοι ἐς Κατάνην κατα-
λαμβάνουσι τοὺς τε ἵππεας ἦκοντας ἐκ τῶν Ἀθηναίων πεντήκοντα
καὶ διακοσίους ἄνευ τῶν ἵππων μετὰ σκευῆς ὡς αὐτόθεν ἵππων
πορισθησομένων καὶ ἵπποτοξότας τριάκοντα καὶ τάλαντα ἀργυρίου
τριακόσια.
- 95 Τοῦ δ' αὐτοῦ ἦρος καὶ ἐπ' Ἀργος στρατεύσαντες Λακεδαιμό-
νιοι μέχρι μὲν Κλεωνῶν ἦλθον, σεισμοῦ δὲ γενομένου ἀπεχώρησαν.
καὶ Ἀργεῖοι μετὰ ταῦτα ἐσβαλόντες ἐς τὴν Θυρεᾶτιν ὁμορον οὔσαν
λείαν τῶν Λακεδαιμονίων πολλὴν ἔλαβον, ἣ ἐπράθη ταλάντων οὐκ
2 ἔλασσον πέντε καὶ εἴκοσι. καὶ ὁ Θεσπιέων δῆμος ἐν τῷ αὐτῷ
φέρει οὐ πολὺ ὕστερον ἐπιθέμενος τοῖς τὰς ἀρχὰς ἔχουσιν οὐ
κατέσχευεν, ἀλλὰ βοηθησάντων Θηβαίων οἱ μὲν ξυνελήφθησαν, οἱ
δ' ἐξέπεσον Ἀθήναζε.
- 96 Καὶ οἱ Συρακόσιοι τοῦ αὐτοῦ θέρους, ὡς ἐπύθοντο τοὺς ἵπ-
πέας ἦκοντας τοῖς Ἀθηναίοις καὶ μέλλοντας ἤδη ἐπὶ σφᾶς ἵεναι,

2. ἀναβάντες] „ins Innere des Landes ziehen“. — τισὶ π. οὐ πολλοῖς] vgl. 1, 2.

4. τῶν ἵππων] „die nötigen, erforderlichen Pferde“; σκευή „Reitzeug“. — ὡς αὐτόθεν κτλ.] Grund, warum die Athener keine Pferde schickten; αὐτόθεν = ἐκ τῆς Σικελίας.

Καπ. 95. 1. Θ. ὁμορον οὔσαν] die Landschaft Thyreatis lag auf der Grenze zwischen Argos und Lakonien. — ταλάντων] Gen. pret. zu ἐπράθη, = ἐπράθη οὐκ ἔλασσον ἢ πέντε καὶ εἴκοσι ταλάντων.

2. τοῖς τὰς ἀρχὰς ἔχ.] „die Beamten“, die der Oligarchie angehörten; es war also ein Kampf zwischen Demos und Oligarchen. — κατέσχευεν] intransitiv: „sich behaupten“. — οἱ μὲν] nämlich der Demokraten; ebenso οἱ δέ. — ἐξέπεσον] ἐξελθόντες ἔφυγον.

Καπ. 96. 1. μέλλοντας κτλ.] sc. τοὺς Ἀθηναίους, das aus τοῖς Ἀθηναίοις hier als Subjekt zu denken ist. — εὐθύς] „dicht, unmittelbar“. — οὐκ ἂν

ληΐξω ληστούς

νομίσαντες, ἐὰν μὴ τῶν Ἐπιπολῶν κρατήσωσιν οἱ Ἀθηναῖοι, χωρίου ἀποκρήμνου τε καὶ ὑπὲρ τῆς πόλεως εὐθὺς κειμένου, οὐκ ἂν ῥαδίως σφᾶς, οὐδ' εἰ κρατοῖντο μάχη, ἀποτειχισθῆναι διανοοῦντο τὰς προσβάσεις αὐτῶν φυλάσσειν, ὅπως μὴ κατὰ ταύτας λάθωσι σφᾶς ἀναβάντες οἱ πολέμιοι· οὐ γὰρ ἂν ἄλλη γε αὐτοὺς δυνήθῃναι. ἐξήρτηται γὰρ τὸ ἄλλο χωρίον καὶ μέχρι τῆς πόλεως ἐπικλινές τέ 2 ἐστι καὶ ἐπιφανές πᾶν ἔσω· καὶ ὠνόμασται ὑπὸ τῶν Συρακοσίων διὰ τὸ ἐπιπολῆς τοῦ ἄλλου εἶναι Ἐπιπολαί. καὶ οἱ μὲν ἐξελ- 3 θόντες πανδημεὶ ἐς τὸν λειμῶνα τὸν παρὰ τὸν Ἀναπον ποταμὸν ἅμα τῇ ἡμέρᾳ — ἐτύγχανον γὰρ αὐτοῖς καὶ οἱ περὶ τὸν Ἑρμοκράτη στρατηγοὶ ἄρτι παρειληφότες τὴν ἀρχήν — ἐξέτασιν τε ὅπλων ἐποιοῦντο καὶ ἑξακοσίους λογάδας τῶν ὀπλιτῶν ἐξέκριναν πρότερον, ὧν ἦρχε Διόμιλος, φυγὰς ἐξ' Ἀνδρου, ὅπως τῶν τε Ἐπιπολῶν εἶεν φύλακες καί, ἣν ἐς ἄλλο τι δέη, ταχὺ ξυνεστῶτες παραγίγνωνται.

Οἱ δὲ Ἀθηναῖοι ταύτης τῆς νυκτός, ἣ τῇ ἐπιγιγνομένη ἡμέρᾳ 97 ἐξητάζοντο, ἔλαθον αὐτοὺς παντὶ ἤδη τῷ στρατεύματι ἐκ τῆς Κατάνης σχόντες κατὰ τὸν Λέοντα καλούμενον, ὃς ἀπέχει τῶν Ἐπιπολῶν ἐξ ἧ ἑπτὰ σταδίου, καὶ τοὺς πεζοὺς ἀποβιβάσαντες

ῥαδίως σφᾶς] σφᾶς obwohl auf das Subjekt des regierenden νομίσαντες bezogen; regelmäfsig wäre σφεῖς. — τὰς προσβάσεις αὐτῶν] τῶν Ἐπιπολῶν. — κατὰ ταύτας] sc. τὰς προσβάσεις, verb. mit ἀναβάντες. — οὐ γὰρ ἂν κτλ.] sc. ἀναβῆναι, abh. von einem aus διανοοῦντο zu ergänzenden ἐνόμιζον.

2. ἐξήρτηται] vom Terrain: „ist abschüssig, steil“; τὸ ἄλλο χωρίον, sc. πλὴν τῶν προσβάσεων. — ἔσω] εἰς τὴν πόλιν. Von Epipolä aus kann man alles bis in die Stadt hinein übersehen. — ὠνόμασται] sc. τὸ χωρίον. — ἐπιπολῆς] ἐπάνω, mit τοῦ ἄλλου εἶναι „über dem übrigen, höher als das übrige liegen“.

3. ἐτύγχανον γὰρ αὐτοῖς] αὐτοῖς dem Sinne nach = παρ' αὐτοῖς. — οἱ περὶ τὸν Ἑ. στρατ.] nämlich Hermokrates und die zwei andern Feldherren, deren Wahl 73, 1 erzählt ist. — τὴν ἀρχήν] τὴν στρατηγίαν „ihr Amt“. — πρότερον] nämlich vor der Musterung, sofort als sie auf die Wiese gekommen waren. — ταχύ] verb. mit παραγίγνωνται; dazu ist ξυνεστῶτες kausal = διὰ τὸ ξυνεστάναι „vereinigt, beisammen sein“. — παραγίγνωνται] nach εἶεν; so wechseln im Griech. die in den betr. Sätzen möglichen Modi öfter mit einander.

Καρ. 97. 1. ἣ τῇ ἐπιγιγνομένη κτλ.] ἣ abh. von dem Partic. ἐπιγιγνομένη, = ἣ ἐπεγίγνετο ἢ ἡμέρᾳ, ἣ ἐξητάζοντο, sc. οἱ Συρακόσιοι. — σχόντες] σχεῖν „landen“. — ἀποβιβάσαντες] sc. ἐκ τῶν νεῶν εἰς τὴν γῆν „ausschiffen“. — ἐστι

ταῖς τε ναυσὶν ἐς τὴν Θάψον καθορμισάμενοι· ἔστι δὲ χερσόνησος
 μὲν ἐν στενῷ ἰσθμῷ προύχουσα ἐς τὸ πέλαγος, τῆς δὲ Συρακοσίων
 2 πόλεως οὔτε πλοῦν οὔτε ὁδὸν πολλὴν ἀπέχει. καὶ ὁ μὲν ναυτικὸς
 στρατὸς τῶν Ἀθηναίων ἐν τῇ Θάψῃ διασταυρωσάμενος τὸν ἰσθμὸν
 ἡσύχαζεν· ὁ δὲ πεζὸς ἐχώρει εὐθὺς δρόμῳ πρὸς τὰς Ἐπιπολὰς
 καὶ φθάνει ἀναβὰς κατὰ τὸν Εὐρύηλον, πρὶν τοὺς Συρακοσίους
 αἰσθόμενους ἐκ τοῦ λειμῶνος καὶ τῆς ἐξετάσεως παραγενέσθαι.
 3 ἐβοήθουν δὲ οἱ τε ἄλλοι, ὥς ἕκαστος τάχους εἶχε, καὶ οἱ περὶ τὸν
 Διόμιλον ἑξακόσιοι· στάδιοι δέ, πρὶν προσμῖξαι, ἐκ τοῦ λειμῶνος
 ἐγίγνοντο αὐτοῖς οὐκ ἔλασσον ἢ πέντε καὶ εἴκοσι. προσπεσόντες
 οὖν αὐτοῖς τοιούτῳ τρόπῳ ἀτακτότερον καὶ μάχῃ νικηθέντες οἱ
 Συρακόσιοι ἐπὶ ταῖς Ἐπιπολαῖς ἀνεχώρησαν ἐς τὴν πόλιν· καὶ ὁ
 4 τε Διόμιλος ἀποθνήσκει καὶ τῶν ἄλλων ὥς τριακόσιοι. καὶ μετὰ
 τοῦτο οἱ Ἀθηναῖοι τροπαῖόν τε στήσαντες καὶ τοὺς νεκροὺς ὑπο-
 σπόνδους ἀποδόντες τοῖς Συρακοσίοις πρὸς τὴν πόλιν αὐτὴν τῇ
 ὕστεραίᾳ ἐπικαταβάντες, ὥς οὐκ ἐπεξῆσαν αὐτοῖς, ἐπαναχωρήσαντες
 φρούριον ἐπὶ τῷ Λαβδάλῳ ὠκοδόμησαν ἐπ' ἄκροις τοῖς κρημνοῖς
 τῶν Ἐπιπολῶν ὁρῶν πρὸς τὰ Μέγαρα, ὅπως εἴη αὐτοῖς, ὁπότε
 προΐοιεν ἢ μαχούμενοι ἢ τειχιοῦντες, τοῖς τε σκεύεσι καὶ τοῖς χρή-
 μασιν ἀποθήκη.

98 Καὶ οὐ πολλῷ ὕστερον αὐτοῖς ἦλθον ἐκ τε Ἐγέστης ἱππῆς
 τριακόσιοι καὶ Σικελῶν καὶ Ναξίων καὶ ἄλλων τινῶν ὥς ἑκατόν·
 καὶ Ἀθηναίων ὑπὸνυχον πεντήκοντα καὶ διακόσιοι, οἷς ἵππους τοὺς
 μὲν παρ' Ἐγεσταίων καὶ Καταναίων ἔλαβον, τοὺς δ' ἐπρίαντο, καὶ
 2 ξύμπαντες πεντήκοντα καὶ ἑξακόσιοι ἱππῆς ξυνελέγησαν. καὶ κατα-

δὲ χερσον. κτλ.] sc. Θάψος; ἐν στενῷ ἰσθμῷ προύχ. „auf einer engen, schmalen
 Landenge vorspringend“. — πολλήν] gehört dem Sinne nach auch zu πλοῦν.

2. Εὐρύηλον] ein Berg an der westlichen Spitze von Epipolä.

3. τάχους] abh. von ὥς; ἔχειν „sich verhalten“; Sinn: ὥς τάχιστα. —
 προσμῖξαι] ἀφικέσθαι; γίγνεται μοι vom Wege: „ich habe zurückzulegen“.

4. προσπεσόντες οὖν αὐτοῖς] τοῖς Ἀθηναίοις. — τοιούτῳ τρόπῳ] Sie waren
 in größter Eile herbeigekommen und daher in Unordnung (ἀτακτότερον). — τοῖς
 Συρακοσίοις] verb. mit ἀποδόντες u. ἐπικαταβάντες; dasselbe Substantiv ist
 Subj. zu ἐπεξῆσαν. — Λαβδάλῳ] eine Höhe an der Nordseite der Epipolä; sie
 liegt am äußersten Rande, daher ἐπ' ἄκροις τοῖς κρημνοῖς. — ὁρῶν πρὸς] auf
 φρούριον bezogen: „M. zu gelegen“. — χρήμασιν] „Güter“.

Καπ. 98. 1. ἔλαβον] nicht mit Gewalt, also „erhalten“. — ξύμπαντες]
 „im ganzen“.

στήσαντες ἐν τῷ Λαβδάλῳ φυλακὴν ἐχώρουν πρὸς τὴν Συκὴν οἱ Ἀθηναῖοι, ἵναπερ καθεζόμενοι ἐτείχισαν τὸν κύκλον διὰ τάχους. καὶ ἐκπληξιν τοῖς Συρακοσίοις παρέσχον τῷ τάχει τῆς οἰκοδομίας· καὶ ἐπεξελθόντες μάχην διεννοῦντο ποιεῖσθαι καὶ μὴ περιορᾶν. καὶ ἤδη ἀντιπαρατασσομένων ἀλλήλοις οἱ τῶν Συρακοσίων στρα-³τηγοί, ὡς ἐώρων σφίσι τὸ στράτευμα διεσπασμένον τε καὶ οὐ ῥαδίως ξυντασσόμενον, ἀνήγαγον πάλιν ἐς τὴν πόλιν πλὴν μέρους τινὸς τῶν ἱππέων· οὗτοι δὲ ὑπομένοντες ἐκώλυνον τοὺς Ἀθηναίους λιθοφορεῖν τε καὶ ἀποσκίδνασθαι μακροτέραν. καὶ τῶν Ἀθηναίων⁴ φυλὴ μία τῶν ὀπλιτῶν καὶ οἱ ἱππῆς μετ' αὐτῶν πάντες ἐτρέψαντο τοὺς τῶν Συρακοσίων ἱππέας προσβαλόντες καὶ ἀπέκτεινάν τε τινὰς καὶ τροπαῖον τῆς ἱππομαχίας ἔστησαν.

Καὶ τῇ ὑστεραίᾳ οἱ μὲν ἐτείχιζον τῶν Ἀθηναίων τὸ πρὸς⁹⁹ βορέαν τοῦ κύκλου τεῖχος, οἱ δὲ λίθους καὶ ξύλα ξυμφοροῦντες παρέβαλλον ἐπὶ τὸν Τρώγιλον καλούμενον αἶι, ἥπερ βραχύτατον ἐγίγνετο αὐτοῖς ἐκ τοῦ μεγάλου λιμένος ἐπὶ τὴν ἑτέραν θάλασσαν τὸ ἀποτείχισμα. οἱ δὲ Συρακόσιοι οὐχ ἥκιστα Ἑρμοκράτους τῶν² στρατηγῶν ἐσηγησαμένου μάχαις μὲν πανδημεὶ πρὸς τοὺς Ἀθη-

2. Συκῆν] ein Ort, der wahrscheinlich in der Mitte des Abhangs von Epipolä gelegen ist. — ἵναπερ] lokal. — τὸν κύκλον] „die kreisförmige Befestigung“, von der aus später nach Norden und Süden die Einschließungsmauer geführt wurde. Der Artikel setzt sie als bekannt voraus. — μὴ περιορᾶν] sc. τὸν κύκλον τειχιζόμενον: „es“.

3. ἀντιπαρατασσ. ἀλλήλοις] sc. αὐτῶν = τῶν Ἀθηναίων καὶ Συρακοσίων. — διεσπασμένον τε κτλ.] Das Heer war beim Ausmarsch in Auflösung geraten; daher war es schwer, dasselbe zur Schlacht zu ordnen und aufzustellen. — ἐκώλυνον] de conatu. — μακροτέραν] Komparativ zu μακράν „weit“.

4. φυλὴ μία] Die Athener teilten ihr Heer in Phylen ein; die Soldaten, die aus einer Phyle waren, bildeten auch im Kriege bei der Aufstellung eine Abteilung. φυλή ist also = τάξις.

Καπ. 99. 1. πρὸς βορέαν τοῦ κ.] „in nördlicher Richtung von der kreisförmigen Befestigung aus“. Die Athener zogen also zuerst vom κύκλος aus nach Norden hin bis an das Meer eine Einschließungsmauer. Wo sie ans Meer stiefs, lag der kleine Hafen Trogilos. — αἶι] verb. mit παρέβαλλον „neben einander aufschichten“; mit ἐπὶ τὸν Τρ. wird die Richtung bezeichnet, in welcher das Aufschichten stattfand. — ἥπερ] „in der Weise wie“. Sie schichten das Material so auf, daß die gezogene Einschließungsmauer die kürzeste Verbindung zwischen dem großen Hafen im Süden und dem Meer im Norden bei Trogilos war.

2. οὐχ ἥκιστα] Litotes = μάλιστα „hauptsächlich, besonders“. — τῶν στρατηγῶν] Gen. partit., abh. von Ἑρμοκράτους. — ἐσηγησαμένου] διδάξαντος,

ναίους οὐκέτι ἐβούλοντο διακινδυνεύειν, ὑποτειχίζειν δὲ ἄμεινον ἐδόκει εἶναι, ἣ ἐκεῖνοι ἐμελλον ἄξειν τὸ τεῖχος καί, εἰ φθάσειαν, ἀποκλήσεις γίνεσθαι, καὶ ἅμα καὶ ἐν τούτῳ, εἰ ἐπιβοηθοῖεν, μέρος ἀντιπέμπειν αὐτοὺς τῆς στρατιᾶς· καὶ φθάνειν ἂν αὐτοὶ τοῖς σταυροῖς προκαταλαμβάνοντες τὰς ἐφόδους, ἐκείνους δὲ ἀνα-
 3 παυομένους τοῦ ἔργου πάντας ἂν πρὸς σφᾶς τρέπεσθαι. ἐτείχιζον οὖν ἐξελθόντες ἀπὸ τῆς σφετέρης πόλεως ἀρξάμενοι κάτωθεν τοῦ κύκλου τῶν Ἀθηναίων ἐγκάρσιον τεῖχος ἄγοντες τὰς τε ἐλάας ἐκ-
 4 κόπτοντες τοῦ τεμένους καὶ πύργους ξυλίνους καθιστάντες. αἱ δὲ νῆες τῶν Ἀθηναίων οὐπω ἐκ τῆς Θάψου περιεπεπλεύκεσαν ἐς τὸν μέγαν λιμένα, ἀλλ' ἔτι οἱ Συρακόσιοι ἐκράτουν τῶν περὶ τὴν θάλασσαν, κατὰ γῆν δ' ἐκ τῆς Θάψου οἱ Ἀθηναῖοι τὰ ἐπιτήδεια ἐπήγοντο.

100 Ἐπειδὴ δὲ τοῖς Συρακοσίοις ἀρκούντως ἐδόκει ἔχειν, ὅσα τε ἐσταυρώθη καὶ ὠκοδομήθη τοῦ ὑποτειχίσματος, καὶ οἱ Ἀθηναῖοι

συμβουλευσάντος. Wozu er riet, ergänzt sich leicht aus dem folg. μάχαις μὲν πανδημεὶ κτλ. — ὑποτειχίζειν] „eine senkrechte Gegenmauer aufführen“; wohin, liegt in ἣ ἐκεῖνοι κτλ.: „auf die Richtung hin, in welcher“ u. s. w. — ἐδόκει] sc. τοῖς Συρακοσίοις. — καὶ εἰ φθάσειαν κτλ.] Nach καί ergänze ἣ: „und wo“; zu γίνεσθαι gehört auch ἐμελλον. Das Subj. zu φθάσειαν ist ἐκεῖνοι = οἱ Ἀθηναῖοι; zu ἀποκλήσεις denke τῶν Συρακοσίων. Wenn die Athener mit ihrem Mauerbau den Syrakusanern zuvorkommen, so sind die letzteren eingeschlossen. — καὶ ἅμα καὶ κτλ.] abh. von ἄμεινον ἐδόκει εἶναι; daher auch αὐτοὺς ἀντιπέμπειν, sc. τοῖς Ἀθηναίοις. — ἐν τούτῳ] „dabei, währenddem“, nämlich während des ὑποτειχίζειν. — ἐπιβοηθοῖεν] sc. οἱ Ἀθηναῖοι, natürlich in der Absicht, die Arbeit der Syrakusier zu stören. — καὶ φθάνειν ἂν κτλ.] frei ans Vorherg. angeschlossen; es schwebt ein Begriff vor wie ἐνόμιζον, ᾔοντο. — φθάνειν] sc. τοὺς Ἀθηναίους. — τὰς ἐφόδους] „die zugänglichen Punkte“.

3. ἀρξάμενοι] verstärkt den Begriff ἀπό, für uns überflüssig. Die Syrakusier führen die Mauer von ihrer Stadtmauer aus unterhalb, d. h. südlich, der kreisförmigen Befestigung der Athener auf. — τοῦ τεμένους] näml. des Apollon Temenites, vgl. darüber 75, 1. — πύργους ξ. καθιστάντες] näml. auf der Mauer.

4. τῶν περὶ τὴν θάλασσαν] Umschreibung st. τῆς θαλάσσης.

Καπ. 100. 1. ἀρκούντως ἔχειν] ἀρκεῖν; das Subj. ist aus ὅσα τε κτλ. zu entnehmen, nämlich τοσαῦτα τοῦ ὑποτειχίσματος, ὅσα κτλ. „das Stück Gegenmauer, das“ u. s. w. — ὅσα τε] τέ ist gestellt, als ob folgen sollte: καὶ ὅσα; regelmäfsig wäre: ἐσταυρώθη τε καὶ ὠκοδομήθη. Die Mauer war zur gröfseren Sicherheit noch mit einem Palissadenwerk versehen. — κωλύσοντες] sc.

οὐκ ἦλθον κωλύσοντες φοβούμενοι, μὴ σφίσι δίχα γιγνομένοις ῥᾶον μάχωνται, καὶ ἅμα τὴν καθ' αὐτοὺς περιτείχισιν ἐπειγόμενοι οἱ μὲν Συρακόσιοι φυλὴν μίαν καταλιπόντες φύλακα τοῦ οἰκοδομήματος ἀνεχώρησαν ἐς τὴν πόλιν, οἱ δὲ Ἀθηναῖοι τοὺς τε ὀχετοὺς αὐτῶν, οἳ ἐς τὴν πόλιν ὑπονομηδὸν ποτοῦ ὕδατος ἡγμένοι ἦσαν, διέφθειραν καὶ τηρήσαντες τοὺς τε ἄλλους Συρακοσίους κατὰ σκηναὺς ὄντας ἐν μεσημβρίᾳ καὶ τινὰς καὶ ἐς τὴν πόλιν ἀποκεχωρηκότας καὶ τοὺς ἐν τῷ σταυρώματι ἀμελῶς φυλάσσοντας τριακοσίους μὲν σφῶν αὐτῶν λογάδας καὶ τῶν ψιλῶν τινὰς ἐπιλέκτους ὀπλισμένους προύταξαν θεῖν δρόμῳ ἐξαπιναίως πρὸς τὸ ὑποτείχισμα, ἡ δ' ἄλλη στρατιὰ δίχα ἡ μὲν μετὰ τοῦ ἑτέρου στρατηγοῦ πρὸς τὴν πόλιν, εἰ ἐπιβοηθοῖεν, ἐχώρουν, ἡ δὲ μετὰ τοῦ ἑτέρου πρὸς τὸ σταύρωμα τὸ παρὰ τὴν πυλίδαν. καὶ προσβαλόντες οἱ τριακόσιοι² αἰροῦσι τὸ σταύρωμα· καὶ οἱ φύλακες αὐτὸ ἐκλιπόντες κατέφυγον ἐς τὸ προτείχισμα τὸ περὶ τὸν Τεμενίτην. καὶ αὐτοῖς ξυνεσέπεσον οἱ διώκοντες καὶ ἐντὸς γενόμενοι βίᾳ ἐξεκρούσθησαν πάλιν ὑπὸ τῶν

τοὺς Συρακοσίους; dasselbe Substant. ist Subj. zu μάχωνται. — δίχα γιγνομένοις] kondizional: „in zwei Abteilungen getrennt sein“, so daß die einen an der Einschließungsmauer arbeiten, die andern kämpfen. — ἐπειγόμενοι] transit. „beschleunigen“; καθ' αὐτοὺς „auf ihrer Seite, ihrerseits“. — φυλὴν] in demselben Sinne, wie 98, 4. — φύλακα] prädikat. zu φυλὴν μίαν; οἰκοδόμημα = ὑποτείχισμα. — ποτοῦ ὕδατος] abh. von οἳ, verbinden wir mit τοὺς ὀχετοὺς „Trinkwasserleitung“; ὑπονομηδόν „in unterirdischen Kanälen“. Reste dieser Wasserleitung sind heute noch vorhanden. — τηρήσαντες] mit Accus. u. Partic. „die Zeit abwarten, wo“ u. s. w. — τοὺς ἄλλους Σ.] wird bestimmt durch τοὺς ἐν τῷ σταυρώματι; die τινές sind nur eine Unterabteilung der οἱ ἄλλοι. Eine Abteilung war von den Syrakusanern zurückgelassen worden. Von dieser hatte eine bestimmte Anzahl im Palissadenwerk Wachdienste zu thun, während die anderen frei waren. Aber diese benutzten ihre freie Zeit größtenteils zum Mittagsschlaf in den Zelten, ja einige sogar zu einem Ausflug in die Stadt. — σφῶν αὐτῶν] „aus ihrer Mitte“; dies waren athenische Hopliten. — ὀπλισμένους] „in Hoplitenrüstung“, die sie für diesen Zweck anlegen. — τὸ ὑποτείχισμα] sc. τῶν Συρακοσίων. — ἡ δ' ἄλλη στρ.] nämlich abgesehen von den 300 auserlesenen Hopliten und der Anzahl Leichtbewaffneter. — δίχα] „in zwei Abteilungen“, erklärt in ἡ μὲν und ἡ δέ. — ἐπιβοηθοῖεν] sc. οἱ Συρακόσιοι. — ἐχώρουν] dem Sinne nach auf ἡ στρατιὰ ἡ μὲν bezogen. — παρὰ τὴν πυλίδαν] Der Artikel bezeichnet diese Pforte als bekannt.

2. προτείχισμα] ist die 75, 1 erwähnte Befestigung, durch die der Temenites in die Stadt aufgenommen wurde. — αὐτοῖς abh. von ξύν in ξυνεσέπεσον, sc. ἐς τὸ προτείχισμα. — ἐντὸς γενόμενοι] sc. τοῦ προτειχίσματος.

Συρακοσίων, καὶ τῶν Ἀργείων τινὲς αὐτόθι καὶ τῶν Ἀθηναίων οὐ
 3 πολλοὶ διεφθάρησαν. καὶ ἐπαναχωρήσασα ἡ πᾶσα στρατιὰ τήν τε
 ὑποτείχισιν καθεῖλον καὶ τὸ σταύρωμα ἀνέσπασαν καὶ διεφόρησαν
 τοὺς σταυροὺς παρ' ἑαυτοὺς καὶ τροπαῖον ἔστησαν.

101 Τῇ δ' ὕστεραία ἀπὸ τοῦ κύκλου ἐτείχιζον οἱ Ἀθηναῖοι τὸν
 κρημνὸν τὸν ὑπὲρ τοῦ ἔλους, ὃς τῶν Ἐπιπολῶν ταύτῃ πρὸς τὸν
 μέγαν λιμένα ὄρᾳ, καὶ ἥπερ αὐτοῖς βραχύτατον ἐγίγνετο καταβᾶσι
 διὰ τοῦ ὀμαλοῦ καὶ τοῦ ἔλους ἐς τὸν λιμένα τὸ περιτείχισμα.
 2 καὶ οἱ Συρακόσιοι ἐν τούτῳ ἐξελθόντες καὶ αὐτοὶ ἀπεσταύρουν
 αὐθις ἀρξάμενοι ἀπὸ τῆς πόλεως διὰ μέσου τοῦ ἔλους· καὶ τά-
 φρον ἅμα παρώρυσσον, ὅπως μὴ οἷόν τε ἢ τοῖς Ἀθηναίοις μέχρι
 3 τῆς θαλάσσης ἀποτειχίσαι. οἱ δ', ἐπειδὴ τὸ πρὸς τὸν κρημνὸν
 αὐτοῖς ἐξείργαστο, ἐπιχειροῦσιν αὐθις τῷ τῶν Συρακοσίων σταυ-
 ρώματι καὶ τάφρῳ τὰς μὲν ναῦς κελεύσαντες περιπλεῦσαι ἐκ τῆς
 Θάψου ἐς τὸν μέγαν λιμένα τὸν τῶν Συρακοσίων, αὐτοὶ δὲ περὶ
 ὄρθρον καταβάντες ἀπὸ τῶν Ἐπιπολῶν ἐς τὸ ὀμαλὸν καὶ διὰ τοῦ
 ἔλους, ἣ πηλῶδες ἦν καὶ στεριφώτατον, θύρας καὶ ξύλα πλατέα
 ἐπιθέντες καὶ ἐπ' αὐτῶν διαβαδίσαντες αἰροῦσιν ἅμα ἕω τό τε
 σταύρωμα πλὴν ὀλίγου καὶ τὴν τάφρον καὶ ὕστερον καὶ τὸ ὑπο-
 4 λειφθὲν εἶλον· καὶ μάχῃ ἐγένετο, καὶ [ἐν αὐτῇ] ἐνίκων οἱ Ἀθη-

3. καθεῖλον] dem Sinne nach auf ἡ πᾶσα στρατιὰ bezogen, ebenso ἀνέ-
 σπασαν, διεφόρησαν und ἔστησαν. — παρ' ἑαυτούς] um sie nämlich selbst zu
 ihrer Einschließungsmauer zu benutzen.

Καρ. 101. 1. τοῦ κύκλου] ist „die kreisförmige Befestigung“, deren
 Bau 98, 2 erzählt ist. Von dieser aus wird jetzt südlich dem großen Hafen
 zu die Einschließungsmauer von den Athenern gebaut. — *τειχίζειν τὸν κρημνόν*]
 „die Mauer über den steilen Abhang führen“. Epipolä fällt auf der Seite
 gegen den großen Hafen zu steil nach der Ebene hin ab. Die Ebene bildet
 einen Sumpf, Lysimeleia genannt. — *τῶν Ἐπιπολῶν*] abh. von ταύτῃ „auf
 dieser Seite von Epop.“; es ist die südliche gemeint. Zu ὄρᾳν πρὸς vgl.
 97, 4. — καὶ ἥπερ αὐτοῖς κτλ.] vgl. 99, 1; ἥπερ.

2. ἐν τούτῳ] sc. τῷ χρόνῳ, nämlich während die Athener ἐτείχιζον τὸν
 κρημνὸν κτλ. — καὶ αὐτοί] „ebenfalls“ verb. mit ἐξελθόντες, sc. ἐκ τῆς
 πόλεως. — ἀρξάμενοι ἀπὸ] vgl. 99, 3.

3. τὸ πρὸς τὸν κρ.] „der Teil der Mauer bis zum Abh.“; ἐξείργαστο Passiv;
 dabei αὐτοῖς = ὑπ' αὐτῶν. — αὐθις] wie auf die erste von den Syrakusiern
 gebaute Gegenmauer. — ἣ πηλῶδες ἦν] „an die Stellen, wo es“ u. s. w. —
 ξύλα πλατέα] „Bretter“. — πλὴν ὀλίγου] „außer einem kleinen Stück“; dies
 heisst nachher τὸ ὑπολειφθὲν.

ναῖοι· καὶ τῶν Συρακοσίων οἱ μὲν τὸ δεξιὸν κέρας ἔχοντες πρὸς τὴν πόλιν ἔφευγον, οἱ δ' ἐπὶ τῷ εὐωνύμῳ παρὰ τὸν ποταμόν. καὶ αὐτοὺς βουλόμενοι ἀποκλήσασθαι τῆς διαβάσεως οἱ τῶν Ἀθηναίων τριακόσιοι λογάδες δρόμῳ ἠπείγοντο πρὸς τὴν γέφυραν. δείσαντες δὲ οἱ Συρακόσιοι — ἦσαν γὰρ καὶ τῶν ἱππέων αὐτοῖς οἱ πολλοὶ ἐνταῦθα — ὁμόσε χωροῦσι τοῖς τριακοσίοις τούτοις καὶ τρέπουσί τε αὐτοὺς καὶ ἐσβάλλουσιν ἐς τὸ δεξιὸν κέρας τῶν Ἀθηναίων. καὶ προσπεσόντων αὐτῶν ξυνεφοβήθη καὶ ἡ πρώτη φυλὴ τοῦ κέρως. ἰδὼν δὲ ὁ Λάμαχος παρεβοήθει ἀπὸ τοῦ εὐωνύμου τοῦ ἑαυτῶν μετὰ τοξοτῶν τε οὐ πολλῶν καὶ τοὺς Ἀργεῖους παραλαβὼν καὶ ἐπιδιαβάς τάφρον τινὰ καὶ μονωθεὶς μετ' ὀλίγων τῶν ξυνδιαβάντων ἀποθνήσκει αὐτός τε καὶ πέντε ἢ ἕξ τῶν μετ' αὐτοῦ. καὶ τούτους μὲν οἱ Συρακόσιοι εὐθὺς κατὰ τάχος φθάνουσιν ἀρπάσαντες πέραν τοῦ ποταμοῦ ἐς τὸ ἀσφαλές, αὐτοὶ δὲ ἐπιόντος ἤδη καὶ τοῦ ἄλλου στρατεύματος τῶν Ἀθηναίων ἀπεχώρουν.

Ἐν τούτῳ δὲ οἱ πρὸς τὴν πόλιν αὐτῶν τὸ πρῶτον κατα- 102
φυγόντες, ὡς ἑώρων ταῦτα γιγνόμενα, αὐτοί τε πάλιν ἀπὸ τῆς πόλεως ἀναθαρσήσαντες ἀντετάξαντο πρὸς τοὺς κατὰ σφᾶς Ἀθηναίους καὶ μέρος τι αὐτῶν πέμπουσιν ἐπὶ τὸν κύκλον τὸν ἐπὶ ταῖς Ἐπιπολαῖς ἡγούμενοι ἐρῆμον αἰρήσειν. καὶ τὸ μὲν δεκάπλεθρον 2

4. παρὰ τὸν ποταμόν] παρὰ „längs“; gemeint ist der Anapos.

5. ὁμόσε χωροῦσι] τινί „einem entgegengehen, mit ihm zusammentreffen“. Die Syrakusier nahmen also im Vertrauen auf die große Zahl Reiter, die bei ihnen war, die Schlacht mit den 300 Athenern auf. — ξυνεφοβήθη] Passiv; ξύν, d. h. ebenso wie die 300 Athener, die flohen. — ἑαυτῶν] τῶν Ἀθηναίων, deren Feldherr Lamachos ist. — μετὰ τοξοτῶν] μετὰ entspricht dem folg. παραλαβὼν, eine Abwechslung der Konstruktion, wie sie Thucyd. liebt. — ἐπιδιαβάς] ἐπί, sc. τοὺς πολεμίους, also „beim Vorgehen“. — καὶ τούτους μὲν] nämlich die Gefallenen. — κατὰ τάχος] ταχέως. — φθάνουσιν] sc. τοὺς Ἀθηναίους, die eilig heranrückten. — ἀρπάσαντες] prägnant: „aufraffen und bringen“. — τὸ ἀσφαλές] substantiviertes Adjekt. Neutr. = ἀσφάλεια, vgl. 6, 2: τὸ συγγενές. — αὐτοί] im Gegensatz zu den Leichen der Gefallenen.

Καρ. 102. 1. αὐτῶν] Gen. part. zwischen Artikel und Nomen gestellt, vgl. 87, 2: ὑμῶν. Gemeint ist der rechte Flügel der Syrakusier, der gleich beim Beginn der Schlacht nach der Stadt hin geflohen war. — ταῦτα γιγνόμενα] nämlich die Thaten des linken Flügels, wie sie 101, 5 erzählt sind. — κατὰ σφᾶς] κατὰ „gegenüber“. Dies ist der linke Flügel der Athener. — ἐρῆμον] sc. ἀνδρῶν „unbesetzt“.

2. προτείχισμα] „Vorwerk“, nämlich des κύκλος; dieses war δεκάπλεθρον,

προτείχισμα αὐτῶν αἰροῦσι καὶ διεπόρθησαν, αὐτὸν δὲ τὸν κύκλον Νικίας διεκώλυσεν· ἔτυχε γὰρ ἐν αὐτῷ δι' ἀσθένειαν ὑπολελειμμένος· τὰς γὰρ μηχανὰς καὶ ξύλα, ὅσα πρὸ τοῦ τείχους ἦν καταβεβλημένα, ἐμπρῆσαι τοὺς ὑπηρέτας ἐκέλευσεν, ὥς ἔγνω ἀδυνάτους³ ἐσομένους ἐρημία ἀνδρῶν ἄλλῳ τρόπῳ περιγενέσθαι. καὶ ξυνέβη οὕτως· οὐ γὰρ ἔτι προσῆλθον οἱ Συρακόσιοι διὰ τὸ πῦρ, ἀλλὰ ἀπεχώρουν πάλιν. καὶ γὰρ πρὸς τε τὸν κύκλον βοήθεια ἤδη κάτωθεν τῶν Ἀθηναίων ἀποδιωζάντων τοὺς ἐκεῖ ἐπανήει, καὶ αἱ νῆες ἅμα αὐτῶν ἐκ τῆς Θάψου, ὥσπερ εἶρητο, κατέπλεον ἐς τὸν⁴ μέγαν λιμένα. ἃ ὁρῶντες οἱ ἄνωθεν ἀπῆσαν κατὰ τάχος καὶ ἡ ξύμπασα στρατιὰ τῶν Συρακοσίων ἐς τὴν πόλιν νομίσαντες μὴ ἂν ἔτι ἀπὸ τῆς παρούσης σφίσι δυνάμεως ἱκανοὶ γενέσθαι κωλύσαι τὸν ἐπὶ τὴν θάλασσαν τειχισμόν.

103 Μετὰ δὲ τοῦτο οἱ Ἀθηναῖοι τροπαῖον ἔστησαν καὶ τοὺς νεκροὺς ὑποσπόνδους ἀπέδωσαν τοῖς Συρακοσίοις καὶ τοὺς μετὰ Λαμάχου καὶ αὐτὸν ἐκομίσαντο. καὶ παρόντος ἤδη σφίσι παντὸς τοῦ στρατεύματος, καὶ τοῦ ναυτικοῦ καὶ τοῦ πεζοῦ, ἀπὸ τῶν Ἐπιπολῶν καὶ τοῦ κρημνώδους ἀρξάμενοι ἀπετείχιζον μέχρι τῆς² θαλάσσης τείχει διπλῷ τοὺς Συρακοσίους. τὰ δ' ἐπιτήδεια τῇ στρατιᾷ ἐσήγετο ἐκ τῆς Ἰταλίας πανταχόθεν. ἦλθον δὲ καὶ τῶν Σικελῶν πολλοὶ ξύμμαχοι τοῖς Ἀθηναίοις, οἳ πρότερον περιεω-

d. h. es maß 10 Plethren = 1000 Fufs im Umfang. — αὐτὸν δὲ τὸν κ.] sc. ελεῖν καὶ διαπορθεῖν. — διεκώλυσεν] sc. αὐτούς. — περιγενέσθαι] σωθῆναι.

3. ξυνέβη] „es gelang“, d. h. die Maßregel des Nikias hatte die gewünschte Wirkung. — κάτωθεν] „von unten“, d. h. aus der Ebene und dem ἔλος, wo die Athener die Syrakusier, die ihnen wieder entgegengerückt waren, zurückgetrieben hatten. — εἶρητο] vom militärischen „Befehl“.

4. οἱ ἄνωθεν] kurz st. οἱ ἄνω ἄνωθεν, vgl. 2, 3: τῶν ἀπὸ Τροίας. Gemeint sind die Syrakusier, welche den κύκλος angegriffen hatten. — ἀπὸ τῆς παρούσης σφ. δυνάμεως] ἀπό „mit“.

Καρ. 103. 1. ἐκομίσαντο] dem ἀπέδωσαν entsprechend: „zurückerhalten“. — ἀρξάμενοι ἀπό] vgl. 99, 3. Die Verbindung τῶν Ἐ. καὶ τοῦ κρημνώδους ist die des Ganzen und des Teils; gemeint ist der steile Abhang von Epipolä südlich dem großen Hafen zu, dessen Überbauung schon 101, 1 erwähnt ist. Von da an führen sie jetzt die Mauer weiter dem Meere und Hafen zu. — ἀπετείχιζον] de conatu.

2. περιεωρῶντο] vgl. 93, 1. — Τυρσηνίας] vgl. 88, 6. — ἐς ἐλπίδας] ὥστε ἐλπίδας εἶναι, sc. τοὺς Ἀθηναίους νικήσειν: „so daß sie die besten Aussichten hatten“.

ρῶντο, καὶ ἐκ τῆς Τυρσηρίας νῆες πεντηκόντοροι τρεῖς. καὶ τᾶλλα
 προυχώρει αὐτοῖς ἐς ἐλπίδας. καὶ γὰρ οἱ Συρακόσιοι πολέμῳ μὲν 3
 οὐκέτι ἐνόμιζον ἂν περιγενέσθαι, ὥς αὐτοῖς οὐδὲ ἀπὸ τῆς Πελο-
 ποννήσου ὠφελία οὐδεμία ἦκε, τοὺς δὲ λόγους ἐν τε σφίσιν αὐτοῖς
 ἐποιοῦντο συμβατικούς καὶ πρὸς τὸν Νικίαν· οὗτος γὰρ ἤδη μόνος
 εἶχε Λαμάχου τεθνεῶτος τὴν ἀρχήν. καὶ κύρωσις μὲν οὐδεμία 4
 ἐγίγνετο, οἷα δὲ εἰκὸς ἀνθρώπων ἀπορούντων καὶ μᾶλλον ἢ πρὶν
 πολιορκουμένων, πολλὰ ἐλέγετο πρὸς τε ἐκεῖνον καὶ πλείω ἔτι κατὰ
 τὴν πόλιν. καὶ γὰρ τινα καὶ ὑποψίαν ὑπὸ τῶν παρόντων κακῶν
 ἐς ἀλλήλους εἶχον καὶ τοὺς στρατηγούς τε, ἐφ' ὧν αὐτοῖς ταῦτα
 ξυνέβη, ἔπαυσαν ὥς ἢ δυστυχία ἢ προδοσία τῇ ἐκείνων βλαπτόμενοι
 καὶ ἄλλους ἀνθεύλοντο, Ἡρακλείδην καὶ Εὐκλέα καὶ Τελλίαν.

Ἐν δὲ τούτῳ Γύλιππος ὁ Λακεδαιμόνιος καὶ αἱ ἀπὸ τῆς 104
 Κορίνθου νῆες περὶ Λευκάδα ἤδη ἦσαν βουλόμενοι ἐς τὴν Σικελίαν
 διὰ τάχους βοηθῆσαι. καὶ ὥς αὐτοῖς αἱ ἀγγελίαι ἐφοίτων δειναὶ
 καὶ πᾶσαι ἐπὶ τὸ αὐτὸ ἐψευσμέναι, ὥς ἤδη παντελῶς ἀποτετει-
 χισμέναι αἱ Συράκουσαί εἰσι, τῆς μὲν Σικελίας οὐκέτι ἐλπίδα οὐ-
 δεμίαν εἶχεν ὁ Γύλιππος, τὴν δὲ Ἰταλίαν βουλόμενος περιποιῆσαι
 αὐτὸς μὲν καὶ Πυθὴν ὁ Κορίνθιος ναυσὶ δυοῖν μὲν Λακωνικαῖν,
 δυοῖν δὲ Κορινθίαιν ὅτι τάχιστα ἐπεραιώθησαν τὸν Ἰόνιον ἐς
 Τάραντα, οἱ δὲ Κορίνθιοι πρὸς ταῖς σφετέραις δέκα Λευκαδίας

3. περιγενέσθαι] sc. τῶν Ἀθηναίων. — συμβατικούς] prädikativ, = οἱ δὲ
 λόγοι, οὓς ἐν τε σφίσιν αὐτοῖς καὶ πρὸς τὸν Νικίαν ἐποιοῦντο, συμβατικοὶ
 ἦσαν; σφίσιν αὐτοῖς = ἀλλήλοις; συμβατικὸν εἶναι „den Abschluss einer Über-
 gabe, eines Vertrages betreffend“.

4. κύρωσις] βεβαίωσις „Abschluss“. — οἷα] τοιαῦτα οἷα, wozu dann im
 folg. prädikativ πολλά und πλείω tritt. — εἰκὸς] sc. ἐστὶ λέγεσθαι. — πρὶν]
 πρότερον; πολιορκεῖν „bedrängen“. — πρὸς τε ἐκεῖνον] Νικίαν. — καὶ γὰρ
 τινα καὶ ὑ.] vgl. 61, 2. — ὑπὸ τῶν π. κακῶν] ὑπό kausal: „infolge“. — ἐφ'
 ὧν] „unter deren Führung“. — ἔπαυσαν] sc. τῆς στρατηγίας. — τῇ ἐκείνων]
 mit δυστυχία und προδοσία zu verbinden.

Καρ. 104. 1. περὶ Λευκάδα] „bei Leukas“, einer Halbinsel und Stadt
 in Akarnanien. — διὰ τάχους] ταχέως. — ἐπὶ τὸ αὐτό] „in demselben Sinne,
 in derselben Weise“, erklärt in ὥς ἤδη κτλ. — τῆς μὲν Σικελίας] abh. von
 ἐλπίδα. Sinn: er gab die Hoffnung auf, Sicilien noch retten zu können. —
 περιποιῆσαι] σῶσαι. Alkibiades hatte nämlich den Lakedämoniern mitgeteilt,
 dafs die Athener auch Anschläge gegen Italien hätten, vgl. 90, 2. — τὸν
 Ἰόνιον] sc. κόλπον. — πρὸς ταῖς σφ. δέκα] sc. ναυσίν. — προσπληρώσαντες]
 sc. ἀνδρῶν: „noch bemannen“.

δύο καὶ Ἀμπρακιώτιδας τρεῖς προσπληρώσαντες ὕστερον ἔμελλον
 2 πλεύσεσθαι. καὶ ὁ μὲν Γύλιππος ἐκ τοῦ Τάραντος ἐς τὴν Θου-
 ρίαν πρῶτον πρεσβευσάμενος καὶ τὴν τοῦ πατρὸς πολιτείαν ἀνα-
 νεωσάμενος καὶ οὐ δυνάμενος αὐτοὺς προσαγαγέσθαι ἄρας παρ-
 ἐπλεῖ τὴν Ἰταλίαν καὶ ἄρπασθεὶς ὑπ' ἀνέμου [κατὰ τὸν Τερριναῖον
 κόλπον], ὃς ἐκπνεῖ ταύτῃ μέγας κατὰ Βορέαν ἐστηκώς, ἀποφέρεται
 ἐς τὸ πέλαγος καὶ πάλιν χειμασθεὶς ἐς τὰ μάλιστα τῷ Τάραντι
 προσμίσγει· καὶ τὰς ναῦς, ὅσαι μάλιστα ἐπόνησαν ὑπὸ τοῦ χει-
 3 μῶνος, ἀνελκύσας ἐπεσκεύαζεν. ὁ δὲ Νικίας πυθόμενος αὐτὸν
 προσπλέοντα ὑπερεῖδε τὸ πλῆθος τῶν νεῶν, ὅπερ καὶ οἱ Θούριοι
 ἔπαθον, καὶ ληστικώτερον ἔδοξε παρεσκευασμένους πλεῖν καὶ οὐ-
 δεμίαν φυλακὴν πῶ ἐποιεῖτο.

105 Κατὰ δὲ τοὺς αὐτοὺς χρόνους τούτου τοῦ θέρους καὶ Λακε-
 δαιμόνιοι ἐς τὸ Ἄργος ἐσέβαλον, αὐτοί τε καὶ οἱ ξύμμαχοι, καὶ
 τῆς γῆς τὴν πολλὴν ἐδήλωσαν. καὶ Ἀθηναῖοι Ἀργείοις τριάκοντα
 ναυσὶν ἐβοήθησαν· αἵπερ τὰς σπονδὰς φανερώτατα τὰς πρὸς τοὺς

2. πρεσβευσάμενος] hier „als Gesandter gehen“. — τὴν τοῦ π. πολιτείαν] Der Vater des Gylippos Kleandridas war, im J. 444 aus Sparta verbannt, nach Thurii gegangen, wo er sich das Bürgerrecht erwarb. Darauf beruft sich der Sohn. — οὐ δυνάμενος αὐτοὺς προσαγ.] die Bewohner von Thurii, aus τὴν Θουρίαν zu entnehmen. — τὸν Τερριναῖον κόλπον] ist an der Westseite von Bruttium, wohin Gylippos nicht kam. — ἐκπνεῖ „heranwehen“; dazu tritt μέγας prädikativ „heftig“. — ταύτῃ] „hier“, nämlich an der italischen Küste südlich vom tarentinischen Busen. — κατὰ Β. ἐστηκώς] vom Winde: „im N. stehend“ = „von Norden kommend“. — τὸ πέλαγος] „das offene Meer“. — πάλιν] „in umgekehrter Richtung, rückwärts“, nämlich wie das erste Mal. — ἐς τὰ μάλιστα] μάλιστα, verb. mit χειμασθεὶς. Hatte der erste Sturm den Gylippos nach Süden getrieben, so verschlägt ihn dieser nach Norden. Daher landet er wieder in Tarent.

3. τὸ πλῆθος] „die kleine Anzahl“; es waren im Ganzen nur 4 Schiffe. — ὅπερ καὶ οἱ Θ. ἔπαθον] „wie es auch den Th. ging“, d. h. auch die Thurier machten sich aus den 4 Schiffen ebenso wenig wie Nikias. — παρεσκευασμένους] „sie“, d. h. die Leute auf den 4 Schiffen des Gylippos und er selbst; es ist also dem Sinne nach auf τὸ πλῆθος τῶν νεῶν bezogen. Dazu gehört ληστι- κώτερον „mehr nach Art von Seeräubern“. Nikias glaubte, eine so geringe Aus- rüstung, wie sie Gylippos habe, gleiche mehr Seeräubern als einer Kriegsflotte.

Καπ. 105. 1. τῆς γ. τὴν πολλήν] „den größten Teil des L.“, vgl. 7, 1: τῆς τε γῆς οὐ πολλήν. — αἵπερ] auf die Schiffe bezogen; wir würden es auf den ganzen Satz beziehen und demnach ὅπερ erwarten: „ein Umstand, der“. — τὰς σπονδὰς τὰς πρὸς τ. Α.] Gemeint ist der Waffenstillstand und Friede des

Λακεδαιμονίους αὐτοῖς ἔλυσαν. πρότερον μὲν γὰρ ληστείαις ἐκ 2
 Πύλου καὶ περὶ τὴν ἄλλην Πελοπόννησον μᾶλλον ἢ ἐς τὴν Λακω-
 νικὴν ἀποβαίνοντες μετὰ τε Ἀργείων καὶ Μαντινέων ξυνεπολέμουν
 καὶ πολλάκις Ἀργείων κελευόντων ὅσον σχόντας μόνον ξὺν ὄπλοις
 ἐς τὴν Λακωνικὴν καὶ τὸ ἐλάχιστον μετὰ σφῶν δηώσαντας ἀπελ-
 θεῖν οὐκ ἤθελον· τότε δὲ Πυθοδώρου καὶ Λαισποδίου καὶ Δημα-
 ράτου ἀρχόντων ἀποβάντες ἐς Ἐπίδαυρον τὴν Λιμηρὰν καὶ Πρα-
 σιάς καὶ ὅσα ἄλλα ἐδήωσαν τῆς γῆς καὶ τοῖς Λακεδαιμονίοις ἤδη
 εὐπροφάσιστον μᾶλλον τὴν αἰτίαν [ἐς τοὺς Ἀθηναίους] τοῦ ἀμύ-
 νεσθαι ἐποίησαν. ἀναχωρησάντων δὲ τῶν Ἀθηναίων ἐκ τοῦ Ἀρ- 3
 γους ταῖς ναυσὶ καὶ τῶν Λακεδαιμονίων οἱ Ἀργεῖοι ἐσβαλόντες ἐς
 τὴν Φλιασίαν τῆς τε γῆς αὐτῶν ἔτεμον καὶ ἀπέκτεινάν τινας καὶ
 ἀπῆλθον ἐπ' οἴκου.

Nikias. — αὐτοῖς] für uns entbehrlich, drückt die Beteiligung der Athener an der Sache aus.

2. καὶ περὶ τὴν ἄλλην Π.] auch noch zu ληστείαις gehörig gerade wie ἐκ Πύλου: „und außerdem ringsherum am P.“. Diesem ληστείαις ἐκ Π. κτλ. entspricht das folg. ἐς τὴν Λ. ἀποβαίνοντες: „dadurch daß sie in L. landeten“. — Ἀργείων κελευόντων] τοὺς Ἀθηναίους, konzessiv. — ὅσον σχόντας μόνον] ὅσον μόνον einschränkend: „auch nur“; σχεῖν „landen“. — τὸ ἐλάχιστον] „die kleinste Strecke“, sc. τῆς γῆς. — μετὰ σφῶν] Ἀργείων. — οὐκ ἤθελον] recusabant, nämlich dieser Aufforderung der Argiver nachzukommen. — ἀρχόντων] στρατηγῶν ὄντων. — τὴν Λιμηρὰν] unterscheidet dieses an der Küste von Lakonika gelegene Epidauron von dem argolischen: „Epidauron Limera“. — καὶ ὅσα ἄλλα] καὶ ἐς ὅσα ἄλλα ἀπέβησαν: „und wo sie sonst noch landeten“, kurz: „und wo sonst noch“. Thucyd. will die weiteren Orte nicht aufzählen. — τῆς γῆς] partit. Genet., den man sich durch Hinzudenken von μέρος τι erklären kann; ebenso nachher § 3: τῆς τε γῆς αὐτῶν ἔτεμον. — μᾶλλον] verb. mit εὐπροφάσιστον, Umschreibung des Komparativs. — αἰτίαν ποιεῖν] „Grund, Veranlassung geben“.

3. ταῖς ναυσὶ] gehört nur zu τῶν Ἀθηναίων; die Lakedämonier waren zu Land nach Argos gezogen. — τῆς τε γῆς αὐτῶν] τῶν Φλιασίων, aus Φλιασίαν zu entnehmen.


~~~~~  
Druck von Friedr. Andr. Perthes in Gotha.  
~~~~~


- *Ovids Metamorphosen.** Erklärt von Dr. *H. Magnus.*
 1. Bd.: 1. bis 5. Buch. — 2. Bd.: 6. bis 10. Buch. — 3. Bd.: 11. bis 15. Buch. à *M* 1. 80.
 — Anhang hierzu. *M* —. 60.
- Platons Ausgewählte Schriften.** Erklärt von Dr. *H. Bertram.*
 1. Bd.: Apologie des Sokrates und Kriton. *M* 1. —.
 *2. Bd.: Protagoras. *M* 1. —.
- *Sallust.** Erklärt von *J. H. Schmalz.*
 1. Bd.: De bello Catilinae liber. 2. Aufl. *M* 1. —.
 2. Bd.: De bello Jugurthino liber. 2. Aufl. *M* 1. 20.
- *Sophokles' Antigone.** Erklärt von Dr. *Georg Bern.* *M* 1. —.
 * — **Elektra.** Erklärt von Dr. *Gerh. Heinr. Müller.* *M* 1. 20.
 * — **König Ödipus.** Erklärt von Dr. *Georg Kern.* *M* 1. —.
 — **Ödipus auf Kolonos.** Erklärt von Dr. *Fr. Sartorius.* *M* —. 80.
- * — **Philoktetes.** Erklärt von Dr. *G. H. Müller.* *M* 1. —.
- Tacitus' Annalen.** Erklärt von Dr. *W. Pfitzner.*
 1. Bd.: 1. u. 2. Buch. *M* 1. 20. — 2. Bd.: 3. bis 5. Buch. *M* 1. 50.
 *3. Bd.: 11. bis 13. Buch. *M* 1. 20. — *4. Bd.: 14. bis 16. Buch. *M* 1. 50.
- * — **Germania.** Erklärt von Dr. *Gottlob Egelhaaf.* *M* —. 60.
- *Vergils Äneide.** Erklärt von Dr. *O. Brosin.*
 1. Bd.: 1. u. 2. Buch. 2. Aufl. — 2. Bd.: 3. u. 4. Buch. 2. Aufl. à *M* 1. 30. 3. Bd.: 7. bis 9. Buch. *M* 2. 10.
 — Anhang hierzu. *M* —. 30.
- Xenophons Anabasis.** Erklärt von Dr. *R. Hansen.*
 1. Bd.: 1. u. 2. Buch. 2. Aufl. — 2. Bd.: 3. bis 5. Buch. — 3. Bd.: 6. u. 7. Buch. à *M* 1. 20.
- **Hellenika I,** 1. u. 2. Buch. Erklärt von Dr. *H. Zurborg.* *M* 1. —.
- * — **II,** 3. u. 4. Buch. Erklärt von Dr. *R. Grosser.* *M* 1. 20.
- * — **Memorabilien.** Erklärt von Dr. *Edmund Weissenborn.*
 1. Bd., 1. u. 2. Buch. 2. Bd., 3. u. 4. Buch. à *M* 1. 20.
-
- Bachof, E.: Griechisches Elementarbuch.** I. Teil. *M* 2. 40.
 — Dasselbe II. Teil *M* 1. —.
- Frigell, A., Prolegomena in T. Livii l. XXII.** *M* 1. 20.
 — I. XXIII. *M* 1. 20.
- Kammer, Ed., Homerische Vers- und Formlehre** zum Gebrauch in Gymnasien. *M* —. 80.
- Martens' Vocabular zu Cornelius Nepos.** *M* —. 80.
- Müller, E., Aufgaben zu lateinischen Stilübungen.** 30 δ .
- Reuchlin, H., Regeln über die Behandlung der Dafsätze im Lateinischen.** *M* 1. —.
- Rosenberg, Emil, Lyrik des Horaz.** Ästhetisch-kulturhistorische Studien. *M* 3. —.
- Schultefs, Fritz, Vorlagen zu lateinischen Stilübungen.**
 I. Variationen zu Cicero und Livius. *M* 2. 40.
 II. Variationen zu Cicero und Tacitus. *M* 2. 40.
- **Beispielsammlung.** (Sonderabdruck aus dem ersten Hefte der Vorlagen zu lateinischen Stilübungen.) 60 δ .
- Schütz, Sophokleische Studien.** *M* 1. 20.
- Tabellarisches Verzeichnis** der hauptsächlichsten lateinischen Wörter von schwankender Schreibweise nach den neuesten Ergebnissen zusammengestellt. Ein Anhang zu jeder lateinischen Grammatik. *M* —. 35.
- Weber, Griechische Elementar-Grammatik.** *M* 2. 40.
- **Lateinische Elementar-Grammatik.**
 I. Teil: Formenlehre, bearbeitet von *R. Flex.* *M* 2. —.
 II. „ Syntax von *H. Weber.* *M* 1. 60.
 III. „ Elemente der lateinischen Darstellung von *H. Weber.* *M* —. 80.

Verlag von Friedr. Andr. Perthes in Gotha.

- Busolt, H.:** Griechische Geschichte bis zur Schlacht bei Chal-
roneia. 1. Teil: Bis zu den Perserkriegen. *№ 12.*
—— 2. Teil. Die Perserkriege und das Attische Reich. *№ 12.*
- Droysen, J. G.:** Geschichte Alexanders des Großen. Mit
5 Karten von R. Kiepert. (Schul-Ausg.) 3. Aufl. geh. *№ 4;* geb. *№ 5.*
- Herbst,** Hilfsbuch für die deutsche Litteraturgeschichte.
4. Auflage. 80 *δ.*
—— Aus Schule und Haus. Populär-pädagogische Aufsätze. *№ 5.*
- Klassische deutsche Dichtungen.** Herausgegeben von H. K. Keck.
—— 1. Bd.: Goethes „Hermann und Dorothea“. Herausgegeben
von Karl Heinrich Keck. *№ 1.*
—— 2. Bd.: Schillers „Wilhelm Tell“. Herausgegeben von O.
Kallsen. *№ 1. 20.*
—— 3. Bd.: Goethes „Gedichte“. Auswahl von Friedr. Zimmer-
mann. *№ 1. 40.*
—— 4. Bd.: Klopstocks Messias in ausgewählten Stücken von Dr.
Richard Weitbrecht. *№ 1. 20.*
—— 5. Bd.: Goethes „Iphigenie auf Tauris“. Herausgegeben von
Karl Heinrich Keck. *№ 1. 20.*
—— 6. Bd.: Goethes „Götz von Berlichingen“. Herausgegeben
von Ludwig Bauer. *№ 1. 20.*
—— 7. Bd.: Lessings „Emilia Galotti“. Herausgegeben von
E. R. Gast. *№ 1. 20.*
—— 8. Bd.: Schillers „Wallensteins Tod“. Herausgegeben von
Georg Kern. *№ 1. 80.*
—— 9. Bd.: Vofs' „Luise“. Herausgegeben von Karl Bindel. *№ 1. 40.*
- Biographien zu der Sammlung klassischer deutscher
Dichtungen.** 1. Bd.: Ernst Moritz Arndt, der deutsche Reichs-
herold. Biographie und Charakteristik von Georg Loesche. *№ 1.*
—— 2. Bd.: Ludwig Uhland als Dichter und Patriot von H. Dede-
rich. *№ 2.*
- Kittel, R.,** Geschichte der Hebräer. 1. Halbband: Quellenkunde und
Geschichte bis zum Tode Josuas. *№ 6.*
- Mezger, K. L. Fr.:** Hilfsbuch zum Verständnis der Bibel für
den Religionsunterricht auf der Stufe des Obergymnasiums
und für denkende Freunde des göttlichen Worts. 1. Bdchn.
№ 2; 2. Bdchn. *№ 1. 20;* 3. Bdchn. *№ 2. 40;* 4. Bdchn. *№ 2. 40.*
—— Leitfaden für den Unterricht in der biblischen Reli-
gionsgeschichte und Bibelkunde auf der Stufe des oberen
Gymnasiums. 1. Heft 36 *δ;* 2. Heft 60 *δ.*
- Niebuhr, Barth. Gg.:** Griechische Heroengeschichten. An
seinen Sohn erzählt. 9. Auflage. kart. *№ 1. 60.*
—— Dasselbe. Mit Anmerkungen zum Übersetzen ins Französische von
E. Burtin. 2. Auflage. *№ 1.*
- Schiller, H.:** Geschichte der römischen Kaiserzeit. 1. Band,
1. Abteilung: Von Cäsars Tod bis zur Erhebung Vespasians. *№ 9.*
2. Abteilung: Von der Regierung Vespasians bis zur Erhebung Diokle-
tians. *№ 9.*
—— 2. Band: Von Diokletian bis zum Tode Theodosius des Großen. *№ 9.*
- Schulze, E.:** Skizzen hellenischer Dichtkunst. *№ 2. 40.*
- Tiele, C. P.,** Die assyrische Geschichte incl. der babylonischen und
und chaldäischen von der frühesten Kunde bis zur Zeit Alexanders d. Gr.
1. Teil: Bis Sargon II. *№ 6.* 2. Teil: Von der Thronbesteigung Sinacheribs
bis zur Eroberung Babels durch Cyrus. *№ 7.*
- Wiedemann, A.:** Ägyptische Geschichte. 1. Teil: Von den ältesten
Zeiten bis zu dem Tode Tutmes' III. *№ 7.* II. Teil: Von dem Tode Tut-
mes' III. bis auf Alexander den Großen. *№ 7.*

Thucydides,

Thucydides nach Text und Kommentar getrennte Ausgabe für den Schulgebrauch

Bd.: 6

Gotha 1888

A.gr.b. 3309 f-6/7

urn:nbn:de:bvb:12-bsb11537837-2